

0-  
as  
ob.

6

















314.

9,366

Francisci Villalobos, medici.

Opera

Debe ser la 2<sup>a</sup> edición por haber sido la 1.<sup>a</sup> de 1623, según Brunet; y si la de Sevilla de que este da noticia (1674) es rara, más parece debe ser la de este ejemplar, desconocida del eminent bibliógrafo. Nicolás Antonio cita la de 1623.

Por estas razones / y porque he sabido que. **T. II.** en las horas de la ociosidad  
 ha holgado alguna vez de leer mis burlas: acorde de intitular esta obra a vuestro  
 nombre. Contiene diuersas reprehensiones en muchos estados y condicio-  
 nes de hombres en estilo mas palanciano que pesado: y hay doctrinas morales  
 y auisos que no son de menospreciar. No se alegan autoridades ayunque van mu-  
 chas insertas en la obra: porq̄ estas allegaciones mas son para mostrar se el hom-  
 bre bien leydo: que para la claridad de la escriptura. Y por esto se hizo en lenguaje  
 llano sin rhetorica / ni affectacion alguna. No la he consentido imprimir hasta q̄  
 vuestra alteza m̄de q̄ sea corregida por algun hombre docto de sus familiares:  
 vuestra alteza perdone el atreuiem̄to: pues que dios agradece mucho a los q̄  
 offescen poco si no pueden mas. Lo mejor de la obra (si algo tiene de bueno) es  
 la glosa: los metros son como compendios y sumarios de lo que en ella se tracta.  
 Reciba vuestra alteza lo que mas le agradare: y a mi me reciba en el numero de  
 sus criados y familiares: pues que lo soy por obligacion: y lo tengo de ser por mi  
 voluntad. esto poco que me queda de vida,

Ala.

Al ij

## Tabla de los metros y capitulos con tenidos en este libro.

Primeramente del sol y Venus y mercurio.	folio. i.	Del juez carnicero.	fo. xxij.
De la luna.	fo. i.	De la folercia de los animales en saber se curar.	fo. xxij.
De los quatro elementos en general.	fo. ij.	De la lisonja.	fo. xxij.
Del fuego.	fo. ij.	De los moços mētirosos.	fo. xxv.
Del ayre y tierra y agua.	fo. vj.	El dialogo de las fiebres interpo-	fo. xxvij.
Del parayso terrenal.	fo. vj.	ladas.	
Del diablo.	fo. vij.	Dialogo del calor natural.	fo. xxix.
De los principes.	fo. vij.	Una carta del arçobispo de San-	
De los soldados.	fo. vii.	tiago y su respuesta.	fo. xxxij.
De los que huyē de la batalla.	fo. vii.	El dialogo que passō entre el do-	
De los grandes señores.	fo. ix.	ctor y el duque.	fo. xxxv.
De los que huyē de la batalla.	fo. x.	Item vn tractado de las tres gran-	
De los grandes señores.	fo. xi.	des.	fo. xxxix.
De las damas.	fo. xi.	Una cancion con su glosa sobre la	
De los caualleros.	fo. xij.	muerte.	fo. xlv.
De los perlados.	fo. xij.	Una carta del doctor Belcorizaça.	
De los religiosos.	fo. xij.	fo. xlviij.	
De los auogados.	fo. xij.	Una carta de vn padre colegial del	
De los viejos pleyteantes.	fo. xiiij.	colegio de sant gregorio.	fo. xliij.
Del viejo que se casa.	fo. xiiij.	La comedia d' amphytrion.	fo. li.
De la vieja que se afeyta.	fo. xvj.	Del amor en general.	fo. lxxvj.
De la vieja regalada.	fo. xvj.	Como el amante se transforma en	
Del temor de la muerte.	fo. xvij.	la cosa amada.	fo. lxxvij.
De los lutos.	fo. xvij.	De la diuision del amor.	fo. lxxvij.
Del fisico doliente.	fo. xvij.	De la gran perdicion del amante	
Del fisico vanaglorioso.	fo. xvij.	vicioso.	fo. lxxvij.
Del fisico que quiere ganar honrra con los otros.	fo. xvij.	Como el amante se torna de natu-	
De los q' presumen mucho.	fo. xvij.	raleza de bestia.	fo. lxxvij.
De los labradores.	fo. xvij.	Como el amador es loco de atar.	
De los azemileros y aguaderos y ganapanes.	fo. xix.	fo. lxxvij.	
De los banquetes.	fo. xix.	De los celos.	fo. lxxvij.
De los auarientos.	fo. xx.	Como el celoso es loco de arte ma-	
De los que no se contentan con lo que tienen.	fo. xx.	yor.	fo. lxxix.
De los sophistas.	fo. xxj.	Del muy excelente y soberano a-	
Del medico que menosprecia a los	fo. xxj.	moz.	fo. lxx.
	fo. xxij.	Una recomendacion en fauor de	
		las mugeres.	fo. lxxj.

Esta que se tiene en tãto que  
nico, fo. xxij.

¶ Fin.

# Libro intitulado los Pro

blemas de Villalobos/ q̄ cōtiene dos tractados. El primer  
ro es de cuerpos naturales. El segundo es de co  
sas morales: conuiene a saber: del homi  
bre y de sus costumbres y mane  
ras de viuir. Villalobos lo hazia.

\*

**¶** Porque el Sol desde su sphaera  
haze vn dia natural  
menor que otro ques su yqual  
siendo toda vna carrera.  
Y porque sus compañeros  
Mercurio y Venus con el  
delanteros o çagueros  
tan poco se apartan del:

**¶** Glosa.



Ara entender bien  
esta copla es d̄ saber  
que segun la doctri  
na de los mathe  
maticos el sol tiene tres  
mouimientos diffe  
rentes vno de otro.

El primero es el que vemos q̄ haze ca  
da dia de oriente a poniente. Y este se cū  
ple en veynte y quatro horas yguales/  
poco mas. Conuiene a saber desde q̄ par  
te de oriēte hasta que rodeando todo el  
mundo por arriba y por abaxo buelue a  
salir otra vez. Y este se llama dia natu  
ral que comprehende dia y noche. Y de  
sta manera es tan grāde el dia de inuier  
no como el del estio: porque lo q̄ se acor  
ta d̄l dia se alarga en la noche. Este mo  
uimiento se llama diurno/ porque se ha  
ze cada dia y llamasē rapro: porq̄ el cie  
lo/ o sphaera donde esta el Sol es arreba

tado y trahido por fuerza del primer cie  
lo mobile: que es tan grāde y tan poten  
tissimo en su curso: que como el se mueue  
de oriente a poniente y da vna buelta en  
tera en vn dia natural: trae consigo ar  
rebatados y forçados a todos los cielos  
que estan debaxo del: y hazeles dar vnā  
buelta cada dia: y hazer el mouimiento  
diurno (como dicho es) en veynte y qua  
tro horas. Tiene otro segundo mouimie  
to el Sol: que es proprio curso d̄la spher  
a en que el esta: que haze vna buelta en  
tera en trezientos y sesenta y cinco dias  
y seys horas. Y estas seys horas en qua  
tro años haze vn dia natural: y por esso  
al quarto año acrecientan vn dia que se  
llama bissesto/ o intercalar: y este moti  
miento es al cōtrario del pasado: porq̄  
se haze de poniente a oriente. Tiene otro  
tercero mouimiento el Sol/ y es el q̄ ha  
ze en su rueda que se llama Epiçiclo. Es  
esta vna rueda que esta encaxada en el  
grueso d̄ este su cielo: y esta el Sol enga  
stado en ella/ como vn diamante en vn  
amillo. A buelue esta rueda de oriēte a  
poniente cōforme al mouimiento diur  
no: de manera que quando el sol va por  
lo alto d̄ esta rueda ayuda al mouimie  
to de cada dia: y acabalo mas presto: y  
assi aquel dia natural es menor. Y quan  
do el sol va por baxo d̄ la rueda camina

A iij

## Tractado primero

hazia oriente contra el curso diurno: y por esso tarda mas en hazer la buelta del dia toda entera: y por tanto aquel dia natural es mayor: y aunque los astrologos mas modernos no llaman epiciclos a esta rueda sino auge por corrupció del vocablo abhis: toda via es vna misma razon por donde se haze vn dia natural mayor que otro. Lo esto se entiende la media copla primera: conuiene a saber: que el sol haze vnias vezes menor: y otras mayor el dia natural delas veynte y quatro horas. Mas esta diferencia es tan poca que no la alcançan sino los mathematicos. Pero porque esta inuención delos epiciclos tiene muchas dubdas y perplexidades: y no vienē todos en concordia cerca della: por tanto la interrogacion dela copla es muy dificultosa. E allí donde dize: siendo toda vna carrera: quiere dezir: que pues el dia menor y el mayor se hazen y gualmente de vna buelta entera q̄ haze el cielo donde esta el Sol/ y no corre mas ni menos vn dia que otro: porque razon ha de ser mayor vn dia que otro? Dize despues. Porque los compañeros del Sol/ que son Venus y Mercurio se apartan del Sol en poca distancia: mas antes andan siempre cerca del/ vnias vezes delanteros: y otra se quedan çagueros: lo qual no acontese a los otros planetas que son Saturno y Mars y Jupiter y la Luna. Estos todos corren y se apartan alas vezes del Sol todo quāto pueden apartarse por los espacios del cielo. Mas venus y mercurio (como si vollassen con fiadores) no se apartan mas del sol de quāto alcança la cuerda a que estan ligados: y por esso los llama sus compañeros: porque siempre le acompañan y nunca se desuñā de: como los otros planetas.

¶ Siguese el metro segundo.

¶ Porque la luna dotada de belleza y señorio no tiene de su natio claridad sino prestada: y se haze en todos meses quarta y media y toda entera por vna y otra ladera con otros mil entremeses?

¶ Glosa.



La luna fue dotada de tanta belleza/ que avn la sagrada escriptura a la llama muy hermosa. y fue assi mismo dotada de gran señorio: porq̄ fue hecha presidente delas noches: assi para alumbraz en ellas a los mortales: como para conseruar las plātas y las otras cosas que el Sol engendra de dia. Que si ella no fuese cō la obscuridad delas noches/ se amēguaria y perderia todo lo que se ha criado con la luz del dia. Y assi la experiencia muestra que quāto la luna da de si mas claridad sobre la tierra: tāto mas crecen y medran las yeruas y plantas y los animales imperfectos. Tiene otro si la luna grā señorio sobre toda la mar. Porq̄ todos los crecimētos y decrecimētos q̄ la mar haze: son hechos con formemēte a los altos y baros q̄ la luna haze en su mouimēto circular. Porq̄ quāto dura el subir dela luna desde el orizonte hasta lo alto del cielo: tanto dura el crecimēto y flujo delas ondas del mar. Y assi mesmo quanto dura el abaxar de la luna desde el alto de su cielo hasta lo baxo del occidente: tanto dura el decrecimēto y refluxo delas aguas. Y esta misma orden se guarda andando la luna por el hemisperio. Y porq̄ esto no se haze cada dia a vna misma hora: quāto a los mouimientos dela luna: assi los fluxos y refluxos delas aguas aguardan las mismas horas dela luna y sus proporciones: como si ella tuuiese las espuelas en los pies y las riendas en la mano pa

ra hazer salir y retraber la mar a su volū-  
 tad y medida. Y esta es vna cosa biē ma-  
 rauillosa: por donde claramente se mues-  
 tra el dominio y señorio q̄ los cuerpos  
 celestiales tienen sobre las cosas de la tie-  
 rra y de los otros elementos. Tiene assi  
 mesino la luna imperio sobre las enfer-  
 medades y los terminos dellas; y sobre  
 los cuerpos flacos de los animales y de  
 los hōbres; y sobre los humores y sobre  
 otras infinitas cosas q̄ serian largas de  
 referir; mas dello que conuiene ala obra  
 presente. Hāuemos pues declarado co-  
 mo el hazedor dela Luna la quiso dotar  
 de tanta belleza y hermosura; y de seño-  
 rio; y por esso es de marauillar / porque  
 dādo le nuestro señor tan grā fauor en lo  
 susodicho: la quiso desfauorecer en la cla-  
 ridad mas q̄ a todos los planetas / 7 a  
 todas las estrellas q̄ morā en los cielos.  
 Por q̄ todas ellas naturalmente son lu-  
 zidas de suyo; y tienē resplandor: sin que  
 el sol gelo de. La luna sola entre todas  
 tuuo este defecto q̄ de suyo es obscura y  
 no tiene mas luz de quāto los rayos del  
 sol alumbran en ella. Y por esso quando  
 el sol y la luna se ponen en tal derecho q̄  
 tomen la tierra entremedias: de tal ma-  
 nera q̄ la tierra haga sombra en la luna  
 y le q̄te los rayos del sol: entōces la luna  
 se q̄da a escura: por q̄ d̄ suyo no tiene cla-  
 ridad ningūa; y por esta razon en todos  
 los meses lunares se hazē en ella estas  
 differēcias q̄ todos vemos. Que vnas  
 vezes no alubra fino con la q̄rta parte q̄  
 mira hazia la trā: y otras vezes esta de  
 mediada; y otras vezes esta toda ella cla-  
 ra en respecto d̄ nosotros. Todo esto le  
 viene de estar mas cerca del sol / o mas  
 lexos d̄: por q̄ estādo muy cerca toda la  
 luz d̄ sol recibe por arriba; y en lo q̄ mira  
 en la tierra (q̄ es lo q̄ nos ha de alūbrar)  
 no tiene claridad. Y quāto mas se va des-  
 uiādo del sol: tāto toma del ma<sup>r</sup> luz en la  
 parte baxa: como puede bien apred̄er ca-

da vno mirādo la luna cada noche quā-  
 do va cresciēdo hasta q̄ esta llena. Y en-  
 tōces esta d̄ sol tan apartada quāto hay  
 de vñ extremo a otro en todo el ciclo. Y  
 otras tātas differēcias se hazē en ella  
 quādo va descreciēdo: por q̄ va acercādo  
 se al sol: fino q̄ quando cresce tiene la luz  
 en la parte q̄ mira a occidēte: y quādo d̄  
 cresce; quitasele poco a poco la luz desta  
 parte: 7 tiene la en la parte q̄ mira a oriē-  
 te. Y por esso dize la copla q̄ se hazē estas  
 differēcias de claridad en ella por la vna  
 ladera y por la otra: cōuiene a saber por  
 la parte que mira adōde el sol se pone: y  
 por el otro lado q̄ mira a oriēte. E dize  
 cō otros mil entremeses. Entremeses en  
 nuestra lēgua quiere dezir nueuos visa-  
 ges y nueuas inuēciones: y destas haze  
 la luna muchas q̄ no las haze otra estre-  
 lla de quāta<sup>s</sup> hay en el cielo. Por q̄ vnas  
 vezes haze cuernos agudos; y otros ro-  
 mos. Vnas vezes amenaza cō ellos ha-  
 zia oriēte; y otras a occidēte. vnas vezes  
 esta tan alta q̄ parece q̄ alcanga al cielo  
 estrellado: otras esta tan baxa q̄ parece  
 q̄ toca en las montañas; y esto se entien-  
 de no quando sale ni quādo se pone: sino  
 quando esta encubrada. Vnas vezes  
 tiene la guarda y vela de la prima no-  
 che; y otras dela media noche / y otras  
 dela madrugada: y otras de toda la no-  
 che. Tambien haze muchos entreme-  
 ses y mudāças en las operaciones d̄ aca  
 q̄ por ser cola larga y subida no se diran  
 aqui. Todas estas cosas / o la mayor  
 parte dellas le vienen ala luna de parte  
 de no tener claridad suya; ppria / fino la  
 q̄ el sol le presta. La causa desto respōda  
 la quien mejor la supiere entender. Lo q̄  
 a mi pobre iuyzio parece es / q̄ fuera in-  
 conueniēte ser la luna clara de si misma:  
 porque entōces estuuiera siēpre llena / y  
 ayū mas q̄ llena: por q̄ tuuiera resplan-  
 dor en lo alto y en lo baxo y ayudarse lo  
 vno alo otro: y assi de dia ayudara al sol

## Tractado primero.

y fueran los dias mucho mas caliente:  
y esto no se pudiera sufrir en las tierras  
meridionales y calientes: ni auñ en las  
tierras frias en tiempo caliete: y despo  
blarase la mayor parte de la tierra: assi de  
los hōbres y animales como de todas  
las plātas y yeruas. Esta alibrara por  
y qual la mayor parte del mes en todas  
las noches: y calētara las mas delo que  
cōuiene alas noches para criar rocios  
y humidades en la tierra: y todo lo seca  
ra el sol lo q̄ quedara de la luna. Que biē  
sol para q̄ conella el hiziesse sus efectos  
grādes y fuertes: y embiasse ala luna cō  
parte d̄ su claridad para q̄ en las noches  
alumbraſse y hiziesse algunas obras no  
tan rezias: y cōseruasse de noche lo que  
el haze de dia todo por peso y por me  
dida. De manera q̄ el sol como vn gran  
rey da poder ala luna: dandole de su mis  
ma claridad q̄ dando el con toda su potē  
cia pa q̄ la luna como presidere o visorey  
puea las cosas de la tierra en ausencia d̄  
sol: y luego como el es p̄sente: cesan mu  
chas cosas del poder de la luna: conuiene  
saber aq̄llas q̄ se obra por parte de la luz.  
Otros efectos tiene la luna q̄ son pecu  
liars suyos por parte d̄ su mouimēto:  
como son los fluxos y refluxos de la mar:  
de q̄ tocamos arriba. Basta agora ha  
ter dado vna aparēte causa: por q̄ la lu  
na no tuuo claridad propia. y si esta no  
contētare/q̄dara la interrogacion de la  
copla en su fuerza y vigor.

### Albetro. iij.

Porque los quatro elementos  
siendo grandes enemigos  
en vn cuerpo estan amigos  
abraçados y contentos.  
Y porque el fuego no enciende  
todo el orbe por mil modos  
pues es mayor y se estiende  
y es mas potente que todos.

### Glosa.



Sta copla tiene dos interro  
gaciones, La primera es de  
todos los elemētos en gene  
ral. La segunda es del vno  
d̄llos en elpecial. Por cuya  
intelligēcia es de saber q̄ los elementos  
son cuerpos simples generables y coru  
pibles de los quales dizen los philoso  
phos que se componen todos los otros  
cuerpos q̄ hay sobre la tierra: y son qua  
tro: conuiene saber fuego/ayre/agua/ y  
tierra. El fuego elemētal tiene su assieto  
y mora junto con el cielo de la luna: y es  
muy grā cuerpo: por q̄ dētro de su cimiē  
to cōiene el ayre todo: y toda el agua y  
la tierra: y el gruesso de su rueda es d̄ in  
mensa grandeza/ como se puede cōjectu  
rar por la cantidad de los otros que se  
encierran dētro de su cōcauidad. El ay  
re elemētal tiene su assiento junto con el  
fuego susodicho debaxo del: y encima d̄  
agua y la tierra: alas quales cerca el y se  
cōtiene dētro de su cōcauidad. El agua  
elemētal criola nuestro señor debaxo d̄  
susodicho ayre/ y encima de toda la tie  
rra q̄ la cubia y rodeaua por todas par  
tes. Despues de assi assentada y situa  
da/ mado dios q̄ se apartassen las aguas  
a vna parte: y se descubriesse mucha par  
te de la tierra para habitacion de los ani  
males y hōbres/ y para la generaciō de  
todas las yeruas y plātas y minerales  
que la dicha tierra auia de criar. La tie  
rra es el quarto elemēto q̄ esta en el me  
dio de todos los otros: y assi esta por to  
das partes y guals delinuada de todos  
los cielos y en el punto medio de todos  
ellos. Estos quatro elementos son ene  
migos vnos de otros: como vemos cla  
ramente q̄ lo son el fuego y el agua. Itē  
de todos quatro se cōpone y se mezclan  
todos los cuerpos q̄ tienē p̄fecta mixtiō:  
porque el cuerpo del hombre es cōpuē



ito de quatro elementos: y assi mesmo todos los otros animales y las plantas y yeruas / y el trigo / y todos los otros mantenimientos: como lo vemos manifesto quando se deshazer: porque si quemamos vn madero sale del vna humidad que tiene proporcion ala agua: y sale humo que es el fuego / y salen vapores blandos que salen por parte del ayze: y queda ceniza que es en lugar de tierra. Assi que todos los cuerpos compuestos tienen en virtud dentro de si los quatro elementos: como se sabe: fuego / y ayze / y agua / y tierra. Pues dize agora la copla: q̄ siendo verdad que los elementos son contrarios y enemigos vnos de otros: y quando se topan en descañado peleā hasta q̄ el vencedor destruye al vencido: porq̄ razón estando juntos en vn cuerpo y juntos en cada pequeña parte del: son tā conformes q̄ esten allí todos abrazados y contentos sin hauer entrellos discordia ni alteración alguna. A esto diran los naturales: que estan assi porq̄ tienen quebrantadas las fuerças: que en la batalla q̄ homierō q̄do cada vno dellos tan enflaquecido q̄ hoiuieron por bien de juntarse en paz: y que se vaya el diablo para ruin. Mas ni por estas dize cada vno d̄llos d̄ tener sus malos deseos pa quando vea la suya salirse a fuera d̄ las amistades: y tornar a pelear / o alomenos huyr el vno del otro: y assi se deshaze el compuesto. A esto replicaria yo desta manera: que nunca vio esta batalla entre todos los quatro elementos: y esta conformidad entre ellos para que de ellos se hiziesse vn grano de trigo / o de mostaza: o por q̄ demostracion me puzan los naturales estas batallas y estas amistades: lo que ala clara vemos es q̄ de trigo se engendra trigo / y de hombre hombre: y assi de todas las simientes. Y nunca vemos q̄ se haga trigo ni cauallō ni leon por la batalla ni concordia de los quatro elementos: sino por la simiente de cada cosa

de estas: guardado su ordē y lugar conuenible: q̄ si assi no fuese: muchas vezes los agentes naturales acertarian a engēdrar las cosas susodichas / y todas las otras: sin q̄ interueniesse las simientes dellas: y por esta razon yo creeria: segun mi parecer / quando dizen q̄ los cuerpos naturales se componē de quatro elementos es q̄ en todos los cuerpos hay vna semejanca y conueniencia con los elementos: q̄ assi como en estos hay calientes y frios: pesado y liuianos: humidos y secos: assi en todos los cuerpos se hallā partes q̄ tienen proporcion a todas estas qualidades. Y es razon q̄ la precedēcia dellas se atribuya a los elementos como a cuerpos primeros en quē estan las dichas qualidades en todo su estremo / assi q̄ la pregunta de la copla es buena: pues que ha dado lugar a escaruar por aq̄ vn poco de philosophia. Bize mas: porque el fuego no se enciende. etc. Esta es vna interrogación difficil y declarase desta manera. Dicho haue mos arriba q̄ el fuego tiene abrazado dentro de su capacidad al ayze: y esta sabido q̄ el fuego entre todos los elementos es potentissimo: y todas las cosas que toca destruye y conierte a su naturaleza: y pues q̄ esto es assi: porq̄ razon el elemento del fuego no inflama y enciende todo el elemento del ayze q̄ esta juto con el y dentro del: y si dezis q̄ el ayze se defiende / esto no puede ser segun razon natural: porq̄ ningūa yescā hay en el mūdo tan facil de conuertirse en natura d̄ fuego como el ayze: tāto q̄ quando queremos encēder el fuego auētamos: y tambien con el soplo echamos le ayze porq̄ este se enciende luego: y cō el se auia el fuego: y quando esto se haze en vn fuego pequeno artificial: mas razon era q̄ toda la sphaera del fuego granissimo y fortissimo quemasse y conuertiesse en fuego ala sphaera del ayze: y esta creciendo continuamente en su inflamacion quemasse toda la tierra / y las plan

# Tractado primero

tas / y arboles / y toda el agua d̄la mar: q̄ por ser salada luego se conuertir̄a en flamas: y assi se inflamaria el vniuerso oꝝ be. Y dize / por mil modos y maneras: la primera es por lo susodicho: la segunda por los aparejos que hay en la tierra para ello de mineros sulfureos / y de mineros aluminio sos: t̄to que hay montes que siempre arden / y echan de si grandes llamas / y por la mucha leña q̄ hay en el m̄do y arboles de tea y refina / y pez y otras materias combustibles: y porq̄ no hay piedra / ni otro cuerpo que no eche fuego de si hiriendolo / o fregado le: y estos son los mil modos q̄ dize la copia por donde el m̄do todo denia de arderse cada dia. A esto podra ser q̄ responda los theologos: q̄ como dios puso limite y terminos ala mar para que d̄ alli no passasse a cubrir la tierra: assi puso terminos al fuego para q̄ no se estendiesse fuera de su lugar a quemar los otros elementos. **A** D̄s yo no hablo agora cōlo theologos: y si los philosophos se acogen a ellos: h̄ran como los malhechores que se acogē ala yglesia: por t̄to yo he mirado mucho en esto / y he hallado vna razō natural muy sutil: z si alguno la dixo primero: yo merezco por ella t̄tas gracias como el: porq̄ n̄ca la vi escripta / y digo assi: que presupuesto q̄ el fuego en su sphaera es sin comparacion mas potente para quemar / q̄ los grandes fuegos de aca: y concediēdo q̄ el ayze es mas dispuesto para inflam̄r y conuertirse en fuego q̄ otro ningun cuerpo: y q̄ esta por todas partes abraçado del fuego sin interualo ninguno. con todo esto es imposible que el ayze en su sphaera se pueda calent̄r del fuego: quātō mas conuertirse en fuego: la euidencia desto se declara assi. Sabed que hay dos cosas en natura las mas necessarias d̄ todas: y q̄ vencē y hazen cessar las otras necessidades: la vna es q̄ no haya espacio vazio: la otra es / q̄

no sea mayor el cuerpo que el lugar donde esta cōtenido: estas dos necessidades son yguales y hazē cessar todas las otras. **T**erbi gracia. **N**ecessario es que el agua segun su naturaleza corra por abaxo: y que no suba para arriba: porque es cuerpo graue: pero si interuiene necessidad vazio el agua subira para arriba sin que nadie la lleue: porq̄ obedesce ala mayor y mas vniuersal necessidad: y desta manera en las cantiploras / y en otros semejantes ingenios el agua sube para arriba. **T**er necessario es que el fuego caliente a los otros cuerpos que se acercaren a el: pero si calētandolos haze q̄ no quepa en el lugar donde estan: dexara de calent̄rlos: o ellos buscarā lugar donde quepan. **T**abien es de saber q̄ el ayze caliente ocupa mayor lugar q̄ quando no esta caliente y lo mismo haze el agua: esto se proua ala vista. **S**i tomays vna redoma vazia q̄ este caliente / y la poneys boca abaxo en vna escudilla d̄ agua: vereys q̄ assi como se va enfriando la redoma y se enfria el ayze q̄ esta dentro: assi el agua d̄la escudilla va subiendo por la boca d̄la redoma arriba para henchir el vacuo que se haria enfriandose aquel ayze que esta dentro: porq̄ ocupa menos lugar q̄ quātō estaua caliente: y en las ventosas se le uanta la carne por la misma razō. **S**i quereys calentar agua en vna vasija de metal q̄ este cerrada por todas partes: el agua no se calentara aunque tenga buē fuego. Y si la fortaleza del fuego fuere tanta que el agua comience a calentarse: en el mismo punto rebentar a la vasija: por que el agua en calentandose no cabe dentro: y ha fele de dar lugar donde quepa. **E**sta manera acontesce en los tiros de la artilleria: porque el fuego ocupa mucho mayor lugar que la poluora: y como se enciende la poluora el fuego no cabe dentro: y es necessario para darle lugar que se abra el tiro por la parte mas flaca

razon quando nosotros no tenemos fuego engendramos y lo facemos de vna piedra/ o de vn palo liso: y quando nos falta agua en vn nauio/ o en vna fortaleza/ por ningun ingenio la podemos hazer ni acrecentar la q̄ tenemos. **E** esto digo/ que el fuego es tan actiuo y tan celestial: que no se han de ygualar cō los otros elemētos en todas las prerogatiuas que le fuerō otorgadas desde la primera formacion de todas las cosas. **L**a razon dello es: porq̄ el fuego es mucho mas necessario aca entre nosotros/ que ninguno de los otros elemētos: porquā to ha de participar cō ellos: en seruirnos cō sus proprias qualidades y participa cō los cuerpos celestiales: en dar nos claridad y calor viuo y actual para los instrumentos de natura pa nuestros prouechos. y si aca no se engendrase (como dicho es) seria menester q̄ nosotros para encender vna vela/ volassemos al cielo: dōde el tiene su propria morada y habitacion. y como el no puede bajar aca ni nosotros subir alla donde el esta en todos tiempos: puso lo dios potencialmente en todos los cuerpos inferiores: para q̄ la natura facilmente le pueda sacar en acto: y nosotros t̄bien le podemos facilmente producir cō el artificio. y avn to do esto no pudiera abastar para sostener aca el fuego: q̄ luego en nasciendo se nos fuera huyendo a su casa: sin q̄ nosotros pudiessimos aca prenderle / ni detenerle pa nra utilidad y prouecho: sino le fuera dada otra propiedad muy maravillosa como es la gr̄a cobdicia natural: y aq̄lla insaciable h̄bre y voracidad q̄ tiene de conuertir todas las cosas cōbustibles a su natura: y tornar las todas en fuego mal q̄ les pele. y por esso (avnq̄ el se vaya corriendo al cielo) dexa otro que vaya tras el: y este dexa otro: y assi nosotros le detenemos para q̄ nūca nos falte: mostrādole perpetuamēte el ceuo delāte

las materias cōbustibles. Como el hal con quādo le soltamos d̄ nuestra mano: q̄ avnque se remonte por algun espacio de tiempo y parezca q̄ le perdemos d̄ vista: pero cō la misma presa q̄ cabe entre nosotros: y con la h̄bre y voracidad y desseo q̄ tiene de hauer la mesma presa: no se nos va/ antes buelue ala mano del q̄ lo lāgo: y assi gozamos del. y assi el fuego alcaço muchas v̄tajas q̄ no fueron otorgadas a los otros elemētos.

**Almetro. v.**

**P**orque el ayre y la tierra nunca pelean los dos haviendolos hecho dios contrarios de buena guerra. y porque el agua del mar no es mas potable y mejor pues la hizo el hazedor y la puso en su lugar.

**Glosa.**



**S**ta copla/ o metro que es el quinto en nuestra orden de proseguir: trata d̄ los quatro elemētos y de las cōtrariades y disconueniēcias q̄ entre si tienē. y con ser tan contrarios trataremos de la cōformidad con q̄ se tratan sin parecer que entre algunos dellos como haemos dicho haya contrariades: y por tanto contiene en si dos buenas interrogaciones. **L**a primera es: porque el ayre y la tierra nunca ellos pelean el vno contra el otro: como veimos que pelean el fuego y el agua quando se encuentran: pues que la razón porque pelean los vnos puede hauer t̄bien en los otros. **L**a el fuego y el agua pelean porque son enemigos y muy contrarios en sus qualidades: que el fuego de su natural es caliente y seco: y el agua es fria y humida. y por esso no se compadesce juntos: ni cessa entre ellos la pelea/ hasta que

**B**

el vino destruye al otro. Y la misma causa de pelear hay entre el ayze y la tierra: porq̄ el ayze es caliete y humido y la tierra fria y seca. Assi q̄ se oponē en entrāmbas cōtrariēdades: y no solamēte micas los vemos pelear: ni huyr el vino d̄ otro ni hauer contrariēdades entre los dos: mas antes hay entre ellos tātās capitulaciones de paz y tātās vinculos d̄ amicitia: q̄ el ayze esta siēpre jūto cō la tierra y le da vna vez calor y otra frialdad: y le da muchos rocios y humidades: y si ella se abze o haze algūas cōcauidades/ luego el ayze se mete dētro de sus entrāñās sin temor ni sospecha de discordia. Y si respōdieren q̄ ni este ayze ni esta tierra son elemētos puros: a esto dire: q̄ tā poco lo son el fuego y el agua de aca: y por esso no dexan de matar se el vino al otro quādo se topan. La segunda preguntada es: porque el agua del mar no es excelente agua y mejor para beuer que las otras: pues q̄ se deue creer que es hecha por la mano de dios: y puesta en el mesmo lugar do cōuenia estar el purissimo elemēto del agua: q̄ es encima de la tierra/ y debaro del ayze: y hauiā de ser el agua como hecha de su mano: y como firmada en su proprio lugar y assiento. Que cierto es q̄ los elementos tienē en su lugar mayor p̄ficion q̄ fuera del: y assi hauiā de ser por via natural que el agua d̄ mar fuesse mas verdadera agua y mas excelente que todas las otras. Y ala verdad a mi no me satisfiēzen mucho las razones q̄ para esto da Aristoteles/ y los otros philosophos: y deue ser porque no es obra para q̄ en ella se alargue mucho la philosophia. Una dellas es: por que los vapores que subē de la mar que man se con la calor del sol: y tornados a caer en la mar hazen le salado: porque es cosa natural/ que el cuerpo terrestre quemado mezclado con agua/ haze sal

bor de sal: z assi muchas delas salinas se hazē de tierra adusta y quemada mezclada con el agua. Assi que diran que el agua del mar dios la crio muy buena: mas despues con la continuanga de dar el sol en ella y leuantar vapores/ y quemar los: como es agua estantia/ ha se estragado y hecho salado. A esto diria yo que por la misma razon todos los lagos y balsas/ mayormente en tierras calientes/ deuan de ser aguas saladas: y no es assi: que infinitos lagos hay muy grandes y otras lagunas que dura siēpre en ellas el agua dulce: y en el campo de Argel/ y en campos donde las aguas de los pozos que nunca les da el sol/ son saladas: las delas lagunas que siēpre les da el sol/ son dulces. E como me daban a mi a entender que la inmensa multitud delas aguas que tiene el mar oceano/ se hauiā todas de boluer saladas cō los vapores que se leuantan y toman a caer. E ya que hiziesen saladas todas las aguas superficiales de arriba: q̄ culpa tienen las del hondo del mar q̄ nunca los vapores llegaron alla. Y quando esto quisiessimos otorgar en las regiones calientes: como se podria averiguar en las regiones frigidissimas que estan debaro de los polos. Como se podrian quemar con la calor del sol los vapores en la mar d̄ Buruega y en la parte septentrional de Ylanda: donde el sol no tiene fuerza en el estio para defatar las eladas delas aguas: y al ayze y vapores y las aguas todo se quaja con la grandissima frialdad y rigor de la region. Y en esto se paresce que los mas destos philosophos no conosciā otra mar/ si no la de Athenas: que passa por toda la orilla de Grecia: q̄ como es poca agua en comparacion del mar Oceano/ atriueronle a salgalla cō los vapores que se leuantan della. E fino me engaño me jor seria dezir: que dios quifo: y los phi

los pphos digan que natura dispuso que la mar fuesse salada: porque le hizo para los pecados: assi como la tierra para los hombres. Y para el gusto de los pecados deue ser gratissimo el sabor salado: y por esso se crian tantos y tã gordos en la mar. Y tambien el agua salada no es tan fria/antes es caliente: y con ella se pueden sufrir los peces en los tiempos de las grandes frialdades: porq̃ no tienen en la grãde altura del mar aparejo de cuevas y concauidades calientes: ni las tienē tan a la mano como en los rios para abrigarse en ellas. Assi q̃ la mar como es habitacion de los peces hizo se a su modo dellos: porq̃ quiere dios q̃ ellos viuan aqui: y los hombres en la tierra q̃ les dan bien de comer y buenas aguas dulces: ayunque ya la ingratitud y la auaricia ha crecido tanto que esta tã poblada quasi la mar de hombres como de peces: y en ella nascen / y en ella mueren: y no perdonã los golfos / ni los estrechos / ni otros monstrros marinos / ni los rigores del tiempo / ni las tempestades / ni los cielos notos / ni los ignotos / ni el polo artico / ni el polo antarctico: todo lo rodean / todo lo ciñen por arriba y por abaxo / con muerte de los otros y d̃ si mismos: y con estragos y crueldades nunca oydas: como mas largamente se dira adelante. E finalmente todos acabã en el agua: y comiençan a entrar en el fuego que nunca se acaba.

**C** Metro. vj.

**C** Porque hay opinion alguna del parayso terrenal que diga que es quasi ygual en altura con la Luna: Y que si Adam no cayera daquel lugar soberano con vn buen salto que diera la alcançara con la mano:

**C** Glosa.



Quos dixerón / que el parayso terrenal que dios crió para el hombre en los principios de la creación del mundo / estava asentado en vna montaña tã alta q̃ quasi alcãça al cielo d̃ la Luna: y pudiera el hombre leuantando se sobre vn arbol / o sobre otra altura / alcançar la luna con la mano. Lo que en este caso se deue creer yo no lo se: porque no soy theologo: yo me reporto a lo que ellos dixerén. Todo lo puede dios hazer por modos ineffables y miraculosos. Mas hablando naturalmente las dificultades que tiene esta opinio son muchas. Vna dellas es: que nunca se ha visto en el mundo / ni a occidente / ni al oriente / cuesta ninguna que alcance hasta el cielo: y podria verse: pues vemos el sol iusto con la tierra quando nasce: no hay cuesta ni altura que nos haga sombra / que no la podamos passar del otro cabo. La segunda dificultad es: que si tal montaña houiesse / hauiã d̃ romper por todo el elemento del ayre: y por todo el elemento del fuego: y estar aquella delectable y fresca huerta cercada de fuego por todas partes: y no vn fuego qualquiera / si no toda la grandeza de la region del purissimo fuego: que no haria gran prouecho ala verdura de las suauissimas flores y deliciosissimas yeruas que alli nascen. La tercera es el rapidissimo movimiento del cielo que se puede ymaginar d̃sta manera. Que si la luna corriesse de tal manera sobre la tierra y el mar / que diese vna buelta por arriba y por abaxo a toda la tierra: y en poco mas de veynte y quatro horas boluiesse por el otro cabo al lugar dõde partio: no se podia esto hazer sino tan velocissimamente: que aca en la tierra no hay comparacio a tã grã ligereza: porque le cabian a cada hora

mas de mil leguas: muy poco he dicho  
 porque lo entiendan todos. Pues con-  
 templemos agora que la luna no corre  
 a ray3 de la tierra: sino tan decluada dlla  
 por todas partes / quanto hay del cielo  
 ala tierra: y cõ todo este deiuio sube por  
 el cielo arriba y rodea todo el mundo en  
 veynte y quatro horas por arriba y por  
 debajo. Que tãto sera el correr q̄ lleua:  
 pues que seria poco el dezir q̄ en vna ho-  
 ra corre vn millon de leguas: y esto es  
 nada en comparacion de los otros cie-  
 los mas altos q̄ la luna y con este foris-  
 simo y violētissimo curso arrebatã con-  
 si go toda la sphaera d̄l fuego: y le haze dar  
 buelta cada dia al derredor del mundo:  
 y otro tanto haze ala mayor parte de la  
 sphaera d̄l ayze. Y parecese esto porq̄ las  
 muy altas cometas q̄ corren por el ayze  
 siempre van volando de oriente a ponie-  
 te como el mismo cielo. Pues si aca aba-  
 xo vn viento puede passar tan rezio que  
 derribe vna torre: que haria el cielo con  
 aquella fortaleza de su mouuimiento pas-

sando tan cerca de la cabeza de Adam:  
 y toda la sphaera del fuego passando con  
 aquella incomparable furia por medio  
 del para yio. POCO seria dezir q̄ arraca-  
 ria todos los arboles: y llevaria a Adã  
 y a Eua arrastrando por el circutu d̄l  
 mundo. Mas avn dezir que la misma  
 montaña en vn momento de tiempo se  
 haria mas menuda q̄ sal: y cubriria muy  
 cha parte dela tierra y de las aguas: avn  
 esto era poco encarecimiento. Otros  
 muchos inconuenientes hay / que por  
 no alargar no se disen aqui: mas en fin  
 encsto y en todo lo de mas: yo me somer-  
 to ala correccion y emienda de los santos  
 doctores.

**F**in del tractado primero  
 del Sol y de los otros cuer-  
 pos naturales.



[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]

49. ovio. 15. 16.

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]

# Comiença el segundo

tractado q̄ habla delas costumbres hu-  
manas. Y comiença por la ma-  
licia del diablo.

## ¶ Metro. vii.

¶ Porque el diablo ha plazer  
de enganar a los que dāna  
pues con todos los que engaña  
su tormento ha de crescer.

Y pues no tiene mas sciencia  
ni poder del que dios manda/  
porques tan necio que anda  
con dios siempre en competencia.

## ¶ Glosa.



De interrogacione  
tiene este problema:  
y son tan claras q̄ no  
han menester glosa:  
y no querria yo pre-  
guntar estas cosas si  
no al mesimo diablo.

¶ Porq̄ hazer algūo mal a sus enemigos  
y vengarse dellos por muchos malos  
acabece: mas hazer esto con daño de su  
cabeça: ninguno es tan malo q̄ lo haga  
fino es el diablo: cuya malicia ⁊ inuidia  
son tan grādes: q̄ le offuscā la sciencia y  
la razon q̄ naturalmēte alcāça: y quiere  
pderse a si por perder cōfigo a los otros:  
y recibe deleyte en ello. Y con esta su bue-  
na condicion engaño con vna grā men-  
tira al hombre q̄ fuera immortal: y le hū-  
zo morir: por dōde cobro renōbre de ho-  
micida y padre delamētira. Y esto mes-  
mo le haze cōpetir cō dios y captiuar su  
gente: porq̄ ellos mesmos quieren yr se  
tras el: y dexar se captiuar: apartandose  
de vn señor que los preciāua y los ama-  
ua mas q̄ a su vida: y juntādose cō el ma-  
yor tyrano y mas cruel enemigo suyo q̄  
nunca fue ni fera. Huyēdo de quien les  
ha de dar tātās riquezas y tan grandes

mercedes: q̄ no hay lēgua que las pue-  
da explicar: y acogiódose a quien los ha  
de despojar de todos los bienes y encer-  
rarlos consigo en prisiones y carceles  
obscuras y tristes con tātos generos de  
torimētos q̄ en esta vida no hay cruelda-  
des a q̄ se puedan cōparar. Y esto pa siē-  
pre jamas: assi como erā para siēpre to-  
dos los bienes q̄ les ha quitado.

## ¶ Metro. viii.

¶ Porque los grandes q̄ moran  
en la paz/ las guerras quieren:  
despues al tiempo que mueren  
se arrepienten y lo lloran.  
Y quando sus contadores  
todas cuentas fenescieron  
hallan que todos perdieron  
vencidos y vencedores.

## ¶ Glosa.



¶ La guerra es vna crudelissi-  
ma maldicion q̄ comprehē-  
dio al genero delos hōbres  
sobre todos los animales q̄  
habitan en la tierra. Por  
que todos los otros animales en sus ge-  
neros viuen amigablemente: q̄ los leo-  
nes no emprenden guerra cōtra los leo-  
nes: ni los elefantes contra los elefan-  
tes: ni los tigres contra los tigres: sola-  
mente los hombres superbissimamente  
se levantan cōtra los hombres. Es vna  
granjeria q̄ halla el diablo para ganar  
mucho en poco tiempo: hazia se le poca  
cosa y pobre ganancia llevarlos vno a  
vno. Adetio se tanto en este trato de la  
guerra y tomo compañía cō los hōbres  
y dlos mismos gana (vezes hay) en vn

B iii

## Tractado segundo

dia cinquēta mil esclauos jutos / 7 cient mil / y quantos mas el puede. El padre y la madre que engendran la guerra son el soberuio animo d'la desenfrenada auaricia. Las hermanas della mayores a quien ella obedece son la yracundia y la inuidia. Y como estas son passiones spirituales / perturbā de tal manera el anima delos principes / q̄ de tierra y aparta fuera de su reyno toda buena razon y consejo bueno y sano. Bētro dela camara del entendimiento entran en consejo las quatro perturbaciones susodichas: la soberuia toma mas principal habla primero / 7 intima las cosas dela hōra / diciendo q̄ es poco la vida / y todos los reynos del mundo para q̄ se pierdē por la honrra. Y q̄ si esto se sufriēse: otro dia se harian insultos y atreuimientos mucho mayores. Y luego dize. Que diran de mi en Frācia? que dirā de mi en Italia y en Alemania? No se deue mirar el precio sobre que es la diferencia / sino la qualidad d'la fama y dela real p̄eminēcia q̄ de aqui depende. Y luego se leuāta la auaricia y dize: mas hay q̄ esto: que si este caso se lleva adelante por las armas: con la guerra se asegura la paz: y se pueden adquirir despojos y prouincias / y acrecētando el poder y señorio se pone terror y espanto en el enemigo / para que de alli adelāte haya gana de obedecer ala razon y al buen apuntamiēto. L'cuāta se luego la inuidia 7 dize. No es razón de sufrir la presumpcion q̄ estos tienen con la riqueza: pongase todo en arbitrio dela fortuna: 7 si esta señora acostare a nuestra parte todo lo q̄ ellos tienen sera pa nosotros. Entonces dize la yra. Sus alas manos: que ya se tarda mucho en sufrir tātos vltirajes y tātō defacatamiēto. Luego torna a hablar la soberuia y dize. Si supiessemos dōde esta la razon bien holgaria que se hallasse en este consejo: porq̄ yo no solamente presumo de so-

stener la glorioza fama con la fortaleza del animo: mas tambien quiero que digan que voy arrimado al consejo de la razon y de la justicia. Que la razon como triste 7 hyppocrita ha ganado en el mundo tan gran reputacion que todos nos preamos de tener alguna muestra y aparēcia della. Y por esso se ra bien q̄ sea llamada a este consejo: y si se concertare cō nuestro acuerdo / tātō q̄ mejor: 7 fino / vna biga para ella: boluer se ha por donde haura venido. L'lega pues la razón tēblando de miedo / 7 dize. Yo vengo tan flaca que apenas puedo echar la voz: porq̄ ya quādo me d'isterrastes / estaua ya tan doliente por vuestra causa / q̄ ningun prouecho ni fruto se podia sacar d'ni. Bize el animo soberuio. Como por nuestra causa? Bize la razón. Porq̄ a poder de porradas me hezistes hincar de pies a cabeza. La auaricia me hizo perder la vista delos ojos: y la inuidia me hizo consumir la carne y los tuetanos d'los huesos / y tornarme ethica: y la yracundia me hizo frenetica: mas ya q̄ me haueys trahido aqui: 7 dado libertad para q̄ diga mi parecer: yo lo dire / con protestacion que no tengo de ser creyda. La guerra yo confieso que es cosa dulce y regozijada para hablar en ella: especialmente los que tienen el animo inquieto / 7 amigo de bullicios y nouedades: mas para esperimētā la y po nella en obra: no es otra cosa sino vn aceruo y amontonamiento de miserias y de tristezas incomportables / que parē y se multiplican en diuersas maneras: vnas paren cada dia: otras cada semana: y otras cada mes: y cada tres meses: y cada seys meses: y de alli pocas vezes passan: porq̄ todo se acaba y todo lo acaban. Primeramente incumbe la necesidad presente dela innumerable suma del dinero: porq̄ si toda la casa tuuiesse llena de ducados / ayri serian menester



muchos mas: y quando pensays que lleuays para tres meses/en llegando lo haueys dependido todo. Esto hazen las mentiras de los capitanes: q̄ con rabia de engolfarse en los pielagos dōde ellos han de pescar/hazē lo todo muy barato y muy facil. Y quādo pēlays q̄ os embiaran socorro deude a dos meses: no va a los quatro. Esto hazen las mentiras de los oficiales: q̄ promētē todo lo imposible: porq̄ a río buelto puedan ellos pescar todo lo possible: esto es quanto a lo del dinero que es muy malo de sacar de las casas ajenas. La segūda necesidad es de gēte: y de to agora de hablar en los soldados viejos/ porque los doy al dia/ blo: y otro dia quica hablaremos en illos. Mas los otros soldados que se han de hazer de nuevo sin duda es gēte muy peligrosa para su dueño y para pder la jornada muy aparejada: porque ellos van a lo que no saben ni vieron jamas. Y como comiēgan a sentir la hābre y sed y las desordenadas calozes: y el dormir en el suelo/ y las otras molestias (no dīa guerra) sino del camino: muchos dellos se bueluen: y los otros van tales q̄ lo querria mas para contrarios que valedores de mi parte. P̄sues arrimados a los de sarrapados ginetes dī Andaluza: estos en toda su vida nūca cauallgarō en caualllo enillado: mas son moços/ o alq̄lados a jornal a los q̄ tienen caualllos: ni saben de guerra ni de honrra: ni saben esperar ni huyr. En Castilla (donde yo he morado mas tiempo) algūna falta hay de buenos escuderos: assi como en Frācia hay falta muy grande de hombres de pie. Acuerdo me que lhermano de vega mi amigo solia dezir/ q̄ se marauillaua mucho del rey de Francia como no despetraua todas las noches cō cuydado que le hauian de tomar su reyno: porq̄ en toda Francia no hay vn hōbre de pie que sepa tomar el cuchillo en la mano. Algo

ra dizen que se hazen alla quarenta mil soldados de tierra: que ver les hazer la refecia es vna graciosa farga: y ellos se van muriendo de risa de si mesmos. La tercera necesidad es de artilleria cō todas sus municiones y aparejos. E si q̄ reys saber quāta es esta necesidad: allegaos al capitān del artilleria de Castilla: y dezir os ha q̄ es menester q̄ venga maderā y poluozā desde Flādes en vna flota/ que vēga a muy buen recaudo por el mar Oceano: y q̄ la fustera y los mastros dela fundicion y los carpinteros de los carretones vengā de Italia en otra flota por el mar mediterraneo: y q̄ es poco sey<sup>o</sup> mil quintales de poluozā: y cinco mil cauallōs para mouer el artilleria: y si han de yr por mar/ es menester q̄ sea vn tercio mas: porque se mueren infinitos dīlos. E que son menester quatroze mil gastadozes: y delas otras menudencias que serian largas de contar no hay numero. La quarta necesidad es de bastimētos para hombres y bestias. Y para esto no hay bestia ni flota q̄ sea bastante/ sino se toma vna tercia parte del exercito que lo encamine y le defiēda: y eneste articulo hay inmensos trabajos: porq̄ no puede venir cada dia por medida todo lo que es necessario para tanta multitud de hōbres y bestias: y no aprobecha nada pa la falta de vn dia lo q̄ sobro en otro. Allí son los clamozes dela mezclada canalla/ q̄ en diuersos lēguages y cō desentonadas voces se q̄rān dī la inaduerēcia y poco proueymēto dī capitā: y vnos se passan a los enemigos: otros se tornan moros: y qualquier partido/ y qualquiera ley y condiciō y qualquier a fuerre tienen por mejor q̄ la suya. Buay dela<sup>s</sup> orejas del principe de aq̄lla hueste q̄ tales cosas oye. Quatas vezes dessea ser hombre baxo? quantas vezes estar en su casa comiēdo legūbres: quantas inuoca la perezosa muerte? quanto

## Tractado segundo.

torcimientos de coraçon y mortales sin gultos: que son peores q̄ la muerte. La quinta necesidad es delas espias q̄ las mas dellas son falsas y enganadoras/ y descubren el secreto de los enemigos para que con acuerdo dellos den auiso/ como ellos ordenan: y dexan dezir verdades en lo que importa: para poder mentir en lo q̄ va mucho. Y dexo aqui de hablar en las cosas de los soldados practicos: porque en otro consejo se dira algo de lo que agora no se dice. Entonces despierta el animo soberuio ⁊ dize cōtra la razon. Mas me hecho dozmir en forma con tus muy nefcias prolixidades: ⁊ cōtus pesadūbres acostūbradas. La yza dize/ y a mi no: antes le huuiera dado vna grā bofetada. fino fuera a por despartirte. Mas pues la couarde mala ventura da ha puesto delante tantos incōuenientes/ ⁊ ayu amenaza q̄ dira muchos mas: diga la forma que se deue tener en esto q̄ agora tenemos entre las manos. Entōces la razon con su grā mansedūbre dize muy humilmente. Si yo tuuiesse salud/ bien sabes tu q̄ no osarias offenderme/ ni parecer delāte de mi. Mas tusabes biē que tal me haueys parado vosotras y por esso me maltratas. Lo que yo haria en esto q̄ preguntas es: q̄ haria muy bien. examinar la justicia q̄ tiene mi parte: y fino la tiene / le aconsejaria q̄ diessse a su dueño lo q̄ es suyo por via de medianeros y embaradores lo mas honestamente q̄ se pudiessse hazer. Porq̄ tractādose de alma ⁊ d̄ haziēda/ claro esta que es mejor el alma que toda la redondez del mundo. Y no consentiria en este examen q̄ huuiesse letrados ni ayu cōfessores lisongeros/ que estos son los q̄ justifican a entrambas partes: y por el arbitrio de estos cada qual d̄ los enemigos su ra que tiene justicia. No ha muchos años q̄ el rey de Francia deuia al emperador dos millones de escudos: y sus le-

trados y cōfessores determinaron q̄ no los deuia pagar: y assi lo hiziera fino tuuiera empeñados y captiuos a sus hijos por el dicho oro. Al emperador informaron sus letrados y cōfessores q̄ se deuia pagar: porque el otro le hauia mouido guerra injustamente/ y fue preso en ella: y con todos aquellos escudos no pagaua lo que el emperador por su causa hauia perdido. Si el rey de Francia tomara el cōsejo que yo le daua: el pagara en buena concordia los dichos escudos/ y holgara en su casa sin perder mas. No q̄so fino creeros a vosotras: y embio vn grāde exercito sobre Napoles dōde perdio de su casa mas de seys millones de escudos y todo el thesoro de Frācia: y toda la nobleza dela iuuentud con todos sus capitanes: y al cabo vino a pagar los dos millones que deuia cō otras circūstancias muy grandes. Agora juzgue el animo soberuio y todas vosotras/ si fue mas honrrado vuestro consejo haziēdo con el lo que no deuia: o si fuera mas honrrado y mas prouechoso el mio/ guardado su palabra y se de cauallero y su juramento haziendo lo q̄ deuia. Si mi parte tuuiesse clara y aueriguada justicia/ y la cosa fuesse poca y sufriesse dilacion: yo daria por consejo que se pusiesse grandes personas entremedias para q̄ sabia y grauemēte declarassen la causa: y amonestassen ala otra parte que no quiesse romper tan valerosa amistad y concordia por tā poca cosa: y que si no interuiesse honrra en ello: aq̄llo y mucho mas le dariamos en buena amistad. Entōces el otro animo dize. Assi lo haria yo si fuesse tan ruyn como tu mas siendo yo quien soy/ no mādara dios que yo haga lo que tu dize. Y assi todas estas quatro perturbaciones dan con la razon fuera del consejo vltrajadamente: y toman la voluntad de su parte mostrādole sus votos y sus motiuos. Y desta manera se en-

prenden las guerras y las discordias entre los hombres donde hay tanta effusion de sangre: y matan muchas vezes no solamente los proximos a sus proximos: mas los hermanos a los hermanos: y los padres a los hijos: y se va con el diablo los unos y los otros: y diendo en la mercuria poco menos de substancia y de gente, los vencedores que perdieron los vencidos: y arrepintiendo se los unos y los otros quando ya no vale nada el arrepentimiento. Bien conoscan todos los que esto leyeren, que ninguna destas cosas se dicen contra nuestro inuicissimo Zesar. Pues que en las guerras que hasta agora ha seguido siempre ha sido prouado: y en todas las jornadas ha tenido justissima y santissima causa: como es defension dela fe y dela patria: y assi Dios como manifiesto y euidente milagro se ha mostrado de su parte. De aqui adelante no sabemos lo que sera: hombre es: y podria como los sayneteros que Dios le ha dado quedar tan amigo del ceuo, que volasse mas dello que es menester: y que tentasse a Dios mas dello que conuiene.

**Albetro. it.**

Y por que quieren tener subjeccion a sus soldados: siendo mas defacatados quando mas son menester. Y sufren sus vituperios/ sus pagas/ y sus motines/ sus ladrones/ sus malines/ sus blasfemias y adulterios:

**Glosa.**



En que en la presente copla se tocaron muchas necessidades y molestias que trae consigo la guerra para los principes que la gouernan: y quedaron por dezir otras muchas. Parte dellas se presentara aqui

y en la copla que se sigue: y gran parte que dara remedia a los que lo han experimentado: no para que lo digan: que cierto no hay lengua ni escriptura que baste para explicar tantas miserias/ tantas ymagines de muerte: tantas semejanzas de infierno: tantas visiones de demonios: tantos espantos y terrores: tan fieras: tan venenosas: tan bestiales crueldades. Dize pues la presente copla: que por qual razon los principes susodichos quieren tener subjeccion a sus propios soldados. Cosa rezia es que un rey/ y un emperador grande: delate quien temblan los grandes señores: a quien obedescen todas las potencias de sus vassallos: venga a hazer se subjecto de los soldados/ que los mas dellos son moços despuecas de sus criados: y otros eran asemileros: y muchos dellos fugitiuos/ malhechores/ ladrones/ encartados/ rufianes/ desozejados. Y aun que algunos dellos son hidalgos y gente noble: estos tales no son desta cuenta: porque siempre son leales y subjectos a su principe/ y amigos dela cosa publica. Mas la otra mala gente que hauemos nobrado/ todos presumen en las grades necessidades de tener (como dicen) el pie sobre el pescuego a su señor: entonces son ellos atreuidos y prezia se de dezir descatos y palabras crimonosas contra la magestad real. Y el enojo que tienen de una poca de haber/ o sed que ha sufrido/ o dela paga que se tardo: guardan lo para la hora mas peligrosa: y en que esta la victoria en balança: y alli suelta palabras feas: que por la menor dellas seria ahorcados y quarteados en tiempos de paz. Y entoces por la necesidad presente son venidos los principes a tener les subjeccion y dissimular con paciencia y sufrir con animo manso los vituperios que le dicen: y sufrir la necesidad en que les ponen sus pagas hasta vender su plata y todas sus joyas para contentallos: y su

## Tractado segundo

fir sus motines y leuātamiētos en pjuj  
 zio d su honrra y de todo su estado. **Q**ue  
 muchas vezes se amotinā en coyuntur  
 ra que echan a perder toda la ordenan  
 ga dela gente: y toda la harmonia y buē  
 concierto dela batalla: y a esta fazon las  
 mas vezes lo hazen de miedo: y buscan  
 ocasiones de boluer las espaldas que  
 q̄quier achaque les basta. **S**uffren otro  
 si los principes a los publicos ladrones  
 desta gente: y los enormes hurros y ro  
 bos q̄ hazen y los sacan en las ciudades  
 de los amigos: y en las casas de los inno  
 centes / q̄ no les tienen culpa: y las matā  
 gas que por causa desto hazen tan sin  
 piedad: no perdonando ni mugeres niños  
 z viejos. solamente para preciar se q̄ lle  
 uan mas teñidas y sangrietas las espa  
 das: y no perdonando templos / ni alta  
 res: ni custodias: ni sacerdotes: ni al mis  
 mo dios: q̄ cō su benignidad y más sedum  
 bre lo passa todo por nuestros pecados:  
 y lo sufre por su inmensa clemēcia. **Q**ue  
 sentira vn animo de vn principe justo /  
 quādo viere q̄ todas estas generales in  
 justicias hazen los que van en fauor de  
 su justicia particular: y quādo pēsare q̄  
 de todo ello se ha de dar estrecha cuenta  
 hasta el postrero y vltimo quadrātē: pa  
 resceme q̄ determinara d perder su dere  
 cho de allí adelante: antes que venir a  
 guardallo por manos de tā grādes mal  
 uados. **S**ufren mas los malines desta  
 gente: malines son los que descubren el  
 secreto de sus amigos: para hazer q̄ los  
 maten y que los robe: y algunas vezes  
 con leuantamiento de falso testimonio:  
 y destas trayciones hay muchas entre  
 los soldados. **Y** sufren sus blasfemias:  
 esta es vna granissima maldad sobre to  
 das las otras: que no se tenga por buen  
 soldado sino el q̄ mas se amēte renegar.  
**E** ha corrido ya tanto esta costūbre en  
 tre ellos: que los capitanes por ser mas  
 queridos y mas compañeros de su gen

te. se hazen grandes renegadores: z no  
 sacan otro fructo de los euangelios y de  
 la otra sagrada escriptura: sino saber ar  
 ticulos pa renegar dlo: z hay entrellos  
 tan exquisitos y tan espantables gene  
 ros de blasfemia / que son para spafinar  
 a los oyentes. y hazer horror y encrespa  
 niento de los cabellos. **Q** abominable  
 y nefando menosprecio de dios: o absur  
 dissima y nūca bien castigada traycion:  
 cometida / desuergōçada y publicamēte  
 contra el rey de todos los reyes: contra  
 el emperador de todos los cielos y la tie  
 rra: contra quien nos dio anima intel  
 ctua y doctrina euangelica para poder  
 nos saluar y llevar consigo al cielo: con  
 tra quien nos quiso y quiere mas que a  
 su vida y mas que a su hōra: z dio en re  
 scate y precio nuestro la vida y la hōra  
 en la cruz donde quiso morir cruel y des  
 honrrad amēte: contra quien nos da d co  
 mer y de vestir: y nos llama y nos acoge  
 cada dia que le queremos buscar: a este  
 maltratamos cō desenfrenadas y maldi  
 tas lenguas. **C**ontra este descargamos  
 nuestras diabolicas yras: **E**l este nos  
 atreuenos: **Q**uō q̄ no nos sorbe luego  
 la tierra: porq̄ no nos da luego el casti  
 go que merecemos. **A**ntes por esso le de  
 uiamos mas venerar y amar que sufre  
 nuestras passiones y nuestros impetus  
 q̄ no quiere que nos perdamos: sino que  
 bueltos en nro juyzio y en mejor acuer  
 do conozcamos nuestras flaquezas: z le  
 pidamos perdon y misericordia. **Q**tro  
 si los principes sufren los adulterios de  
 los soldados. **Q**uanta mugeres casa  
 das honestas y deuotas han forçado  
 en la deienfrenada furia de los sacos: y  
 por mas acrecentar la torpedad del de  
 leyte acuerda de hazerlo en presencia de  
 sus maridos: z quāto los tristes pacien  
 tes mas se des hazen en lagrimas: tanto  
 es mayor su placer y sirpalacio z chocar  
 reñas pa mas acrecētār el dolor en gen

## Delos q̄ huyen de la batalla. Fo. X

lo padefce. Miserales casos de fortuna y permissiones grâdes de dios: para q̄ defamemos y tengamos aborrescimiẽto alas cosas desta infelicissima vida / y pongamos en la otra todo nuestro cuidado y todos nuestros negocios: pues q̄ en ella no hay ni puede haueir semejâtes ladrones. **Q**uanta assi misero donzellas hoimradas y muy guardadas / con destruyciones y muertes de sus padres han sacado estos / y puestas al publico burdel las hazẽ ganar dineros pa ellos. Todas estas cosas y otras muchas se amontonan y cargan sobre la cabeça de los principes que son principio y origen del scandalo: y cred yo que si bien cõsiderassen al comienço todos estos daños / menos vezes y cõ mas madura deliberacion se leuantarian alas armas.

### **A**ltro. r.

**P**orque huyen no sabiendo por do van ni a do se lançan mas valen ciento que alcançan que dos mil que van huyendo. **P**or mucho que el passo alarga el que huye lleva faldas mal pelean por las espaldas fino son bestias de carga.

### **B**losa.

**E**sta copla es contra los q̄ huyen dela pelea 7 defaman a su principe: q̄ aviã q̄ huyan con buen tiento y para saluar se / lleuan consigo tres inconuenientes tan grandes / como son / perder la vida / y el alma / y la hõera. **P**ierden la vida / porque comunmente delos que huyen mueren diez tantas cabeças que delos que esperan y peleã como varones. **P**ierde el alma porq̄ mueren pecado mortal: como desertores de su principe: y ofensores de la virtud dela fortaleza. **E** pierden la honrra como couardes: assi como la ganariã fiend

do es forçados. **Q**ue cite es el toque de los caualleros 7 hijos dalgo: q̄ entonces son ellos mas finos: quando mejor se ponen a perder la vida: ruyn oficio es. fino medrà cõ el. estos son los daños del hõbre que huye atinadamente. **Q**ue sera del hombre que huye inconsideradamente te no sabiendo por do va ni adõde se ha de acoger. **E**ste ciertamete menos animo tiene q̄ vna liebre y menos que vn raton. **P**orque vna liebre quãdo van tras ella galgos y hombres de cauallo / nõca va tan fuera de si q̄ no sepa buscar las vedas y sendas por donde ha de correr mas / y las acogetas donde mejor puede escapar. **Y** por esso los q̄ vã ala batalla: deue antes q̄ entrẽ en ella determinar se a huyr / o a pelear: y quãdo fueren tan ruynes q̄ se determinen a huyr: deue tener bien pẽsado el camino mas facil para la huyda: y el termino dõde ha de ser guardada. **E**ste ardid es para que no seã mas ruynes que ratones / que para ser hombres han de mirar qual es mas peligroso para la vida / huyr / o pelear: y luego veran q̄ el huyr es sin cõparaciõ mas peligroso. **Y** de aqui viene que en vna batalla mueren delos victoriosos ciento: y delos vencidos diez mil y veynte mil / y alas vezes muchos mas. **Q**ue lo haze esto: no por cierto otra razon / fino que a los vicedores no hay quien los mate: porq̄ todos los enemigos sin poner mano alas armas huyerõ. **A**ssi q̄ los hombres en quãto son hõbres deue conõscer q̄ es mas seguro para guardar la vida pelear q̄ huyr. **Y** en esto no podemos dexar d̄ alabar a los Alemanes: q̄ como las otras naciones huyen de miedo: ellos esperan de miedo: porq̄ saben que en desmandãdose de su ordenança (donde estã fuertes) luego se pierde todos: y que peleando / o los dexaran / o los tomaran a partido / que los contrarios por no perder ciento delos suyos: dexaran de mas



## Tractado segundo.

tar dos mil de ellos: pues assi como assi/ llevan la gloria de la victoria. Haviemos dicho lo que la gente de guerra deve hazer, como hombres q̄ tienen uso de razon: aunque no tengan respecto a otra cosa sino a guardar sus vidas. P̄s pues quanto menos deven huyr los hidalgos y nobles: cuya honrra es mucho mas cara y mas preciosa que la vida: y cuya obligacion de pelear por su rey y por su patria: es tan grande q̄ por sola ella son nobles: y son escogidos entre los otros hombres: ciertamente si estos huyen y desamparan a su rey o a su capitán hazen mayor fealdad y vileza que en esta vida se puede encarecer. E sino la paga en la vida (que esto es lo mas cierto morir huyendo) pagan lo en sus dias: y en su posteridad: que siempre quedan notados y lastimados de ignominia. Hay otra obligacion sobre esto q̄ es ser christiano: que como arriba hemos dicho: son obligados de guardar a su príncipe y a sus compañeros so pena de pecado mortal: y si mueren huyendo vanse a todo correr al infierno. P̄s dize agora la copla. Porque huyen no sabiendo por do van ni a do se lançan: que estos ala clara van perdidos: y pone tres razones por las quales corre mayor peligro los q̄ huyen que los q̄ esperan. La vna es: que valen mas ciento de los que van tras ellos en el alcance: que dos mil de los q̄ van huyendo. La razon esta manifesta: porq̄ los que huyen comunmente van sin orden: y no se hazen fuertes ni se ayudan vno a otros: de manera que los que van en el alcance no pelean con muchos: y assi los matan vno a vno. Tambien los q̄ huyen van medrosos y descorazonados: y los que van en el alcance van animosos: por que en ver la poca resistencia de los enemigos / los couardes se hazen esforzados: y a los esforzados se les dobla el animo y las fuerzas corporales. E aqui ca

be vna razon de philosophia que se dice en fin de la copla. La segunda razon es: porque los que huyen llevan faldas: conviene saber / impedimentos y estorvos en que estropegan muchas vezes: estos son: el desordenado miedo con que les tiemblan las piernas / y los brazos / la gran turbacion de animo con que les enturbia los ojos: y pierden la vista: las dissonantes voces de la promiscua multitud con que pierden el oyr: el desmayo y flaqueza de corazon con que caen en el suelo mil vezes: la infernal sed q̄ siempre aflige a los malaventurados q̄ huyen: los gomitos / y lo de mas q̄ son muy naturales en esta razon. Estas y otras infinitas faldas llevan el q̄ huye: q̄ se le ponen entre las piernas / y le impiden el curso q̄ lleva por donde no aproueze en su lauor: y viene a caer en las manos de los enemigos. La tercera razon es: q̄ huyendo no puede hazer resistencia: porq̄ ni veen por detras a quien les infesta: ni pueden pelear por detras: de manera q̄ el enemigo puede hazer a su salvo todo lo q̄ quisiere. Que el pelear por las espaldas solamente fue dado a las bestias domesticas que tienen los pies en lugar de armas: assi que el huyr es vna mala granjeria para salvar con ella la vida. Agora falta que digamos la razon natural porque el couarde pierde las fuerzas que tiene aunque sea rezoso: y al esforzado aunque sea flaco sele acrecientan: y es esta: que las piernas y los brazos y los otros miembros del cuerpo no los mueue sino la voluntad: q̄ es tan absoluta señora de todo el cuerpo: q̄ sola ella lo manda todo. Quien haze al brazo q̄ se leuante: cierto es q̄ lo haze la voluntad que lo manda assi: porque si la voluntad cessasse / luego el brazo se caeria con su pesadumbre. E como el couarde nunca tiene voluntad de pelear: sus miembros no siendo mandados ni gobernados por la voluntad q̄ los rige y gouier

na (como dicho es) quedanse con su pesadumbre como de antes estauan / y perdidas las fuerças q̄ la voluntad auuua para pelear/caben. El esforçado es al contrario porq̄ va ala guerra con fuerte voluntad de pelear si necessario fuere: y luego que la necesidad se ofrece: la voluntad máda tomar las armas y máda mouer sus miembros segun el ayre z disciplina militar: assi como el herrero / o el musico mueue por su voluntad los suyos segun su arte y disciplina. E pa esto aprouechea mucho el uso y experiencia: y assi se vee que vn herrero viejo y flaco puede dar mas martilladas que vn cauallero mancebo y rezio: porq̄ el vno haze lo cō voluntad y tiene costumbre d̄llo: y el otro no: y quãto mayor volũtad lleva el esforçado para hazer lo q̄ deue: tanto mayor fuerça cobran los miembros para obedescer el imperio dela voluntad. E si acabece sobre esto que los enemigos bueluan las espaldas y huyan: cresce la volũtad cōtra ellos: y con ella las fuerças corporales: aunque hay vnas volũtades tan heroicas y vnos animos tan generosos que luego que veen la cosa vanecida y sin resistencia: perdonan la matança: y contentãse con la gloria del vencer: mas como de estos hay pocos / los q̄ huyẽ lleuan la peor parte. Quãtos caualleros veo de los q̄ leeran esta obra q̄ han de dezir que no se lo que me digo: z que hablo y disputo en lo que no se: y que hablo desde la ventana: y no como hombre que ha de poner las manos en la massa: z q̄ doy a los otros la doctrina q̄ no tomare para mi: y que ellos me vieron ya mirando la batalla desde vn cerro alto / y q̄ era tan grande el miedo que yo temia que se me hazia el cerro mas llano q̄ vna palma. Y q̄ me cōcertaua cō vna muger enamorada q̄ alli estaua: q̄ si viniessen los franceses al cerro / se pusiesse ella de rodillas delãte de mi como q̄ se cōfessaua: porque

los enemigos perdonassen al falso penitente / y al mas q̄ falso confessor. Y tambien dirã q̄ vna noche passando yo por vna calle estrecha se me pusieron al encuentro dos caualleros / y me preguntaron quien era: yo dizeles luego mi nombre. Preguntãron me como se llamaua mi padre z dize lo: y assi hiziera de mi aguelo z mi visaguero. Alo primero respõdo que es verdad que yo me halle en aquel cerro: mas tambien vi passar por alli huyẽdo dos caualleros q̄ no osarõ parar dõde yo estaua: hasta q̄ les di voces q̄ boluiesse q̄ ya los nuestros hãuiã desbaratado a los franceses. E si alguna couardia yo hize en esta jornada / fue no descubzir quien eran: porq̄ me amenazarõ si lo dixesse que me cortariã la cabeza. E digo que yo hablo por lo q̄ he visto con fundamẽtos de philosophia moral y natural: y no hay tal juez como el que esta fuera del negocio: porque juzgara sin passion. Alo segundo digo que no tengo yo por couardia dezir la verdad / por excusar vn par de cuchilladas por la cara: por fuerza huyr y llevarlas en la nuca. Y esto basta para declaraciõ del metro pasado.

**¶ Metro. ij.**

Porque los otros señores que tienen grandes estados, andan ya tan abatados y hechos negociadores: Y porque con quanto tienen y todo quanto presumen tan mucha renta consumen tan poca gente sostienen?

**¶ Glosa.**



Esta muy cierta es z muy trillada en el mundo / q̄ quãdo los reyes florecen en potencia y en gloriosas hazãnas / ellos se lleuan todo el precio y el resplandor d̄la fama: y los otros grãdes se quedan a escuras. Y quãdo los reyes no son

tales ellos pierde la gloria dela fama: y los grâdes la cobrã: porq̃ se atreue a los reyes: y para sostener la regia cõpetencia hã de ser esforçados y liberales: y sostener gente noble y mucha. Todos saben que quãdo no hauia reyes en Roma florescã los caualleros y dexauã immortales memorias: d sus clarissimos hechos: y comẽçaua en ellos la ordẽ d los patricios: y la nõbleza dela genealogia romana: q̃ siẽdo todos hijos d ladrones fugitiuos y hõbrez q̃ no hallauã quiẽ les diessẽ mugeres por gẽte perdida y difamada: los descendientes dellos leuãtaron tan altos linages: q̃ todos los reyes del mũdo les hazia obediencia y acatamiẽto como vasallos. Estos fuerõ los cincinatos: los decios: los camilos: los fabios: los scipionnes: y otros muchos patricios: q̃ todos florecieron en tiẽpos q̃ no hauia reyes ni señores dela republica. Mas despues q̃ comẽçaron los emperadores la tyranizar la perpetua dictadura / y señorear el mũdo: luego cessõ la fama delos caualleros / y se passõ a los cesares. Y no solamiẽte no se criarõ de alli adelante varones famosos como solia: mas avn la clara memoria delos passados se escurecio y perdio con los triũphos y lisongera diuinidad delos emperadores: assi como la claridad d las estrellas se cubre y escurese con la venida del sol. Por esta razon los grâdes de nuestros tiẽpos se hallan algo escuroz cõ la venida de nuestro felicissimo augusto: no porq̃ tyraniza la claridad de la fama como los otros: ni porq̃ toma para si los cultos diuinos: si no porq̃ sus esclarescidas hazañas sobrepujan tanto alas facultades humanas: q̃ todo lo delos otros hõbres parece poco cotejado cõ ellas. Assi q̃ no me marauillo d los avn q̃ no sean tã valerosos ni tã generosos como sus pdecessores d gloria memoria: q̃ tã poco lo fueran estos si agora viuiẽrã. E si los q̃ agora son pre-

sentes se hallarã en los tiẽpos de sus antecessores: fueran quiza tã buenos como ellos: mas como ya no hay en q̃ puedan experimẽtar sus animos y el valor d sus personas: dexan las armas y toman los pleytos / y los negocios. E si estos son de cosas grandes no los repueuo: mas si son de cosas menudas q̃ no respondã cõ la pzeeminencia de sus estados: no los alabo. E no q̃ la segũda interrogaciõ toca: respondan por si ellos / o sus cõtadores: q̃ yo no hallo respuesta viẽdo la poca gente noble a quien socorren: y la mucha rãta q̃ despeden: y las grâdes necesidades en que estan.

**C**etro. rñj.

Y porque las damas quieren casarse siendo señoras y hazer se seruidoras daquellos que las requieren: Por que despues de concluso se arrepienten ellos y ellas y derraman sus querellas contra dios que lo dispuso:

**C**lõsa.



Y gimos caualleros hay q̃ tractan de amores cõ volũtad honesta: sin q̃ interuenga en ello engano ni falsedad ningũo: destos no trata la presente copla: porq̃ su intencion es ganar les la volũtad para q̃ den consentimiento al sancto y loable matrimonio. Lõbidãles a este trato dos cosas: la vna es la gana q̃ tienẽ de casarse: assi por la virtud del sacramẽto: como por apartarse d cosas illicitas: en q̃ podria ofender a dios: la otra es q̃ hauiẽdose d casar q̃erẽ q̃ sea esta mas q̃ otra. Mas hay otros caualleros q̃ firuẽ alas damas temiendo su pncipal intencion puesta en el deleyte d los amores: y por cõplir sus ddesos por fãsa / o por nefãsa. Y el casamiento q̃ desta manera se haze: como no va guia



do por dios: pocas vezes tiene buena salida: y assi entrabas las partes se tiene por descontentas y arrepentidas de lo q̄ han hecho. La razon es esta: q̄ ellas quedã muy regaladas y presumptuosas de los seruicios passados q̄ no se contentauan ellos cõ dezir les q̄ eran sus señoras: y que las hauiã de seruir como esclauos y morir por ellas: mas dizeles que son sus diosas: y q̄ pa ellos no hay otro dios enel cielo ni en la tierra: y que si se mueren no quieren yse donde dios estuuiere sino dõde ellas estã. Como ellas salen acostumbradas desta adoraciõ rã loca y tan vana: piensan toda via q̄ son diosas y suffren con mucha molestia la subjecion que es anexa al matrimonio. Ellos por otra parte q̄eren vsar dlla como de gente vécida y catiuada por buena guerra: y acordando se de algũos desfabrimientos y desdenes que huuieron por parte dellas: comiençan entonces a tratar las vengatiuamẽte: y cresce la soberuia desto: si durante el tiempo de los amores interuinieron algunos grãdes celos de otro cauallero que ellos sospechauan que le yua mejor cõ ellas: y esta es vna cosa que siempre la sospechã assi por dõde se arroja muchos a casarse luego: porque les vaya mejor a ellos: sin tener otra consideracion sancta ni virtuosa. Ellas tuuieron mucha culpa desto: porque tienen por granjeria de mostrar se fauorables ala parte que menos quieren por encender ala otra parte mas en los amores: por medianeria dlos celos. Todo esto redundã en su daño despues que son casadas: assi por la vengãça que quieren tomar dellas: como por los celos que siẽpre haurã: y reynan despues q̄ vna vez el espiritu maligno gelos encasqueto en las sus cabeças locas. Y como este mismo spiritu tracto el casamiento y es mal desparridor de ruydos: siempre les encamina nuevas ocasiones pa en-

ceder la sospecha. Y tambiẽ los celos de suyo (como ya en otra parte escreui) son tan grande y tan capital locura q̄ pueden dar quinze y falta al mismo diablo: para que nunca este la cosa en estado de gracia. Y cõ este descõretamiẽto q̄ ellos tienen junta se otroñ son meznos de cõdicion: de pensar que ellos son inhábiles para la guarda y gouernaciõ dela casa: y q̄ con delicadezas y galas la destruyẽ y echã todo a perder. Assi va todo guiado por aquel que lo concerto: y agora lo desconcierta por todas las fortunas que puede: hasta que del todo se haze señor de aquella casa: y que no more dios en ella. Por esto deuen siempre las damas (a quien importa este negocio mas que a los caualleros) procurar d entrar enel matrimonio por la puerta que es dios: y no por el tejado como hazen los ladrones: porque en fin sobre ellos ha de cargar toda la culpa: y ellas han de pagar toda la pena. Con lo susodicho queda entendido y declarado el precedentemetre.

**Cetro. xiiij.**

Y porque vn buen cauallero pues ha de ser por su vida no busca dama escogida sin tener ojo al dinero: Que si acierta a ser astrosa todo su dote daria a trueque de compaõia que fuessẽ muy valerosa.

**Clofa.**



Strana locura es esta q̄ passa cerca dla eleciõ de los casamiẽtos: q̄ lo q̄ se mira hoy para casarse vn hõbre es la suficiencia y valor dela mujer cõ quiẽ ha de tener compaõia y amistad verdadera y ppetua toda su vida: y de quiẽ ha de cõfiar el alma y la honrra: y la vida y los hijos: y cõ quiẽ ha de en-

## Tractado segundo.

trar en cōuerfacion y consejo todos los dias y las noches: y participar sus secretos y su voluntad tan enteramēte como consigo mismo. Y q̄ no se mire quien es esta a quiē se han de encomendar todas estas cosas y que qualidades tiene para ello: fino que quantidades trae acuestas de plata y oro: como si la tomassen para azemila y no para cosa de las que son dichas. Y acabesce despues que la dote se pierde/ o que nunca la goze su dueño: y queda se con vn tan ruyn compañero q̄ daria quanto tiene (si se pudiesse hazer) por dalla a trueque de otra: y avn por dar la d̄ balde al diablo q̄ la lleuasse. **Que** si compran vn caualllo pa loquear en el dos o tres años. des hazēse de quanto tienen porq̄ para aquel oficio sea mejor q̄ otro. Y si compran vn halcon q̄ es pa matar milanos y lechuzas y sus hōbres y sus bestias: y a si mesmos en las mas brauas tempestades del invierno: no dudā de dar por el quāto tienē: porq̄ sea mejor que otro para los dichos officios. Y si tomā vna muger pa su descāso y para la honrra de su casa y de sus hijos y d̄ toda su posteridad y genealogia: no miran si es bastante/ o mejor q̄ otra para los cargos y officios q̄ ha de tener si no si trae dinero. Y cō estas calabacas se arroja a nadar como quiē no se da nada/ como quien no haze nada en las brauas ondas d̄l matrimonio. **Que** si hanido cō buē consejo y madura deliberaciō trae cōsigo tāta molestias y cuydados quātos veen y sabē muy biē todos los q̄ le hā prouado. **Que** sera d̄l matrimonio q̄ se haze sin otro cōsejo fino el q̄ da el cāmino apetito/ y la desatinada y ciega inclinaciō dela auaricia. **Si** dize q̄ no tiene hacienda pa sostener la honrra: porq̄ se casa. **Diē**sa por v̄tura q̄ cō la dote se podra valer: muy enganado esta: porq̄ no hay dote q̄ baste pa llevar acuestas al marido y ala muger/ y a los hijos/ y a

los criados/ y alas criadas y alas amas y alas mulas y caualllos: y a los vestidos y tocados y guātes adobados: y alas caçoletas y peuetas: y alas hijas q̄ hā de casar: y alas q̄ han de ser monjas: y a los hijos caualleros/ y a los canonicos/ y a extraordinarios: y a otras innumerables cosas en q̄ se gasta la dote en los p̄meros años d̄l matrimonio y q̄ da se la joya en casa. Y quādo la dote fuere suficiente pa todo lo susodicho: q̄ vida puede passār si ha de hazer vida cō vna leona/ o con vna ossa/ o cō vna puerca/ o cō vna burra enalbardada/ o con vna mona/ o con vna gata: y q̄quiera d̄stos aiales seria mejor: porq̄ los podria poner en vn corral/ o en vn establo. mas la muger cō q̄n ha d̄ estar todos los dias y las noches ala mesa y en la cama: y ha d̄ ser su misma carne y su m̄yeta: y ha d̄ ser el sujeto y la materia dela p̄petua successiō de su casa: q̄ cōtētiēto le puede dar: p̄ q̄ cada dia ha d̄ cōsiderar todos estos incōueniētes y los ha de pōderar q̄ndo no puede remediar los. **Quāta** vezes blaffemara d̄ las leyes d̄l matrimonio: quātas vezes comera cō gemido y cō dolor: quātas vezes holgara mas en las cosas age nas q̄ en la suya: quan poco gusto tomara dela haziēda: quātas vergueças passara cō las visitaciones: quanta mudia sentira su coraçon de ver otras casas y otras mugeres y otros cōtētiētos. **Y** los incoueniētes q̄ ocurrē ala salud d̄ su animafon peores q̄ todo lo q̄ esta dicho: porq̄ el es obligado de q̄rer biē a su muger so pena de peccado mortal: y de guardalle lealtad y castidad/ so pena de yr al infierno. **Pues** el que fuere mal casado y descōrento mire bien quāto escandalo y ofendiculo tiene de sus puertas adentro: y quanta tentaciō para no cūplir estas obligaciones. **Asi** que por d̄neros hallara que ha vendido la libertad y la honrra y el contentamiēto y la

salud del cuerpo y la salud del anima. Y es tãta la hambre q̄ los hombres tienen de hauer dinero q̄ a los q̄ estuuieren por casar les pareciera bien lo q̄ aqui digo. Y tras esto en offresciendoles hazienda tomaran por muger al diablo en figura de cabron: y auñ le daran la paz adõde las burras la dã. Con su pan solo comã y buen prouecho les haga. Lo que esta dicho a los hombres entendiãdo tãbiẽ para si las mugeres. Yo amonesto a mis amigas las damas: que se casen cõ hombre y no con hazienda. y q̄ miren lo que conuiene al processo de la vida: y no a los primeros encuentros del casamiento / que lo primero todo es dulce y halagueño. Aquel comer ala mesa con la magestad / põpõsa cosa es: mas no dura vna hora. Siq̄lla ropa que viste de la persona cesarea favorable cosa es: mas aquel fauor no dura mas de vn dia. Y se a su casa hecya nouia / regozijada cosa es: mas no dura tres dias. Bissi q̄ no se engañen por estas muestras / mirẽ la cosa mas de lexos: y miren las otras q̄ se han casado tomando exemplo de las vnas: y escarmentado en las otras. Y sobre todo en comedese a dios y tomenlo por guia: y nunca erraran el camino.

¶ Abetro. liiij.

¶ Y porque en la gerarchia de la yglesia / vn buen perlado quiere mayor obispado si le basta el que tenia. Porque quieren precedencia pues que menor el mayor y el que se haze menor sera de mas excelencia.

¶ Glosa.

Va esta dicho en otra parte quanto mas trabajosa y mas peligrosa vida es la del mayor estado que la del mediano: y alas vezes es con mayores necesidades. Y tãbien estas preceden-

cias no engendran buenos ni saludables conceptos en los animos de los buenos pastores. E si ellos quieren viuir cõ mayor seguridad y descanso / cometense cõ la preciosa y nunca agradescida medioeridad.

¶ Abetro. lv.

¶ Porque tractan de ambiciones: porque a los pobres desdenan y a sus ouejas ordenan y trasquilan los vellones. Porque no adornan altares: porque tan mucho litigan porque tan poco castigan a los sus irregulares.

¶ Glosa.

Esta copla se puede aplicar a muy pocos perlados de nra España: porq̄ la Cesarea magestad los escoge a ellos para las dignidades y no alas dignidades pa ellos: y los passa primero por el cribo para que salga el grano limpio. Y de verdad yo creo q̄ desde los tiempos de santo Ilesonso a / nunca nuestra nacion florecio tãto de buenos obispos como agora. Pero si hay alguno aquiẽ toquen las dichas reprehensionẽs emiendese / o desculpese.

¶ Abetro. lvj.

¶ Porq̄ el monge del conuento que deste mundo se alexa fabrica en su pensamiento peor mundo que el que dexa: Gana gloria / malquerencia / vandos y murmuraciones: muchos cargos de consciencia muy pocas restituciones.

¶ Glosa.



Ahuy pocos religiosos de nuestra españa toca esta copla despues que los catholicos reyes d̄ felicissima recordaciõ hizierõ reformar las ordenes y recogerse ala santa obediencia.

## Tractado segundo

nancia: en la qual verdaderamente ellos  
 viuen apostolicamēte: y son muy ingratos  
 7 amigos de escandalo y falsa doctri-  
 na los q̄ los maltratan: bastales el traba-  
 jo cōtinuo de su aduerfidad: y d̄ la hãbre  
 y frio: y vigiliã y açotes: y otras mu-  
 chas y secretas tribulaciones q̄ passan  
 por amor de dios: y por respecto nuestro  
 fin que nosotros ladremos cōtra ellos y  
 los corramos y los mordamos cō dien-  
 tes caminos y rauiosos. Estos despues  
 d̄ dios sostienē la yglefia catholica: y son  
 firmes colinas y pilares della: esto<sup>s</sup> son  
 nuestros cōfessores: nuestros predicado-  
 res: y nuestra cōsolaciō: y quando ellos  
 nos faltassen conosceriamos quiē ellos  
 son: 7 viuiriamos<sup>s</sup> barbarica y bestialmē-  
 te: como viuen en las montañas de Biz-  
 caya dōde no hay casas de religiō. Y si al-  
 guna falta hay entre ellos no esta en los  
 sabios y humildes y biē criados: q̄ todo<sup>s</sup>  
 lo son por la mayor parte: sino en algūos  
 ydiotas indoctos y soberuios q̄ tienen  
 que se precian d̄ ser villanos: y de traer  
 vandos y enemistades. Y en profecuciō  
 desto dicen muchas murmuraciones y  
 otras maldades: con q̄ les estuiera me-  
 jor quedarse asemileros q̄ entrar a tur-  
 bar y enturbiar el angelico conforcio y  
 charitativa mansedumbze de la santa re-  
 ligion. **E** dize muchos cargos de cōsciē-  
 cia. **zc.** Esto acaesce algunas vezes en  
 las casas de la religiō q̄ son ricas: y tienē  
 grãserias y vassallos quãdo sus pcura-  
 dores son de la qualidad de los idiotas  
 que hauemos dicho: que no hazen sino  
 predicar nos la restitucion. Y ellos si tie-  
 nen algo de lo ageno: no hay justicia ni  
 razō arbitraria que baste para sacar ge-  
 lo de las manos. **E** dicen luego q̄ ellos  
 no defienden causa propria sino la hazie-  
 da de nuestra señora: como si nuestra se-  
 ñora fuesse seruida de hurtar/ o de robar  
 lo ageno.

### ¶ Retro. xvij.

**P**orque razon vn letrado  
 no da auiso al que pleytea  
 si es iusto lo que desea  
 o si es falso y reprouado:  
**P**orque se quiere perder  
 a sabiendas por codicia:  
 pues que roba en softener  
 al que no tiene iusticia.

### ¶ Blosa.



**B**ertamente en este pielago  
 de abogar se aboga muchos  
 inconsultamente y entranse  
 a nadar en el quando son mo-  
 gos nueuamente salidos del estudio: cō  
 la grã anfia q̄ tienē d̄ ser conosci-  
 dos por ser abogados: y tener causas y traer mā-  
 gas 7 jubō d̄ raso carmesi y çapeos cō  
 vna bozla pinjante sobre el collar: por  
 estas y otras insignias engolfanse en los  
 pleytos injustos / y desechados de los  
 otros abogados cuerdos: y como se vã  
 ceuando en la dulçura del ganar: van se  
 por alli poco a poco alo mas hondo: de  
 manera que quando bueluen sobre si: y  
 conoscien que van perdidos: ya q̄ q̄rian  
 salirse a fuera no pueden: porque es me-  
 nester restituyr lo que ellos han lleuado  
 y los daños y costas que han hecho en  
 ambas las partes: y como esto es co-  
 sa imposible: buscan consolaciones fri-  
 uolas y desculpas para los confessores  
 que no las ha d̄ tomar dios en descargo:  
 quando no<sup>s</sup> tomare la cuenta del recibo  
 y del gasto. **Q**uantos bienes podrian  
 hazer los letrados si quisiesen: quantas  
 discordias y enemistades podrian ata-  
 jar: quantos robos/ quãtas injusticias/  
 quantas opzessiones / y quantas mali-  
 cias podrian echar del mundo con solo  
 estar ynanimos y firmes en no pcurar  
 injustas causas. **H**as esto q̄ agora yo  
 pido: assi por las muchas diuersidades  
 de las cōsciēcias: como por las muchas

## De los viejos pleyteantes. Fo. XIII.

discordacias y las opiniones y variedad des de los juyzios humanos: es pedir lo imposible. Porq̄ como no hay dos figuras corporales de todo conformes / assi no hay dos cōsciēcias ni dos juyzios d̄l todo concordēs.

### Albetro. xviii.

Porque los viejos amargos pleytean tan sin medida pues es tan corta su vida y los pleytos son tan largos. Y porque nunca escarmienta vn viejo cano arrugado. porque anda enamorado faltando la herramienta.

### Blosa.



Qui llama amargos a los viejos por la mucha y grã des amarguras que cargã sobre ellos cō la triste senescitud. Primeramente se hazē de complexion terrestre melācolica: q̄ es vna qualidad muy amarga y muy triste. Pierden los diētes con q̄ han de comer al tiēpo que mas necesidad tienen de mantenimiento. Pierden la vista y el oyr: quãdo es menester q̄ tengan mas viuos los sentidos. Pierden el calor natural / y el humido radical: que es toda la consolacion y la recreacion de las potencias naturales: y en quien consiste la vida y el placer de todos los viuientes. Pierdē las fuerças del cuerpo / y de todos los miembros quando han de llevar sobre si moyozes cargas. Cargas de los hijos y hijas que todos son ya de edad adulta / y tan grãdes como las horcas: y los hã de llevar acuestas. Cargas de la cōsciencia de todos los tiēpos passados y mal empleados: de muchas palabras vanas y ociosas de poco fruto y de poca edificacion. Cargas de la honestidad y d̄la grauedad: a q̄ son obligados so pena de ser hauidos por loco. Y otras infinitas car-

gas de que ellos solos que las sientē pue dē ser buenos testigos. De manera que justamente se pueden llamar amargos. Y con todo esto alguno dellos (como si estuuessen muy holgados) acuerdan para exercitar sus personas de començar pleytos de nueuo / y andar cada dia por todas las calles / en las casas d̄los letrados sembrando dineros: y en las casas de los escriuanos y procuradores q̄ les han de robar lo que queda: acompañar a los juezes: desuelarse las noches: estar en el meson: comer y dormir suziamente: maltractados y vetados de la parte aduersa: sabiendo cierto (sino estan d̄l todo ciegos) q̄ todas aq̄llas defuēturas y miserias no se acabará en sus dias: y ayn podra ser q̄ seã mas duraderas y mayores despues d̄ sus dias: porq̄ no podemos yr al cielo sin tener caridad y amor cō nuestro proximo: y esta cōdicion es muy difficil para los que trabē pleyto: sino jurē lo ellos mismos. Dize mas. Y porq̄ nunca escarmienta. 2c. En Castilla dize vn prouerbio: q̄ es malo el camarro d̄ espulgar / y el viejo de castigar: porq̄ esta tan endurecido en los vicios que tiene: que por la larga costumbre se le han conuertido en naturaleza: de manera que nunca escarmienta de vna vez para otra: ni de mil vezes para vna. Dize mas. Y porq̄ anda enamorado. 2c. El placer de los amores (segun dizen los que lo saben) no es otra cosa sino pensar que os q̄re bien la persona que vos amay: que a no querer os ella biē / no son amores: y de aqui vienen los celos: porq̄ en sospesar que quiere a otro / perdeys el seso. Pues si el viejo es tan ciego que no vee que ella se enamoraria antes de su azemilero que del: mire se al espejo y riase / y luego lo vera claro: especialmēte sabiendo el que le falta la herramienta de los amores. Cōuiene saber / las fuerças corporales: la buena sombra del geito: la disposicion y

## Tractado segundo

las otras habilidades q̄ nascieron pa los amores. Sobre todo esto es bien q̄ presgütemos porq̄ razón anda enamorado.

### ¶ Pietro. tit.

¶ Porque se casa de gana vn viejo con mil dolores y que sufra sus hedozes vna moça limpia y sana. Quando refrenar presume el vicio ques del demonio por consumir matrimonio su triste vida consume.

### ¶ Blosa.



¶ Ran locura es la del viejo q̄ se casa con la muger moça: porq̄ haze locura quando se casa y haze otras muchas despues d casado. Haze locura quando se casa: porque se casa: porq̄ es vna determinacion hecha por el desconcertado apetito de los sentidos corporales: sin que interuenga la deliberracion dela prudencia que es la q̄ inuestiga y mira los inconuenientes/o prouechos q̄ adelante se pueden seguir de tal acto como este. Que si el maduro cõsejo dela razon entrasse en aquella consulta ella diria que para en lo de adelante no hay prouecho ninguno: ni de hacienda/ni de honrra/ni de salud/ni de sosiego d spiritu/ni de su saluacion: q̄ estas son las principales cosas que se pueden dessear en la vida humana. No hay prouecho en la hacienda: porq̄ no hay tan necia muger en el mundo q̄ si tiene alguna dote cõ que pueda acrescentar la hacienda de su marido/no quiera antes escoger vn hombre mancebo conforme a su edad: que vn viejo: especialmẽte si esta cargado de hijos. E assi vemos esta razon acõpañada de muchas esperiencias: porq̄ todas las moças q̄ se casan con los viejos es a gran falta de partido: y porq̄ no tienẽ q̄ comer. De manera q̄ el triste viejo aqui

no acrescenta hacienda: antes la disminuye: porq̄ despẽde lo q̄ tiene en cõprar le atavios y joyas: y otros mil regalos que le ha de hazer mucho mayores que lo que suffren sus fuerças naturales. Ve mas desto el disminuye sus facultades: porq̄ acrescenta dobladamente la costa ordinaria de su casa con la nueva gẽte q̄ se recrece: y cõ la manera del serucio: y cõ las delicadezas de las comidas: porq̄ en todo guerra hazer gentilezas por feruicio dela dama: y acrescenta el gasto con el bienauenturado nascimẽto de los niños: porq̄ es cosa muy natural engendrar mucho los viejos en las moças: las causas q̄ hay para esto no se diran aqui: por no tocar en cosas turpes y deshonestas: basta saber q̄ ellos con pocos tiros matan muchos venados. E digo q̄ los matan: porque los pobres infantes luego en nasciendo vienen condẽnados a huerfanos y pobres y desamparados d el padre porq̄ se muere: y dela madre: porq̄ que se torna a casar fino es necia. Y son desechados de los hermanos primeros porq̄ nascieron en su despecho y indignacion y los tienen en lugar de spurios y bastardos. Y ellos por si comunmente no valen nada: porque se criaron en mucho regalo por la cõpetencia d los otros. Assi q̄ el viejo engẽdrando el hijo le mata: porque le da vna vida que es peor q̄ la muerte. Y con esto breuemente se concluye que en casarse el viejo no haze prouecho a su patrimonio: y mucho menos lo haze ala honrra: porq̄ vn viejo viudo y honesto es muy estimado/ y todos lo tienen en gran veneracion: y todos los casados han verguença del y le tienen inuidia: y quando se casa defacatan le y burlan del y muestranle vnos a otros con el dedo: y el ha verguença de todos. Assi mismo no haze prouecho a su salud corporal. La razón desto es tan manifesta a todo el vulgo/ que en casandose to

## Del viejo que se casa. Fo. XV

dos dizē q̄ no passara la d̄l caper d̄ hoja: y esta ē clara philosophia: porq̄ la vida y la salud consiste en la conseruacion del calor natural con el humido radical: assi como se cōserua la mecha en el azeyte de la lampara: que si falta el azeyte luego se acaba la flama y la claridad. ¶ Pues el viejo q̄ consume el humido radical teniēdo de suyo flaco el calor natural: q̄ prouecho podra hazer con el matrimonio nuevo a su salud? Adyornēte si p̄sume de ser garçon con la dama/ y sacar fuerças de flaqueza: porq̄ entonces antes q̄ se acabe el azeyte se matara la cādelilla/ como lo haria con la violēcia de vn viento. ¶ Itē acreciēta muy poco en el descanso y sosiego de su spiritū: porque con las mayores necessidades y mayores despēsas crescen mas los cuydados/ y las codicias y las inuidias q̄ nunca diēro buē sosiego a su dueño. Allegase a esto ver delante de sus ojos los pollicos q̄ ha parido su esposa: y mas si son graciosos como lo suelen ser los niños q̄ nascē en tiēpo d̄ la senectud: porq̄ les cupo mas parte de anima viciosa q̄ de cuerpo impotēte. Assi viendolos y contemplādo como los dexara en la tierna edad/ y q̄ no ha ira despues quiē les haga bien ningūo: quien duda q̄ se le enternecerā las entrañas/ y cada dia se le cortara el coraçon por mil partes. ¶ Viendo su muger galana y hermosa (q̄ tales las escogen ellos quādo les toma esta locura) y sabiendo cierto q̄ ha de gozar della muy poco tiēpo: y q̄ por vētura tiene el amistad y cōuersacion con el q̄ la gozara despues de sus dias: y que entonces ella pēsara que escapa de las vñas del diablo. ¶ Y todo el amor q̄ dexo de tener cō el (ayunque gelo mostraua fingido) lo acrescentara y doblara cō el otro marido. Quādo el y maginare todo esto (que no haura momento que no le passen por la fantasia cient mil turbulencias mayores q̄ estas) que

sentira el triste: o q̄ sosiego podra tener? Y ayū no he dicho nada en comparaciō de la obra que haran los celos en el: que muy razonable y natural cosa es que el viejo haya celos de la muger moça: por que deue cōsiderar/ q̄ si el forzōsa y necesitad amēte siēdo muy moço le casarā cō vna vieja/ qualquiera moça ayū q̄ fuesse negra le pareciera mejor q̄ la matrona. Quātas y quātas vezes echaria el ojo ala moça de casa? quantas dandole ella los guates/ o la gorra le apretaria el dedo? quātas vezes tomādola en descāpada la besaria/ y ayū mas adelante. ¶ Y deue saber que los hombres y las mugeres fuerō todos hechos de vna massa: y ayū q̄ se tenga por cierto (como lo es) q̄ ellas tienen mayor verguēça: y por ella tienē mayor freno contra los stimulos de los vicios: pero quando la comiēça a perder/ todos son vnos: sino quāto ellas (como en caso mas peligroso) tienen mas p̄estos consejos y mas cautelosas industrias. ¶ Es muy claro que la moça que casa con el viejo ya comiēça a perder la verguēça: pues q̄ sabe que han de burlear della y de su marido: y q̄ le han de dezir alguna cofilla de por casa: q̄ nunca faltan maliciosos y lastimeros. ¶ Pues digā me a mi que vida y q̄ sosiego le daran tan amargas consideraciones? ¶ Itē no acrecienta nada en los aparejos del camino para su saluaciō: porq̄ en casandose se engolfa mucho en el mundo y en sus bzuas y soberuias ondas: porque el amor de la muger/ y el cuydado y sospecha del poco amor que ella le tiene le hara dar cada dia mil buelcos. ¶ El amor de los chiquitos/ y la sollicitud delo que ha de ser dellos/ le crucificaran: las do mesticas necessidades: y lo poco q̄ se le dara dellas ala regalona: le trastumbarran alo hondo. Los celos le haran olvidar a dios y a todos los santos: y le harā refriar la fe: y perder la caridad: porq̄

## Tractado segundo. 6

deffeará mil muertes de hōbres: y quando acabare de hauer vn poco de plazer / con la dueña quedar a muy triste y muy amargo. **W**onde se concluye que el habito y exercicio del matrimonio le haran perder poco menos que la fe y charidad y la esperança. **N**ō son buenos aparejos estos para saluarfe vn hombre q̄ por vn falso y ventoso apetito se quiso de nueuo enredar en todos estos peligros. **P**ues que sera si es ella braua / o gran parlera? o si comiença a burlar de manos quādo el esta pa echarfe en vn pozo? o si es gran presumptuosa y blasonadora de los linages? o si es gran mandona? q̄ con todas estas tachas es obligado a sufrir la carga / z llevar el yugo q̄ nueuamente y por su voluntad quiso poner sobre su pescuego. **T**odos estos son aparejos pa estar siempre fuera de si: y pa no acordarse de dios / que quiere que nuestros principales cuydados sean en el y para el: y q̄ todos los otros tēgamos como acesores y de poca estima. **E**ste precepto ni el lo podra cūplir / ni ella: especialmēte quando viere al mancebo cō vna barba luenga y entornadas las piñtas della para adelante: que desto trahen ellos grā cuydado d̄ poner la barba que parezca q̄ amenezca para dar cornadas: y quādo le viere todo harpado y la calça trançada cō los muslos descubiertos: y cō otras insignias de ferocidad que aqui no se declaran. **Y** quando le viere encontrar biē en la justa: y saltar armado sobre el cauallito sin poner el pie en el estribo: acordando se de su marido que haze cada tres dias la barba por parecer moço: y no lo parece: sino viejo alcoholado. **Y** que no puede dar cornadas sino recibir las: y que no trae harpada la ropa sino las carnes / y los huesos: y las coyunturas / y las quixadas: y los dientes y las papadas que le cuelgā dela gargāta. **Y** q̄ no justa ni encuentra bien ni salta ma

q̄ vna tortuga: malos aparejos son estos para que se saluen estos casados y para que venga dios a morar en esta casa. **Y** porque esta es vna materia en que hay tanto que dezir que seria poner hastio a los leyentes: remitir nos hemos en lo q̄ falta a los desdichados q̄ por la esperiencia lo saben y lo sienten: y passaremos a glosar la letra dela presente copla. **D**ize pues. **W**ozq̄ se casa de gana. **z**. **A**qui es de notar q̄ quādo vn viejo determina de casarse: es tanta la gana que tiene d̄ verlo ya concluydo: y tanto el heruor q̄ trahen en la contractacion dello: que no hay partido que le pidā q̄ no lo otorgue ayri que sean cosas impossibles: no hay hombre de todos sus conocidos con quiē no hable ala oreja y a todos se desculpa: z a todos pide cōsejo: presuponiendo cosas cō q̄ obliga a todos q̄ le den el cōsejo como fume a su apetito. **E** por esto los casamēteros huelgā mucho en este corretaje: porq̄ sabē q̄ la parte del hōbre q̄ suele ser la mas dificultosa: aq̄ ha de ser la mas facil de concertar. **D**ize ma<sup>s</sup>. vn viejo cō mil dolores. **E**sto quien no lo sabe: que el mas sano viejo del mundo tiene mil quebrantamiētos y dolores de cuerpo y de lomos: dolores d̄ espaldas y d̄ piernas y de brazos: dolores de nuela que no firuen de otra cosa sino de tormentar a su bueno dolores y escozimiētos d̄ orina. **P**ues dero ya los dolores y molestias d̄ espiritu: q̄ estos como son en el alma: son d̄l metal del infierno. **D**ize ma<sup>s</sup>. **Y** que sufra sus hedores: vna moça limpia y sana. **A**qui se trata dela verdad: sin tener respecto ala lisonja: y pues que soy viejo y me cabe mi parte: rason es q̄ me crean. **C**ierto es que hay pocos viejos q̄ no hiedan / sino son seniores: porq̄ ayri q̄ no les hieda la boca: gastan muy mal la vianda en el vientre: assi por lo poco q̄ ayudan los flacos dientes ala digestiō del estomago: como porq̄ el mismo estos



magos esta ya flaco y cansado del luego trabajo y tiene el calor natural muy disminuydo. Y por esto los viejos criã muchas ventosidades q̄ por do quiera que ellas respiren hieden mucho: porque trahe[n] parte de corrupcion de viãda: y parte de corrupcion de cuerpo muerto: assi que los hedores son grãdes: y tanto los sufrira la moça con mayor fatiga: quanto ella fuere ma<sup>s</sup> limpia y mas sana. **Si se mas:** quando refrenar presume al vicio que es el demonio. **cc.** Cosa muy comun es quando se casa el viejo (si le preguntã porq̄ lo haze) dezir q̄ lo haze por lo que toca al alma: por apartarse de los vicios: y por quitar las ocasiones d' ofender a dios. **E** si bien lo mirasse (como arriba esta dicho) el huye de vn peligro muy pequeno: y huyedo se laça en muy graues y capitales peligros: porque las tentaciones q̄ le puedẽ venir son flacas y caducas: tãto que quando mayor aparejo y mayor licencia tiene de ponellas en obra/entonces las halla meno<sup>s</sup>: y alli es menos tentado adonde alcanza en su poder el objecto dela tentaciõ: porq̄ esta como vn hombre a quiẽ han cortado el brazo: que muchos dias despues que le perdido piensa q̄ le tiene: y q̄ lo estiede para tomar en alguna cosa. **E**l alma es alli la q̄ se engaña / que ha perdido la lança / y corre a encõtrar como si la tuuiesse. **Assi** q̄ en casarse no refrena los apetitos corporales: pues que el cuerpo los ha perdido: ni mitiga los del alma: pues q̄ ella nunca se satisfaze con lo que tiene: quanto mas con lo que no tiene. **De** manera que el pobre nouio ha de procurar cõ todas las fuerças que tiene: y con las que no tiene/de consumir el matrimonio: pagando el debito ala muger que toma: y no pagãdole la tercia parte de la deuda no cõsumira el matrimonio: sino a si mismo y a su vida mortal: porque se obligo con poco caudal a dar mucha ganãcia/

y hazer con poca simiente gran sementera. **Y** esta es vna grangeria cõ q̄ presto se acaba el caudal y la ganãcia q̄ presume de refrenar el vicio: porq̄ es muy temeraria y loca presumpcion la de vn viejo dezir que quiere refrenar el vicio de la carne/teniendola desuyto tan refrenada / q̄ con todos los agujiones que el mundo le da / y con las espuelas del diablo no la puedẽ mouer vn passo. **Y** quãdo se mueue es tan flacamente y con tantos estropesones / que a pocos passos da consigo y con la carga en el suelo: tal bestia como esta buena esta de enfrenar: sin q̄ la enfrenen: la raquima sola le basta: y es gran fiero dezir q̄ la quiere enfrenar. **L**o suso dicho se entiede: quãdo el dicho viejo no fuere principe / o seño<sup>r</sup>: q̄ a estos ningña cosa les esta mal: o quãdo fuere hombre q̄ no tẽga successiõ pa su casa: o quãdo no tẽga hijos piadosos q̄ le socorran y ayuden a sostener la carga de sus molestias: estos tales tomẽ por su remedio el casarse: avnq̄ les mate el remedio: y esto postero no lo digo sin causa.

**¶ Metro. cc.**

**¶** Porque se pinta continuo  
 porque se aluzia la vieja:  
 porque pone la cermeja  
 tan rubia como oro fino:  
 no sabe que la vejez  
 no sencubre con color:  
 antes se muestra mejor  
 quanto es mas falsa la tez.

**¶ Glosa.**

**L**as mugeres que quãdo erã moças fueron hermosas y se preciauan dello: nunca despues pueden tragar la vejez: nunca pueden creer q̄ son viejas. **¶** Por tanto para encubrir los defectos d'la cara que hã hecho los muchos dias q̄ se vã en vn soplo: y los muchos tratos q̄ ellas han

## Tractado segundo

dado siempre al cuero del rostro / que aunque fuera vn cuero de vn cabron / le tuieran ya estrirado y enuejecido para cubzrir como digo sus defectos / acuerdã de aluziarse 7 pintarse: como si aq̃llo pu diesse reuocar la iuuentud: 7 como si por alli se engañasse la vista delos hombres. Y para defmētir las canas ponēse vñas hebras de cabellos rubios: que assi como en vna moça parecen hebras de oro: en elias parecen rabos de vaca colgados ð vna espetera pintada / para poner alli los peynes. Verdaderamente ninguna cosa hay tan vieja en el mūdo como vna vieja que quiere hazerse moça: que quando se trata honestamente como vieja al gunas vezes dizē q̃ esta fresca: y q̃ bien parece que fue hermosa. Mas quando haze grangerias de parecer moça / pone juntamente dos contrarios muy pa recidos: para q̃ el que es manifestamen te falso haga descubzrir y encarecer mu cho mas el verdadero. La color blan ca y colorada / y el cecalamiento del cue ro / cosas son de iuuetud. Y junto cō esto las arrugas / las orejas / las laganas / la tristeza delos ojos / el vaziamiento de la pelleja / las enzias y los diētes desuia dos y desproporcionados / o caydos del todo / y vn no se que / y otro no se que / dã gritos por parte de la vezez. Y como ven cen ala color y alas insignias de la iuuen tud: queda la vezez tan triunfante / que parece mucho mas delo q̃ es. Si predi cassen la vezez y la dexassen en su rostro sola 7 sin competencia 7 sin asco: no seria tanta ni tan aborrescible. Por effo dize la copla. Antes se muestra mejor: quãto es mas falsa la tez.

### ¶ Metro. rrij.

¶ Y porque es tan regalada  
porque da tantas risillas:  
porque cuenta mil hablillas  
de quando era desposada:

Porque passa tanto asan  
en hazer galas y enfayos:  
y porque tiene defmayos  
y luego alcorças le dan:

### ¶ Blosa.



Ara creer la immortalidad  
delas animas humanas ba  
sta la fe y los muchos testi  
monios de la sagrada escri  
ptura: mas si quisiessemos  
fundalla sobre razon natural: la mayor  
de todas me parece a mi la verdura que  
tiene el animo de vn viejo: q̃ fino le fuesse  
por la verguença / y por la grita q̃ todos  
le darian / mas liuandad<sup>o</sup> haria vn vie  
jo vicioso q̃ todos los mãcebos. Si las  
animas fuessen percederas cō los cuer  
pos enuejecerã ellas tãbiē como ellos:  
y cessariã todos los apetitos<sup>o</sup> juntamēte  
cō el humido radical y con el calor natu  
ral y con todas las potēcias naturales:  
mas veemos que estas se consumen y  
se van acabando: y el anima sola queda  
verde y entera en todas las concupiscē  
cias: que le pego la negra compania del  
cuerpo. Agora el se va / y dize: quedaos  
a dios companiera que yo me voy ni ca  
mino: y ella se queda con el diablo: y mi  
ca puede acabar consigo de apercebir se  
para la partida. El le parece que ha  
mil años que viue: y se halla ya cansa  
do: de viuir / perdida por discurso de  
tiempo la vista y todas las otras virtu  
des: que ya no querria mas mundo ni le  
uantarse de vna cama: y ella comiēca en  
tonces a venir al mundo: y no le parece  
vna hora quanto ha viuido: y cō razon  
porque se siente que es immortal. Y com  
parado lo que ha viuido cō la eternidad  
que ha de viuir: no es vn soplo todo lo  
passado. Sino preguntenlo a Adario: 7  
Silla / y Mero / y otros q̃ ha dos / o tres  
mil años que estan en el inferno / que tã  
to tiempo se les hara lo que aca estuue:

## Del temor dela muerte. Fo. XVII.

ron: y de aqui viene q̄ quando estoy cō otro viejo como yo/pienso q̄ el es viejo: 7 yo no. **Que lo haze:** no por cierto otra cosa fino q̄ a el veo le el cuerpo y no el alma: y como la vista no se engaña conozco q̄ esta figurado como viejo que se va a mourir: (o por mejor dezir) del figurado como la misma muerte: assi q̄ justamēte le tengo por viejo. **A mi no me miro el cuerpo fino el alma que la siento tan verde y tan moça como quādo era de veynte años:** y aunque algunas vezes me miro al espejo no le quiero creer: porq̄ fiēto otra cosa dentro de mi muy differēte de lo que assi parece: y coneste motiuo tengo me por moço. **Y otro tanto le acontece al otro viejo conmigo:** que piensa q̄ yo lo soy y el no: esto nos haze tener siēpre differēcias sobre las edades: y cada vno hurta a su compañero los años q̄ puede. **Todo viene a proposito de la verduera q̄ tiene la vieja de quien tracta la presente copla.** **Porque aquel regalo: y aq̄llas riñillas: y las habilllas de lo q̄ passaua con su esposo: y el trabajo de hazer galas: y ensayarse para ver como pareciera con ellas: y aquellos desmayos fingidos / y el regalo delas alcorças: todas estas cosas son de mochacha.** **Por otra parte el cuerpo no las quiere: porque si con vna gala de aquellas le aprietan y le dan garrote: reniega dela leche q̄ maumo: y luego le duelen los apassionados reñones: y las q̄brātadas espaldas: y se quexa delos ombros: y las defensozijas das y temblātes rodillas.** **La rapazeja del anima le haze salir de harona: ella le carga y le cincha y le aprieta hasta que muera mala muerte.**

### Abetro. xxiij.

**Porque vna muerte es temida y no tenemos temor dela vejez: que es peor y es dos mil muertes en vida:**

que la muerte es acabar un trabajo tan continuo: la vejez es començar lo mas triste del camino.

### Blosa.



**Por lo que esta dicho en los metros passados / esta biē declarada la presente copla: porq̄ vistos los daños q̄ trae cōfigo la vejez: y como no viue el viejo en otra cosa fino en sentir las penas y cāsancios y dolores del cuerpo y del anima: y las tristezas y buelcos: y congotas: y muertes de hijos y de otros q̄ duelē mas q̄ hijos: y ningūa cosa gozā de lo q̄ la gēte llama viuir: cōsiderado todo esto y otros inconueniētes que aqui no se bizen: no se porq̄ razon no ruegan todos adios que los defiēda y los guarde dela vejez.**

### Abetro. xxiiij.

**Porque el luto se consiente tanto tiempo por los muertos: y se cantan desconciertos en la muerte del pariente: Los paganos celebrauan esta tan grande abusion: porque sus muertos entrauan en la maldita prision.**

### Blosa.



**Sta costūbre de traer grādes lutos entre los christianos cierto no les quedo por mandamiento dela ley euāgelica: antes es rito dela gentilidad: que como no tenían esperāça de otra vida mejor q̄ esta: hazian grandes duelos por los que morian: porque los perdiā aca: y ellos yuan perdidos alla. Algora no hauiā de ser assi: porque / o es bien que quedemos muy tristes por los que mueren / o no: si es buena obra: que demos tristes y no lo mostremos: que la buena obra por quien ella es se deue ha-**

ser: y no para q̄ lo vean los otros: z fino es buena obra para que la hazemos: y porque tenemos ya della tanta costumbre: que quien la quebrata es notado como deshonesto y publico pecador. Siē/ o esto se haze por lo que toca a los muertos/ o por lo que pertenece a los viuos: a los muertos no les toca: porque si van mal/ con ninguna cosa delas q̄ por ellos hizieremos les podemos aprouechar/ ni dar plazer: z si van bien/ inuidiosa cosa seria hauer yo muy gran pesar del biē de mi primo. Que si yo supiesse cierto que a mi hijo haurian hecho gran rey en los vltimos fines de persia/ o d india/ donde nunca lo esperasse ver/ no haria llātos ni me cargaria d luto por el: pues mas es el que muere biē/ que rey/ ni que emperador: y esperamos ver le presto por muy viejos que moramos: que la muerte siēpre nos parece que viene presto: y es assi la verdad. De manera que ya esto no se deue hazer por lo q̄ toca a los muertos: pues a los viuos claro esta que no les pertenece: porque ni es consolacion hauer gran pesar: ni es descāso ni salud andar cargados de luto hediendo a tinta: y andando temidos y suzios con ella. Sigue se que esta es vna mala costumbre/ y podrian la quitar los reyes si ellos quiesse: y seria en concordia d toda la republica. E dize: en la maldita prisiō: porque los que entran en el infier/ no van malditos del padre celestial.

¶ Metro. xxiij.

¶ Porque el fisico doliente del mal que en si nunca sana: promete de buena gana la salud a otro paciente? Mandale al triste que coma lo que el no quiere tragar: y las purgas que el no toma al otro manda tomar.

¶ Glosa.



Esta copla esta muy clara: y no tiene respuesta: porque ni este medico piensa q̄ no puede sanar al otro: porq̄ le cura: y porq̄ le da tātas hieles a beuer: z si piensa q̄ le puede sanar porque no se cura a si mismo: q̄ mas obligado es a si que a los otros. Mas derādo a parte la maldad d'l medico cosa es pa rezar la necedad del paciēte. Yo vi en Adorpeller vn fisico q̄ llamauā maestre Falco: y era tā sordo q̄ no podia oyr cāpanas ni tropetas: y todos los q̄ enfordecia por todas aqllas tierras se venia a curar cō el: porq̄ dezia q̄ conosciā biē la enfermedad: y esto parecia a ellos q̄ bastaua: ay nq̄ boluiesse a sus casas mucho mas sordos que quādo salieron dellas.

¶ Metro. xxv.

¶ Y porque vn medico quiere con malicia y con locura ganar honrra de la cura si el doliente no se muere? Biziendo si yo creyera lo que estos otros mandauan: malamente le matauan por mal recaudo muriera.

¶ Glosa.



¶ El medico vanaglorioso q̄ quere ganar honrra singular en las curas: es muy grā judicial pa los cōpañeros: y muy pestilencial pa los enfermos: porq̄ como su principal intēto no es la salud d'l paciēte: sino la reputaciō suya parecele q̄ si se cōforma cō los otros (ayn q̄ diga biē el no q̄ da hōrado: z assi cōtra dize y turba todo el p̄cesso de la cura. Y q̄ndo no puede hazer otra cosa fino conformarse con ellos: espera a ver lo q̄ sucede: z si ya biē/ no dexa oreja en toda la casa a quiē no dize/ q̄ os parece: si tenia yo razō de porhar q̄ se le diese aqlla medicina: hauria la yo esperimētado ciēt vezes: y sabia muy biē lo q̄ tenia en ella. Estos

## Del físico vanaglorioso. Fo. XVIII.

otros no la conocían: y hazíaseles cosa nueva: mas al cabo vinieron alo bueno: porque si assi no lo hizieran cient libros les pusiera delante: con que los hiziera estácar. Si la enfermedad cresce (como acontece a todos los que han de morir della) alli es todo su bullicio: alli es el apartarse de los cópañeros / y andar de oreja en oreja hasta las moças que varren y los esclauos dela cozina. Biziédo no soy creydo: detaran me lo a mi q̄ yo le curara como cure a otros muchos q̄ aqui conoscoys: no me valio altercar cō ellos: ni quebrantar la cabeça: aquella sangria le mato: muere mala mueran ellos: q̄ tal hombre han sacado del mundo: mas quisiera perder vn hijo: y entonces llora y muere alo<sup>s</sup> otros a lagrimas<sup>s</sup> e a enemidad contra los pecadore<sup>s</sup> medicos. Y quando otras vezes se juntan a hablar: si habla vno dellos el mas auouozado: este vellaco se va tras el habla do lo que el otro dize. Porque los que aculla estan escuchando piensan que todo lo dize el: y que todo se haze por su cōsejo. Tras esto leuanta muchos falsos testimonios: e dize muy desconcertadas mentiras: otras vezes haze se aduino: y todo quanto acahesce dize que ello dixto: y avn halla testigos si es menester. **D** malauenturado con tantos trabajos y con tantas baxezas / y con tantas abominaciones quieres ganar la honrra: que diablo de honrra es esta: que luego te la entiēden todos: y todos burlean de ti: y te metē mas a dentro en la locura para su passatiempo. No seria mejor que sanasse el enfermo: y que andando ala llana partiesses la honrra / y el interesse con tus compañeros: y que gozasses dela verdad que es vn sabor suauissimo y vna honrra subida y firme fundada sobre aquella santissima piedra / q̄ es el camino derecho y la misma verdad y la vida: Para q̄ quieres aquella honrra

de nonada adq̄rida entre gente baxa: q̄ es ayre: y es ganada con mil peccados mortales: y en saliēdo por la puerta ya es pdida: y nūca dura vn dia entero. No seria mejor q̄ biziesses tal vnion cō los otros medicos: q̄ la medicina fuesse vn cuerpo y no muchos pedaços: y q̄ se biziessse fuerte: pues hay tãtos fuera dilla q̄ la cōbaten: y q̄ vuestros cōsejos fuesse de hōbres honrrados: y no de rapazeria: Infinitas cosas se offrescē en esta materia: mas lo dicho basta para que de aqui adelante quando la gēte viere vn loquito desto<sup>s</sup> andar por los rincones dila casa sembrado zizania / sepan quien es y buyan del / q̄ viene dela parte dl diablo: q̄ es homicida y padre dela mentira: como arriba esta dicho.

### ¶ Metro. xxvj.

¶ Porque si muere el doliente con suzios y baxos modos alas orejas de todos se escusa y haze innocente. Y dize no me valio verdad ni fe ni cuydado: assi quel triste murio y el quiere quedar honrrado.

¶ En lo suso dicho esta declarada la presente copla y todas quantas en este caso se dixer en.

### ¶ Metro. xxvij.

¶ Y porque han de procurar los hombres de ser honrrados y quieren honrra alcanzar por medios muy del honrrados. Vnos con ceuildades y estos cierto no son pocos: otros vendiendo ciudades: otros haziendose locos.

### ¶ Glosa.

¶ Esta copla viene a proposito de las precedentes: porq̄ esta ponçõ no esta solamente en los medicos: avn que en ellos (como la tienē

## Tractado segundo.

muy estercolada) flozescer mucho: mas también esta derramada por muchos de los caualleros: que cierto hazen muchas vilezas por ganar honrra. Enos vègan do se muy feamente de sus enemigos. Otros alquilando se para matar a sus amigos. Otros ganando hacienda con tinpes lucros: y dizen que lo hazen por sostener la honrra que sus padres les dexaron. Otros firuiendo y acompañando a los criados de los oficiales y haziendo otras cosas infinitas deste genero. Otros caualleros hay que se hazen locos delate los principes pensando subir por alli. Mas ya vender ciudades y fortalezas y dar yeruas a sus reyes con titulo de ganar honrra: esta traycion va fundada sobre la mayor locura que se puede pensar: porque quieren honrrar se con vna del honrra que rae dela memoria de los hombres toda la honrra de sus antecessores: y queda ignominia perpetua para todos sus descendientes. E si piensan que la traycion sera secreta: es tan grande la necedad como la locura: y la locura como la traycion: y la traycion como el cielo y la tierra: porque pierden el cielo y la tierra.

### ¶ Asetro. lxxviiij.

¶ Porque vn hombre de nonada de baxa ley y nacion tiene mayor presuncion con la honrra mal ganada. Y el que la tiene consigo como su hijo heredero de todos es grande amigo de todos gran compañero.

### ¶ Glosa.



¶ El hombre baxo que sube a tener honrra mas dela que merece / tiene soberuia con ella: por dos razones. La vna es por que se espanta della como de cosa que no conoce y tiene la en mas estima delo que ella

vale como cosa nueva que aplaze mucho: que siempre las cosas nuevas son mas caras y mas preciosas / que las que trahemos en uso. La segunda razon es: por que hienete que la tiene mouediza por falta de buenos cimientos quiere la sostener como poste de equiuidad y soberuia. Y si alguno se le atreue: ya piensa que va todo perdido: y anda tan sobre el auiso de no perder vn punto el menor del mundo dela honrra: y passa tan mala vida en la guarda deste animal baxo y fugitivo: que tan en hora mala para el el cobro: esta el pecador muy enganado / que con humildad la podria con menos trabajo sostener: y aun edificarla de nuevo. Por que to dos huelga de honrrar a vn hombre humilde: y en el era mas valerosa la humildad: por que mostraria grande animo en tener en poco la gloria nueuamente alcanzada. La gente noble como nasce con la honrra: no presume con ella mas que presumiria con tener narizes / o manos / o salud. E a estos como munmente son buenos compañeros y buenos amigos: y no haueys de andar con ellos guardado puros de relor: ni templedo guitarra: por que no son achacosos: y todo lo susiste: y quando es menester dissimular: saben lo hazer generosamente.

### ¶ Asetro. lxxix.

¶ Y porque los labradores quieren hazerse escuderos: y porque los ganaderos quieren hazerse señores: Dexan vida descansada: y dexan vida abundosa: toman la muy peligrosa: toman la muy fatigada.

### ¶ Glosa.



¶ Natural enfermedad es de los animos humanos / desear mando y señorio sobre otros hombres. Y esta flaqueza les queda desde el hombre primero: que fue transgressor del man

damiento de dios por ganar honrra: que assi gelo prometio el diablo disiendo le q seria como dios sabidor de lo bueno y de lo malo. Y por este punto de honrra creyo al diablo antes que a dios / y quando de alli esta inclinacio en el y en todos sus descendientes. Buena es por cierto la honrra: y las gloriosas alabancas q se ganan con la virtud: con condicon q no sea el hombre virtuoso porq le alabe: sino porque la virtud de si es buena y no se deue obrar ni amar sino por quien ella es: y no por otro respecto desta vida. Et tal honrra como esta muy descansada es y muy firme: por que tiene hondos los cimientos: y esta edificada sobre humildad / y assi no se passa trabajo en sostenerla: ni en buscar la: porq ella se viene d suyo corriendo tras el hombre q va huyendo de ella. No es assi la honrra violenta y trahida por fuerza: antes es tan capareña y fugitiua q no se puede cõseruar sino cõ grandes coitas y trabajos de su dueño: con mucha gente q trae acuestas: con mucho desuelar se: cõ mucho retrahimiento: con muchas inuidias: con grãdes sospechas: con muchos vandos: con muchas enemistades: con grãdes peligros del cuerpo. y mucho mas del alma: porq es arma del diablo que es padre de la soberuia: y es red con q caça infinitos hombres y naciones. Y por esto dize la copla q dexan vida descansada y segura a trueque de otra vida muy trabajosa y peli-grosa.

**C** Abetro. ttt.

Y porque el asemilero presume de ser honrrado y que no sera aguadero aunque le paguen doblado: Bize que con su mal sayo los que no le honrran le ofenden porque sus padres descienden del infante don Delayo,

**C** Blosa.



Stan tan ensoberuescido cõ tan gran locura los hombres el dia de hoy: que avn hasta la gente bata no quiere caer de la comun opiniõ que tiene encasquetada en la cabeza. Porq se tiene en tanto vn pobre hombre de vn asemilero q no tomara el officio extraño avnq sea mejor que el suyo: por pensar que del cabe de su honrra. Porque en aquello que tiene se tiene muy honrrado. E si se pone a deriuar su linage: no se hallara q desciendan por linea recta menos que d limpia sangre. Y trahen por refran que muchos hijos d buenos andã de aqõ arte: y q aunque le veen con sayo rasgado que no por esto lo han de vltstrar: y por tanto no se quieren conoser ni hay hombre q en este caso se conozca por malauturado y ceuil q sea: q no pueue por sus necias y locas razones que no vega de casta de duques y cõdes: y avn si mucho estan porsiando con el enesse caso, dira q viene de la san gre de reyes y emperadores. etc. Lo restante se declara en la siguiente copla.

**C** Abetro. tttj.

Y el aguadero porque tiene al ganapan en poco: y el ganapan es muy loco por lo que agora dire, presume que le han de honrrar porques cabeza de vando y esta entonces desfolando vn asno en el muladar,

**C** Blosa.



Stas dos coplas son del metal delas passadas: sino quanto son mas donosas y muy mas graciosas q las otras para prouocar risa,

Que es de marauillar q̄ en lo peor de los establos / y en lo mas suzio de los mulares: alli presume el diablo de aposentar la honrra: cosa tan requerida y tan buscada de los grandes emperadores / con muchos discrimines y peligros de la vida: y con grandes perdidas de sus gentes y de sus estados. Y cosa que el valor della llega hasta dios: y con ella le seruimos y veneramos: y somos obligados de perder las haciendas y las vidas por sostener y defender la honrra de dios. Y que quiera usurpar la honrra vn ganapan: que no tiene otro officio sino perder la honrra: y ser la contrariedad suya / y el vltimo extremo: y la mas apartada distancia que puede hauer entre dos extremos: y sobre la honrra se desafian y sematan dos ganapanes: como lo harian dos caualleros muy apurados en este articulo. **E** por cierto yo soy testigo de vn azemilero mãcebo que tenia: que conosciendole por muy vano le quise tentar: y roguete que se casase con vna hija mia. Y respondiome que el lo hiziera de buena voluntad por hazerme placer: mas con que cara bolueria a su tierra sabiendo alla sus parientes que era casado con mi hija. **D**igo tu lo hazes como hombre que tiene sangre en el ojo: mas yo te certifico que no entiendo esta tu honrra / ni avn la mia. **D**estos monstruos engendra el diablo infinitos. **M**as es de marauillar mucho de su grande providencia: que podria tentar al ganapan con gula: que son los mayores borrachos del mundo: y con la blasphemia que son ellos y los azemileros grandissimos blasphemos: y con todos los otros vicios: y avn no confia q̄ los podra llevar al infierno: sino cõeste disparate de la vana gloria: que es el mayor que puede ser en el mundo.

**A**ietro. xxxij.

**E** por que la gente se ha dado al muy sobrado comer: que el muy harto no ha placer antes se halla lisiado. quedar con hambre es buen modo para gozar la comida: y es penosa y triste vida andar harto el tiempo todo.

**B**losa.



**L** deleyte de la comida consiste en tres cosas. **L**a primera y mas substancial es al principio de la mesa. **L**a segunda es en el processo de la comida. **L**a tercera es en el cabo. **L**a del principio es q̄ comiengen a comer con hambre: por q̄ entõces todas las viadas saben bien y huelen bien. Y assi como la hambre quando es crescida / es tan grandissima ravia / q̄ ha hecho a muchas madres piadosas cozer los hijos que criauan a su pecho para comerlos: assi el comer con hambre es el otro extremo del deleyte: q̄ comer sobre hartura no es placer: antes es grande pena fino pregunten lo a los que tienen hastio. **D**este deleyte goza los labradores y los trabajadores y la gente pobre. **Q**ue ambar hay en el mundo ni q̄ guantes adobados hay que huelan tambien como huele el pan al labrador: quando viene del campo a cenar a su casa. **D**bien aventurados hombres que assi pueden gozar desta vida sin ofensa de dios y sin perjuizio del proximo. **L**a del processo y medios en la comida es: q̄ las viadas sean escogidas y de muy agradables sabores. **D**esta gozarian mejor los reyes y señores: fino les faltasse la primera que es la hambre. con quien hauiã de comenzar. **M**as por quanto comen sobre hartura y indigestiones: yo me atengo a los morteros de ajos con azeite / y a los repollos que salen de la olla echado vapor de su auidad / y al pan del labrador con



que hinche toda la boca sin dexar en ella cosa vazia: 7 atestada de sabor pone todo intéro en la delectacion del gusto: sin q̄ le distraya los cuydados de la guerra/ ni de la justicia: ni de los negocios: ni de los amores: ni de las competencias: ni de otras mil perturbaciones que no dexan gusto ni sueño a los grandes señores. La del fin de la comida es: quedar liuianos y abiles despues de comer: y que dar con alguna hambre para q̄ no reuienten/ para q̄ no haya asco si si mismos/ para que no echen de si olores pestilenciales: para que puedan andar: para q̄ puedan comer otra vez: para q̄ queden con su iuyzio con la memoria: pa euitar mil dolencias y flaquezas: q̄ de diez la<sup>s</sup> nue ue proceden deste achaque. **E** finalmente para quedar hombres y no puercos ceuados. Y assi queda concludyo q̄ los labradores comen mejor q̄ los grandes señores. Y si ellos entendiesen y agrade sciesen la vida que tienen: por ningun estafro se trocarian en este mundo: y cõ me nos impedimētos alcançaria el otro.

**¶ Pietro. ccciiij.**

**¶** Y porque quieren estar tan ciegos los auarientos: que passen muchos tormentos por lo que no han de gozar. Tormentos en adquerir y tormentos en guardarlos y tormentos al morir y al infierno y de tallo.

**¶ Glosa.**



Entre todas las perturbaciones del anima ninguna ciega tanto el entēdimiēto ni la saca tā fuera de terminos de la razón como la auaricia. **A**ldito y vituperable vicio: que haze entender a su dueño que no es pecador: y q̄ no se deue dezir al confessor seyen

do en offensa grande de dios que disfrutuy y da todas las riquezas a los vnos para que ayuden a los otros: para que aprouechen cõ ellas ala republica: y no solamente no lo hazen asir: mas robã lo que es de dios: y defraudan a los proximos: y ganan con ellos ganancias reprouadas y feas: y no lo tienen por pecado seyendo manifesta heresia: porq̄ la ygle sia dize quien no restituye lo que es mal ganado: cierto no puede dexar de yr al infierno. **D**e manera q̄ quien no lo quiere restituy: / no cree lo q̄ dize la yglesia/ no cree que hay infierno: y el cierto no lo tiene por pecado seyēdo manifesta idolatria: y assi esta nõbrada en la escriptura sagrada: porque claramēte ama al dinero con todo su coraçon: y con toda su anima: y mas con todas aq̄llas sus cosas: y muira por el y por cada cosa y parte del quãtas vezes se ofresciere causa para ello. **N**o pidio nuestro señor: mas de ningun santo de quantos tiene: mas antes no le pide tan entera y cumplidamente como el auaro lo haze por la riqueza. **P**orque en todos tiempos y horas tiene el coraçon donde tiene el thesoro: y es imposible que alli quepa el amor de dios: q̄ ninguno puede juntamente ser uir a estos dos señores: porq̄ el seruicio de dios requiere que tengan en poco la riqueza por amor del: y el seruicio de la riqueza requiere q̄ tengan en poco a dios por amor della. **B**uen vea el auaro qual de estos dos partidos figure: que entrambos juntos no se cõpadesen. Y por esto digo la mesma verdad: que es tan difficil entrar vn rico auariento en parayso: como en hilar vn camello en vna aguja. **D**trofi/ no lo confiesa por pecado: no teniendo amor con los proximos: q̄ auir con los enemigos se deue tener. Y este animal es tan cruel q̄ cõ los amigos no lo tiene: ni cõ los hermanos: ni cõ la muger: ni con los hijos. **E** assi todos ellos

*In uico deff. tu. Vn por cõde. ieruf. am. lauado aguja*

le dessean la muerte: porque a cada vno dellos dexaria el captiuar y morir por no del hazer del móton. Pues sepa cierto si no lo sabe: que no puede entrar en el cielo sino en el infierno el q̄ no tiene verdadera amor con dios y con los hombres por amor de dios: el qual amor se llama charidad: que es virtud perfectissima entre todas las otras: y es tan necessaria para la salud del anima q̄ sin ella no puede escapar. **Se** manera q̄ este monstruo malauenturado es el ciego y sordo y mudo del euangelio. Llego porq̄ no ve como esta siempre en pecado mortal. **Sor**do porq̄ no oye ni entiende las reprehensiones q̄ sobre este caso le dan todos los que le hablã en su casa y fuera della/ y en los sermones/ y en las confessiones: piensa que lo dicen con inuidia/ o q̄ no lo dicen por el. **Y** es mudo porque (como hemos dicho) ni lo tiene por pecado: ni lo confiesa por tal. **Item** peca gravissimamente en no acordar se jamas de la muerte/ ni p̄sar que puede morir: y aun que sea viejo de nouenta años: y tenga el alma ya entre los dientes pa volar: piẽsa q̄ esta burlando la traydozica: porq̄ dice que otras vezes muchas ha estado peor: y tornase para dentro la burlona. **Asi** permite dios que muchos destos mueren ab intestato: y dexã tantos pleytos y rebueltas sobre la hacienda q̄ parece muy bien q̄ estan dentro todos los diablos que gela ayudaron a ganar. **Y** ellos mismos yran al infierno a dezir le como se derrama y desperdicia todo lo q̄ ellos ganaron por acrecentar sus angustias y dolores. **Los** que padescẽ este vituperable vicio algũa falsa desculpa tienen/ en dezir que lo hazen por dexar remedios a los hijos y las hijas. **Esto** si es verdad entra en la cuenta d̄ sus ceguedades: q̄ determinan de passar muy trahajosa y muy pobre vida/ y despues yr al infierno por lo que ha d̄ ser despues de

su vida: que ni lo han de ver/ ni gozar de llo: quanto mas que mientẽ. que no lo hazen por amor d̄ sus hijos: sino por amor de la riqueza: a quien ellos aueriguadamente quieren mas q̄ a todos sus hijos. **Esto** se parece claro q̄ndo entre el auaro y alguno de sus hijos nasce algũ pleyto sobre cosa de hacienda q̄ el t̄ga robada: porq̄ entonces no hay maldad ni falso testimonio q̄ el pueda levantar a su hijo en defensa de su causa que el no lo jure hasta ponerle en la horca si pudiesse. **Y** tambien se parece en los auaros q̄ no tienen hijos: antes son enemigos capitales de quien los ha de heredar. **Estos** no tienen respuesta ninguna/ sino libremente confessar que lo hazen por los muy ciegos amores q̄ tienen con la dicha riqueza: y no tienen otra desculpa sino dezir q̄ son insensatos y mente captos. **Y** ala vez viene esta locura en tanto extremo/ que muchos se ahorcan porque llouio: otros porque se apedrearõ los trigos: que por vna parte de riqueza que perdieron acuerdan de perder toda la otra que les queda: y a si mismos con ella. **Yo** querria preguntar a este ahorcado: si otro algũno os mandara ahorcar/ no dierades por bien empleada otra tanta hacienda como esta q̄ agoza perdistes para redimir os de la horca? **El** responderia q̄ si. **Entonces** le preguntaria yo. **Pues** como tomays agora la horca para redemiros de la perdida? dexa os d̄ ahorcar: y fino fue re por amor de dios sea por amor del diablo q̄ os lleue: y por no perder la hacienda que os queda: que es mucha mas q̄ la que agora os haze ahorcar. **Tanto** q̄ si el infierno no fuesse peor que la horca/ alla os ahorcariades otras veynte vezes por esto que agora perdeys por vuestra voluntad: que de muy auaro delo q̄ perdistes os hazeys muy desperdiciador de lo que os quedo. **Contare** aqui vn incõ-

parable exemplo de auaricia q̄ acabecio en Leon estãdo yo alli. Vedio vn hõbre comi cient hanegas d̄ trigo a dos reales cada vna enel mes de março: y despues encareciõse tanto el pan: q̄ vino a valer por mayo a ducado la hanega. El recibo d̄sto tãto dolor q̄ acordio de ahorcar se de vna viga: y pa esto fue a cõprar vna foga. Leuãdola a su casa pareciõle aspera pa la gargata: y boluio a trocar la por vn cordel mas liso y mas suave: y daua vn marauedi sobre la foga a trueque d̄l cordel: el cabestrero no queria menos d̄ tres marauedis: y anduuo q̄tro mese<sup>s</sup> arreo altercando sobre si daria vn marauedi/ o tres marauedis: hasta que el cabestrero se importuno vn dia y le dixo: para q̄ diablos days tantas bueltas sobre dos marauedis: si os haueys d̄ ahorcar con este cordel/ q̄ mas mõta vn marauedi q̄ tres: si q̄ no haueys d̄ llevar cõ vos dos marauedis. Dixo el hombre. No lo digays burlando: que para esto quiero el cordel: porq̄ esta foga es muy aspera para la garganta: dadme vos el cordel: y fino me ahorcare conel yo os dare vn real. Dixo el cabestrero. Lo essa cõdiciõ yo os lo doy. Y assi se lleuo el cordel: y se despartieron muertos de risa el vno del otro. Vede a dos horas vino la nueua al cabestrero y por toda la ciudad como el hombre era ahorcado. Que lealtad tan estraña tuuo este pecador: cõ la auaricia que determino de morir por su seruicio: y de guardarle la fe que le tenia prometida en solos dos marauedis hasta el punto postrero dela vida/ que era dezir el Credo al diablo al salir d̄l alma. E assi creo que hay aqui mas que locura: porque esta tan apoderado el diablo en estos: que haze dellos quantos manjares le saben a el biẽ. Pues dize la copla. Para q̄ quierẽ estar tan ciegos los auarientos que passen muchos tormentos por: lo q̄ no han de gozar: claro esta

que ellos no gozan dela riqueza en vida ni en muerte. En vida nũca tocã en ella: antes adorã y creen en ella como en dios verdadero: y se mancipan a ella como esclauos / offi esciendose a todo trabajo y peligro por su seruicio. Y como firuẽ con grandissimo amor hazen lo con gran vigilancia y diligencia: como adelante dire: que pasan tormentos en adquerir etc. No gozã della despues d̄ muertos: esto todos lo veen: porq̄ comunmente la leuã y distribuyẽ sus enemigos. E ya q̄ fueren sus amigos: que se le da al hombre despues de muerto: mayormente estando donde siẽpre hay llantos y aullidos y reñamietos de diẽtes. Este es el gozo perdurable que hauran despues d̄ muertos. Assi que dize la copla: tormentos en adquerir: porq̄ nũca duermẽ nũca descãsan: nunca tienen conuersaciõ de plazer cõ los otros hõbres ni como ellos. Quãtas madrugadas y trasnochadas en tiẽpos de grandes rigores y frios: quãtas fieras neuadas y refualaderos peligros: quãtos rios dubdosos y mares bravos y tẽpestuosos experimentan: que ni deran la vna india ni la otra: el vn polo ni el otro: el vn estrecho ni el otro. Ya es verguença de hablar en los Saramantas y en los Trogloditas/ y en los montes ripheos y caspios / tan cerca estã de nosotros: en comparacion delo que ha calado del mundo/ y trãsfretado la auaricia: hasta contractar con gente que ni son hombres ni bestias: y son hombres y bestias: y otros que son mas hombres: y otros que son mas bestias: y otros q̄ no hablan: y otros q̄ comen hombres: y assi se ciñe y rodea el mũdo de arriba para abaxo y d̄ abaxo para arriba por mil caminos. Alla mueren malas muertes: y los q̄ escapando vienẽ tales: q̄ o mueren en descãsand/ o estan plagados y tollidos de bubas: y quanto mas oro trahẽ en mayor estima le tienen: y mayor han

bre tiene del. Bezo ya los peligros que han pasado en la mar: y las haberes mortales: y la sed raiiosa: y mil vezes inuocada y deseada la muerte. Pues tomando aca el auaro en tierra llana no dexa feria ni mercado: ni perdona noches ni dias/ni eladas/ni fiestas. Y los q̄ parece q̄ estan holgando en sus casas/ aquellos pasan mayores aflicciones de spiritu: estando siempre suspesos en lo q̄ viene por la mar y por la tierra: y en el otro que quezo/ y en los hurtos q̄ se les hazen por alla y de sus puertas adentro. Cada cosa destas es vn inferno para los auaros y pasan tormentos en guardarlo de sus hijos y de sus mugeres: porque no se fían de sus manos/ y en guardarlo d̄ sus domesticos. Y andan lo mudando de cofre en cofre/ y de pared en pared: y cada gato q̄ atrauiessa de noche y cada raton que esta royendo/piensan que son ladrones que descerrajā las puertas y las arcas. Y pasan tormentos en la hora de la muerte: en pensar que se van y lo dexā todo: y que nunca mas lo han de ver: y que han de gozar otros lo q̄ ellos han trabajado con tantos dolores y sudores. Y sus almas barruntan ya el inferno y comiēgan desde aca a sentir el tormēto de alla. Todo esto passa el infelicissimo auaro por amor de la riqueza sin gozar della.

**¶ Reto. ccciiij.**

¶ Porque no hay quien se contente con la hacienda que tiene ficon ella se sostiene en su estado honrradamente? Crescer en gasto y vestir es salir del buen compas: y cargar la bestia mas delo que puede sufrir.

**¶ Glosa.**



Dos los estados son bestias de carga: porq̄ lleuan muchos pobres acuestas y mucha honrra

rra y autoridad mas dela q̄ bene su dueño tener para quē el es: que anda en este caso gran desorden. Mas entre todos ellos el estado mediano es la mas descansada bestia de todos: porq̄ anda mas llana y lleua sufridera la carga: quien este tiene con buena passada no sabe lo q̄ se haze en desfiar mas. Porque teniendo agora para si lo que basta: ya lo q̄ viene de aqui adelante no es para el. sino para mas gēte q̄ ha de cargar sobre el y para ponerse en mayores necesidades. Tomen todos experiencia de vn rey q̄ quando tiene vn reyno solo: esta descansado y haze thesoro: y si acrecienta otro reyno/ despēde los thesoros del primero. E si acrecienta otro y otro reyno: ya entōnces carga en deudas tales y tan grādes que no las puede llevar acuestas: y al respecto de la necesidad del dinero crescenta tambien los cuydados y penas de spiritu: y para en esta vida ni avn para en la otra no descaamos sino descaimo y plazer. Quien quiera que tuuiere mediano estado no desee tener lo mayor: sino sepa que no desee descaño sino trabajo: ni desee plazer sino enojos: porq̄ ya la harmonia de su casa sale del buen compas/ por la confusion y rebuelta que sobreviene con el crescer de la gente: y cō el gasto desordenado: y con lo q̄ piden los vnos y los otros: y con la obligacion que se toma de mayor autoridad para si y para sus hijos y deudos. E si alguno dixere que no lo dessea sino para remediar a todos sus hijos/ esta engañado: que solo el hijo mayor podra remediar los otros: assi como assi hā de passar de necesidad: avnq̄ seā hijos d̄ vn rey. Y este achaque d̄ remediar hijos fue inuencion de la auaricia su fodicha: q̄ no rēgo yo de pcurar el trabajo para mi cuerpo: y la perdicio para el alma: por amor de mis hijos. Assi q̄ cada vno se atēga al cōpas del estado mediano: y no cargue mas la bestia delo que buen.

mente puede llevar acuestas.

**¶ Metro. xxxv.**

Porque presume raymundo de hauer tal reputacion que digan que en todo el mundo no tiene comparacion? y quiere alcanzar impetras y officios de prefectura no sabiendo quatro letras en la sagrada escriptura.

**¶ Glosa.**



Sta copla es contra los sophistas: q es vn genero de hombres que ni ellos quieren saber cosa ninguna: ni quieren consentir que otro

lo sepa. Toda su sciencia se encierra en tres/ o quatro pliego<sup>s</sup> de escriptura: y cō esto hazen corro y aparato de disputa<sup>c</sup>ion: y mas quieren defender la mētra que la verdad: porq̄ la verdad no tiene mas de vn camino: como el q̄ tira al blāco: q̄ por vn solo camino le acierta: y por infinitos le puede errar. Y assi los sophistas en las mentiras que defienden sabē mucho<sup>s</sup> laberintho<sup>s</sup> y muchos caminos por dōde trahido poco a poco el que disputa con ellos / le hagan descaminar y pder: y assi estos en todas las disputas ganan honrra cō el vulgo: y ellos por si no sabē verdad ninguna: ni en la philo<sup>s</sup>ophia/ ni en la theologia. Y como ganā reputacion: alcançan officios/ z impetran beneficios. Belse del tiempo de Platon y mucho antes andan estos egyptiano<sup>s</sup> por el mūdo: y se querauan dellos todos los philosophos de substācial y sana doctrina: agora de algūos años aca va cesando la furia de estos nominales: y se dā todos ala realidad de la verdad. Y ayn que los varones doctos entienden y saben estos sophismas: y se aproueçhā dellos para que no les echen çacadilla: pe

ro no los vsan: porq̄ los estudiantes no gasten toda su vida en estas sotilezas q̄ son muy primas como telas de araña: y no se puede hazer dellas toca ni camisa: ni otra cosa de proueçho.

**¶ Metro. xxxvi.**

Porque el moro endurecido que compuso el algazel piensa que no fue nascido otro medico como el? Belas receptas que vio burla/ si el no las ordena: haze escarnio en Aricena de todo quanto escriuio

**¶ Glosa.**



Algunos medicos hay que se espātan de su misina sciencia: y se escuchan a si mesmos lo que dizē con tanto deleyte de sus oydos / q̄ en comparacion del / roznarian Arion y Orpheo/ quando mas afinados estuuiessen en la musica. Estos tales no pueden consentir companiā en las curas de los enfermos: porque se tienen persuadido q̄ va todo errado: fino es lo q̄ ellos ordenā. No lo deuen hazer assi: porque ya saben que reparte dios sus gracias por los hombres segū las disposiciones d cada vno: y alas vezes acaesce que vn hombre d medianas letras acierta mejor en vna passion que vn gran letrado. Y este mesmo errara en otras de aquella qualidad. E por esō es buena la cōpaniā quando bien se conforman: y no estan con ansia de ganar honrra el vno en presuyzio del otro. En fin la factancia es aqui mas dañosa que en las otras artes: porque se trata de las vidas de los hombres. Y no es cosa justa que hagamos barato dellas por nuestro proprio interese.

**¶** **A**ltro. cccvij.

Porque el Barrulo jurista digno de gran reprehension tiene tan gran presunçion que a todo el mundo conquista: piensa que en todo el derecho va su sciencia en infinito: no tiene en nada el escrito que no salio de su pecho,

**¶** **G**losa.



Ambien corre esta vana gloria por algunos auogados / como por los medicos: y permite dios que por ella se pierda muchos pleytos: assi como se pierden las batallas por tener en poco a los enemigos. Por que desde el primer diablo tiene tal naturaleza la soberuia: que quanto mas alta se leuanta mas honda cabe: y por esso es buen consejo que el que sintiere de si que es grande hombre / piense que esta en ganado.

**¶** **A**ltro. cccviii.

Porque penso el de Perusa quando era corregidor que era gran gouernador por gracia de dios infusa: y era tanta su alegria quando las horcas poblaua que a sus deudos combidaua alas fiestas daquel dia.

**¶** **G**losa.



En tiempo de los reyes catholicos de gloriosa memoria hauiã tanta seueridad en los juezes q̄ ya parecia crueldad: y era entõces necesaria: porq̄ ayn no estauan apaziguados del todo estos reynos: ni acabados de domar en ellos los soberuios y tyra-

nos que hauiã: y por esso se hazian muchas carnicerias de hombres y se cortauan pies y manos / y espaldas y cabeças sin perdonar ni dissimular el rigor de la justicia. E quando los juezes hazia estas cosas / teniendo principal intento a la pacificacion / y bien vniuersal de la republica: pesando les del daño particular de sus proximos / tolerable era: mas si hoigauã de hallar ocasiones para hazer estas terrificas y espantables anãtomias: porque lo supiesse la reyna: y porque los tuuiesse por grandes honrras de aquel officio: y por hazer entender que ellos dauan auctoridad al conseyo real. E finalmente lo encaminauan todo a su interese proprio. En tal caso como este / ellos no podian ser buenos juezes: y corrian gran peligro de su daño y perdicion. E assi acabescio que algunos destos murieron malas muertes diferenciadas de las otras: en que parecia que nuestro señor daua a entender aca el enojo que dellos tenia. Agradeçamos a dios / no hay nada desto: porque tenemos vn Cesar en cuyo tiempo ha flozescido la paz en estos reynos de España: y fructificado de tal manera que se ha estendido por todo el orbe christiano. E junto con esto es piadoso: y oluida las injurias y perdona muchos delictos capitales: porque no piensa q̄ de alli se puede seguir atreuimiento contra la real magestad. Esto le viene a el de muy animoso coraçon / y de muy inuencible y generoso animo. E juntamente con esto tiene vn consejo que de manda estrecha cuenta a los juezes: y castiga los muy bien / si hazen desordenes: y los alcaldes no discrepan cosa alguna de la virtud heroica de sus superiores. E assi anda toda la armonia de la justicia tambie concertada: q̄ desde el mas alto triple al mas baxo cõtra no hay destemple ninguno.

**C**etro. rrrr.

Y por que los animales que carecen de razon tienen tal estimacion que saben curar sus males: Y el hombre que dios le hizo a su imagen y semblança ni sabe tener templança ni curarse vn panarizo.

**C**llofa.



Ran fama hay entre los naturales q̄ los animales brutos/mayor metrelos q̄ no son domesticos/tienen conosci- miẽto de las yeruas y liquores con que alas vezes se curan y remedian sus flaq̄zas y enfermedades: y muchos de sus remedios hurtarõ los hombres y los aprendierõ de los animales. Y assi supinos que la chelidonia es saludable yerua para la vista: por que las gondolrinas curan cõ ella la ceguedad de los ojos de sus pollicos. Y sabemos q̄ el hinojo es bueno para lo mefino: por que las culebras y las otras serpientes quando salen de sus cueuas laganõsas y turbadas dela vista/van se luego a limpiar los ojos alas ramas del hinojo verde: aunque yo creo que lo hazen porque la yerua es blanda: y hecha a manera de escoba para barrer cõ ella suauemente la fuziedad de los ojos: por que no tienen en su recamara tafetanes de granada/ni cendales verdes con que los puedan alimpiar. Assi mismo disen que aprendimos de las cigueñas el echar de las ayudas: por q̄ quando ellas se sienten embaraçadas de los muchos lagartos y culebras y sapos que han comido: toman en los picos del agua de la mar y echan se vna ayuda con el mismo pico. Tambien vemos a los perros hazer vomitos con las yeruas del campo quando se sienten

cargados: y sueldan sus llagas con su saliva: alimpiando la materia y mitigando el dolor con sus lenguas. Y otras muchas cosas que sabẽ los animales sin tener escuelas ni discurso de razon donde lo aprendan. Y el hombre ninguna cosa sabe de suyo sin que primero lo aprenda: sino es llorar se cree que lo aprenden por ineffable y maravillosa disciplina del mundo: adonde nueuamente vienẽ: por que es vn valle y vna general escuela de lagrimas: de las quales no se escapã los mas triumphãtes/ y los mas soberuios hijos y priuados dela fortuna por mas que se crien en camas de purpuras/ y de preciosos brocados: por que todos los deleytes y placeres se passan volando: y dexan la tristeza como moradoza y señoradela casa. Y como no ha de ser la tristeza señora de vn cuerpo que nasce en el mundo: pues que el mismo nascer es esencial y inseparable condicion del morir. Y desde la hora q̄ nasce le lleuan corriendo ala muerte: por vn camino tan lleno de despeñaderos / y de estropiegos de dolores/ de dolencias: de cuydados/ de honrra / de hacienda / y de perdidas della/ y perdidas de personas / que duelen mas que la propia muerte: con vna voluntad que siempre sospira por lo passado: que nunca se contenta cõ lo presente: que continuamente esta suspensa de lo que ha de venir: y tan malo es todo lo otro q̄ esto piensa q̄ ha de ser lo mejor siendo siempre peor lo que viene ala postre: por que es la vejez/ y la misma tristeza: y luego la muerte. Y en este camino concurren desastres y tormentos nueuamente inuentados por el mismo mundo/ a quien venimos a seruir que nunca hhero ni Falaris/ ni los Sillanos/ ni los Marianos: ni otros siendo mas crueles que estos los supieron inuentar: tanto que muchos de su proprio mortuo

E

y querer / se dan cruelissimas muertes: vnos despenandose; otros echandose en el fuego; otros comiendo carbonos encendidos. Y en este mismo camino se pone delante a cada passo el diablo con mil engaños / y amarguras / y tentaciones / y turbaciones / y desasossegos tantos y tales: que por salir de su jurisdiccion / si tuvieramos sentido / quando nascimos / no lloraramos por la condicion: si no por la tardança de la muerte. Esta es la escuela donde aprenden los niños a llorar en nasciendo; que de su cogeta ay en esto no supieran hazer. Assi que bolviendo ala copla; los brutos por instinto natural aciertan y sabē mejor lo que les cumple; que los hombres con toda su prudencia y razon; y esta fue vna maravillosa providencia de dios / que quiso q̄ los brutos animales en nasciēdo supiesen tanto como sus padres para la conseruacion de su vida. Que vn cozerito en nasciendo no se espanta del perro del ganado; ayunque parezca lobo; y espanta se del lobo ayunque parezca perro; y vase huyēdo del hasta las tetas de su madre. Y vn pollito huye de la sombra del milano; y acogese de baxo de las alas de la gallina. Y los anadones y anfarones rezien nascidos criados alas migajas de vna gallina; si veen vn charco de agua / sin conseruacion de su ama / se arrojan a nadar dentro del agua; y los naturales hijos de la gallina no lo osan assi hazer. Quiē gelo dixo a los vnos y a los otros? o adonde lo aprendierō? Certo es que no hay escuela para ello sino la natural inclinacion que les dio el seño; que los crió: como lo dio a vna piedra quando la echan en alto / de boluerse de suyo para abaxo. Y al fuego y humo de yse para arriba sin q̄ nadie le lleue. El hōbre no quiso nuestro seño; que supiesse las cosas sin que las aprendiesse; porq̄ tardasse algunos años en el estado de la innocēcia

y le pudiesen los otros hombres embutir y acostūbrar a doctrinas virtuosas y dignas de hōbre q̄ alcāça vso de razon: porq̄ cō la costūmbre q̄ es como naturaleza se le hiziesse despues mas facil el vso de la virtud. Y si esto assi no se haze es por nuestra negligencia y refriamiento en las cosas sanctas. Y quiso assi nuestro seño; porque desde niños no comēçasse a reynar en nuestro pecho la soberuia / que es naturalissima inclinaciō del hombre: despues q̄ le engaño el diablo. Y desde la tierna edad si esta comēçasse a poderarse del hōbre / no bastaria despues disciplina ni razō para derrar y gar le esta mala planta y peoz fumiēte. Y agora con siderando nosotros la miseria con q̄ salimos del vientre de nuestra madre / es vn dechado muy grāde para q̄ por el aprendamos a ser humildes: q̄ nascimos desnudos y con tan grā flaqueza en nuestras fuerças como todos sabemos: llorādo / tēblando: sin poder ni saber buscar de comer si ala boca no nos lo offrescen: sin conocer a quien nos lo da; sin poder ni saber guardarnos del frio ni de la calor ni de los daños y peligros a que somos sujetos: si otro no tuuiesse especial sollicitud y cuydado de nosotros. Y con estas miserias se allegan todas las otras enfermedades: a que los hombres ya crecidos son naturalmente obligados; si no quanto son mas peligrosas en los chiquitos por la flaqueza de sus fuerças. Y por esto mueren infinitos dellos antes que lleguē a edad perfecta. Assi que temiendo delante de nuestros ojos estas y otras semejantes contemplaciones: gran ceguedad seria la nuestra si no viesemos quantas razones hay para ser muy humildes. Añadese a esto la benignissima y gran misericordia de dios todo poderoso; que tiene en frenada el anima de los chiquitos para que no sepan pecar ni cometer pecado; ay nq̄ quieran



y con solo el sancto lauatorio dela rege-  
neracion se hagan de perfecta y pura in-  
nocencia: como la tuuo Adam antes que  
pecase. E assi los que mueren dellos se  
hazen luego como angeles ciudadanos  
del cielo y cortesanos / de aquella corte  
donde reyna para siempre el empera-  
dor de todos los siglos: donde ni haurá  
miedo q̄ les falte jamas el señor que tie-  
nen: ni q̄ este mal con ellos en algũ tiem-  
po por suggestiones ni murmuraciones  
de sus enemigos. Y dexando de hablar  
de los bienes y riquezas q̄ estos poseen  
luego en muriendo: porque no hay len-  
gua que tantas grandezas pueda dezir  
ni coraçon que las pueda estimar: con-  
cluyo que no sin gran prouidencia ⁊ my-  
sterio ordeno nuestro señor que los ani-  
males quasi en nasciendo tuuiessem aque-  
lla tolerancia que han menester para su cõ-  
seruacion como tienen sus padres: y los  
hombres quando nascē y muchos años  
despues que fueren en esto mas brutos  
que todos los animales. Y avn despues  
que los hõbres son ya manebos y avn  
viejos ignoran lo que conuiene para cur-  
rarse de sus flaquezas y enfermedades/  
en ausencia del medico: y este assi mismo  
alas vezes es tal que seria mejor estar sin  
el. Y para esto yo tenia p̄sado de poner  
aqui muchos remedios con que en au-  
sencia del medico se pudiessem los hom-  
bres curar / de qualquiera enfermedad q̄  
tuuiessem avnq̄ no la conosciessem. Mas  
por no acabar esta colaciõ en tã ruynes  
bocados como son los de la medicina/  
q̄dara referuada la ordenacion d̄sto pa-  
vn tractado singular que dello hare pla-  
ziendo a dios. que sera no menos proue-  
choso para la republica: que dañoso pa-  
ra los indoctos medicos: porque ten-  
gan cuydado de aqui adelante de estu-  
diar en el arte que tanto importa para el  
bien comun.

Estas dos coplas si-  
guientes son dirigidas al Principe  
nuestro señor.

Albetro. xl.

Porque cena: y porque vanta  
la lisonja con los reyes:  
porque no mandan las leyes  
derraygar tan mala planta:  
En los Reynos estrangeros  
pregonen vuestra excellencia:  
y nunca en vuestra presencia  
se consientan lisongeros.

Blosa.



El daño que haze la conti-  
nua lisonja a los principes  
todos lo sabē: y en muchas  
partes lo hallará escripto/  
y largamente apuntado. Y  
es de notar q̄ el dolor de la cabeça sientē  
lo tãbien los otros miembros a quiē la ca-  
beça gouierna: mas no lo sientē tãto co-  
mo ella: mas el mal q̄ hazen los lisonge-  
ros al principe (q̄ es la cabeça) ella no lo  
siēte: y sientē lo mucho los otros miem-  
bro⁹ a quiē ella gouierna: q̄ son todos sus  
vasallos: y toda su republica. Y sepa v̄ra  
alteza q̄ el Emperador nro señor desde  
su muy tierna edad: siempre ha trahido  
abiertos vãdos y enemistades con la li-  
sonja: y dexala sin castigo por no hazer  
nuevas censuras y cosa q̄ nunca se hizo:  
mas ha tomado vn buē despiediēte pa q̄  
se refrenē de alli adelãte los lisongeros:  
y es burlar dellos: y darles a entender q̄  
son necios en p̄sar q̄ por alli le agrada.  
Y de todos los hõbres de valor q̄ yo he  
tractado (avnq̄ el es señor dellos y vale  
mas q̄ todo) nunca he visto otro algio q̄  
menos se le de por las alabãças ni por las  
vanidades cõ q̄ los otros hã plazer. Yo  
mismo medi vnos pocos de dias a este

E ij

vicio de loar a su magestad todo quanto  
 hablaua: y todo lo q̄ hazia: y por lo q̄ del  
 conosciã: y porq̄ no medraua mas assi q̄  
 assi: dere aq̄l camino: pues que de suyo  
 es errado: y nũca da buẽ fin ala jornada.  
 Si esto que agora he dicho es tambien li  
 sonja: yo quiero q̄ lo sea: y todos fuesen  
 tales. Porq̄ si digo verdad (como lo sa  
 ben todos los de su camara) no se pierde  
 nada en q̄ todos la sepan por mi relaciõ/  
 y no diciendo verdad (lo q̄ dios no quier  
 ra) mucho menos se perderia en q̄ su ma  
 gestad supiesse q̄ me saca mêtiroso. Ago  
 ra ello sea lisonja lo q̄ digo / o. no lo sea:  
 yo se cierto q̄ el emperador no huelga cõ  
 ella: y doy por testigos a todos sus fami  
 liares: y a los q̄ mas secretamente tractã  
 conel: y por esso osare aqui escreuir algu  
 nos de los males y daños q̄ se figuẽ alo  
 príncipes y a su republica por parte de  
 la lisonja. El primero de todos es que  
 nunca los reyes son desengañados de  
 cosa mal hecha q̄ ellos hagan/o intentẽ:  
 porq̄ el acto del lisonjero es aprobar to  
 do lo q̄ haze el rey y toda<sup>s</sup> sus inclinacio  
 nes alabarlas por buenas: avnq̄ sean vi  
 ciosas y vituperables. Y luego se hallan  
 tantas razones y tãtos exẽplos para lo  
 malo como para lo bueno: z si es mene  
 ster jurarlo echara cient juramentos so  
 bre el mismo caso. Con esto y cõ nũca ha  
 llarse quiẽ le cõtradiga: arraygase y plã  
 ta se mas hõda su mala inclinaciõ: y assi  
 cõ la poca experiẽcia delas cosas: y cõ el  
 heruoz dela sangre nueva: rõpe en muy  
 capitales daños suyos y de toda su go  
 uernaciõ. En las historias sagradas se  
 habla d vn rey de los Amontas por nõ  
 bre Anon: q̄ comẽçado a heredar el rey  
 no por muerte de su padre: el rey Dauid  
 su vezino embio le a visitar cõ sus emba  
 radores para q̄ de su parte le cõsolassen/  
 y le ofreciesen su amistad como la hauiã  
 tenido cõ su padre. Lo<sup>s</sup> mãcebo<sup>s</sup> q̄ tenia  
 apar de si: como le sentierõ d animo inq̄e

ro y bellicoso entrã por alli a tẽtarle y de  
 zir lo q̄ el hauiã gana (q̄ esta es la fina lã  
 sonja pa caçar y enredar la volũtad del  
 seõor) y dixeronle. ¡Dielas agora tu que  
 Dauid te quiere tãto q̄ embia estos em  
 baradores pa cõsolarte: no lo crea<sup>s</sup>: q̄ no  
 los embia fino para espiar tu tierra y tu  
 casa: y saber el poder q̄ tienes: pa venir a  
 hazerte guerra/ y ocupar tu reyno / que  
 assi lo ha vsado cõ otros sus vezinos: pa  
 resce nos q̄ deues embiar injuriados a  
 sus embaradores: y q̄ sepa como tu esta<sup>s</sup>  
 a pũto de guerra para a yr le a buscar a su  
 tierra antes q̄ el vega ala tuya. Anon co  
 mo era d animo feroz y bollicioso holgo  
 de aquel consejo: y mando luego cortar  
 a los embajadores los vestidos por la  
 cintura: y dexar descubierto desde alli a  
 baxo: y mandoles raer las medias bar  
 bas: porq̄ entõces vsauãse largas como  
 agora: y tenia se aq̄llo por muy vergõco  
 sa injuria. Tras esto el dicho rey apeci  
 biose para la guerra: y como lo hauiã cõ  
 otro príncipe mas poderoso que el: hizo  
 compaña ala primera locura con otras  
 tan grãdes y tan fuera de medida: que se  
 echo totalmente a perder. Y allende de  
 su exercito/ en que despndio todo quan  
 to tenia: tomo a sueldo de los reynos de  
 Syria sus vezinos: y d Mesopotamia/  
 treynta y dos mil carros de cada quatro  
 cauallos cõ sus hõbres de armas. Y con  
 forme a esto hauiã de ser la gente de pie  
 tanta que cubriessẽ toda la haz dela tier  
 ra. Todo este trabajo y costa pudiera  
 el escusar si fuera hõbre acogido a conse  
 jo/ y q̄ tuuiera cerca de si quiẽ le dixera q̄  
 no deuiã hazer aquello sin mayor acuer  
 do y mas evidentes informaciones: por  
 que a no salir verdad lo que aquellos li  
 songerõs por agradarle hauiã dicho/ el  
 hazia grã descortesia aquiẽ no gela me  
 recia: y pdia de presente vn grãde y pro  
 uechoso amigo: y para adelante ponia  
 todo su estado en peligro de perderse. Y

avunque no fuesse vencido de sus enemig  
gos: quedaria toda su vida destruydo: y  
su tierra dissipada d los exercitos que en  
ella metia: y delas pagas q̄ hauiá de ha  
zer: no huuo q̄en le desenganasse. Y como  
Dauid fue auisado de todo lo q̄ passaua  
embio su exercito contra el de baxo dela  
gouernació de su capitan general: ⁊ dio  
le la batalla juto cõ su ciudad: en la qual  
fue desbaratado y vécido el rey Amon:  
y perdio la ciudad: y quedo toda aquella  
prouincia y las de sus valedores tribu  
tarias al rey Dauid: y el dicho rey per  
dido hasta que murio: y toda la tierra ta  
lada y saqueada: y mucha della derriba  
da hasta los fundamentos. A quẽ agrá  
dar a tal fructo como este: no haga sino  
sembrar lisonja en los coraçones de los  
principes: ⁊ yo le certifico q̄ delo poco y  
delo mucho no falte quien le pida estre  
cha cuenta. Tambien el rey Roboam  
por creer otros tales lisonjeros/ perdio  
la mayor parte de su estado: y avnq̄ esta  
ua ya profetizado q̄ le hauiá de perder  
por los pecados de su padre: no dexa de  
hazer mención el spiritu santo/ como la  
perdio por medianeria de los lisonjeros.  
Porque se auisen los reyes/ y no tengã  
a su lado quien los este siempre halagan  
do: antes busquen hombres graues que  
los desengañen / y les digan la verdad:  
avnq̄ sepa mal: que sin duda tienẽ de esto  
gran falta. El segundo acto dela lisonja  
es alabar a todos los que el rey fauore  
sce: ⁊ a todos los que ha dado cargos de  
justicia y de hazieda: y aprobar todo lo  
que ellos hazen. Y esta es lisonja doble  
delas muy ricas/ para ganar con ella la  
voluntad del rey y d todos sus oficiales:  
y parece la maldad della en que si algu  
no de aq̄llos a quien el lisonjero mucho  
ha loado/ cabe en desgracia y disfauor  
del rey/ luego halla razones pa dezir mil  
males del. A si q̄ como estos oficiales  
fauorizados tienẽ ganada la voluntad del

principe y de todos los de su camara/ y  
saben cada dia todo lo que passa en ella:  
quien osara ser tan entremetido q̄ venga  
a desengañar la real magestad d los tuer  
ros ⁊ injurias que estos hazen: y si al  
guno viene con esta demanda/ tã en ho  
ra mala le pario su madre: porque todos  
son a morderle y maltratarle: y algã las  
voces contra el para que todos oyan lo  
q̄ passa: y lo vayan a denunciar ala otra  
parte: y ellos no le dizẽ nada: antes estã  
tres/ o quatro dias que no le van a ver:  
para dar a entẽder que su amistad es en  
absencia: y no para ganarle la voluntad.  
Quẽ osara quetarse del agrauo avnq̄  
pierda toda su hazienda: yo verdaderã  
mente no se lo que otros harian: mas  
por no ver vn gesto soberbio y vno ojos  
iracundos y vermejos: y vna habla ron  
ca y amenazadora de vnos q̄ se pican de  
amigos en ausencia/ detaria perder el  
pleyto y la hazieda y la honrra. D mal  
auenturados dellos: ⁊ si hazen daño al  
agraviado: quãdo gelo pagarã: no sa  
ben que han de dar cuenta desto a otro  
juez que no accepta lisonjas ni falsã in  
formaciones: ⁊ que el mismo diablo a  
quien ellos mas firuen: ha de ser el q̄ mas  
los acuse. Desta manera se esta el princi  
pe sin saber lo q̄ passa en su tierra y en su  
casa/ como si fuesse vna statua de piedra  
q̄ tiene orejas y no oye: ojos y no ve. ⁊c.  
El tercero daño q̄ haze la lisonja es sol  
licitar al principe para q̄ robe las hazien  
das: diziẽdo le q̄ todo es suyo de pura ju  
sticia: casas/ cãpos/ y heredades/ y ren  
tas: y auis las mismas personas: esta es  
muy descansada lisonja para los princi  
pes necessitados: porque segun estos di  
zen/ puede salir de necesidad con su haz  
ienda. Desta manera pocas vezes les  
falta dinero a los reyes de Frãcia/ y no  
hay cõfessor que les diga que hazẽ mal.  
Quãdo lexos este desta granjeria el Em  
perador nuestro señor: todos lo sabẽ los

## Tractado segundo.

que veen que en los pleytos que tratã cõtra su magestad algunos de sus vassallos se dan las sentencias por el consejo real en fauor de los vassallos: hauiendo los oydo fauorablemente sin molestias ni dilaciones. El quarto daño de los liñsonjeros cõsiste en la elecion de los homibres: assi pa los officios y magistrados y dignidades: q̃ todos fauorecẽ a quien el príncipe/ o los príncipes de su casa a cuestas y quieren bien. **Q**uan inconsiderada y profundissimamente alargan la lengua/en las alabanças del q̃ no vale nada para la admimistracion q̃ le dã. **Y** como despues ellos mismos burlan dello: y la republica llora lagrimas d san gre. Esto no lo tienen ellos por pecado venial ni hazẽ mencion dello delante d el confessor: si no algunos escrupulos de los/ que se acusan de hauer dicho algunas palabrellas ociosas. **D**escatimado penitente palabrellas ociosas mella may vos a ser participante en todos los robos y homicidios que comete despues aquel por quien vos procurastes? **P**alabrellas ociosas son quitar el officio a quiẽ lo merecia/ con jactura y vniuersal perdida del bien comun? **P**alabrellas ociosas son enganar y diffamar a vuestro príncipe? **D**ues alla lo veis reys que tan liuanas/ o pesadas seran/ y que tan calificadas se os mostraran estas vuestras palabrellas ociosas. **F**inalmente si pudiessemos acabar aqui de expresar los males y daños que este pestilencial veneno de la liñsonja haze en el mundo/ la escriptura seria larga: y haria mucho a vuestra alteza. **B**aste por agora lo dicho/ remetiendome en lo que falta ala doctrina de los santos doctores. **D**ize pues la copla: **P**orque cena y porq̃ yanta. **z**c. porque estos actos liñsonjeros comunmente se practican cõ el rey quando el esta en conuersacion: especialmente quando el come y cena res-

tirado alla con sus familiares: y quando se acueita y levanta: y quando va a caça y recrear apartado vn poco de los trabajos de la gouernacion: todo esto se entiende por yantar y cenar. **T**odo lo otro esta claro: que es amonestar a vuestra alteza que haga las obras tan virtuosa y labiamente: q̃ merezca por ellas ser alabado en los reynos estranos: y q̃ la fama en vuestra ausencia sea por todo el mundo pregonera de vuestros tan esclarecidos actos. **Y** en vuestra pñencia no se consentan las halagueñas y pestiferas palabras de la liñsonja,

### ¶ Metro. xij.

**¶** Porque a los pajes consenten mentir delante el señor: que entonces pierden la flor quando de chiquitos mienten. **S**ino les ponen la mano desta flor tal fruto viene: que del arbol que la tiene es el diablo el hortolano.

### ¶ Glosa.



**M**entira es vna mala fiñiente: el lugar primero de toda la tierra do de ella fue sembrada fue el parayso terrenal. **A**lli la sembró el diablo en el pecho de Eua y de Adã: donde salieron todos los hombres mentirosos/ y inclinados a mentir: aunque en esto como en otras cosas hay grados d may y de menos. **A** donde ella reyna mas es en los hypocritas: porque no hay cosa en que no mientan/ y siempre mienten: si ayunan mienten: si comen mienten: si rezan mienten: si callan mienten: si hablan mienten. **E**n el vestido mienten: desnudos mienten: si abaxan los ojos al suelo mienten: si los alcan al cielo mienten. **E** finalmente en todos los actos y

## De los mōços mentirosos. Fo. XXVI

palabras exteriores mienten: porq̄ muestran lo que no es. Porque como la verdad es decir/ o mostrar lo que es: así el decir/ o mostrar lo que no es/ es mentira. A todos los pecadores acogia nuestro señor y con todos era blando: y así se curauan muchos có el y sanauan: a los los hypocritas era acerbo y aspero: o porque los sentia incurables / o porq̄ no podian sanar fino con este genero de cauterio. Como no hauia de ser aspero con ellos: siendo el la misma verdad/ y ellos la mētra: que son dos extremos tan lexos el vno del otro como el ser/ y no ser. De manera que quien fuere mentiroso/ sepa que anda tan lexos de dios/ quanto anduuiere lexos de la verdad. Y sepa que es vn vicio que el mismo mentiroso le conoce por muy abominable: porque si le toman en vn hurto / o en vn adulterio/ o en otro pecado por feo que sea/ no se corre tanto como quando le toman en vna mentira. Es muy natural cosa de los mentirosos jurar mucho: porque con la poca confianza que tienē de ser creydos: acuerdan de presentar testigo. Y no hallando otro mas a mano que dios/ presentanle con vn juramento/ y alas vezes có vna blasphemia. Así que estos juran mucho / y los que mucho juran es necessario que esten llenos de maldad. La razon esta clara: porque tan grā menosprecio de dios como este y tantas vezes cometido/ no es fino de pedirse del y assentar de viuuienda con el diablo que es padre de la mentira. Es así si nro señor dezia a los hypocritas/ vosotros no soys de la parte de dios/ fino de vuestro padre el diablo que es mentiroso / y padre de la mentira. De manera que el mentiroso es hijo del diablo: y ha de parecer a su padre. Y como su padre esta lleno de iniquidad y maldad: así el que mucho jura/ por parte de ser mentiroso sera lleno de maldades. En los mō-

ños y mas en los q̄ son muy libzes: qualquier vicio que se planta es pestifero / y es contagioso: que se pega en los otros niños con la mucha conuersacion: y es peor en ellos q̄ en los hombres por dos causas. La vna es/ porque quando el hombre viene de nuncio algun vicio: conoce por la razon que es malo y desecha le. La segunda es: porque con otros cuidados y desuēturas que tiene: no haze rayz ni imprime tanto en el la passió. Mas en los niños como carecen de razon perfecta que les de a entender el mal que hazen / y carecen de otros cuidados y tribulaciones: halla el vicio el contrario descumbreado y limpio: y planta se allí: y luego prende y florece: y después có la costumbre conuertese en naturaleza. E si esto acaesce así en los otros vicios: mayor fundamento tiene en lo de la mentira: porque salen del vientre con esta inclinacion mas que con otra alguna. E así quando los reprehenden de algun error/ estan muy prompts a negar la verdad: y prometen de presente y no cumplen. De manera que ya mienten en lo pasado y en lo presente y en lo venidero. Así mismo mienten para castigar alguna golosina: y tambien mienten quando se hazen malos por no leer. Así que con esta disposicion / y promptitud que tienen: es mas peligrosa plantación en ellos la mentira que los otros vicios: que los mas dellos la carne misma los repugna: por su imperfection y flaqueza. Epues vuestra alteza es tambien inclinado alas cosas de dios: y a todos los actos de la virtud: y esperamos có ayuda y fauor diuino que sera el mejor principio christiano que ha hauido desde el emperador Constantino aca: y secrian con el y por su exemplo y dechado muchos nobles: este vicio del mentir mande que sea muy mirado/ y muy castigado en ellos mas que otro ninguno. *Di.*

E iij

## Tractado segundo

Se pues la copla: que del arbol que echa mentira (còuene saber del hòbre mentiroso) es hortolano el diablo: porque como es el mismo tronco dela mentira: del salen los enxertos della. E como es la fuente dela mentira: de alli se riega y se haze viciosa. Y como es padre dela mentira/ el la grangea y la haze fructificar y prender en muchas partes: porque vna delas grangerias con que el gana mas hazienda y mas vassallos/ es la mentira. *Be* aqui salé los tyranos: de aqui los perjuros: de aqui los hypocritas: de aqui los ydolatras: de aqui los hereges. Y en fin como todos los pecados son falsas opiniones y errores dela razon/ si guese que dela mentira nascen todos. Y assi por el contrario nascen dela verdad todas las virtudes / y todos los actos perfectos: y todos los grandes dones/ y gracias que son repartidas y dadas a los hombres/ del padre dela claridad y dela verdad. *Con* quanta seguridad habla el que dize verdad: quanta auctoridad se le da: quan pocas vezes se arrepiente de hauer hablado: quan buen desto tiene la verdad: qua pocas palabras gasta: quan clara y quan llana es: quan bien quita es de sus amigos / y de sus enemigos: quan generosa y quan honrrada: mas preciosa es q̄ todas las perlas orientales y diamantes que hay en el mudo. *No* ha de ser preciosissima vna cosa tan rarissima: que si huviesse merca

dere della: en toda su vida no hallarian quatro piezas en sus casas ni en las agenas? Los reyes solian preciar se mucho desta joya / que siempre dezian verdad/ y mas en lo que prometian: y de aqui nascio el prouerbio que llaman / Palabra de Rey / a la del que promete y cumple. *Agora* no se haze tan apuradamente en casa de algunos reyes: y nienten vezes hay sus altezas en lo que esta por venir como los astrologos: y hablan grâdes verdades en lo passado como fieles testigos: diziendole al hombre las tachas q̄ tiene que el diablo no las sabe tambien como ellos. *Be* todas estas burlas van fuera los reyes de España de muchos años aca: y mas que todos la magestad del Cesar vuestro padre: que desde niño le plantaron esta disciplina en el pecho: y siempre ha perseverado en ella: ha sta guardar verdades en dâño y prejuyzio suyo: a los mas mêtiratos hombres que hay en el mundo: que son los reyes moros. *Por* este exemplo se gouerne vuestra alteza y desta ropa se vista: y vera quan bien parece con ella a dios / y al mundo.

## Fin del segundo Tractado.

Esta interrogaciō

que se sigue mado aqui añadir el illu-  
stre y muy reuerendo señor / el señor  
don Estevan de Almeyda obispo de  
Astorga. Porq̄ ha muchos dias que  
esta dudoso en esta questior: y dize q̄  
no ha hallado quiē le satisfaga en ella,  
Quiera a dios que yo salga con la em-  
presa: si quiera por la honrra d̄la me-  
dicina: ayunque (como es gran philoso-  
pho) tengo mucho temor q̄ no se con-  
tente / ni le satisfaga tan llana y tan  
gruesa doctrina como la mia.

Petro. j.

Porque viene la terciana  
senzilla al tercero dia:  
y responde la quartana  
al quarto con gran porfia:  
Y en la huelga ya quitada  
do se fue: do se escondio:  
y despues quando boluio  
quien le mostro la posada:

Blosa.



Sta questior yo la  
trego largamēte de-  
clarada en otra par-  
te: mas quiero la di-  
sputar aqui otra vez  
porque la escriptura  
no acuerdo por ago-  
ra darla a los impressores. Pregūta es  
muy trillada entre los q̄ son letrados / y  
entre los q̄ no lo son: que no pueden ca-  
ber en la causa della: porq̄ veen en la ter-  
ciana y en la quartana quitar se la calen-  
tura en las horas de la huelga: como si nū-  
ca mas huuiesse de venir. Y despues buel-  
ue a su hora con los mismos accidentes  
d̄la passada: como si tuuiesse entendimē-  
to y proposito / y supiesse lo q̄ haze: cō vn  
reloj en la mano para boluer a tiempo

cierto. Y avnq̄ el paciente se vaya de vn  
lugar a otro: alla va tras el la calentur-  
ra: y alla se halla sin perder punto de lo  
acostumbrado. Y por mucho que huya/  
ayunque lleue vn dia de ventaja: no sola-  
mente le alcanza ala misma hora: mas  
algunas vezes se anticipa y le prēde an-  
tes d̄la hora: porque sepamos q̄ el huyr  
fuera de rāzō y de buen cōsejo: lleua con-  
sigo el daño. Yo trabajare aqui en decla-  
rar y allanar esta materia por el mas cla-  
ro lenguaje castellano que yo pueda: y  
no sera el de Toledo. Avnq̄ alli p̄sumen  
que su habla es el dechado de Castilla: y  
tienē mucha ocasion de p̄sallo assi / por  
la gran nobleza de cavalleros y damas  
que alli viuen. Mas deuen considerar q̄  
en todas las naciones del mundo la ha-  
bla d̄l arte es la mejor de todas. Y en Ca-  
stilla los curiales no dizen / hazien por  
hazian: ni comien por comian: y assi en  
todos los otros verbos que son d̄sta cō-  
jugacion: ni dizen albagear: ni almuta-  
cen: ni atayforico: ni otras palabras mo-  
riscas con que los Toledanos enfuzian  
y ofuscan la polideza y claridad de la len-  
gua castellana. Esta digressiō he hecho  
aqui aunque es fuera de proposito: porq̄  
las damas de Toledo no nos tengā de  
aqui adelante por casios. Y boluiēdo al  
proposito quiero declarar esta questior  
por demanda y respuesta: porq̄ no haya  
pregunta que alguno quiera poner que  
aqui no este puesta y satisfecha. Y sera el  
que pregunta vn discipulo mio que lla-  
man Azeuedo: 7 yo sere el respondiēte.  
Azeuedo. No puedo entēder de dōde fa-  
le este humor que viene a hazer la calen-  
tura interpolada: ni donde se va quādo  
ella se quita. Aillalobo. El humor q̄ la  
haze: comunmente sale de las venas que  
lo lançan y echan fuera de si: como cosa  
disconueniente y mala. Aze. Y como lo  
echan de si. Ailla. Como echan el su-  
dor: que tambien muchas vezes sale de

alla por vnos agujeritos que llamamos  
 poros. Bestos esta lleno todo el cuerpo/  
 y fueron assi hechos para muchas neces  
 sidades y prouechos. Son inuisibles que  
 solo la natura los vee con su grãde y ma  
 rauillosa prouidencia: nosotros no los  
 podemos ver fino por ciertas coniectu  
 ras. Una dellas es que vemos recumar  
 el sudor, y no vemos por donde sale: des  
 sta manera sale aq̃l mal humor de las ve  
 nas: y va corriẽdo por el cuerpo. los miẽ  
 bros por do passa no lo quieren recibir:  
 por que no les agrada la cõpania de tan  
 mal huesped: y echanlo de si con toda q̃n  
 ta fuerza tienẽ: y assi de lance en lace va  
 a parar en algun miembro q̃ tẽga vafija  
 y concauidad donde quepa todo aq̃l hu  
 mor: y que no tenga el dicho miembro por  
 entonces fuerças para resistir y echarlo  
 fuera de si. Y quando este humor va cor  
 riendo por partes q̃ tienen mucho senti  
 do: como son las espaldas y pechos y los  
 murezillos: entonces haze frio: como si  
 os echassen por las espaldas agua, o vi  
 no/ avn que sea caliẽte: que luego sentiria  
 des escalofrios: y en parãdo el dicho hu  
 mor en la parte donde le acoger: entõces  
 arde y acaba d̃ podrecerse: y assi haze ca  
 lentura. Y tanto dura el frio quanto du  
 ra el corrimiento: que viene no todo jun  
 to/ fino poco a poco. Y alas vezes viene  
 tan vagarosamente que dura el frio alas  
 bueltas con la calentura quasi tanto co  
 mo ella: por que la parte del humor q̃ va  
 delantera comiẽga primero a encender  
 se: y assi comiẽga la calentura: y la parte  
 q̃ viene de camino haze frio como dicho  
 es: y assi padesce el cuerpo frio y calen  
 tura en vna misma sazõ. Todo esto y  
 mucho mas que se dira lo entendera me  
 jor el lector quãto mas fuere leyẽdo por  
 el discurso de las preguntas. Aze. Ahora  
 querria saber con q̃ virtud echan fuera d̃  
 si las venas este mal humor/ o quien ge  
 lo manda echar: pues q̃ ellas no entien

den ni saben lo que hazen. Uilla. Cada  
 vno de los miembros/ y avn cada vna de  
 las plantas/ tiene quatro virtudes natu  
 rales que naturalmente haze sus obra:/  
 sin consultarlas con el anima sensitua ni  
 con la razon. Conuene a saber: la virtud  
 attractiua: con que el miembro chupa y  
 trae para si el mantenimiento q̃ le con  
 uiene para rehazerse. Lo mismo haze vn  
 arbol que avnq̃ este mas honda la humi  
 dad/ la trae a su rayz: y de la rayz la tra  
 he para su tronco: y los ramos hasta el  
 mas alto. La segunda es la virtud reten  
 tiua con que el miembro detiene en si el  
 mantenimiento hasta que haga en el dige  
 stion entera: y reciba del la substancia q̃  
 ha menester: porq̃ cada dia perdemos y  
 nos ymos deshaziendo: y hemos mene  
 ster que nos reparemos para yr si quie  
 ra poco a poco. La tercera es la virtud  
 digestiua con que el miembro haze dige  
 stion en el manjar que en si tiene: hasta q̃  
 se ceua del y lo conuierte en su propria  
 substancia. La quarta es la virtud expul  
 siua: con que el miembro echa y lança fue  
 ra de si lo que le sobra y no le conuiene. Y  
 esta quarta virtud que haze mas al pro  
 posito de vuestra pregunta: quiero decla  
 rar para que la veays mas palpable. E  
 para esto deueys considerar q̃ el estoma  
 go despues que se mantiene y se harta de  
 la viãda que ha tragado: lo que le sobra/  
 claro esta que lo echa fuera de si. Y nosos  
 tros no vemos ni sentimos como lo lã  
 ga: pero sabemos que hoy esta lleno y si  
 no comiesse mas/ mañana estaria vazio:  
 y la matriz que tienẽ las mugeres echa  
 fuera de si la criatura quando es llega  
 da su hora: y no conuiene que este mas  
 alla. Todo esto haze natura median  
 te la virtud expulsiva natural que todos  
 los miembros del animal poseen: y assi  
 las venas lãgan de si el humor que se va  
 estragando y corrompiẽdo: y el cerebro  
 echa fuera de si las reumas/ y la vaxiga



## De las fiebres interpoladas. Fo. XXVIII

las vinas: y desta manera hazē todas las otras partes. *Aze.* Todo lo he muy bien entendido: mas vengamos agora a la pregunta principal: que todo lo q̄ esta dicho/ bien veo que es mostrar me el camino donde lexos: por do tengo de allegar al lugar que voy buscando: la pregunta es esta. *Quādo* en la terciana/ o en la quartana acaba de quitarse la calentura: donde queda escondida para boluer a su hora cierta al tercero/ o quarto dia? *Ailla.* Ya he dicho en lo pasado q̄ este humor que haze la terciana/ o la quartana: comunmente sale de las venas y corre por los miembros hasta parar en alguno de ellos q̄ tenga capacidad y vazija en quē quepa: y que no tenga fuerças para defenderse del/ y echar lo fuera: como lo echā los otros miembros por do passa. Y tambien hauemos de saber: que ningū humor no haze calentura hasta que se podrece: porq̄ con el pudrimiento arde como vn muladar: y ardiēdo echa humos podridos de si que suben hasta el coraçon. Y como el coraçon es vn horno donde se cria toda la calor: que se reparte por el cuerpo enciendese mucho mas cō los dichos humos: que son vna leña muy aparejada para inflamarse: y dar mas fuego de lo que es menester. Y este fuego estiendese desde el coraçon generalmēte por todos los otros miembros del cuerpo: porque va por los pulsos: que todos nascen en el coraçon: y se repartē por todo el cuerpo: y assi todos los miembros padescen grande ardor y calentura. *De* manera que el humor no haze calentura hasta q̄ sea podrido. *Aze.* Quando esta ua este humor en las venas porq̄ no hazia calentura? *Ailla.* Porq̄ avn no esta ua podrido. *Aze.* Sino estaua podrido/ porque lo lançauan fuera de si? *Aillalo.* Porque estaua tā aparejado para romperse que natura no lo podia correr: y con aquella mala qualidad que ha-

zia tan gran fin sabor en las venas q̄ no lo podiendo sufrir lançauan lo fuera de si con grā furia: como haze el estomago quādo siēte de si alguna cosa muy cōtra/ria a su naturaleza/ y muy enemiga de su cōdiciō: q̄ a pesar de su dueño la echa de si: haziendo vomitos con gran impetu y violencia: como acontece a muchas personas delicadas quando toman purga/ o a los que beuen ponçonia. *Assi* que las venas con su instinctu natural sintiēdo el humor que esta apunto de dañarse y que es discōueniente a su natura: echā lo fuera antes que acabe d' dañarse: y todas las otras partes por do passa tambien lo echan como a mal huesped q̄ viene herido de pestilēcia. *Aze.* Y en las venas no acontece algunas vezes q̄ haya humores podridos y corruptos? *Ailla.* Si acaece por que no pudierō mas que ellos/ para lançallos. *Aze.* Y destes que se haze? *Ailla.* Hazese la calentura continua: que dura hasta que sane/ o muera el enfermo: y si este humor es colera: hazese terciana continua. *Aze.* Si es continua porque la llaman terciana? *Ailla.* Porque guarda la proporcion y semejança de terciana: arrezandose a los tercero/ dia. Y si es flema/ hazese quotidiana continua: que sube y abaxa cada dia. Y si es melancolia/ hazese quartana continua que cresce al quarto dia. Y si es sangre esta siempre en vna y igualdad. *Aze.* La doctrina es dulce: mas passēmos mas adelante. Sepamos donde estaua la calentura de la terciana quādo se quitto: y como viene tan concertadamente a sus plazos? *Ailla.* La calentura en la hora de la huelga no esta actualmēte en ninguna parte. Porque cada vna q̄ viene ella misma quema y cōsume el humor que la haze. Y acabado de quemar acaba ella: como se acaba el fuego quando la leña se haze ceniza. *Aze.* Si el humor se acaba/ porq̄ razon buelue otra y otra

calentura? *Uilla.* Buelue por razon del mal humor que qda en las venas. *Aze.* Pues no dezis que lo echã fuera de si? y q no le consiēten quedar alla? *Uillalo.* Echã fuera lo que esta mas aparejado para corromperse. *ADas* avn queda alla otro q no les da fatiga: hasta q llega su hora: conuiene saber su tercero/o quarto dia: que es el espacio de su corrupcion: y entonces las venas estimuladas d su mala qualidad echãlo fuera: y va como esta dicho/adōde haze otra terciana/o quarta. *Aze.* Resta agora de saber: porque tienen tan cierta ordē de tercero/o quarto dia? *Uilla.* Porque todos los cuerpos corruptibles comunmente guardã orden y plazos ciertos en sus corrupciones. *Acemos* que la carne dela vaca dura en verano dentro dela despensa ocho dias sin dañarse: y otro tanto diremos del pãu/y dela grua: el perdigō no dura vn dia entero. Si alguno preguntasse porque tarda la vaca mas en dañarse q el perdigō? la respuesta esta en p̄dpto. Porque el perdigon es muy mas muelle y mas delicada carne: y las causas de la corrupcion que son calor y humedad hallã mayor aparejo para imprimir en el que en la vaca. *ADas* presupuesto que la carne de la vaca tarda en la despensa ocho dias en dañarse: si alguno preguntasse porque son ocho dias y no seys? Porque no son doze? La pregunta seria tan vana como si alguno preguntasse/ porq tarda el sol en hazer su buelta diurna veynte y quatro horas: y porque no son veynte y seys/ o treynta horas? Y porq tarda el fuego en quemar vna vela seys horas: y no son diez/ o quatro horas? y boluendo a los humores: si alguno preguntare/ porque se corrompe mas presto la colera q la melancolia? Aparejada tiene la respuesta. Porque la melancolia es mas gruesa y terrestre y la colera mas delicada. Y porque la melancolia es fria

y seca: que son qualidades que contradizen alas causas d pudrimiento q son calor y humedad. *zc.* Pero si preguntare/ porque la colera tarda dos dias en poderseferse. y no tres o quatro? La pregunta seria vana: porq cada vno de los cuerp̄os corruptibles tiene por natura los tiempos y las tardanças de sus mouimientos y corrupciones: y tambien tiene de lla las qualidades primeras y todas las otras: y por esso no preguntamos: porq quema el fuego? y porq enfria la meue? *Aze.* Assi q la colera acude con su calentura a los tercianos dias. *Uilla.* Assi parece. *Aze.* Y la colera es siempre de vna manera sin que haya diferencias en ella? *Uilla.* Muchas diferencias y diuersidades hay en ella: porque hay vna que es mas pura: y otra q es mas aguada con flemma/ mas sotil/ y mas gruesa: otras distinciones tiene q serian aqui largas de contar. *Aze.* Y todas se podrefcen a vn mismo plazo? *Uilla.* Todas vienen a corromperse qsi al tercero dia: po vnas vienen mas presto: z a estas llamamos anticipantes: porq la colera dellas es mas delgada y mas furiosa. Otras vienen mas tardias: y llamamos las postpōnientes: porque la colera mas gruesa es perezosa y tarda mas en dañarse. Pero en fin las vnas y las otras no yerran del tercero dia. *Aze.* Y si las tercianas tardã en sanar seys meses/ y las quartanas dos y tres años: como es possible que quepa en las venas tanta quantidad de humor q baste pa ceuar las calēturas d todo este tiempo? *Uilla.* Impossible seria avnq las venas fuessen odrinas si ellas tambien no se ceuassen de otra parte. *Aze.* Bōnde se puedē ellas ceuar? *Uilla.* Ellas son rios caudales q riegan todas las p̄uincias del cuerpo: y dan humedad substancial a todo este mudo pequeno q es el hōbre: y todos estos rios nascē de vna grã fuente q es el higado: desta fuēte se ceuan to

## De las fiebres interpoladas. Fo. XXIX

das. *Aze.* Y esta fuente si es manantial/  
de donde le viene tener tanta abundan-  
cia que puede bhenchir y sostener tantos  
arroyos. *Cillalo.* Esta abundancia le  
viene cada dia de la boca. *Aze.* En q̄ ma-  
nera? *Cilla.* Sabed que lo que se come  
con lo q̄ se beue cueze primeramente en  
el estomago / como en vna olla: y lue-  
go el estomago toma de lo mejor para  
do que halla la racion que ha menester  
para su persona segū dize *Galeno:* y assi  
es la verdad bien prouada y examinada  
por el: avn q̄ hay sobre esto algunas esca-  
ramugas de ciertos genetes de armas  
muy ligeras. Y despues q̄ el dicho esto-  
mago ha tomado su racion: lo q̄ le sobra  
es pa mantener todos los otros miem-  
bros del cuerpo. *Aze.* De manera que el  
estomago primero recauda pa si? *Cilla.*  
*Some* de su trabajo como buey q̄ anda  
trillando: lo que le sobra echalo al hōdo:  
y alli los otros miembros sus vezinos  
embian con sus cestrillas a demandar su  
parte. Las tripas llevan para si el dese-  
cho y las hezes de la vianda: y mantienē  
se de algū cumo y substācia q̄ va enellas:  
El higado tiene vnos caños delgados  
que calan al estomago y alo<sup>s</sup> intestinos  
superiores: estos chupan como vna<sup>s</sup> fan-  
guisuelas el cumo y la substācia de la vian-  
da: que esta en el hondo del estomago: y  
en la parte alta de los intestinos: y lle-  
uan este cumo a vna vena muy ancha/  
que esta en la concavidad del higado: y  
de alli se reparte por todas las venillas  
del higado: que son infinitas: y enellas se  
cueze otra vez / para tornarse sangre. Y  
eneste cozimiento como en todos los li-  
quores que se cuezen / hay partes gruesas  
y partes delgadas / y otras q̄ toman  
el medio. La parte mas gruesa / que es  
como hezes en el cozimiento que haze el  
higado: esta es el humor melancolico.  
La parte mas delgada / q̄ es como espu-  
ma / es la colera. La parte que es y gual

y cozio en toda perfeccion: es la sangre  
pura: naturalissimo y escogido nutrimen-  
to de los miēbros. I hay otra parte me-  
clada con la sangre que no acabo de co-  
zerse bien para hazerse sangre: y esta es  
flema que es vna sangre mal cozida. La  
comparacion desto es como el mosto q̄  
cueze en la cuba: porque en su cozimien-  
to hay parte delgada como espuma / y  
esta sube alo alto. I hay otra parte gruesa  
que son las hezes: y estas con su pesa-  
dumbre se van alo hondo. I hay otra par-  
te que es vino perfecto. Y hay otra q̄ no  
acabo de cozer para ser vino: y quedase  
mosto por algunos dias: y sentimos lo  
quando beuemos vino nueuo. *De ma-*  
*nera* que todos los dias se hazen en el hi-  
gado los quatro humores naturales. Y  
quando el cuerpo esta enfermo por pu-  
janca de colera que haya en las venas/  
claro esta que se criara eneste cada dia  
mas colera que en otros cuerpos: y dsta  
se ceuan cada dia las tercianas. Y si esta  
enfermo por abundancia de melancolia  
criara este humor mas que otros: y dste  
se ceuan las quartanas avn q̄ duren mu-  
chos años. *Aze.* Todas las nieblas me  
hauey<sup>s</sup> derramado en esta materia: q̄ avn  
que los libros estan llenos della: nunca  
quede satisfecho de todos los puntos  
que aqui se hā tocado: que no parece que  
hablay<sup>s</sup> por barrunte / ni por coniectu-  
ras: sino que lo offrefceys a la vista tan  
claro como la luz. *Cilla.* Parece os a  
vos assi. *Aze.* Parece me lo tambien  
que me tengo por dicho: que a todos  
parecera lo mismo. *Cillalo.* Pues yo  
os certifico que lo vio el otro dia escri-  
to por vn doctor que vos conoscoy<sup>s</sup> / y dixo  
que todo esto ya el selo sabia: y que quisie-  
ra ver otra cosa nueua de mi mano. E  
despues eche quiē le preguntasse la que-  
stion con algunos passos della que son  
dudosos: y a ningūa pregunta suporespō-  
der: de manera q̄ le falto el entēdimiento

de la q̄stion / y la memoria dlo que hauiã leydo por mi escriptura. Bien veo yo q̄ no puede hõbre hablar en la sciẽcia cosa q̄ no este ya hablado / q̄ lo mismo acaba / scio a quãtos autores tenemos despues de Hippocras : mas cõsiste mucha parte de la buena doctrina en saber lo dezir / y guisar cõ tal sabor pa el gusto dlo<sup>s</sup> otros q̄ les sepa bien : especialmẽte si se acreciẽtan algunas cosas nueuas de las q̄ los otros no dixerõ. Pero ciertamẽte adolecemos los medicos desta plaga mas q̄ todos los profesõres de las otras disciplinas : q̄ en ninguna cosa cõfessamos v̄taja los vnos a los otros : y todo lo q̄ los otros saben sabemos : avn q̄ no sepamos vna letra. En verdad esta doctrina no la tomamos d Socrates : q̄ siendo sapiẽtissimo : quãdo le loauan lo mucho q̄ sabia : dezia el : q̄ vna cosa biẽ cõfessaua el q̄ la sabia muy bien sabida : y era saber q̄ no sabia nada. Quãdo leos estã de dezir otro tanto algunos bachilleres de mala muerte / y avn algũos doctores de mala lãdre q̄ los lleue : q̄ ningũa otra cosa sabẽ fino andar alas orejas royẽdo los cãcajos a los que saben mas que ellos.

**Cetro. ij.**

Porque el calor natural siendo qualidad tan blanda cueze y obra en la vianda mas que el fuego elemental. Que si la carne y el pan echan a cozer en agua tres dias sobre vna fragua nunca tal obra haran,

**Glosa.**



Este problema cõuenia mas al primer tractado desta obra : porq̄ alli se tracta d cosas naturales : mas puso se aqui : porq̄ son menester pa

ra su inteligencia muchos principios y fundamẽtos q̄ estan declarados en el capitulo precedẽte : sin los cuales no se podria entẽder este. Y porq̄ mejor se quiten todas las nieblas y dubbas q̄ en este se pueden ofrescer : sera bien que vaya por demãdas y respuestas como el pasado. Azevedo. Villalobos. Aze. Del calor natural q̄ tienen todos los animales he oydo hablar muchas vezes a quantos estudiãtes hay en las escuelas d la medicina : y nũca he podido de su boca dellos entender si es cuerpo / o si es alma / o si es complexion / o si es alguna cosa viua / o muerta / que anda por el cuerpo : ni se si esta en todo el animal / o si tiene su principio y origẽ en alguna parte. Y dizẽ que haze quãtas obras se hazen en el cuerpo no alcanço en que manera las haze : por q̄ vnã vez le hazen cozinerõ : y otras entallador y pintor de figuras al pprio : y vnã vez acrecienta : y otras dnuuuye. Y finalmente le dan tantos oficios quãtos dias hay en el año : y nunca le vemos : ni avn sabemos si es alguna fantasma que aparece a vnos y no a otros como traço : o como la hueste antigua. Villa. En vna doctrina muy trillada ha ueys puesto tantas dificultades y errores / que ayname hareys entender / que es burla esto que dicen d el calor natural : y que es patraña de los medicos y de los philosophos. Y porque a tantas preguntas como hazeys juntas / no podria responder muy ala clara / fino por partes / quiero daros primero a conoscer palpablemente el calor natural : y despues yre quitãdo poco a poco todas vuestras dificultades : hasta que vos quedeyis satisfecho / o yo quede confuso. Aze. Bessẽo mucho ser alibzado en esta obscuridad / q̄ cierto yo estoy tã corto de vista en ella que he menester algũo que me lleue por la mano. Villalo. Badme aca essa mano / y ponerõs la he en vuestro mesmo

pecho. *Aze.* Ya la tengo puesta. *Villa.* Que sentis? *Aze.* Siento calor. *Villalo.* Pues hagos saber q̄ es esse el calor natural: que tienen todos los animales en quãto les dura la vida. Y quãdo haze tã grã srio q̄ se mata con el vna gran hoguera: estando vos en medio dela mueue: si en tonces poneys la mano como agora en vuestro pecho: sentireys calor notable. Yo se que caminando muchos hombres de noche por montañas cubiertas d̄ nieue/ para guarescer dela muerte/ abren la bestia en que van: y con la calor que hallan dentro della escapan de gran peligro. Este es el calor natural: que tienen todos los viuos durãte la vida: y en muriendo quedan se frios. *Azeue.* Siguese que del alma procede este calor en el cuerpo. *Villa.* Assi es la verdad que es ella la causa. *Aze.* Esto es lo q̄ yo no puedo entender: porq̄ como es posible q̄ caliente la cosa q̄ no es caliẽte? Y q̄ fiẽdo el alma cosa incorporea y no subiecta a qualidades corporales: pueda ella dar calor cõ su presencia/ y conseruarlo en el cuerpo? *Villa.* Algunas cosas hay que dã calor no siendo ellas calientes en si mismas. *Aze.* Que cosas son essas? *Villa.* El sol y la luna y todas las estrellas no son calientes: porque no les toca el contagio de las qualidades elementales: y engendrã calor en todos los cuerpos inferiores. Y tambien el mouimiento no es cosa caliẽte de suyo: y es causa de calor por sentençia de todos los philosophos q̄ dizen q̄ todo mouimiento es causa de calor. *Aze.* Yo confieso que es assi en las cosas corporales: mas el alma no es cuerpo celestial: para que haga influencia de calor en los cuerpos que estan debato della: ni tiene mouimiento: porque de suyo es immobile: querria saber por qual razon haze calor en el cuerpo? *Villa.* Por parte del mouimiento: porque aunque ella no se mueua por si misma/ haze cõ su pre-

sencia que se mueue el cuerpo. *Aze.* Que diremos quando el cuerpo no se mueue: no haura por ventura calor dentro del? *Villa.* Niica el cuerpo viuo esta sin mouimiento notable: en si todo/ o en sus partes. *Aze.* Que partes hay en el cuerpo q̄ perpetuamente se mueuan? *Villalo.* El coraçon/ y el pulmon/ y el pecho con sus telas/ y el viẽtre/ y todas las venas pulfantes: y todas las telas q̄ estan enramadas con ellas. *Aze.* Y las partes del cuerpo q̄ carescen desse mouimiento: de qual parte les viene el calor natural que tienen con la vida? *Villa.* Tãto me enojareys que os descubra secreto de philosophia/ que los tengays por cosa nueva. *Aze.* Alla se señor/ en tal caso yo acuerdo de enojaros. *Villa.* Ya vos sabeys que el coraçon en su compostura tiene dos senos/ o concavidades: delas quales la diestra esta llena de sangre muy escogida: qual conuiene para la recreaciõ y gouerno de tal noble substancia: y en el izquierdo se contiene el spiritiu vital: que es vn cuerpo sutil a manera de ayre. *Cuerpo inuisible/ celestial/ purissimo/* y en quien la natura se esmero tanto/ y le dio tanta perfeccion: que por solo el fue hecho el coraçon como vasisa suya: y todos los otros miembros son por el y para su seruicio. Por que el es el principalissimo subjecto del alma: y del se conuince la vida: y todas las virtudes a todas las partes del cuerpo. Esta es philosophia platonica/ que no la niega los peripareticos. *Azeue.* Por dõde se puede inuestigar que el seno izquierdo del coraçon esta lleno desse spiritiu: pues que nunca lo vio ninguno: y por donde se sabe q̄ lo hay. *Villa.* Sabese q̄ lo hay por el tacto: porque es palpable. *Aze.* En q̄ manera lo alcãçamos por el tacto. *Vill.* En los pulsos conosco q̄ esta dẽtro dellos vn cuerpo sutil como ayre q̄ haze aq̄llos latidos: y nunca cessan del todo

## Dialogo

hasta que cessa la vida del animal. **Aze.** Como se alcanço que el seno yzquierdo del coraçõ este lleno deste spiritu. **Uilla.** Sabe se: porq̃ muerto el animal queda vazia del todo la dicha cõcauidad: y por quanto natura no suele hazer cosa en vano: claro esta / que en vn miẽbro tã principal como es el coraçon: no hauiã d' hazer aquel armario vazio: sino para esconder enel algun gran thesoro: y algũa grã substancia en quien el anima principalmente morasse: y sin la qual ella no pudiẽsse quedar. **A** Mayormente que todas las venas pulsantes nascen de alli: y en ellas palpablemente conoscemos q̃ anda el spiritu: como dicho es. **Aze.** De manera q̃ vuestro passõ a passõ me querays persuadir / que del coraçon procede la vida y el calor natural a todos los otros miembros del cuerpo. **Uilla.** Assi es como vos lo haueys entendido. **Aze.** Esto no es gran secreto de philosophia que todos los escolãres que han aprenido los primeros principios y rudimẽtos dela medicina: lo saben. **Uilla.** Yo os he enseñado las vias y el rastro por donde lo supieron los grandes philosophos naturales: y os he puesto la mano sobre el calor natural y el spiritu vital: en quien vos hallauades tantos ambages y tantas obscuridades: y agora de verlo tan claro todo: pareceos que los niños lo saben. **Esta es vna condiciõ comun delos ignorantes: que antes que sepan la doctrina no la creen: y despues q̃ se la dan a entender piensan que ya se la sabian.** **Aze.** Eniesso dezis tan gran verdad que me haueys echado en gran verguença: porque hasta agora yo no hallaua calor natural / ni spiritu vital: y despues d' hallado no doy gracias por ello. Como los labradores q̃ andã llorando por la mula q̃ hã perdido: y despues q̃ se la dà ponẽ en pleyto el hallazgo. **Uilla.** **Pues ay nã no he declarado el mayor se-**

creto: porq̃ vos me lo atajastes cõ vras preguntas: porq̃ poniades dificultades eniesso q̃ dezis q̃ lo sabẽ todos. Vos me preguntastes de qual parte les viene a los miẽbros el calor natural q̃ todos tienen con la vida: yo he respondido q̃ les viene del coraçon. y digo q̃ les viene por medianeria d' las venas pulsantes: q̃ nascen como dicho es: del mismo coraçon: y reparten se por todos los miembros d' el cuerpo: y lleuãdo ellas dẽtro de si aquel spiritu vital muy caliẽte: calientan se cõ el todas las partes / y partezillas del cuerpo / de vna calor vniforme y suauẽ: con que la potẽcia nutritiua exercita los actos de la digestiõ: y llamase calor natural: porq̃ procede dela natura del animal: y calienta siempre sin artificio. **Aze.** Cada hora me voy alumbrando mas: porque oymos hablar destas materias en las escuelas: pero estamos tan adormecidos y tan abouados cula intelligẽcia dellas: que solamente nos quedã los vocablos en la memoria: sin que el entendimiento se apasciente ni goze delas verdades: como los que tragan la viãda sin mazar la: ni dar gusto al paladar de la boca que tiene. Agora me falta de saber: de que parte le viene al coraçon y al spiritu tanta calor quanta tiene dentro de si: q̃ basta para estar el muy caliẽte: y para repartir del calor q̃ le sobra por toda la carne y los huesos y por todos quantos escõdrijos tiene el cuerpo d' sus puertas adentro: q̃ si alla se encediẽsse fuego: el mismo cõsumiria la materia q̃ quemasse: y el lugar donde estuuiẽsse. **Pues** que digamos que viene de parte del anima: no puedo entrẽder la manera: porque como esta dicho: ella no es d' fuego ni tiene q̃lidades corporales: por otra parte veo q̃ en saliẽdose el alma se pierde toda la calor: y q̃da el cuerpo frio: ay nã antes estuuiẽsse ardiendo: por esto creo q̃ en la satisfaciõ d' esta dificultad deue estar el secreto

de toda esta philosophia. Uilla. En todos los otros tiros que haueys hecho/ haueys dado cerca del bláco: mas agora haueys acertado en medio del fiel: y por esto os quiero enseñar todo lo q̄ yo alcáço en este negocio. Sabed q̄ la causa principal deste calor /es el anima que haze todas las obras mediáre los instrumentos q̄ tiene para venir en los actos segundos: porq̄ ella primeramēte da ser al cuerpo q̄ sea lo q̄ es: y tras esto es causa de todas las operaciones q̄ se hazē en el cuerpo/ y esto se llama acto segundo. El instrumento q̄ ella tiene para engēdrar esta calor en el coraçon y en el spiritu q̄ esta dētro del y de todos los pulsos /es el incessante mouimēto q̄ haze el mismo coraçon / y los pulsos q̄ nascē del: porque todo mouimiento como esta dicho /es causa de calor actual: no solamente en los animales/ mas también en los inanimados. Porq̄ con dar golpes en las piedras y en los leños salta centellas de fuego: y con yr corriēdo muy pressuroso el nauio salta cētellas de la misma agua que fuele matar el fuego. Pues ya en los animales esta proporción es muy euidente: porq̄ si el galgo corre ala liebre se enciēde tanto: que no le basta vn rio para amansarle la calor que cobro de aq̄l mouimiento. Y lo mismo acaesce al hombre quando corre / o quando sube de presto por vna cuesta arriba: y como el coraçon y los pulsos nunca cessan de mouerse: es forzado que se caliente el spiritu q̄ tienen dentro de si: assi por ser vn cuerpo muy delicado y muy aparejado para calētar se d̄ ligero: como por estar encerrado en aposento muy estrecho: y assi se enciēde: de manera que si con los alientos y con el mesmo mouimiento no cogiesse ayre fresco: para que la calor no passasse adelante: en muy breue espacio se quemaria. Y a esto llamā ahogar: porq̄ se haze fuego lo que era spiritu: y assi expira el ani-

mal. De forma que el ayre que cogemos por el aliento entra en el pulmon: y este sopla en el coraçon como vnos fuelles: y despues el coraçon quando se aprieta/ esprime y lança fuera de si el dicho ayre q̄ ha cogido: porq̄ luego se calēto: y torna el coraçon a ensancharse pa traher otro ayre fresco. Y esto se haze con tanta priesa y tan a menudo: quanto tarda el alien to en entrar y salir. Y este officio tiene el coraçon y los q̄ le figuen todos los dias de su vida sin cansar en ello: porq̄ es mouimiento natural: como el de los cielos: que se haze sin fatiga ninguna. Aze. Yo pensaua que la pulsación del coraçon y de los otros miembros del aliento: q̄ llamamos spirituales / no serua sino en dos officios. El vno en coger ayre fresco para su refrigerio: y el otro en echarlo de si quando esta caliente: como esta escripto en toda la medicina. Por que quando se dilata y ensancha el coraçon: coge ayre frio: que corre alla para hēchir lo vazio/ que no se puede dar en natura: y quando se comprime y aprieta el coraçon / echa fuera de si el ayre caliente / como esta dicho de los fuelles. Pero que este mouimiento sea causa inmediata de engēdrar el calor natural que tienen todos los animales: esto nunca lo oy en las escuelas: ni lo vi escripto. Uilla. Si yo digo bien/ tomaldo de mi: ayunque no lo escriuā. Ja cobo d̄ forliuio/ ni los otros nominales. Y por qual razon pēsauades vos que el spiritu que esta en el coraçon tēga tā grā calor actual: que haya necesidad d̄ respirarse tan a menudo con el ayre exterior mayormente que Saleno no lo pone por muy caliente de complexion: antes dizē que es vn vapor templado. Aze. Pensa ua yo que el spiritu de su natio es tan caliente que haya menester templarse con el aliento: porque assi lo pone Auicena/ por la mas caliente parte q̄ haya en todo el cuerpo d̄l hombre. Uilla. Auicena

entendio que es mas caliente que todos quanto ala qualidad actual: y assi es la verdad : pues el da calor a todos los miébroz: mas quãto ala qualidad cõplexional otra cosa diria. *Azeue.* Allí no habla fino en las qualidades cõplexionales de todos los miébroz. *Uilla.* Assi es verdad : pero habla como medico segun el sentido: y no segun la naturaleza de las cosas. *Que si hablasse como philosopho: ò otra manera sentiria: mas en qualqer forma q lo sienta: si el spiritu de su natural cõplexion es assi caliente: que necessidad tiene de resfriarse?* *Azeue.* Porque no se queme ni se resuelua con su gran calor. *Uillalo.* Si aquella calor es de su natio: antes se cõseruara con ella como se conserua las biuoras y los otros animales calidissimos en fin del quarto grado. *E para que buscamos muchos exemplos: pues q veemos q el fuego qma y deshaize todas las cosas que a el se llegan con su calor: y no se quema a si mismo: antes se conserua y dura en su cerco su forma: y con sus propias qualidades.* *De mane ra q si el spiritu ha menester resfriar la calor que tiene: no deue ser suya propria sino hecha de nuevo enel : para que siendo subjecto de aquella calor la lleue a todo el cuerpo : assi como el sol lleua la calor y la luz a todas las partes del vniuerso. Y si bien mirays enello: no hay otra parte ninguna enel cuerpo del hombre a quiẽ pudiera natura dar este cargo de llevar esta calor por todo el cuerpo y ser subjecto della/ fino es el spiritu vital: por que con su delicadeza la reciba presto: y cõ su ligereza core presto a distribuir la donde es menester: y el no recibe trabajo enesto: porq assi como assi el tiene por oficio de visitar todas las partes del cuerpo/ y dalles vida: q sin el no la podrian tener: y de camino lleua les la calor natural con que siempre esten calientes: y exerciten sus operaciones naturales: co*

mo dicho es. Y si vos me days otra causa inmediata desta calor actual: que tanto quadre como es el incessante movimiento de los miébroz pujantes/ yo abaxare mi cabeza: y me conformare cõ vuestro parecer. *Aze.* *Philosophia nueva es esta y secretos son que no se reuelan por todos los rincones. Bien seria que esto se juntasse con los otros problemas que quereys dar a los impressores: porq es muy prouechoso: y sera temido en precio: aunque perdiera mucho de su dignidad en ser en lengua vulgar.* *Uilla.* En latin tengo escripto esto / y otras cosas en vn tractado q se dize. *De potentia vitali.* *Abas los impressores de España no quieren imprimir libros de latin/ si el mismo autor no pone la costa de su casa. Y como yo no soy libzero/ tengo por pesadumbre trabaxar enel estudio de la obra/ y gastar la hacienda pa el puecho de los q no lo hã de agradecer. Antes espero q haura muchos rapazes q mordiendo me qerã ganar hõra conmigo.* *Aze.* Yo qdo por fiador a qualqer libzero q lo tomare a cargo: q no tardara vn año en vender todos los libros que imprimiere. *Abas agora desseo saber: porque natura dio al spiritu el calor tã excessiuo que haya necessidad de reparo tan frequente y tã continuo?* *Porq despierto el animal y dormiendo/ nunca cessa jama de coger por el aliento y por los pulsos ayre fresco para su refrigerio.* *Uilla.* *Biẽ pudiera natura hazer lo que vos mandays: si la calor que da el spiritu no fuera necessaria sino para el solo: mas fue menester dar ge la para que el la lleuasse a todo el cuerpo. Y vna substancia tan delicada y tan noble no pudiera sufrir la carga y la calor de todos: si con este refrigerio no se reparasse.* *Azeue.* Y para que fue necessaria esta calor en todo el cuerpo? *Uillalo.* *Esto no hauia de preguntar: porque es cosa muy trillada: y no hay medico ni*



philosopho que no sepa/ que la calor natural fue hecha para el cozimiento dela vianda; q̄ se haze primeramēte enel estomago y vientre; y despues enel hígado y en las venas; y enel coraçō; y vltimamente cada miembro por si acaba de cozer la racion que le cabe; de vn cozimiento con forme al apetito y gusto natural q̄ tiene. Y si esta calor no fuesse; toda la sangre se cōgelaria enel cuerpo; y assi quajada no podria correr por las venas grandes; y mucho meno; por las chiquitas q̄ estan entramadas por todas las partezillas del miembro; y estan siempre goteando porque nunca se sequen fino que durē en gumo y verdura; y se conserue en ellas el calor natural; como se conserua el fuego dela candela enel azeite del paulo. **E** si nalmēte fue hecha esta calor para otros infinitos effectos que aqui serian tan largo de cōtar q̄ no ocupariā vn problema fino vn justo volumen. **Aze.** Yo me doy por mas que satisfecho en todo el discurso que haueamos llevado; por q̄ ya conosco el calor natural y sus causas; y el hōy no donde se enciēde y los caños por do va a repartirse por todos los miembros interiores y exteriores; y los fines para que fue hecho. Y todo esta dicho tan euidente que lo he visto por estos ojos y palpado con estas manos. Solamente me falta de entender vna cosa q̄ ha muchos dias que estoy dubdoso en ella. **Uillalo.** Que cosa es? **Aze.** Dicho esta que por los miembros del aliento y por las venas pulsantes entra enel coraçon ayre fresco con que se temple el espiritu q̄ esta dentro; para que no se ahogue ni se refuelua cō el gran fuego que tiene; y este ayre entra por la boca / y por las narizes al pulmon; y de alli al coraçon. **Uilla.** Assi es. **Aze.** **E** si el dicho ayre no entra por alli; ahogase y enciēdese el espiritu y repentinamēte se muere el animal. **Uilla.** Bezis verdad. **Azeue.** La criatura que

esta enel vientre tiene atapada la boca y las narizes; y avnq̄ las tuuiesse abiertas de vn palmo/ el lugar donde esta es tan apretado y tan caliente; que qualquiera que en otro y gual lugar metiesse la cabeza / se ahogaria luego. **Querria** yo saber como se puede alli sostener y cōseruar la criatura tantos meses sin ahogarse; y la mayor marauilla que en ello hallo es; que en saliendo la dicha criatura del vientre; si su madre/ o su ama se descuyda/ o se duerme / y le atapa la boca y las narizes con la māga/ o con la grā teta/ luego se ahoga el niño. **Que** razon se puede dar para que tan presto se ahogue en saliendo; y para que nunca se haya ahogado estando en aquel ahogadero? **Uilla.** No es mala ni muy trillada que estio la que haueys puesto; muchos hay que lo echā a milagro; y otros alas propiedades occultas. **E** si desta manera huuiessemos de responder en las cosas naturales; cessaria la philosophia/ y pagariamos a todas las preguntas cōdeszir que son milagros / o que dios lo quiso. Y assi alcançarian tanto los rusticos como Platon y Aristoteles; y avn con mayor verdad. **Lo** que yo alcanço en esto es/ que estando la criatura enel vientre no tiene necesidad que en su coraçon se engendre tanta calor que baste para resolver ni ahogar el espiritu vital que alli tiene. Y por esto aquel mouimiento de dilatacion y compresion que suelen hazer el coraçon y los otros miembros pulsantes con que se haze el calor natural; es muy poco/ o ninguno estando el niño en el vientre. **Aze.** **Pues** con que calor haze la potencia nutritiua del chiquito sus digestiones y todas las otras operaciones? **Uilla.** **Lo** el calor natural dla madre; que basta para entrambos. **Ella** tiene dentro de si tan abraçadas y tan trauidas vnas venas con otras; que los actos naturales della le comprehenden

a el como si fuese vn miembro de los de su madre. Y assi como el estomago de la criatura esta entonces ocioso en su oficio hasta que la criatura salga fuera y le entre el nutrimento por la boca: assi el coraçon esta ocioso en el suyo: hasta q̄ el niño se ceue por su pico: y le entre el aliento por la boca y las narizes: para q̄ le haga mouer y engendrar aquella calor natural q̄ ha menester: despues que le salto la d̄ su madre. E si estãdo en el vientre tiene necesidad de algun refrigerio el coraçon de la criatura: esta necesidad es tan poca que le basta el ayre que le entra por las venas pulsantes de su madre que estan trauidas con las suyas. Aze. Y despues q̄ la criatura salio a luz: quien le mostro a resollar y coger ayre fresco: pues q̄ en el vientre dezis que no lo acostũbraua. Uilla. A nuestro gelo la misma maestra que le mostro a mamar: avnq̄ en el vientre no mambaua: y esta es natura mediate las potencias vital y nutritiua. Aze. Y deste mouimiento que hazen el coraçon y los otros miembros del spiritu: quien es el mouedor: que a mi ver no se puede dezir que lo haze el anima: pues que ella misma no lo entiende. Y haze se avnq̄ el hombre esta dormiendo: y avnque este con apoplexia: y haze se avnque el alma no quiera: porq̄ no esta subjecta al imperio de la voluntad. Uilla. Esto haze la potencia vital q̄ añadieron (y muy bien) los medicos / a sus maestros los philosophos. Aze. En que manera lo haze? Uilla. Haze lo tan natural y tã sotilmente: como si supiesse lo que haze: y como si obrasse con proposito. Y a vos sabeys: por lo que antes hauemos comunicado que la potencia nutritiua obra con quatro virtudes que tiene. La primera es atractiua: con que natura mete para si el mantenimiento que ha menester. La segunda es retentiua: con que lo tiene hasta que se aproueche dello. La tercera es

digestiua con que haze en la vianda su digestion. La quarta es expulsiva: cõ que echa y lança fuera de si lo que le sobra / o no conuiene. Todo esto haze el niño en nasciendo: guiandole natura sin saber lo que haze: porque con la virtud atractiua mama y trahẽ la leche al estomago: y con la retentiua detiene la leche / y no la dexa correr abaxo hasta que cumpla en ella su digestion. Con la digestiua haze su digestio: hasta que tome el estomago della lo q̄ mas le conuiene: y con la expulsiva echa el estomago fuera de si / lo q̄ no le conuiene. Aze. Todo esto esta largamente declarado en el pblema passado. Uilla. Bezis verdad: mas fue bien traer lo aqui ala memoria para que entendays mejor lo que agora dire. Sabed que assi como la potẽcia nutritiua d̄ vn animal / y avn de vna planta / obra naturalmente con estas quatro virtudes: sin tener proposito / ni saber lo que haze: assi la potencia vital de los animales obra cõ las dos dellas naturalmente: y sin saber lo q̄ haze. Porque assi como hay en los miembros que le mantienen / virtud atractiua de la vianda: y expulsiva de lo que sobra / o daña: assi en los miembros del aliento hay virtud atractiua del ayre frio: y expulsiva del ayre caliente: sin saber lo que haze. Y con estas dos virtudes el coraçon se abre y ensancha como fuelles para coger ayre frio: y luego se comprime y aprieta para exprimir y lançar fuera de si el ayre caliente. E assi como no nos marauillamos del mouimiento natural que hazen los miembros nutritiuos en atraher para si lo que les conuiene: y de echar lo que no conuiene: assi no nos hemos de marauillar del mouimiento natural que haze el coraçon para traer ayre frio: y lançar de si el ayre caliente: por que todos son mouimientos / no cierto voluntarios / sino naturales: dados a los animales: assi como a los elementos fue

rondados sus propios mouimientos: en sus propias generaciones. **Aze.** Yo me doy por satisfecho en todo lo que ha uemos altercado. **Adas** agora me falta de saber: porq̄ rason los doctores llama ron celeste / a este calor natural susodicho? **Uillalo.** Si yo no me engaño justa mente mereçe llamarse celestial: porque no procede de elemento: mas engendra se en el coraçon de aquel su mouimiento perpetuo q̄ nūca cessa en tãto q̄ le dura la vida. **Que** ningun mouimieto d̄ cuerpos corruptibles hay en toda la vniuersidad de natura: que assi parezca al mouimiento de los cuerpos celestiales: como es el mouimieto del coraçon y de las venas pulsantes. **Porq̄** se mueue como el cielo sin cansancio ni pena: y mueue se el coraçon segun sus partes: y no mudan do su lugar como el cielo: y mueue se los pulsos con el mouimieto del primer mobile: que es el coraçon: y mueue los a todos vn mouedor q̄ no es mobile: que es natura. **Y** assi el coraçon como los pulsos contiene dentro de si vn cuerpo muy semejante a los cuerpos celestes: que es el espiritu: de que ya ha uemos hablado. **Y** este spiritu recibe la virtud z influencia del cielo: por la gran coniformidad y semejança que tiene con el / mas q̄ todos los otros cuerpos naturales: por estas razones y por otras q̄ se podria dar / meritamēte el calor natural se deue llamar celeste. **Aze.** Otra difficultad me nace agora: y no quiero quedar conella: pues que tan buenas respuestas me days a todo: y es esta. **Bicho** esta que el ayre frio q̄ estos miembros atrahen para si cō su dilataciō es para refriar el spiritu que esta dentro dellos: porque no se ahogue ni se consuma. **Y** despues que este ayre se calia z y se quema alla: el coraçō lo echa de si con su compresion: conuiene saber apretãdole y exprimiendolo: y todo ello esta muy biẽ prouado. **Quiero** saber / si

este ayre frio quãdo alla entra se mezcla con el spiritu para tẽplarle / o no? **Uilla.** No se porq̄ lo preguntays: mas digo q̄ si. **Aze.** Quando se aprieta el coraçon y los pulsos para echar fuera aquel ayre quemado: como no echan alas bueltas el spiritu que esta mezclado cō el? **Uilla.** El spiritu es el principe y señor de la virtud expulsiua / y d̄ todas las otras virtudes: y el las trae / y las da a todos los miembros del cuerpo: y el lança de si aq̄l ayre quemado para recibir otro fresco: y no se figue q̄ por esso vaya tras el: porq̄ esto quando acaesciēse: repētina mēte se moriria el animal: como acontece al hōbre en el demasado gozo. **Y** no es tan flaca ni tan imprudente la prouidencia de natura: que quando vn miẽbro lança de si las superfluidades que estã rebueltas en el: q̄ por esso se vaya ala buelta della? **Bomicos** quedariamos quando el cerebro echa fuera aquellas reumas y cozmientos que salē por las narizes y la boca: si entonces echasse los meollos con ellos? **Aze.** Ya no me queda scrupulo ninguno en todos los articulos desta question sino es lo q̄ el mismo problema pone ala letra. **Uilla.** **Pues** q̄ assi es: venã gamos ala declaracion de la letra d̄l problema: dize assi. **Que** pues el calor natural no es tan fuerte como el calor d̄l fuego: antes muy manso y suave: porque rason muda tan presto con su cozmieto la substancia de la vianda en otras substancias tan diferentes quanto es diferente el pan del miembro en quien se transforma: y de aquella superfluidad que va a los intestinos? **Lo** qual haze el calor natural dos o tres vezes al dia con su cozmiento: y no lo hara el calor del fuego en muchos dias. **Porque** si cueze en vna olla pan y carne / o qualquiera otra vianda: no hara en ella el calor del fuego (por grande que sea) tan gran mudança ni tan diferente substancia como haze el

calor natural dentro del estomago siendo tan manso. Que si metey's la mano dentro del estomago de vn animal/sentis calor cō que holgays: y si la metey's en vna olla hiruiendo/sentis ardor con que no hauey's plazer ninguno. Por este inueniente huuo algunos philosophos de los antiguos que tuvieron por opinion que el calor natural no cueze la vianda en el estomago. Y la razon que daua por si Esclepiades era los rehueldos y los vomitos: porque cō ellos en qualquier hora dela digestion nunca se siente cozida la vianda en el estomago: sino azeda o de otros malos sabores: lo qual no acontesceria si alguna vez estuuiesse bien cozida. Ereo yo que bien deuian pēsar Esclepiades y Erasistrato / y los de su escuela: que no se cozia verdaderamente el manjar en el estomago con la calor que alli esta: sino que se podrecia/ como se haria en vn muladar cō la calor que tiene. Porque para que vna materia se transforme en otra substancia. es forzado que se corropa y pierda la forma que antes tenia: para que haya lugar de recibir la nueva forma que sobreuiene. y como el mājar entra en el estomago para tomar forma de sangre/ o de miembros: es necesario q̄ primero se corrompa el manjar/ y se despoja de la forma que lleva. Y si este era el intento de los philosophos: no seria su opinio tan ridiculosa como cierto Galeno la haze. Mas nos otros responderemos por otro camino mas cōforme ala via de los Beripareticos: pues que somos de su vando: y digo que en el estomago se haze perfecto cozimiento en lo que es bueno dela vianda/ y conforme a su mantenimiento: y lo mismo se haze en el higado y en todos los otros miembros. Mas en lo que es malo de la vianda/ y disconueniente ala natura de los dichos miembros: aq̄llo no se cueze en ellos: antes se lança fuera como cosa contraria y

dañosa: y esto es lo que se siente en los rehueldos y los vomitos. Aze. Pues que respuesta daremos a la dificultad del problema q̄ dize: que siendo el calor natural tan suave y tã mās: como puede hazer en breue tiempo tã grãde obra? Uilla. Brã dificultad seria si el autor de aquel cozimieto y digestion fuesse solo el calor natural: mas no lo es assi. Aze. Pues quẽ cueze esta vianda q̄ cabe en el estomago? Uilla. La potēcia natural q̄ llamamos digestiua: hija/ o seruidora de otra potencia mayor que ella/ q̄ se llama vegetatiua/ o nutritiua. Esta es la q̄ haze el cozimiento y digestion en la parte mas buena: y es mas conueniente dela vianda. Y el instrumieto desta obra es el calor natural que dispone la materia para que reciba la forma que le dieren. y despues que el dicho estomago se mantiene y se harta/ todo lo que le sobra avnq̄ sea bueno/ lo echa de si como cosa demañada y dañosa. Y entōces el higado embia por su racion: y los intestinos embia por la suya. Aze. Adōde embian por esta racion. Uilla. Al hondon del estomago callan vnas venas que se llama misericas. Estas nascē del higado: y nunca haze sino manjar y chupar del estomago el cuerpo mas escogido dela vianda que alli se cozio: y llenando ala concandad del higado: dōde se cueze otra vez: como el mosto en la cuba/ y se haze sangre/ como ha uemos dicho: y desta sangre se mantiene el higado: y lo que le sobra corre por todas las venas y gouerna se dello todo lo alto y lo baxo del cuerpo: como se gouerna la mas alta hoja de vn arbol/ del humor que se cueze en la rax: avnque el arbol sea tã alto como aquellos dela india/ que dize Plinio que no los sobrepuja vn tiro de vna saeta. E estos/ la mas alta hoja se mantiene y reuerdece con el gouerno que le entra por la rax: y sube por sus jornadas con adas hasta arri

ba: no oluidado por todo el camino quã  
 tos brazos y ramos se estienden en toda  
 la latitud que tiene. Desta manera to-  
 dos los miembros altos y bajos reuer-  
 descen y se gobiernã dela sangre que sale  
 del hígado: y corre por las venas altas y  
 bajas: excepto el estomago: y los intesti-  
 nos: y la hiel: y el bago: y la veriga: que  
 estos segun dize Galeno se mantiene de  
 otra manera. Porq̃ el estomago se go-  
 uerna de su trabajo. Y los intestinos ha-  
 zen lo mesmo/ como dicho es: sin que les  
 vega nada por las venas. La hiel se mã-  
 tiene delo que tiene en su balsa: porq̃ ella  
 misma se lo quiere: y lo chupa como cosa  
 muy dulce y delectable para su gusto. Y  
 lo mismo haze el bago con aquella agua  
 pie q̃ sale dlas hezes dela sangre. Y otro  
 tanto haze la veriga con la vrina. Todo  
 esto he dicho aqui: por que sepan que los  
 doctores que hablan contra esta opiniõ/  
 van contra Galeno: por que no le enten-  
 dieron bien: no cierto por falta de sus in-  
 genios: sino por errores de la traduccion  
 antigua. Y como esto que dize Galeno  
 sea verdad: pidos por merced q̃ os atre-  
 uays a dezir lo en publico delante algu-  
 nos doctores: que estan mancipados cõ  
 la opinion contraria: y no hagays sino  
 dezir les que el vientre no se mãtine de  
 la sangre que va del hígado: yo os certi-  
 fico que no solamente os tractarã como  
 a heretico y absurdo: mas turbaros hã/  
 y enfordecer os han con sus desentona-  
 dos gritos y clamores. En ningũa ma-  
 nera quieren ver a Galeno en el tercero  
 de potẽtijs naturalibus: ni en otras par-  
 tes. Y tienen ya tan arraygada y tan ju-  
 rada la dicha opiniõ: que si vn angel des-  
 cendiesse del cielo a dezir les otra cosa/  
 renegarian del angel/ y aun de su embax-  
 rada. A Bayormente si el dicho jurado  
 acierta a ser muy confiado/ y enamora-  
 do d su ingenio: y por esso muy porñado:  
 que este tal no salamente porña/ mãs tor

na se melancolico y furioso: ynas vezes  
 muriendo de risa: y otras vezes llorado  
 con mil gestos y gritos furiosos. Yo ten-  
 go experiencias desto: y doy auiso a to-  
 dos los que disputan: que quando topa-  
 ren con hombres desta qualidad/ huyan  
 dellos como de perros q̃ tienen rabia: si  
 no quieren quedar amenguados de dar  
 topadas. Azeue. El consejo es bueno/ y  
 la necesidad es grande del que esta acor-  
 ralado y encerrado en vna secta/ o en  
 vna opinion: sin ver lo que puede haue-  
 r tras ella. Mas porque no se nos vaya  
 dentre manos lo que haemos comẽça-  
 do: es de saber/ en que manera haze natu-  
 ra digestion enel manjar con la calor na-  
 tural del estomago: pues que en los vo-  
 mitos nunca gela sentimos. Que si fue-  
 se buen cozimiento/ no hauria enel tan-  
 mal olor/ ni sabor tan malo: lo qual nun-  
 ca acontece enel cozimiento que se haze  
 sobre el fuego. Uilla. El cozimiento que  
 se haze enel estomago/ no es del todo se-  
 mejante al que se haze en la olla: porq̃ en  
 la olla no hay virtud attractiua ni expul-  
 siua: ni hay otra action sino la del fuego:  
 que todo lo que alli esta cueze sin escoger  
 ni defechar. Y assi con aquel cozimiento  
 lo que alli esta no se coz ompe: antes se  
 preferua de corrupciõ. Pero el cozimiẽ-  
 to que se haze enel estomago/ por quãto  
 lo haze la potencia nutritiua: aparta lo  
 que conuiene para el estomago cõ la vir-  
 tud attractiua: y cõ la expulsiva echa de  
 si lo que no le conuiene: y delo que toma  
 el estomago para si y haze en ello su dige-  
 stion: nunca sale mal olor/ ni mal sabor: si-  
 no de aquello que defecha. Azeue. Si lo  
 que el estomago defecha es assi malo/ co-  
 mo se gobiernan dello/ el hígado/ y el ce-  
 lebro/ y el coragon/ siendo miembros mu-  
 cho mãs noble que el estomago: Uilla.  
 No digo yo que todo lo que defecha el  
 estomago es malo: que mucho dello es  
 bueno: mãs no haze a su proposito: y por

esso no es bueno para el / y echalo de si.  
**H**as el higado y los otros miembros  
 principales toman de aquello bueno lo  
 q haze a su cuenta: haziedo en ello otros  
 guisados y cozimietos conformes a sus  
 proprias naturalezas: y assi se mantiene  
 dello. El estomago ni las tripas no hã  
 menester aqillos guisadillo: porq como  
 morã aca fuera en el arraual / no se curan  
 de las delicadezas / ni policias de la re/  
 publica q mora de los muros adentro: q  
 son los miẽbro: q se gouernan del higa  
 do y dlas venas: porq estos piden otro:  
 aparejos e la viãda sobre lo q se guisa en  
 el estomago. Y esta es la sentẽcia de Ba  
 leno: avnq diga otra cosa el Tõciliador/  
 y otros escaramuc adoz: e dlas cathedras.  
**Aze.** Toda via qda scrupulo en mi pre/  
 gũta / q no puedo penſar como pueda la  
 virtud digestiua hazer tã grã cozimien/  
 to: y con tan poco fuego / como es el ca/  
 lor natural. **Uilla.** Pues somos mara/  
 uillados mas dela digestiõ que se haze  
 en las rayzes de las plantas que no tie/  
 nen calor natural manifesto a nuestro  
 sentido: y cuezen la vianda para todo el  
 arbol: avnque fea de tan grãde altura co/  
 mo la que arriba ditimos. **Aze.** E a esso  
 que respondeys? **Uilla.** Respondo: que  
 quando vna gẽte natural es fuerte / y vẽ/  
 ce ala materia: ligeramente le introduze  
 la forma que quiere: y assi la virtud dige/  
 stiua es muy fuerte: y vence al manjar.  
**P**orq esta es la differẽcia q pone Ba  
 leno entre el veneno y el cibo: q assi como  
 el veneno vẽce a natura: assi natura ven  
 ce al cibo. De manera q dãdose por veci/  
 do el mãjar y no repugnãdo ala virtud  
 digestiua / aqlla poca calor le basta pa  
 hazer su cozimiento. Aca fuera en la olla  
 no se puede hazer assi: porq aqlla agua  
 heruiẽdo / no es agẽte puro natural: ni  
 obra por intento de introducir otra for/  
 ma: y no vẽce ala materia que alli se cue/  
 ce: antes ella repugna fuertemente ala

operacion de aquella calor artificial. **E**  
 por esto avnque fea grande la calor / no  
 se puede ygualar cõ la obra natural dela  
 virtud digestiua: que haze con su peque/  
 ña y suauẽ calor. Y si quereys ver como  
 este cozimiento dela digestiõ no se ha/  
 ze con fuerça de calor: conoser lo heys  
 en las fiebres: que fiendo la calor del esto/  
 mago / y de los otros miembros / mucho  
 mayor: e la digestiõ tanto menor / que  
 alas vezes es ninguna: y otras vezes se  
 corrompe. De manera que la calor nat/  
 ural deve ser en cierta medida y mode/  
 racion / para que natura obre con ella: Y  
 si de aqlla raya excede / no es natural / si/  
 no estraña: y entõces natura no se firue  
 della. **Aze.** Todo esta tan biẽ declarado  
 que no hay mas que preguntar.

**C**arta del reuerendis/  
 simo seõor / el seõor don Alõso de Fõ/  
 seca / Arçobispo de Santiago: al do/  
 ctor de Uillalobos,



**D**cos dias ha que  
 el seõor don Gomez  
 me mostro vn dialo  
 go vfo: en que muy  
 claramente vi q nue  
 stra lãgua Castella  
 na excede a todas  
 las otras: en la gracia y dulçura d la bue  
 na conuersacion de los hombres. Porq  
 en pocas palabras comprehẽdistes tan  
 tas diferencias de donayres: tan sabros  
 sos motes: tantas delicias: tantas flo/  
 res: tan agradables demandas y respue/  
 stas: tan sabias locuras: tãtas locas ve/  
 ras: que son para dar alegria al mas tri/  
 ste hombre del mundo. Y avn dixo me el  
 seõor don Gomez: que de mas de aque/  
 llo que alli posistes despues que al duque  
 le crecio la calentura / y vos acabastes  
 de comer / y avn de beuer: vuo entre los

los dos otra batalla mas sangrieta q̄ la primera q̄ se corrió gr̄a peligro de venir a las manos. Y como ellos no osauā reyr sueltamēte por no enojar alas ptes huuo tantos rebēton̄ de trisa/ q̄ vino a vino se salieron todos de la camara: y os dexaron a vos en los cuernos del tozo. Hazed me saber señor doctor/ como os aprouechastes tan poco de vuestra phisologia: y embiadme vna copia del dicho dialogo/ con addiciō dlo q̄ alli faltastes: porque aquel desgraciado no me quiso dexar el suyo: disizendome que os hauia jurado de no lo dar a nadie. E si desta casa mandays alguna cosa: ya sabeys que todo es vuestro quanto hay en ella. *De Salamanca, 7c.*

Este es el trāsumento de vn dialogo que passo entre vn grande deste reyno de Castilla: estando con el s̄rio de la quartana: y el doctor de Villalobos que estaua alli cō el: en presencia de sus hijos y de la noble iuuentud de su casa.

¶ Buque,

¶ Doctor.

¶ Buque,



¶ Cinze dias ha que me queto d̄ vn gr̄a de amargor de boca: y no me lo haueys remediado: y con todo esso hallo por mi cuenta que

Respuesta del doctor.



La embio el dialogo/ como lo tiene el señor don Gomez: si vuestra señoria lo quere para burlar de mi digalo claro: q̄ buen campanero soy para acudir y rechazar. La otra escaramuça (como vuestra señoria dize) fue mas trauada que la primera: porque con la quartana el paciēte no estaua muy phisosopho: y con el vino/ el phisosopho no estaua muy paciēte. Ziquellos señoritos como son buenos despartidores de ruydos/ gustaron mucho mas de las veras que de las burlas: y desseauan con gran caridad q̄ hay en ellos / que viniēsemos alas greñas. Y porque estas cosas que se hazē cō calor/ y cō gestos y muenos furiosos/ son graciosas durante la farça: y no valē nada escriptas: no las encomēde ala memoria: y por esso no las embio a v̄ra señoria. *De Valladolid, 7c.*

soys el mayor fisico que hay en toda Castilla. *Doc.* Por el fauor que tengo de vuestra señoria soy buen fisico/ que por lo de mas/ mejore dios lo que falta. *Bu.* No me entendey: no lo digo por tanto. *Do.* Pues porque lo dize vuestra señoria: *Bu.* Porque toda la fisica es burla: y como vos soys el mayor burlador de Castilla: desta manera soys el mayor fisico. *Do.* Ello esta por cierto biē filogizado. Ya me marauillaua q̄ de vna boca tan amarga saliesse cosa tã dulce. Bien se pudiera aplicar aqui el problema que haze Sanson: quando hallo el panar de miel en la boca d̄l leon/ que el hauia muerto. *Bu.* Bien dezis/ porque despues de dios vos me haneys muerto. *Do.* Tan poco me entriēde a mi vuestra señoria no lo digo por tãto. *Bu.* Como assi. *Do.* Porq̄ ni vos soys leon/ ni yo Sanson: mas digolo porq̄ teney la boca tan amarga: que quãdo no estays de buen rēple/ mica salen de alla fino amargura: sino preguntēlo al mayor domo y a los otros oficiales d̄ casa. *Bu.* Si yo quã

¶

do lo pudo hazer huiera hecho carne  
 delos que son de vuestra fuerte: vos me  
 tuvierades a mi por leon: mas como an  
 do domestico entre vosotros: teney<sup>s</sup> me  
 por cordero. **Bo.** Sea assi como vuestra  
 señoria manda: pues que el reuerendissi  
 mo señor cardenal de Toledo mada por  
 ner silencio en la respuesta. **Bu.** No os  
 entiendo: mas boluamos a esta mi cole  
 ra que la siento yo en la boca: y vos me  
 la veys cada dia en el cuero del rostro q̄  
 esta teñido de açafrañ: y nūca haueys fi  
 do pa echar me la fuera. **Bo.** Que apro  
 uecha vaziar el cuero si luego le torna a  
 enuafar? **Bu.** Pareceos a vos que soy  
 grā borracho? **Bo.** No por cierto señor:  
 que quica no hay hombre en Castilla q̄  
 beua menos q̄ v̄ra señoria. **Bu.** Pues  
 porq̄ lo dezis? **Bo.** Porq̄ sabe muy biē  
 vuestra señoria q̄ os teniamos ya quasi  
 sano de todas vuestras indisposicione<sup>s</sup>:  
 y el dia de antruejo fue tanto v̄ro regozi  
 jo/que mandastes que todo quāto v̄uies  
 se en vuestra botilleria/ y quanto v̄uiesse  
 en el mundo todo entrasse a vuestra me  
 sa/ sino físicos: y fue tan grāde la comida  
 y la beuida de aq̄l dia/ que luego ala no  
 che estouistes para morir de vn princi  
 pio de apoplexia: y si el doctor mi con  
 pañero ⁊ yo no pusieramos tanta dili  
 gēcia en prouocar vn vomito/ de quatro  
 o cinco bacinas llenas de manjorada/  
 y de venado/ y lāpreas: y otras cosillas  
 de por casa/ no fuera possible viuir dos  
 horas. Y sobre todo esto vuestras car  
 gas echays las a n̄as cuestras: y quan  
 do algun puecho hazemos no nos days  
 gracias por ello: porque dezis que dios  
 lo haze. **Bu.** Y esso negays lo vos? **Bo.**  
 No por cierto: que bien se que dios da la  
 salud y la vida: y tambien da la enferme  
 dad y la muerte: q̄ assi lo dize el mismo.  
*Ego occidam/ ⁊ ego viuere faciam: per  
 cutiam/ ⁊ ego sanabo.* Mas como nos  
 cargays culpa de las enfermedades que

dios os da por vuestros errores / porq̄  
 no nos days gracias de la salud q̄ dios  
 os da por vuestras manos? Quādo vue  
 stra señoria ha vencido en algūa guerra  
 porque pedis mercedes al rey: pues que  
 dios da la victoria. **Bu.** En esso yo con  
 fieso q̄ teney<sup>s</sup> razon. Mas en todo vue  
 stro seso creey<sup>s</sup> que la comida de aq̄l dia  
 me hizo aquel parrotifino que tuue en la  
 noche? **Bo.** No lo creo/ porq̄ lo se d̄ cier  
 to como quien lo vio: y las cosas q̄ hom  
 bre ve/ impropriamente se dize que las  
 cree: sino que las sabe. **Bu.** Muy enga  
 ñado estays: y por esso os digo yo que sa  
 be mas el cuerdo en su casa / que el necio  
 en el agena. Sabed que aq̄l accidente me  
 vino del quarto de la luna: y no d̄ otra co  
 sa. **Bo.** No era quarto de luna aq̄lla no  
 che: antes eran diez dias de luna. **Bu.**  
 Seria medio quarto. **Bo.** Segū esso no  
 es menester quartear la luna: sino hazer  
 della veynte y nueue tajadas: para que  
 quepa a cada dia la suya: y tras esto co  
 mer y beuer hasta reuientar: ⁊ si hiziere  
 mal: dezir que no lo hizo el bāquete sino  
 la tajada. Por cierto en otras cosas mu  
 chas / yo dare a vuestra señoria todo el  
 credito que es razon: mas en essa no: por  
 que veo que va muy leros de la verdad.  
**Bu.** Que tan leros? **Bo.** Quanto hay  
 desde la luna hasta la botilleria. **Bu.** Es  
 so mas leros es que de aqui ala feria de  
 Peñaranda: mas do os al diablo que  
 os lleue q̄ assi me haueys hecho rey. Me  
 gays me vos que los quartos de la luna  
 me hazē grādes impressiones. **Bo.** Nie  
 go que hagan impressiones semejantes  
 de aquella: porq̄ si assi fuesse: en que ma  
 nera se pudiera sostener vna edad tā lar  
 ga sobre la qual hā passado mas de seys  
 mil quartos y medios q̄rtos? **Bu.** Creed  
 me doctor/ que todos vosotros corq̄ays  
 en esto del creer. **Bo.** Belos otros yo no  
 se nada: de mi puedo certificar a vuestra  
 señoria / que soy incredulo de semejan



tes abusiones: porque son vanidades de gentilidad. Y nuestro señor no la mandó creer: antes dixo. *A signis celi nolite timere/que gentes timent.* Y porque soy increíble de estas liniaçades: creo mas firmemente las cosas que tienen rayzes y fundamentos por donde deuan de ser creydas. Y si vuestra señoria creyesse la fe tan firmemete como deue/ ella misma le daria a entender que es imposible de xarla de creer otro ninguno que esta bien informado dlla/ si tiene uso de razón. *Bu.* Yo creo en dios trino y vno. *Bo.* E yo también. *Bu.* Esto no creo yo. *Bo.* Qual. *Bu.* Que creys vos en las tres personas tambien como yo. *Bo.* Porque. *Bu.* Porque me lo ha dicho la vna dellas. *Bo.* Qual dellas. *Bu.* El spiritu santo. *Bo.* Quando. *Bu.* Quando vino en las lenguas de fuego sobre la ciudad d' *Lor* doua. *Bo.* La respuesta de esso suspendio tambien el reuerendissimo señor suso dicho: mas yo la dire a vuestra señoria de mi a el. *Bu.* Bezid me la al oyd. *Bo.* Plazeme. *Chio/ chio/ chio/ chio.* *Bu.* Ya os entiendo: toda via porfiays en esta necesidad. *Bo.* No señor. *Bu.* Pues por que la dezis. *Bo.* Porque vino sobre habla. *Bu.* Badme algun remedio pa este amargor de boca: maldito seays de dios que tan gran chocarrero soys. *Bo.* Haga vuestra señoria lo que yo le aconsejare/ y luego se quitara el amargor de la boca: y en essotro punto q' dize de chocarrero/ pefame porque no le puedo responder lo que al doctor *Lorellas* delante el rey nuestro señor. *Bu.* Que fue. *Bo.* No se si lo sabe vuestra señoria quan innocente es/ y quan inuidioso anda del doctor de la reyna. *Bu.* Ya lo se. *Bo.* Y de mi tambien tiene inuidia porque huelga el rey de hablar conmigo. Y vn dia riendo su al teza mucho de vn cuento que yo le contaua d' las damas/ no lo pudo sufrir *Lorellas*: y dixo al rey. Yo señor soy do-

ctor y maestro: y como me doy alas cosas de la speculacion: no me curo de estas gracias que son cosas d' chocarreros. El rey afrontando se mucho por amor de mi/ echome los ojos: yo boluime a *Lorellas*/ y dilele. Amuestre me vs a merced a ser necio pues que soys maestro/ y no sere gracioso/ por no enojar a vuestra merced: fue tanta la risa de todos/ y tanto su corrimiento/ que se salio huyendo de la camara. Esto como digo/ no lo puedo dezir a vuestra señoria/ de lo q' me pesa: porque me pagays las chufas en la misma moneda. *Bo.* Mas puedo le dezir/ q' ayunque yo tenia ya buen natural: la mayor parte de las burlas he aprendido en vuestra casa/ de los hijos della/ y ayvn del padre dellos: q' en verdad aqui hay vna buena escuela de esta profesion. *Bu.* Aprende distes las vos en casa de fathanas/ y no en la mia. *Bo.* Si yo en virtud de beelzebub principe d' los demonios aprendi las burlas/ vuestros hijos en cuya virtud las aprendieron: que en verdad quando yo aca vine/ no merecia enlazar la correa de su zapato. *Bu.* Ellos son tales como vos: y vos tal como ellos: mas deremos esto y dad orden como se me quite este amargor de boca: que es tan grande/ que el vino de los asensios que me haziades tomar hallaua dulce. *Bo.* Yo hablare luego con el boticario/ y dare todo el remedio q' sea menester. *Bu.* Adirad q' no ha de ser cosa de rarué/ ni purga/ ni sangria: ni otra suziedad de las q' soley dar. *Bo.* Otro campo senos apareja. *Bu.* Como assi. *Bo.* Que cosa es madarme vuestra señoria que yo le cure: y suspender me los medios con que le tengo de curar. *Bu.* Pues como no haueys d' saber otra cosa sino rarué/ y purgar/ y sangrar. *Bo.* Un safre no sabe otra cosa sino coztar y cofer: mandele vuestra señoria que os haga vn jubon muy justo sin coztar y cofer: y vn platero y todos los otros ma-

## Dialogo

stros mecanicos / no saben otra cosa si no apartar y juntar: mādē vuestra señoria que os labren vna casa de madera sin cortar y clauar: y burlaran de vuestra señoria. El fisico no sabe fino apartar lo malo y juntar lo bueno. Si a este z a todos los otros oficiales quitays el apartar y juntar: podreys assentar os a par dellos. **Bu.** Pues yo os digo / si otra cosa no se sabe en la fisica: q̄ vos soys el mejor librado. **Bo.** Por que. **Bu.** Por que soys vn remendō y purgays y sangrays como el doctor dela reyna: que os salta a vos para ser vn doctor dela reyna. **Bo.** No me pongo agoza yo en comparaciones con otro ninguno: mas mucha diferencia va del purgar y sangrar hecho sabiamente / al que se haze fortuitamente. **Muchas** vezes es menester sangrar al doliente en el primero dia: por que la corrupcion de la sangre no se estienda por todas las venas. A este tal si le dilatan la sangria hasta el octauo dia / o le matā o no cumplen despues con quatro sangrias en lugar de vna. y assi se alargā las dolencias / y nunca dios les da salud. **Otras** vezes es menester que no se sangre hasta el octauo / o dezeno dia: por q̄ sentimos que hay gran pujança de colera / y quedaria desenfrenada si le sacassemos la sangre / que es su freno: y avn la mesma colera ocuparia en las venas la vacante dela sangre: y assi creceria la dolencia con todos sus malos accidentes: a este tal purgamos le luego sin muchos xaraues. Y como estamos seguros dela furia colerica / acudimos ala sangre que quedo escalentada y aparejada para romperse / y conuertirse en otros humores malos. Y en la purga es menester assi mismo guardar temples y coyunturas: que el buen fisico y la buena estimatiua los entiēde mejor que el ruyñ: assi como el buen ballestero acierta mas vezes ala presa: avn q̄ el ruyñ haga muchos mas

tiros. **Bu.** Y vos teneyd os por buen fisico. **Bo.** Ala honrra de v̄ra señoria conuiene q̄ digamos q̄ si: por q̄ estādo enfermo y negociādo dela vida / no digā q̄ os curays cō vn ruyñ fisico: y dexays de llamar los buenos por no pagallos. **Bu.** Esto biē saben todos que no lo hago de mezquino: fino por q̄ tēgo tā poca confianca en la fisica q̄ el mas ruyñ della tengo por menos malo q̄ el mejor. Por que el mejor viene cō reputaciō de grā fisico: y presume el hide cornudo de mādār abfolutamēte y cō grā ceño como si fuesse algo lo q̄ mādā: y ha se d obedescer o caber en mal caso. Y fiēdo tal como yo: antes dirā q̄ es cordura no hazer nada: y esto es gran descāso: assi como lo otro es grā peladūbre. **Bo.** Alabado sea dios q̄ ya acertastes vna en el clauo de quātas haueys dado en la herradura. **Mas** q̄ rifa les toma a estos v̄ros hijos: y q̄ fiesta hazen d vna no nada q̄ haueys dicho. Biē parece que les vienē a desseo estas v̄ras buenas razones. **Bu.** Hora boluamos a mi enfermedad: no sea todo chocarrias: q̄ haria yo para este amargor q̄ no sea cosa de botica. **Bo.** Estas chocarrias despues d dios le dan la vida a v̄ra señoria: por que os criastes en ellas y son los ayres d la patria. Y quāto ala amargura digo q̄ tome v̄ra señoria cada mañana y cada tarde vna granada agradulce: y q̄ comēceys las comidas en narajas q̄ no seā muy agras: cō açucar: y la cena en chicoria y endiuiā: con vna gre y açucar / o en lechugas y escariolas y lupulos cō la misma salsa: y q̄ dexē v̄ra señoria el vino pues q̄ lo suele hazer de buena gana. **Bu.** Como se q̄so vēgar luego el hidalgo ma<sup>r</sup> yo le p̄dono: por q̄ me ha dado remedios graciosos para el gusto / y cōformes a razō: avn si le haucemos de hazer buen fisico no se tarda: por q̄ mi doctor mas medicina deprendio entre nosotros que en Salamāca: y avn aqui

estudio astrologia. **Bo.** Yo os dire q̄ tā buen mathematico es: q̄ dixo el otro dia q̄ deseaua viuir en Toledo por hartar se d sardinas frescas: y q̄ dellas y de besugo<sup>s</sup> tenia antofo como vna peñada. **Bi go.** **¶** Pues para esso no vay<sup>s</sup> a Toledo q̄ esta lexuelos: sino la Ciudad real q̄ lleuā alli los besugos de Toledo corriēdo san gre. Y pregūtome quādo era la sazón de los besugos. **Bigo.** Comienca en fin de mayo: y dura hasta Sātiago: porq̄ ellos vienen en busca de las cerezas: y en acabādose luego se buelue a su tierra. **Bize.** **¶** Pues yo os prometo de hurtarme del duque mi señor: para darne vna hartazga de besugos en Ciudad real y boluer me luego. **Bu.** Esso todo vos gelo leuātay<sup>s</sup>. **Bo.** **¶** Pregūtelo vīa señoria a estos señores q̄ lo oyerō. **Bu.** El diablo<sup>s</sup> aparece a vos todos estos desuarios. lhora si/ en q̄ vasisa beuere: que ya comiēgo a escalararme. **Bo.** En la que vīa señoria quisiere: pues q̄ haueys de beuer por vīo gusto y no por el mio. **Bu.** Yo querria en aq̄lla garrafa porq̄ me harta mas y beuo menos: mas dezis vosotros q̄ echa mucha v̄erosidad en el cuerpo. **Bo.** No digo yo tal cosa: antes es opinion dī vulgo: y vāse los físicos tras el como las ouejas tras el carnero de la cencerria. **Bu.** Y vos que dezis? **Bo.** Que la garrafa no mete ayre en la boca: antes saca el q̄ esta en la boca. **Bu.** Esso medad a entender porque desseo mucho q̄ sea verdad. **Bo.** La razón esta muy clara: y el testigo dlla es la misma vista. **¶** Porque quando sale el agua de la redoma: es necesario q̄ entre ayre dentro della para henchir lo vazio: y como el salir del agua / y el entrar del ayre se haze por lugar angosto: va rōpiendo el ayre por el agua: y haze aquel sonido que oyimos. Y quando agoza vuestra señoria veniere en la garrafa / vera claramente que las campanillas que haze el ayre que entra por el agua / todas

van dentro de la rodoma: y ninguna sale a fuera: y como la boca dīa redoma esta dētro en vuestra boca: es forçado que el ayre que esta en la boca: y avn el que esta dētro del cuerpo salga de alla para henchir el vazio de la redoma: y con esto se agora el huelgo mas presto beuiendo cō la garrafa: porq̄ el ayre que ha de entrar por el haliento beuefelo la garrafa. **Bu.** **¶** Bigos q̄ es mas graciosa philosophia esta que la de los besugos que agora me dezides. **Bo.** **¶** Pues algunos hay que arguyen contra esto. **Bize.** dō: q̄ quando se beue con barril/ o con garrafa/ siempre despues que beuen echan rebueldo<sup>s</sup> que es señal que han cogido en el estomago algun viento. **Bu.** Y vos que dezis a esso? **Bo.** **¶** Bigo que no soy obligado de responder a todos los objetos que en este caso me pusieren: porq̄ lo q̄ tengo dicho esta probado al sentido: y cō demonstracion assi trahida ala vista que se muestra con el dedo tan clara / que quien la negare niega el sentido. **¶** Mayormente si beue con vna redoma que tenga largo el pico y retorcido en la rayz: porque entonces a vista de ojos veran quando sale el agua/ entrar el ayre cercado de vna como vetiga/ para hēchir en la redoma el espacio que se vazia del agua. **¶** Assi que vea el que da el rebueldo la causa donde le viene: o si lo fuele dar tras el beuer en qualquier manera que beua: que la verdad que yo he demonstrado no tiene cōtradiciō. **Bu.** **¶** En esto yo soy de vuestra parte: y mas os digo que nunca yo echo aquel viento quando beuo por mis barrilicos. **¶** Mas toda via es bien q̄ digay<sup>s</sup> vuestro parecer a estos que nūca quieren confessar las verdades. **Bo.** **¶** Bigo q̄ todas las vezes que se beue chupando y muy de espacio se haze assi: q̄ despues que acaban de beuer echan ayre del estomago/ que vnās vezes se siente/ y otras no. **¶** Yes la causa: porq̄ lo que se beue colado

## Dialogo.

abatafe poco a poco alo ancho del estomago: y es necesario que tanto ayre salga de alla por la boca: quanto fuere el agua q̄ le ocupa su lugar. Esto no se haze assi beuiendo de resio y con grãdes tragos: porq̄ la boca d̄l estomago es angosta: y en vnos mas q̄ en otros. Y entrando el agua de golpe: no la dexa abatar el ayre que esta d̄tro del estomago. ni ella dexa salir el ayre por la boca: y entonces es forçado que el estomago se ensanche y se pare hinchado para q̄ quepan enel el ayre que alla estaua y el agua q̄ entra. La cõparaciõ deste es tã clara quãdo echays agua en vn barril: q̄ si la echays de golpe no entra: porq̄ el ayre que esta dentro no la dexa entrar: ni ella dexa salir el ayre: porq̄ le tiene atapada la boca: mas si la echays poco a poco: ella da lugar al ayre para que salga: y el ayre da licencia al agua para que entre. Y assi enel estomago como el agua que se apodera dentro con su pesadumbre/carga sobre el ayre y hazele salir mas que de passo: y el estomago tambien por deshincharse echale fuera violentamente con su virtud expulsiva: y de aqui nascen los rehueldos. Los quales no se hazian quando yua entrando el agua poco a poco: porq̄ salia entonces poco ayre y no daua ruydo ningũo.

**Bu.** La razon es buena: y sin ella esta clara la verdad de lo q̄ haueys dicho: en mi seso me estoy d̄ hazeros mercedes como os las he hecho: mas por v̄ra buena razon que por la fisica.

**Bo.** Tal salud os de dios como vos me haueys hecholas mercedes: y avn como me las hareys.

**Bu.** Que estays gruñendo entre dientes?

**Bo.** Digo señor q̄ dios de mucha salud a vuestra señoria por las mercedes q̄ me ha hecho y me hara.

**Bu.** Esto biẽ lo pudierades dezir a vozes.

**Bo.** Porq̄ no recibiesse lisonja de m̄digantes lo dire para entre dios y mi.

**Bu.** Pues de q̄ se rien estos otros?

**Bo.** Señor son mo-

gos: y de cada cosa q̄ hablamos les esta retoçado la risa enel cuerpo: avnq̄ aqui esta quiẽ me importa q̄ tome biẽ en la memoria todo lo q̄ hemo<sup>s</sup> passado para q̄ gelo d̄ por escripto.

**Bu.** Quãdo beueres?

**Bo.** Be aq̄ a tres horas: porq̄ estara entõces la calentura en toda su fuerça.

**Bu.** Mejor sera beuer luego: q̄ esta la sed en toda su fuerça.

**Bo.** Por lo q̄ a mi me va enillo si q̄era vuiessedes ya beuido.

**Bu.** Charidad perfecta es la v̄ra: porq̄ ni teneys amor cõ dios ni cõ el proximo.

**Bo.** Antes he passado mas adelãte d̄ la charidad.

**Bu.** Como/ como?

**Bo.** Por q̄ nome cõtẽto yo de q̄rer a mi proximo como a mi mismo: sino tãto como el te q̄re a si mismo.

**Bu.** Vos hablays muy bien/ qual sea la v̄ra vida.

**Bu.** Pues en que passaremos el tiempo en tanto q̄ se llega la hora del beuer?

**Bo.** En lo q̄ v̄ra tenõria mas holgare: cõ condicion que no se duerma.

**Bu.** Contad nos lo q̄ os acabe scio con el conde de Benauẽte: quãdo le mandastes echar vna ayuda.

**Bo.** Passo desta manera.

**Bu.** Primeramẽte el tenia vnas terciavas muy rezias: y estaua tã brauo con ellas que no hauiã hombre q̄ se le parasse delante. Tenia siempze a su cabecera vna ballesta armada con vn virote rostrado: y quãdo algun paje le enojaua: m̄da uale boluer de espaldas y poner sobre las caderas vna almohada de seda: y avn la cõdessa proueyo en q̄ aquellas almohadas fuesen bien rellenas de lana: porque quedauan lisiados algũos pajes con la ballesteria. Entonces el tiraua al almoada: y el paje daua vn gr̄ito y saltaua de aqui aculla como vn gamio. Besto hanta tan gran plazer el conde/ que desseaua q̄ vnieste muchos delinquentes. Un dia de aquellos: estãdo cõ su muger y con el guardian de sant Frãscisco/ halle algun aparejo para ofalle hablar/ y dixele. Señor seys dia<sup>s</sup> ha que no hazeys camara/ y teneys doze comidas

en el cuerpo sin los malos humores que no deuen ser pocos: y las calenturas vienen cada vez mayores: no es posible q̄ esto p̄ssse adelante sin gran daño y peli⁹ gro vuestro. **Bize.** ¿Pues q̄ querriades hora vos? **Bigo.** Querria quanto alo primero q̄ tomasse vuestra señoria vna ayuda. **Bize.** Tomalda vos por mi yo os hago donacion della: y sea a mi costa porque aproueche mas a mi. **¶** Parecio me que el andaua ya muy cerca de mandarme la echar: y por no poner mi seso con el suyo / lo mas dissimuladamente que pude saline dela camara. **¶** Entretanto los frayles y la condesa trabaxarõ tãto con el que le conuencieron: y mandan domellamar dixome: por amor d̄l señor guardian y por amor de vos yo tomare el ayuda: mas ha de ser con ciertas condiciones. **¶** Primeramẽte el cañutillo ha de ser nueuo y de plata / y la veriga nueua: porque yo me pico de hõbze limpio / y no me fio dela limpieza de los otros cañutillos. **¶** Lo segundo es: que me la eche **ADaria** rodriguez / la dueña d̄ **ADartin** de sofa: y ha de venir perfumada con las pasticas dela condesa: y vestida cõ el sayuelo de terciõ pelo negro cõ sus ciuitas amarillas. **¶** Lo tercero es que yo me tẽgo de poner sobre las rodillas y sobre las manos a manera d̄ perro: y alo⁹ pie⁹ dela cama donde yo estuuere / han de estar dos hachas encendidas en dos blãdone⁹: porque la dicha doña no diga / no lo vi / si lo vi. **Bigo.** Todo se hara como vuestra señoria lo mãda: y de mañana q̄ es dia de huelga / seremos aqui cõ todo aparejo. **¶** Al otro dia señor venimos con toda nuestra artelleria: y la ayuda era de muy gran cantidad: hauiendo respeto a que no la tomaria otras vezes. **¶** Como el conde nos viõ dixo. **¶** Vençays mucho en hora mala para vosotros / y para mi padre el guardian: y avn para mi madre: llegaos aca señora **ADaria**

rodriguez y todo mi bien. Y luego se puso dela misma manera q̄ el hauiã dicho: que no vale nada pintar le de palabra si no verle: porque su postura con aq̄l aparato de las hachas nos hizo salir mas q̄ de passo ala sala reuentando de risa: y dixõ el conde **ADaria** **ADaria** si esta bien descubierto todo lo que e⁹ menester. **Bize.** Señor y avn lo que no es menester. **¶** Entonces ella comẽgo a embocar el cañutillo: y como la plata con los liquores calientes arde luego mas que ellos meses: hizõ dar vn salto al conde con todos los quatro pies: y con vn grito yua diziendo / o pefe atal con la puta vieja / que me ha metido vn assador ardiendo por el obispillo: reniego dela leche q̄ me me puta vieja / pensauades que era yo perdiz. **Bize.** **¶** Y señor / triste de mi / perdone me vuestra señoria que la plata me engaño: porque el caldo templado y bueno estaua. **Bize** el conde. **¶** Hora pue⁹ tornad me la a echar porque no diga el doctor q̄ es mia la culpa. **¶** La muger tornõ al oficio: y al primer apretõ que diõ rompiõ la veriga: y derramõse vn piela go de suziedad por las piernas cõ todo aquel termino redõdo: y parõse la cama como vn charco de cieno: la mas abominable cosa del mundo. **¶** Ella como viõ el mal recaudo abaxõ su cabeça: y toda turbada y descabellada boto por la puerta afuera. **¶** Yo quando la vi p̄gõtõle si era hecho: ella sin parar en la carrera yuase m̄ssando sus cabellos. **Bigo:** no es tiẽpo de parar aqui: y voy me a vno⁹ desanos que estauan en lo alto del alcaçar / donde p̄ssse el tiempo que estuue eicondido vna semejança del infierno: assi cõ el hedor y escuridad que alli estaua: como con la gran congora que tenia por saber como hauiã passado aq̄l defastre. **¶** Porque algunas vezes me viõ al penfamiento que el conde era muerto de algũ definayo: y quedara yo bonito: por

que todos pēsarán que le haüia echado allí algunas veruas malas. Los pajes y el camarero huyeron todos cada vno por su parte. La condesa y sus mugeres como les lleo el rebato/ passaron a su quarto a oyr missa: y esto todo se hizo en vn credo. El códe quedo del todo desamparado: y preguntó ala muger si haüia acabado. Y entonces estaua ya dentro en la villa escondida en vna cueua: por q̄ de tal manera fue huyēdo por las calles toda turbada y destocada: que pensaua la gente que yua loca. El códe como vio que la muger no le respōdia/ echo la mano atrás para alimpiarse con la media sauana: y hundiendose la mano en la piscina sacola tan suzia q̄ se espanto della: y por no llegar la mano ala cama alcōla en alto y quedo en tres pies no más. **L**ō temple agora. **U. S.** El falso visaje que le quedaria: alcada la camisa por detras: y todo suzio/ y en tres pies/ y vna mano leuantada en alto: como quiē ha quebrado lança/ y dos hachas encendidas/ junto con el. **L**omiença el pobre hombre a dar voces/ y llamar por nombre a todos los pajes/ jurando a dios de no hazer mal a ningūo: mas esto era en vano: por q̄ estaua la casa hecha vn yermo. Y agora confiesse el/ que en aquella tribulaciō le vino gran pensamiento de sus peccados/ y de sus branzas: z vio como todos le haüian desamparado por su mala cōdicion. **E**n esta contricion estuuu llorando media hora: y propomiedo de ser piadoso y bueno de seruir de allí adelante. **A**l cabo el su cōtador viejo entro por la puerta dela sala: este era vn hombre con quiē el conde holgaua de hablar en estremo: porque tenia vn lenguage muy çafio y muy auillanado. Y como este vio la casa toda despoblada espanto se: allego a la camara: y asōmose ala puerta. z viendo aquella vision con las hachas/ dize que se le enerizaron los cabellos: y echo

a huyr con muy horrible miedo. **E**l conde que siempre tenia la cabeça buelta a la puerta: como le vio assomar/ llamo le a grādes voces: y el a duras penas queria boluer: mas ya vencido delos clamores entro donde el conde estaua: y dixo le llorando: cōtador no veys q̄ tal estoy. **Bize.** **P**or cierto mal endeliñado esta vñ a. **S.** **B**esto tomo al conde muy grā rifa: y dirole: llegaos aca/ y alimpiadme esta mano con el cabito dela sauana. **E** como se lleo el contador al conde hizo se erradizo/ y fregole la boca cō la mano: el viejo huuo muy gran asco: y alimpio primero su boca con la sauana/ y dezia: mas quier a focicar en la muger del tra pero. **E**n tanto que el estaua alimpiando la mano del conde/ preguntole el conde. **Q**ue pensauades quando echastes a huyr? **Bize:** pense que estaua con vos el diablo que os venia a lleuar: y esto que temades descubierto pense que era la boca del infierno/ como el que lleuauā en el carro el dia de cuerpos cristos: y las antorchas encandilaron me los ojos: y todo se me fazie llamas de fuego que salien dela boca del infierno. **D**ixó el conde. **Y** quando os llame porque huyades? **Bize:** porque pense que aullauades como el conde don Alonso vuestro aguelo que vn vezino d aqui le vio vna noche arder en esta torre dela cadena y daua grādes aullidos. **A**has porque no cubre. **U. S.** sus verguenças que las tiene todas de fuera? **D**ixó el conde: alimpiad bien esta mano viejo ruyñ: y despues me alimpiareys lo de abato para q̄ me pueda echar en vn cabo dela cama. **E**ntonces el contador tomo la sauana de encima y dexole cubierto el medio cuerpo cō la colcha: y como lleo a limpiarle boluio las espaldas como que se queria yr. **D**ixó el conde. **A**do vays viejo ruyñ. **Bize.** **V**oy a llamar dos/ o tres triperas que vos sepā alimpiar: que yo ño me estreuo/ ni se por

do comience. **B**iro el conde: viejo ruyn hazed lo que os mando bonitramete. El viejo no hazia sino mirar y ahogarse de risa. **B**iro el conde: que parezco agora? **B**ize: por sancta Catalina q̄ pareceys ala mi puerca parida. **O**tras muchas razones me conto despues el conde que hauian passado los dos, que no se me acuerdan. **B**u. Yo os certifico doctor que en todos los frios dela quartana yo no he temblado tanto como eneste: por que he pensado morir de risa. **P**ues en que paro la historia? **B**o. **A**bandando el conde al contador que llamasse socorro assegurã donos a todos / z jurando de ser buẽ paciente de alli adelante: y assi lo cumplio. **V**enimos todos / y no se puede creer lo que se despẽdio en agua rosada y de aza har y aguas almezcladas para banar se en vnas bacias: vna quitada y otra puesta. **D**e toda la cama hizo merced a maria rodriguez / por la carrera que passo desde el alcaçar hasta la cueua de vn regidor: dõde estuuu escõdida todo el dia. **D**espues vino la condesa / y fue grande el regozijo delos cuentos que salian del vino y del otro: y aquella noche vino le al conde vn dolor de vientre: todos dezian que era de la frialdad que hauiã cogido en tanto q̄ estuuu descubierto. **D**espues rompio en muchas camaras colericas: y nunca mas le vino la terciana. **B**u. **E**stos os han pedido por escripto lo que hauiades passado conmigo: z yo os ruego q̄ me escriuays este cuento: y embiar lo he al rey nro seõor para que gelo lean en presencia del conde que sera vna graciosa comedia. **B**o. **H**e de miedo q̄ por escripto ha de ser vna cosa fria: que avn lo relatado no vale nada en comparacion de visto. **A**hã yo lo hare pues que vuestra seõoria lo mãda. **B**u. **D**octor si vos quisiesdes viuir conmigo daros hia yo do tanto que el rey: y estariades en mi casa: mucho mas descansado que en la corte,

**B**o. Yo seõor no viuu con el rey por lo q̄ el me da: sino por lo que me puede dar sin poner nada de su bolsa. **E** viuiendo yo cõ el / vuestra seõoria puede abozrar el salario que me hauiã de dar y seruirse de mi: que ya sabemos q̄ nunca os apartareys del rey si la muerte no os aparta. **B**u. **N**o estoy en esto sino en retraher me a mi casa q̄ ya he sabido q̄ en la corte yo no puedo estar sin amores / y parcialidades / z inuidias / y trasagos / y mentiras / y tibezas delas cosas de dios: y cada cosa destas es parte bastãte para lleuar su dueño con el diablo. **Y** pues que dios me ha dado esta dolẽcia para que mire por mi: quiero encerrar me de mis muros a dentro y velarme. **B**uen rey me tengo si firuo a dios: y no haure miedo q̄ la muerte me aparte dl. **B**o. **P**or cierto. **E**. **S**. habla como quien es: y pluguiesse a dios que yo lo pudiesse assi dezir y hazer. **B**u. **P**ues que fisico os parece que puedo tomar para que nos siemos aqui del? **B**o. **Y**o pẽlare en ello / y auisare a vuestra seõoria dello que yo podre entender. **B**u. **U**no que vos conoscoys muy bien holgara de assentar conmigo: todos dizen q̄ es buen fisico: pero es muy necio: que fuera de fisico no se puede hablar cõ el. **B**o. **D**os cosas son incompatibles: por que si el es buen fisico no es necio: y si es necio no es buen fisico. **B**u. **A**l reues lo pien san. por que si vn fisico es necio presumen que toda es fisica maciça. **B**o. **T**odos los officios por torpes que ellos sean hã menester prudencia y discrecion / hasta barrer vna casa y hazer fuego. **P**ues ya vn sastre y vn platero quãta ventaja haze a otro sies de buen entendimiento y el otro necio? **P**ues que sera de vn fisico q̄ la mayor parte de su perfeccion no esta en las letras sino en el buen sefo: y si este no tiene en las cosas que començo a desprender desde la teta y en su lengua materna: como lo podra tener en lo que co

## Dialogo.

mengo a estudiar en otra lēgua fiēdo ya  
hombrezico: y si. **A. S.** supiese las infi-  
nitas diuerfidades que hay de cōplexio-  
nes particulares de hombre<sup>s</sup> / y de ayre<sup>s</sup>  
y de mantenimiento<sup>s</sup> / y de yeruas / y ray-  
zes / y otras rayzes y otras cosa<sup>s</sup> que no  
las pudo escreuir la medicina / fino reme-  
tillas a los buenos ingenios que sepā re-  
probar lo malo y escoger lo bueno: luego  
veria que vn hombre necio no podra ja<sup>s</sup>  
mas acertar en cosa buena: sino fuere a  
caso. Si me dizen a mi que vn necio pue-  
de tener buena memoria y saber muchos  
textos: yo lo concedere: ma<sup>s</sup> que por effo  
se a buē fisico / es burla. **A.** Muchas oracio-  
nes sabe **A. S.** d cozo: y podey<sup>s</sup> las dezir

con sola la memoria sin que el entēdimiē-  
to este presente: y sin saber lo q̄ os dezis:  
y si os hazē cortar el hilo / no podreys sa-  
ber adōde os dexastes. **E** manera que  
avnque la memoria ayuda al buen seño /  
bien se puede hallar sin el. Y hallamos  
hombres que en cada cura os harā vna  
larga repeticion: y en cabo della no sabē  
ordenar vna agua de ceuada ni otra de  
lētejas. **A.** **S.** crea me y no tome  
hōbre necio por fisico: porq̄ este en las do-  
lencias remōtara: y quādo las tēgan biē  
altas echara al discreto y matara. **Bu.**  
**A.** **H**i se doctor en effo esto: y si e<sup>s</sup> tiempo  
de beuer avnq̄ remonteys la calētura / y  
avnq̄ me mateys os obedescere,

## Tractado delas tres grandes: conuiene sa- ber: dela gran parleria / dela gran porfia / y dela gran rifa, Contiene diez capitulos,

### Prologo de las tres grandes. Al muy alto y muy esclarecido principe y seņor: el seņor infante dō Lays de Portugal. &c.



**I**n la obra passada d  
las tres interrogacio-  
nes serenissimo prin-  
cipe) se pusierō mu-  
chas artes y costum-  
bres dela vida huma-  
na. Y verdaderamē-  
te / si yo tuuiera la casa de mi entendimē-  
to tan ancha y tan espaciosa / q̄ cupieran  
en ella todas las cosas q̄ he visto en esta  
corte de Castilla: y en las que han passa-  
do d. xl. años a esta parte: yo huuiera em-  
pēdido eō el fauor d. **A. A.** de hazer vn  
gran volumē por estilo tan claro como  
el passado: que fuera como vn espejo en  
que se pudieran mirar todos los corteza-  
nos: y conofcer cada vno por el sus feal-

dades y defectos: para q̄ assi vistos y re-  
conofcidos se emendassen y curassen del-  
los. **A.** Mas la dicha casa es tan angosta  
que a penas yo puedo caber dētro della:  
para entenderme a mi mesmo: y corregir  
me de tantos errores como las munda-  
nas costumbres me hā hecho adquerir:  
q̄ florecen mas en la corte q̄ en otras par-  
tes. Y son tan pestilenciales y tan conta-  
giosas: que con sola la habla se pegan de  
vnos en otros: y no perdonan edades /  
ni habitos / ni hōbres / ni mugeres / todo  
lo manzillan: y todo lo tñien en su negra  
color. **E** manera seņor q̄ solamēte escre-  
ui pa embiar a. **A. A.** lo que en mi pro-  
prio exēplar y dechado halle pa q̄ otros  
lo vean: y escarmētados / no se descuydē



(como yo) para alcanzar hasta la vezes con las ignorancias y delictos de la juventud. Despues de hauer escripto aqillo y puesto el dialogo para recreaci6n de los ley6res: halle d6tro de mis emboltorios vnos papeles de mi letra: q6 c6tema este tractado q6 se sigue. Y como me parecio del metal de todo lo otro: quise lo juntar c6 ello. Llámase el tractado delas tres gr6des: c6mene saber: dela gr6a parleria: dela gran porria/y dela gran rifa: todas ellas son gr6des tomando las cada vna por si: mas todas ellas no supe darles n6 bre apropiado: porq6 tien6 parte d6 enfermedad y parte de locura: y parte c6n necesidad: y parte de liuidad: y de otras sauidrijas y corixos participan: de tal manera q6 n6bre apropiado q6 fuesse comun a todas tres no se hallaua. Porq6 si las llamassen enfermedades: cierto es q6 se agrauaria totalmente la locura: si locuras/q6 rariase la necesidad: y si necesidades/haria se injuria ala liuidad: y si liuidades/enojariase las otras: avnq6 son c6paneras: son tan mal auenidas: q6 a cada vna d6llas le pesa d6 bien d6 las otras. La m6se pues / las tres gr6des: porq6 quede com6cado el n6bre para q6 lo acabe cada vno a su voluntad. Tractado es de q6 algunos no se desc6tentan. Si a. U. Al. no le parece assi: por esso es bien q6 vaya puesto en el cabo: mandelo quitar pues que la obra es suya: y aca no la daremos a los impressores. Vale.

**Dela gran parleria.**

Capitulo. j.



Sta es vna passion de los grandes parleros q6 se puede nombrar en nuestra lengua baltroneriaz: y assi estos se llaman en latin blaterones. Son vnos hombres que nunca se

hartan de hablar importunissimamente: y es tan grande su heruor y su passion en ello: que matan a quien les esta escuchando: y no le dan espacio para que responda: si quiera vn si/ o no. y c6 el temor que tienen que se les vaya / prenden vna habla de otra: y otra de otra: de tal manera que son mayores pendencies las que comienzan/ quando acaban: que las que se proponen al principio: y si esta en pie el que los escucha: y siente que se quiere y/ponense delante del passo: y asiendo dela mano: y vezes hay le aprietan los dedos hasta descoyuntar gelos. La passion ya esta dicha: y muchos hay que la entienden por la experiencia mejor que por la relacion que aqui se pone. Y porq6 es enfermedad que participa de la mala complexion del cuerpo/ y de peruerzas costumbres en el alma: por tanto la determinacion y remedios della/ tambien pertenescen a los consejos dela philosophia moral: como alas receptas de la medicina.

**Delas causas d6sta passion**

naturales y morales. Cap. ij.



Las causas della se deuen declarar: pesquisando primeramente: que es esto que les esta punzando y estimulando d6tro del cora6n para que nunca callen. Lo segundo es: que plazer y que descanso es el que sienten en hablar t6to. Lo tercero es: que pena es la que sienten quando callan: porque en todos los vicios/ es cosa muy cierta dar con su presencia algun deleyte / o prouecho aparente: y con su ausencia dar pena. Lo quarto es: como nunca se desengañan: viendo q6 toda la gente anda huyendo dellos. Quanto alo primero digo: q6 el estmulo y aguijon que les esta pican d6 d6tro del cora6n / es vna locura mez

## Tractado

elada con sotileza de ingenio: y hay en esta mezcla diuersos grados: porq̄ vn̄as vezes vence la locura: y otras vence el agudeza. Y por quanto ala locura es cosa muy propia el hablar mucho: y nūca tener freno en la boca: por esso en esta muestra a lēgua castellana se le dio muy apropiado nōbre: porque loco<sup>s</sup> y lo quazos/ viene de loquaces: que en lengua latina quiere dezir parleros. El humor que haze este desconcierto es melancolico hecho por aduſtion de sangre colerica dentro en las venas: y como llega al coraçō: con su turbieza ofusca el spiritu vital que esta dentro en el: y con este defteple apasiona se la virtud irascible: y sale fuera de los terminos de su concierto 7 armonia: y enojase de las cosas q̄ no se deue d enojar: y ha miedo alas cosas q̄ no deue de temer: y sospecha las cosas q̄ no deue de sospechar. Y el mismo humor haze soberuia/ y vanagloria/ y ambiciō: dōde no la deue hauer. Y assi se vee que los grandes parleros (por la mayor parte) hablan cosas de que ellos estan querofos y enojados: y de cosas de miedos y d̄ sospechas y de cosas en que quieren ganar honrra: y disen mal de los que gouernan: y precian se de lo que hablan: y tienē por punto de honrra que ellos solos hablen: y q̄ todos los otros escuchen. Y quādo esto no pueden alcanzar por punto llano: cō viene saber diciendo verdades y hablando ala llana: y van de contrapunto: cō viene saber: mintiēdo/ y murmurādo: y contando cosas de admiraciō: para hazer que los escuchen con mayor atencion. Estos son los aguijones que los grandes parleros sienten dentro de si: que los pican y punçan de manera que no los dexā callar. Y cada vno vera por si quando esta enojado: quāto mas habla y menos acierta: y quando esta vanaglorioso: quantas cosas cuenta de si mismo: y quando esta medroso y sospechoso: como nūca calla. En la guerra se pareçia

esto muy claro: que el dia que teniamos miedo: eran tantos los corrillos de la gente: y el hablar en publico y alas orejas/ que todos hablauā juntos sin hauer quiē escuchasse. Quitando el miedo/ lo que hoy hablauamos: no valia nada mañana: antes estauamos corridos los vnos de los otros. Y por esso quando el hombre esta con algun defecto de estos/ deue callar/ o mirar mucho lo q̄ habla/ por que mas muchas vezes acertara diziendo el cōtrario de lo que piensa. Item cada vno vera por si/ quando piēsa que habla biē. como se deleyta en el hablar: y como se esta escuchando y saboreādo en todo lo que dise. Y esta es la vanagloria hija de aq̄l humor que hauemos dicho. Be tal gente como esta deuen guardar se las cosas secretas en que va algo y no fiarlas del hermano ni del hijo: pues que es tanto el apetito que tienen de ser escuchados: que quando por otra via no lo puedan alcanzar: descubiran los secretos capitales: con que se hagan los sacrificios del animal que gelos confio.

¶ Quanto alo segundo digo: que el placer y descanso que sienten en hablar tanto es: porque lançan fuera de su conceto aquello q̄ tanta congores da dentro del: y esta es vna pena spiritual que se puede comparar a otras penas corporales que son semejables a esta. Como los que tienen gran punçion y gana de vziar: siēten grā pena en detener la vziar: y descanso quando la echan: y los que tienen gana de vaziar el vientre/ sienten gran pena si lo detienē/ y descansan echandolo fuera. Sino que los parleros siempre quedau cō puro y apetito de vaziar otros y otros cōcepro que siempre engendran de nueuo: y les baten en el coraçō como las ondas del mar tempestuoso que baten en la ribera con grande impetu y desorden: que alas vezes la q̄ viene de tras sobre la de lantera/ llega primero que ella: echando en alto los espu

majos y ruciadas cō q̄ hazen sin sabor q̄ a los q̄ estan p̄sentes. Assi vereys q̄ q̄ndo les viene las grandes creciētes y auenidas del hablar: van por su p̄cesso adelate y sale de traues otra parleria que les p̄cne furia: y acaban la primero que la que venia delantera: y no dexan muchos de llos de echar espumas por la boca: y ruciar alo<sup>s</sup> que alcançan: como adelante se dira. En la<sup>s</sup> antiguas poesias se halla: q̄ los sacerdotes de los demonios (quando tenian concedidos sus oraculo<sup>s</sup> y p̄phecias) era tanta la congora que sentia en el coraçon hasta manifestar lo todo: q̄ echauan grandes espumas por la boca: y saliendo fuera de si: quando no hallauan hombres a quien descubriessen el secreto: lo cantauan en versos alas ouejas y alas vacas. Assi no es cosa nueva quando los hombres/ o las mugeres salen de si: con la congora del concepto: y cō los combates que les da en el coraçon: tener gr̄a descanso quando lo echan fuera: y cō esto q̄ da respōdido ala tercera pregunta. **E**lla quarta digo: no es gr̄a maravilla no defengañar se lo<sup>s</sup> hōbres blos vicios que tienen: antes nūca vemos otra cosa: especialmēte si la qualidad de sus humores les ayuda a su mala inclinacion y costumbre. Desta manera no se defengañan los iracundos: ni los tristes/ ni los inuidiosos: ni los murmuradores/ ni los vengatiuos/ ni los ladrones/ ni los luxuriosos: ni los otros viciosos/ q̄ son de infinitos generos: aunque haya quiē los auise: passan por los castigos: y bueluen se ala costumbre. Por que la inclinacion que tienen ya con la costumbre conuertida en otra naturaleza: esta tan poderosa en ello<sup>s</sup> y contra ellos: q̄ cada dia les da mil vezes labat alla mas q̄ cruel y mas que ciuil. Por que en todas las cosas que tenemos mucha passion: aunque algunas vezes sea recebida y consentida la raziō: luego la olvidamos y la echa

mos detras: y boluemos a lo que hauemos gana/ y tenemos en vfo. Por esto deuemos con gran vigilancia huyr de las grandes passiones/ y de las peruersas costumbres: por que no tomen tan gr̄a possessiō en el coraçon: que con grandes titulos hagā ala raziō perder la propiedad que alli tiene.

**Dela cura desta passion.** Capir. iij.



**L** remedio desta enfermedad no se deve procurar cō raraues: ni purgas: ni otros artificios de yerua: ni d̄ piedras: sino con industrias/ y ingenios puestos en raziō y consejo: desta manera: que si fuere niño: le quiten de todo punto el vino: y el regalo: y la mucha libertad: y le amenazen: y pongan temores sobre los excessos del hablar/ y el mentir. **E** quando capere en ello: le castiguen/ y le agoren hasta que le abza las carnes: y le quiten tambien el comer/ y las otras cosas/ con que el suele hauer plazer: por que le hagan corregir de aquel vicio: y le hagan rezar mas horas de las que suffice su tierna edad. Y en estos puede hauer esperança de salud/ por que poniendo les nueva naturaleza: q̄ sera parte contra los peruersos humores: y les hara sufrido y endurecido el coraçon/ para que no se dere assi de ligero stimular y vencer de qualquier concepto que les venga. **E** si fueren los hombres adultos/ pocas vezes se pueden curar: especialmente si es algun rey/ o gran principe como algunos de los que se han visto en nuestra edad. Por que no quierē obedecer a los consejos de la philosophia y medicina: que si los quisiesen obedecer: mādariamos q̄ rezassen cada dia vn sal

## Tractado

terio: porque se hartassen de hablar: y escarmenassen de hablar: Y mandariamos que guardassen silencio en vna de las religiones: o mandariamos ala llana que no fuesen parleros: poniendolo en razon: y mostrandoles la fealdad del vicio. Pero como esto no esta en mano dela philosophal disciplina / porque los pacientes no se quieren someter al yugo dela razon: cõtare aqui la industria que yo tuue con vn estudiante grande amigo mio: que estava muy confirmado en este vicio: y sus deudos muy desesperados del remedio. Tome conmigo dos companeros que tambien eran sus amigos: y dizeles todo mi proposito / para que me ayudassen: y todos en buena amistad le llamamos; para que vna mañana se saliesse cõ nosotros a vna huerta solitaria que estava en el campo entre Valladolid y Ligales: y determinamos de dexalle hablar hasta que se hartasse. Despues que le posimos en el regozijo de la conuersacion: el tomo la habla alas diez horas de la mañana: y hablo sin parar hasta las tres horas de la tarde: y cierto es que el començaua a ordir otra tela: en q̃ no acabara por toda aquella noche. E vno de los companeros moziase de hambre: ⁊ dixo: no seria bien que nos fuessemos a comer: pues que se va haziendo hora de cenar. Respondio el que hablaua. Hora mirad quiẽ quiere comer: estãdo aqui en vn lugar tan aplazible / y tan dulce conferencia: esperemos vn poco q̃ luego nos yzemos. Yo dize: esperemos quanto mandaredes: mas ha de ser de manera que hablemos a vezes. Dize: sea assi: y hablad luego vos: porq̃ me dizeys despues acabar mi razõ. Digo: cõ vuestra licẽcia yo tomare la mano: mas haueys me de prometer todos de callar hasta que yo haga pũto. Y como todos me lo prometieron: boluime para el: y dixele. Estos dos companeros mios y

vuestros: ⁊ yo con ellos acordamos de sacaros aqui: para certificarnos de vna fama que vos teneys en esta villa: en que dizen que soys tan grandissimo parlero: que andan todos huyendo de topar con vos. Y la mayor burla que se puede hazer a vno de los nouicios que aqui viene es echar os lo en las manos: y ellos descabullir se con algun achaque. Y de los cuẽtos que hay de vos por las mesas de los señores: y en la corredera de sant Pablo: andamos ya tã corridos los q̃ aqui estamos: que por la amistad que cõ vos tenemos: os deseamos la muerte: o vn grã destierro pa alguna tierra vltimarina: donde no os enticdan a vos ni vos a ellos: porque hableys por señas y la lengua este queda. Y las coplas q̃ se publicaron el otro dia (con que vos holgauades mucho) eran contra vos: y porq̃ me creays esta noche las tornareys a ver y hallareys que de cada pie dellas tomando la letra primera: y juntãdolas todas: esta escripto vuestro nombre. Y mas dize: parlero / incompatible / importuno / frio / y pesado. Y porque no penseys que es inuencion mia: yo jurare donde vos quisieredes que no se quien las hizo: sino quanto hay fama que fueron seys hombres de palacio en la burla. Vuestro padre viendo que no le quereys creer auisa a vuestro confessor para que os lo ponga en consciencia. Assi que agoza hemos querido sacar a plaça este negocio: y tomaros con el hurto en las manos: para que no lo podays negar: y para daros a entender la mala ventura que teneys fin remediaros della: pudiendo lo vos hazer. Agora todos los que aqui estamos (y vos mismo) somos testigos q̃ començastes a hablar alas diez horas: y no hauides acabado alas tres: ⁊ fino atajar a mos: ya començauades otras dependencias y filaterias q̃ no se acabará de aq̃ a mañana: y en todas las cinco horas que

haueys hablado / no haueys dicho cosa que valga vn marauedi para vos ni para nosotros. Porque ni eran cosas para reyr / ni nueuas para hōlgar: ni cosas de admiraciō: ni doctrinas d edificaciō: ni auisos de prouecho. Que seme da a mi delo que passauades cō Velazquez: y delo que acaescio en Pancoruo caminno de Burgos: y delo que Lobos dixo al Condestable: y de las fuentes de Arrogales: y de los curradores: y de otras quinientas frialdades y destuancimientos de cabeza con que nos haueys tenido de comer hasta agora: y fin dexamos hablar palabra ninguna. De manera que auique vos dezis que es conuersacion / no lo es: porque la buena conuersacion es que hablen a vezes: y q̄ cada vno este atento y guste delo que el otro dixer. Nosotros ni haucemos podido hablar ni haucemos tomado gusto delo que vos haueys hablado. Si a esta vos llamays comunicacion / llamola yo descomuniō. Y si la llamays conferencia / llamola yo pestilencia: porq̄ todo se apartan de hablar con vos como cō vn descomulgado: y huyen de vos como de pestilencia. En vna cosa os confesso que nos haueys dado gusto: y es / en notar bien la trapala que teneys en esse vuestro molinillo / y en cada cuento que mudauades nos mirauamos vno a otros: y no muriamos de risa: y vos estauades tan arrebatado en vuestra diablura: que no sentiades como (a ojos vistas) burlauamos de vos. A esto respondio el. Yo no creo lo q̄ vos me dezis: porque si lo creyese / la primera cosa q̄ haria / seria echarme en esse rio con vn canto al pescuego. Digo. No os ahogueys hasta que la gēte vea q̄ estays enmendado: porque de mas de ser la muerte muy infame / seria tras vna vida muy infamada. E si a mi no creeyss que os desengaño como a buē amigo: creed a estos señores que son venidos aqui / para ha-

zer os esta buena obra. E si a ellos 7 a vuestro confessor / ni a vuestro padre no quereys creer: alomenos dad credito a a vos mismo. Yo os pregunto si es verdad que hoy en este dia os oystes hablar cinco horas arreo. Y desid nos alguna cosa delas que haueys dicho: que sea para hōlgar con ella / o para sacar della algun fruto. Item so cargo del juramento que digays / si en todas estas horas a hablado alguno de nosotros si quicrados palabras. E si vos oyerades a otro hablar lo que haueys hecho / que sentencia dierades contra el. P̄des que el otro dia hezistes tan grādes exclamaciones contra fray Juan de Bempudia: por que se alargó en el sermō vn poco mas delo que solia: siendo perlas todo quanto echaua por la boca. Esto no lo haze / sino que vn gran parlero piensa que todo lo que otros hablan gelo roban a el. P̄des yo os digo / que no distes entonces pequena materia de reyr a los que oyeron: considerando la seueridad con que juzgastes contra el sancto varon / y la clementissima indulgencia que vsays contra vos mesmo. Si en combite viesse des vos a vno que comiesse todo quanto viene ala mesa / sin detar vn solo boca do para todos los otros: no os paresee que todos le abominariā. P̄des lo mismo hazeys vos en las conuersaciones: q̄ todo lo hablays sin dexar vna palabrita para que hablen los otros: y avn arrebatays les dela boca lo que comiençā a hablar. Y es tanto el heruor que teneys en vuestra parleria / que corrays vn cuento cō otro: y este con otro. Y despues olvidays os de boluer al primero: y presgūtays a los otros en que hablauades / y no gelo dexays dezir: porque no os tomen la mano: nunca tal molino se vio de moler hombres. E sobre todo vuestro infortunio / escupis a todos quantos hablan con vos: o por mejor dezir / vos con-

## Tractado 6

ellos: porque es mucha la saliuua que apañays en la boca: y days con ella grãdes ruciadas. Y como no ha de ser mucha la saliuua/nunca parando la bomba dela lēgua: q̄ antes me marauillo como no escupis los hígados y los liuianos: y como no se os despiēde la lengua para yr se dando saltos por estos tejados/ como mona q̄ se solto dela maça. Y no esta sola mēte en la lēgua vuestra grã pesadumbre/ mas tambien en los puños: porque son tãtas las puñadas que days al que te neys mas cerca/ porque este atēto: y por que no mire a otra parte: que quando de alli escapa: va por lo menos cōtrecho de vn lado. A este punto el miro a los compañeros que estauan muertos de risa: y dixo. Por vna parte me parece que habla muy bien: y que es todo verisimile lo que dize: avnque verdaderamēte este su sermō es duro como piedra. Por otra parte veo que este es vn hombre que haze muchas burlas y muchos recaudos falsos: y podra ser que me quiere hazer piocar: y esta deue ser la causa de vuestra risa. Yo no le tengo de respōder/ hasta que vosotros me jureys en vnos euangeliōs que esto va fuera de todo escarnio: y que se me dize con animo sincero y fin dobla dura ninguna. Entonces vino dellos sacando vnas horas que tenia en la manga/ y puso la mano en el euāgelio de sant Jua: e juro con toda solēnidad/ que a todo su juyzio/ y segun lo que el podia entender: que todo lo que yo le haui dicho era cō limpieza de coraçon: y cō la mucha compassion q̄ tenia del/ en verle como se perdia por aquel vicio: y se diuertia del estudio delas letras en que el era abilissimo: y andaua infamado por la corte y por toda la villa: y que era poco lo que yo haui dicho en comparacion delo que passaua. Y otro tal juramento hizo el tercero. A esto respondio llorando el pobre hombre. No pensē que tãto caso se hazia

de mi en el mūdo: ni que tan adelãte yua la cosa: y quãdo mi padre me hablaua en ello: no le daua entera fe: porque le tēgo por hombre muy renzilloso: y que todas las cosas de sus hijos (los que fomos de la primera muger) le parecen malas: y por que todo nascia de mi padre/ perdia tambien conmigo el credito mi confessor. Adã ya agora me parece que la cosa va fuera de juego: y que yo tengo de passar gran trabajo: no por cierto en dexar esta vanidad del hablar: q̄ antes sera para mi mayor descaño: porque nunca me voy a dormir que no me arrepienta de todo quanto he hablado aquel dia: y siempre ando con sospecha/ que la justicia ha de echar me la mano por vn a cosa que dize aqui/ y otra que dize alli: mas el trabajo no ha de ser fino en hazer que la gente me tēga en otra possession: y que sepã que no soy el que solia. Y para esto (visto lo q̄ yo hare) me podreys vosotros ayudar mucho en publicar lo contrario delo que hasta aqui se ha dicho. En este articulo nosotros le dimos las manos de le ayudar por todas las vias que pudiessemos: haziēdo el de manera q̄ nos sacasse la barba de verguēcia: y assi nos partimos para nuestras posadas. Be alli adelãte fue tãto su callar/ que ya pēsaua la gēte que andaua loco: y q̄ era otra vena peor que la passada. Y como le auisamos tambien desto q̄ dezia: retraxose a estudiar vnarepeticion para hazerse licenciado en derecho ciuil: y los letrados q̄ lo oyerō todos afirmauã que hauiã sido cosa muy notable: por q̄ se vea como la grã necesidad haze buē coraçō y abiuã mucho los ingenios q̄ cōel descuydo estauã amortiguados. Acabãdo su repeticiō en las escuelas en plēncia de gran cōpañia de caualleros q̄ alli estauã/ y de hōbres de toda ordē/ hizo vna habla en romãce: en q̄ le pidio a todos por merced q̄ no le tuuiesse de alli adelãte en possession de parlero: como antes

lo era: porque el se hauiá ya despedido d' aquel vicio y de aquella rapazeria: y como hombre que lo conosciá: tenia ya tanta abominacion y hastio del hablar: que tenia temor de hazer exceso en el callar: y que el se daria a las buenas letras/ y al recogimiento y moderacion: de tal manera que los que fuerõ antes testigos de su vituperio: lo serian de su aprobacion/ ayudado dios a su buen proposito y sus buenos comienços. Todo esto agrado tanto ala gente/ que cobro muy buena fama: y alcanço gran casamiêto: y es hoy vno d' los principales hombres d' su profesión: y cõ su licècia se publica esta historia para edificacion de los que tuuieren semejantes vicios.

## De la gran porfia.

Capitulo. iiii.



La segunda grãde/ dela<sup>s</sup> que en este tractado se haze mençio: es la passiõ de los grandes porfiados. Que hay hõbres tan confirmados en este vicio / que ninguna buena compania: ni conuersacion se puede tener con ellos: porque en todo lo que se habla/ ellos han de defender la parte cõtraria: con tanta pertinacia/ que no bastan diez hombres contra vno dellos. Y porque se vea que no lo hazen cõ fundamêto de razon: ni por el zelo y patrocinio dela verdad / porfiã hoy vna cosa / y mañana la contraria della/ con tantas voces/ y con tanta turbaciõ de los que estan presentes/ que alas vezes nascen grandes escandalos de cosas muy pequeñas. La causa natural que a esto les nueue es humor melãcolico quemado con mixtion de colera quemada. Este humor los haze primeramete mal condicionados/ y enenigos de toda benignolencia y concordia: y pareceles mal todo lo que los otros dicen y hazen: y

salen luego al enciêtro como buenos mantenedores: y con la passion que tienen nunca quieren apaziguar se/ ni tomar apuntamiento ninguno. Los que guarecen de graues enfermedades / en toda su conualecencia quedan con tan malas mañas/ que son muy importunos y muy porfiados: y assi mismo los quartanarios. Si estos en su sanidad eran porfiados: quedan incomportables: y no hay carnero topador que se les pare delante: quanto mas los hombres mansos y acogidos a razon Finalmente todos los hombres que fueren infectos de los humores suso dichos/ seran plagados desta lepra: y quanto mas van entrando adentro en la porfia: tanto mas se enciêden en ella: y van siempre pufando y haziendo mayores vetafajas al otro porque no dexa la empresa: y enojan se del porque porfia: y pesales de muerte si dexa de porfiar. Y quando calla echanle garrochas porque salga: y prouocan le a yra: e riene del porque lo porfia: mostrandole que era gran necedad: y auir heregia: y que merecia que le quemassen. Esta es vna mala burlleta de que se aprouechan los theologos cabeçudos en sus disputaciones: y por esto nunca he gana de altercar con ellos. Assi que ellos andan burlgando al que se dexa dela porfia de tal manera que le hazen darse al diablo: y salir otra vez ala tela para defender su causa. Si otra vez se cansa de dar cabeçadas en la pared: otra y otra vez bueluen sobre el a echarle mas leña: y encender le con mas furiosa poluoz. Yo tracte vn poco de tiempo con vn seior muy porfiado: y hazia escurir la sentençia que el defendia/ y que la firmasse de su nombre: y dende a dos/ o tres dias en traua con el en porfia: y haziale dezir lo contrario dello que el tenia firmado: y hazialo tambiẽ escurir y firmar de su nombre: y despues que tuue llenas seys hojas

destas sus retractaciones: aparte me con el delante su secretario y direle: por que veays señor que estas vuestras porfias es enfermedad de que haueys menester curaros: y que no teneys siempre tanta razon como vos pensays: quiero que veay<sup>s</sup> como en diuerso<sup>s</sup> dias hauey<sup>s</sup> porfiado cosa<sup>s</sup> muy cōtrarias vnas d<sup>o</sup> otra<sup>s</sup>: y lo que hoy afirmays que es blāco: mañana jurays que es prieto: y lo q̄ hauey<sup>s</sup> dicho que es caliente: bolueys a porfiar que es frio. *De manera que no podemos escapar / ni defender nos de ser vuestros contrarios.* *Handad a vuestro secretario que lea estos capitulos firmados de vuestro nõbre: que comiençã desde diez de agosto: y vereys por el processo de los dias: como porhays contra vos mismo: hasta desmetiros veynte vezes: y si esto no bastare para emẽdaros: hauey<sup>s</sup> me por escusado: si yo callare a todo lo q̄ dixeredes de aqui adelante.* *El tomo los papeles: y rompiolos en mil pedagos: y hize despues mas inoportable que lo era antes: y en cada cosa que le hablaua me desia por grãde injuria.* *Esto sera como las mētras q̄ poniad<sup>o</sup> por escripto y me las haziades a mi firmar.*

## Delas causas morales

de la porfia. Capitulo quinto.



**L**uemos pues dicho las causas naturales desta passio: agora conuiene q̄ digamos las causas morales q̄ tiene las quales comunniẽte son dos. La vna es necesidad. La otra es cōfiança: que tienen de si mismos. Los necios abraçanse mucho cō lo que ellos alcançã: porq̄ si lo sueltan no les q̄da nada. Tienẽ los estomagos de la razon tã angostos: que no cabe dentro dellos / sino aquello que dizen: aquello digere y muelen: y con ello muelen a toda la compa

nia. Son tã cortos de vista: que nõ veen fino lo que tienen apar de si: lo que estuviere detras de aquello / o vn passo mas lexos / no lo podrã deuisar: y por esso trauan de aquello que vna vez asieron: que no gela haran soltar cient hombre<sup>s</sup> d<sup>o</sup> armas. *Mucho mayor torpedad es la del entendimiento que la de los ojos corporales: porque vn hombre corto de vista conofce que lo es: y no traua porfia sobre las colores cō otro q̄ tẽga clara la vista: antes se rendira luego ala primera cōntienda: y vn necio nõca se rinde porque el entendimiento que ha de conoicer que es necio / es el mismo necio.* Y los que no conofce / la gran cōfiança que tienen de si mismos: es vna lauoz de jactancia bordinada sobre campo de necedad: porq̄ piẽsan que no se puede mas saber de lo que ellos saben. *Que por necios que ellos fueren: verian lo que dexã de saber: y allí estimariã en poco lo que saben.* *Que vn hombre pesado quando pufiere todas sus fuerças y sudores en correr bien: conofcera que es mucho mas lo q̄ dexa de correr en comparacion de otros hõbre<sup>s</sup>: que lo que ha corrido.* *As las la grã presuncion que estos tienẽ les haze que no vean lo que dexan de saber: y que no conozcan a los otros la ventaja que les tienen.* Y por esso porfian con mucha soberuia: vnas vezes enojandose: y otras muriendose de risa y de gran menosprecio. *En la profession de la medicina se passa tambien gran trabajo con este genero de monstros: porque hay hõbres en ella que tienen en tanto precio lo que ellos saben: que piensan que no ha llegado allí fino dios a ellos: y como les llega d<sup>o</sup> muelo cada cosa que entienden: piensan que la nouedad esta en la cosa: y que nõca fue vista hasta que ellos la hallaron: y no conofcen que aquõla nouedad esta mas cierta en tener el entendimiento nouicio: y espantadizo de cada cosa que alcança: y*



affi los que estos entienden: guardan lo mucho: y han celos dello: porque no gelo alcace otro ninguno. Estos tales quando toman el freno en la boca para porfiar: poco es para ellos auenturar la vida de vn enfermo ni de dos: sino la de todos los enfermos de vna otoñada: por que dexan el camino real: que esta llano y patente para proceder en aquellas passiones que curan: y camina por vnos ruecos y despeñaderos por do no vayan los otros: y van en busca de vnas nouedades exquisitas para hazer trastunbar con ellas a si mismos: y a los dolientes que llevan a sus cuestras: y si estos topan con otros de su manera hazese carne los vnos a los otros sobre si sera veynte o veynte y dos las leitejas.

### De la cura y remedio de los porfiados. Cap. vi.

**L**a cura destos es no curar dellos ni porfiar con ellos: por que es vn cancer muy arraygado y endurecido: que es peor andarle hurgado. E por esso quando todos dexaren de porfiar con ellos: ellos dexaran de porfiar / mal que les pese. Y quando no curaren dellos: ellos abaxaran las cabeças: cure los dios que los hizo. E si fuere incapaces: y no merecieren la cura de tan buena mano: cure los el diablo que los lleue.

### De la diuision de la risa y de su diffinicion. Cap. vii.

**L**a risa se diuide en dos partes: porque hay risa verdadera y risa falsa. La verdadera es vna propiedad que tiene el hombre en quanto es hombre: differēte de todos los otros animales: que nin

guno dellos es risible sino el hombre: vni que a mi parecer mas cierta propiedad del hombre es el llorar que el reyr: porque lloran en nasciendo: y algunas vezes dentro del vientre: y la risa comunmente no viene hasta los quarenta dias despues del parto. En las causas naturales desta risa no me entremeto agora: por que seria menester declarar la hechura del coracon: y de las telas y cortinas de que esta cercado: y declarar la substancia del spiritu vital que esta aposentado en el seno y zquierdo del coracon: y declarar la impressiō que este haze en los miembros spirituales: quando con el subito gozo sale a hazer cozquillas en ellos. Y como la materia destas cosas es muy larga / y ha menester muchos principios y fundamentos para entedella: no es lugar este para tratar dlla: en otra parte tengo escrito lo que yo desto alcanço: protestado que no he visto sobre ello escripta cosa que me satisfaga. La risa falsa es vna simulaciō de risa y de gozo: que fingen vnos hombres pa enganar a otros: y pa darles a enteder lo que no es: y desta se hablara en el presente tractado.

### De la falsa risa. Capitulo viij.

**E**sta risa es passio y propiedad de vna alimana: que se llama la corte. Este es vn animal que siempre se anda riendo: sin hauer gana de reyr: tiene dos: o tres mil bocas todas muertas de risa: vnas de dentadas como boca de malcara: otras comilludas como de perros: otras grandes como calaueiras que descubren de oreja a oyo: otras frunzidas como ojales de botones: otras barbudas: y otras rasas: otras masculinas / y otras femininas: otras vozingleras / y otras rocas: otras

## Tractado

grunidoras / y otras gomitonas : otras a boca cerrada; y otras regañosas: otras enrubiadas: y otras teñidas de negro. Cosa es cierto de ver/ no considerando que son muchos hombres fino muchos miembros de vn animal,

torno a foltar. Porq̃ se vea quãtos brin quillos y quãtos jogueselos tiene ma dama lisonja,

### Delas diuersidade<sup>s</sup> de hombres que se rien. Cap. r.

### Delas causas desta passion. Cap. ix.



**D** tiene causas naturales ni procede d humoz ningun: antes es puramete passion moral. Porq̃ lo<sup>s</sup> hombres de corte como son mas conuersables y mas ociosos que la otra gente: tienen en gran precio ser donosos: y es lisonja entre ellos: reyz se los vnos delo que dicen los otros: con condicion que gelo pague en lo mismo. Y algunos hay que quando no hallan quien acuda cõ la risa alo q̃ ellos dixer / riẽselo ellos. Otros hay que antes que comiencen a contar el donayze / se rien ante mano: y otros que en tanto que lo dicen: se caben de risa. Esto es combidar a risa a los oyẽtes: como si dixessen / yo beuo a vos: y para que sepan que es cosa de reyz: y que no sean necios. Y estos por la mayor parte quedan despues del donayze tristes: y frios: saluo si son principes / o grandes priuados: porque estos en començando a reyz / hazen a todos los otros caber se de risa: vnos sobre las arcas: y otros sobre los bancos: otros sobre los ombros de sus companeros: otros llorando de risa: que sus ojos se tornan fuentes perennales: otros juran que les duelen las arcas: otros se les defencasan las q̃radas. Y creolo: porq̃ las baten por fuerza y cõtra su voluntad. Otros hay que rien / y paran: y despues tornan a reharer la risa con otro rebẽton: para dar a entẽder: que la detuuieron por fuerza: y que se les



**D**os sordos quando estã en conuersacion y no oyen lo que les dizẽ: riense para disimular el defecto del oyz: porque presuponen que en reyz se / no pueden fino acertar: pues que los otros que hablan no quieren sacar otro fructo delas palabras que siembra fino la risa delos companeros. Los negros tambien se rien mucho vnos cõ otros mas esta no es falsa risa: fino de coraçõ: porque son innocentes: y riense como niños: que de vna palmadica / o de vn coquito / o de poner les el dedo ala boca: se rien como de vn gran donayze. Los viejos tambien quando se juntan vnos con otros nũca estan fino riẽdo: y avnq̃ esta risa es de su natio falsa / y contrahecha: porque no tienen ya tiempo de reyz: fino de llorar: pero en alguna manera se rien de plazer: porque trahen a la memoria los actos dela juventud: que les parece que fue ayer: y en verse tan subitamente definados y trocados de todo aquello: riense: como si les huuiessen hecho vna grã burlata. Porque el vno dize de quãdo escalaria las paredes y torres: y el otro de quando corria por vn cerro arriba como vn gamo. Y mirandose vnos a otros / vista la disposiciõ del escalãte / y del corriente: quiẽ no ha de morir de risa. Tambiẽ como se acuerdan delos gestos que ayer tuuieron: y se veen hoy con las mascaretas dela vezes / riẽse: como si viesen vn mancebito cõtrahazer el gesto y la habla de vn viejo. Tambien se podria reyz delas vanidades que veen hazer a

los mogos / y del engaño que trañen : y quan presto se hallará burlados / que para quien esta sin passion todas son cosas para reyr. Y porque nuestro señor Jeshu Christo vino a pagar las liuiandades y plazerres delos otros hombres : y le dolian sus engaños y sus perdiciones : y no era lisongero / ni admitia palabras ociosas : por tanto ninguna specie de risa cupo en su beditissima boca : ni en su santissimo pecho. A el sea dado honor y gloria para siempre jamas. Amen.

**Cançion de Villalobos con su gloria,**

**Q**uenga ya la dulce muerte con quien libertad se alcanza : quedese a dios la esperança del bien que se da por fuerte.

**Q**uedese a dios la fortuna con sus hijos y priuados : quedense con sus cuydados y con su vida importuna.

**Y** pues al fin se conuierte en vanidad la pujança : quedese a dios la esperança del bien que viene por fuerte.

**Stofa.**



**E**uando aquella muy bien auenturada hembra la emperatriz nuestra señora / se fue huyedo de las lagrimas y trabajos desta vida : y se acogio a los plazerres y descasos que agora tiene : yo que de tan triste y ta descontento del mundo / que desleaua (si dios fuera seruido) morir me en aquella fazon cõ su buena gracia. Y como esto no se alcanza hasta que sea llegada la hora y los terminos que tiene constituydos el señor de la vida y de

la muerte : quedeme enbeuescido cõrempulado en los amozes dela deseada muerte. Por que ya tenia aborescida la vida : con quiẽ yo hauiã estado abarragado tanta multitud de años ta mal gastados / y tan mal empleados como han pasado por mi. Que verdaderamente si agora hiziesse ( como disen ) palacio / y mostrasse los vergonçolos actos que en presencia de dios he hecho por todo el discurso de mis edades : yo quedaria tan confuso / que nunca mas osaria parecer delante las gentes. Assi que estado arrebatado en la dicha contemplacion : acorã de como buen enamorado de buscar con toda diligencia las mejores formas q̃ yo pudiesse para alcãçar la prefa : conuiene saber : vna sossegada y dulce muerte / de que abaxo hablare mas largamente. E pareceme que tal joya como esta no se vende publicamete en la corte : sino es en algũos rincones della apartados de toda conuersacion y palacio : y tan escondidos / que son muy pocos los oficiales q̃ los pueden hallar para sus señores. E como yo tenia larga experiencia de los heruozes y ansias / que alli andan en las cosas del mundo / y de las rbiezas y metnosprecios en las cosas del cielo : y hauiã pasado por mi muchas competencias / y rancozes con mis proximos : y grãdes inuidias de verlos yz delanteros y priuados / y quedarme reçagado y postre ro sin culpa mia. Y otras infinitas perturbaciones que ryzanizan y toman de su parte ala voluntad : y roban el imperio y señorio dela razõ : y hazen delo dulce amargo / y delo amargo dulce : como los malos y viciosos humozes que perturban el sentido del gusto. Betermine de buscar otra morada : dõde con menos estropiegos pudiesse caminar por caminomas llano y mas seguro a la mi muy amada y muy deseada muerte. Por q̃ ya la jornada es muy breue : y la bestia

En que voy quãto mas vieja y mas can-  
sada / tanto corre mejor las postas para  
llegar al cabo. E assi con licencia y gra-  
cia de su Magestad vine a hazer mi as-  
siẽto fuera dela corte. Y escreui estos ver-  
sos / que por parecer muy compendio-  
sos y prouechosos para los hõbres que  
son como yo / les di la siguiente glosa.  
Pues dize assi.

Venga ya la dulce muerte  
con quien libertad se alcança.



Dos generos hay d muerte.  
La vna es dulce: la otra es  
amarga. La primera / y la  
mas principal destas dos  
muertes es aqõlla por cuyo  
medio se van todos los viuientes de la  
subjecion y seruidumbre ala muy verda-  
dera libertad: esta es la muerte q̃ es bue-  
na para los justos. Quantas seruidum-  
bres y yugos rãga el hombre en este mũ-  
do / cada vno si quisiere pensar en ello / lo  
vera en si mesmo. Por que desde que na-  
scemos somos captiuos y sujetos ala  
necessidades del mundo a donde veni-  
mos: conuiene saber / a la hambre / a la  
sed / a los grandes frios / y alas grandes  
calores / alas enfermedades y dolores /  
y alas vezes a los tyrãnos y naturales /  
y alas vezes a los tyrãnos y malos jue-  
zes: alas passiones dela carne / y a sus  
concupiscencias. E finalmente a quien  
no seruiamos: seruiamos ala tierra que fue  
hecha para nuestro seruiçio: seruiamos la  
labrando en ella para que nos de de co-  
mer: seruiamos a los animales que nos  
fueron dados por esclauos. Por q̃ quien  
no cura de su cavallo? quien no le da la  
comida? quien no le frega y le rasga y le  
alimpia? y alas vezes se haze esto en tã-  
to extremo / que fino fuesse por la crisma /  
querria mas ser el cavallo que su due-  
ño. Item seruiamos a los bueyes y

alos otros ganados: y tambien somos  
sujetos a los peligros y destemplan-  
ças y corrupciones de la tierra / y del  
agua / y del ayre / y a los terremotos /  
y alas tempestades del mar / y a los true-  
nos y rayos y relampagos del fuego. Y  
somos sujetos alas guerras y tumul-  
tuaciones y disensiones del linage hu-  
mano. Y en fin a quien no somos noso-  
tros sujetos? pues que hasta las mo-  
scas / y las chinchas nos offendien: y no  
podemos defender nos dellas / ni delas  
pulgas / ni de las langostas / ni de los  
otros cocos / y gusanos de los huertos:  
y otros muchos y muy diuersos gene-  
ros de animales semejantes a ellos. E  
sobre todo somos esclauos del peccado /  
porque quien haze el peccado es esclauo  
del peccado: y esclauo de todos los dia-  
blos que le tiẽtan y le perfiguen. E de to-  
das estas subjeciones y seruidumbres /  
y de otras muchas que por euitar prohi-  
xidad y hastio no se ponẽ aqui: de todas  
ellas no se libra la dulce muerte susodicha:  
que en verdad los que huyen della / y los  
que no andan tras ella son ingratos de  
sus beneficios: y no la conofcen ni saben  
biẽ põderar / ni estimar el valor q̃ tiene:  
pues q̃ cõ ser muerte nos quita la morta-  
lidad: y nos haze viuir de assiẽto con vn  
señor / q̃ seruirle no es seruidũbre fino rey-  
nar para hẽpre: y no de qualq̃era reyno  
fino dl mismo reyno suyo / y gozar perpe-  
tuamente del mismo seõor y de todo quã-  
to el tiene como verdadero rey nuestro.  
Assi que esta es la muerte que se deue pe-  
dir a dios / y compzar gela con obras de  
amor: porque esta es la moneda que el  
mas quiere: que sin ella cierto es que to-  
das las otras monedas son falsas / y no  
valen nada. Que si le amamos de cora-  
gon limpio a el y a todas sus cosas: des-  
amando y despreciando lo que no es el:  
ni por el: no hay hacienda ni bienes en  
todo el vniuerso mũdo que sean tã gran-

des: y por estimados que sean que se pueden comparar con aquellos y darlos a trueque de la buena muerte. Y mirad que compra tan sin engaño es esta: que el mismo vendedor os dara tanta ayuda de costa para comprar la joya: que quasi si no poneys nada de vuestra casa: por que si os vee començar con algun buen respecto a contractar con el: de su casa pone todo lo demas: para confirmar se con vos en buena y verdadera confederacion y amistad. Y en este punto se engañan infinitas ciudades/ y reynos/ y naciones: y gran multitud de principes y señores de la tierra/ que no tienen por delicto ni offensa de dios querer se malos unos a otros. Y es tanto como no querer bien a dios: que máda que nos amamos unos a otros / como el nos amo a nosotros. Agora no se haze assi/ pues que por el interesse / o por vn humo de honrra y de cuydados vengatiuos quiere mal el hermano al hermano: y procura la muerte el hijo al padre: y avn el padre al hijo. Cierto no es buena moneda esta para cóprar con ella la buena muerte/ y la libertad susodicha,



Y otro genero de muerte/ y esta es muy amarga quando llega: y dexa mucho mas por amargura despues de veuida: porque es de todo en todo contraria a la que esta dicha. Esta es la muerte de los malaueturados que mueren en servicio del diablo. Este es vn tyrano que no les da descanso de los trabajos que passaron por el en esta vida: ni les da libertad de las seruidumbres y subiectiones que tuvieron en ella: antes los lleva de unos trabajos livianos a otros tan grandes y de tan crueles tormentos / que no basta la lengua humana / ni la escriptura de todos los Theologos que hablaron en esto pa-

ra poder los explicar. Porq̄ las crueldades del Turco: y los tormentos que inuento Falaris: y los de Silla: y Abario: y Hero: y de otros tyranos/ si los huuo peores que estos: no erã tormentos/ sino halagos y baños de agua rosada/ en comparacion de las crueldades que haze el diablo a sus seruidores: en remuneracion y paga de lo mucho que trabajaron en su seruido. Que verdaderamente la vida de los viciosos con toda su prosperidad: es muy trabajosa en este mundo. Que trabajos se pueden comparar a los del auaro: que trabajos y peligros passan los enamorados y carnales: por vn momento de placer cõ muy largo arrepentimiento: que trabajos son los del inuidioso y los del celoso: que trabajos son los de la honrra y ambicion: que vn punto de sosiego no dexan a su dueño: si no vea se por los que andan en bandos sobre esta negra hõra: que por sostener la/ la derriban mil vezes con mil trayciones y fealdades hechas en seruido de la honrra. De manera/ que los postes con que la piensan sostener son tiros de artilleria que dan con ella en tierra son vnas minas con que la hunden debajo de tierra/ en daño suyo y de todos sus descendientes. Y todos estos trabajos y otros infinitos con que affligen y quebrantan sus cuerpos los malos hombres / no son nada en comparacion de las vascas y congoras mortales que sienten dentro de sus pensamientos. Porque como el anima humana (por mala que sea) es de vn metal celestial y diuino: algunas vezes aduena el gran mal/ o bien que le esta aparejado. E por esto los malos padescen aca grandes congoras de espiiritu y grandes fuegos en sus pensamientos sin saber la causa: y es que su anima prophetiza su perdicion. Y que sean mayores los trabajos del pensamiento que los del cuerpo/ manifestamente se pare-

## Cancion

fce en esto. Que ninguno por cauar y re/  
 mar/ ni por otros afanes por grandes  
 que sean/ se desespera: y muchos hom/  
 bres y mugeres por vna congora/ o tris/  
 te pensamiento / se dan crueles muer/  
 tes: vnos despenando se/ otros dandose  
 de estocadas: otros ahorcandose: otros  
 en agua/ y otros en fuego. Porque es  
 tan grande la passion del anima / que  
 qualquiera muerte tienen en muy poco:  
 por acabar la tormenta que padescen.  
 Los malos padescen muchos destos  
 trabajos / segun que cada vno vera en si  
 mismo. Quanto reposo y quanto descansa/  
 so trae dentro de su spiritu quando ha/  
 ze lo que deue. Y que tempestades y  
 bueltas de fortuna sienten quando haze  
 lo que no deue. Este de todas las cosas  
 ha miedo fino a dios: y el otro a ningun/  
 na cosa teme fino a dios. E por quanto  
 el temor de dios es sosiego y seguridad  
 de todos los otros temores: por esta  
 razon se parece el contentamiento del  
 bueno: y el descontentamiento del mal/  
 lo. Se quien dize el propheta/ que su co/  
 razon no tiene mas sosiego que la mar  
 quando esta heruiendo con las grandes  
 tempestades. *Eor impij sicut mare fer/  
 uens quod quiescere non valet.* Esta es  
 la paga que da el diablo a sus vassallos  
 en esta vida quando mas le siruē. Pues  
 que sera lo dela tierra: quando los lleva  
 no libertados/ sino captiuos: y los apo/  
 senta no como aca en palacios muy ri/  
 camente labrados/ y muy regaladamen/  
 te seruidos/ sino en la mas escura y ma/  
 hedionda carcel que nunca fue ni sera.  
 E los pajes no seran muy hermosos  
 mancebos/ sino muy espantables cabro/  
 nes. E los manjares seran / no pauos  
 nuevos/ ni perdizes gordas/ y torto/  
 las cenadas/ sino muchos y muy crue/  
 les dolores / y tantos generos de tor/  
 mentos/ quantos no puedan caber en  
 las fantasias humanas. Y de todo esto

doy por testigos a los sanctos Theolo/  
 gos que tractan desta razon como hom/  
 bres llenos de Dios inspirados por el  
 espiritu sancto: que no los dexa dezir  
 vna cosa por otra. Assi que la cancion  
 pide a dios en mi nombre tal muerte co/  
 mo esta/ para escapar de las molestias  
 y trabajos de la corte / que no seria bue/  
 na grangeria huyr el hombre las moscas  
 y acogerse a los Leones hambrientos/  
 mas pide la otra muerte que es dulce / y  
 da descanso y libertad: y alimpia todas  
 las lagrymas y tristeza/ de los que van  
 agraviados desta vida. Que para los q  
 mejor negocian en ella es tal: que el bien  
 mayor que ella tiene es lo que todos tie/  
 nen por mal: conuiene saber: ser breue / y  
 acabarse presto: fino q no lo entedemos/  
 ni lo sabemos gozar. Dize mas,

Quede se a dios la esperanca  
 del bien que se da por suerte.



Espues q he pedido a dios  
 la muerte q es buena y pre/  
 ciosa delante su acatamien/  
 to: comienço a despedir me  
 del mundo. Y principalmen/  
 te dela corte: que es el coracon del mun/  
 do donde todos los otros miembros y  
 partes dela republica se gobiernan y ri/  
 gen. Onde so la esperanca del medrar  
 trae a los hombres borrachos y encan/  
 tados/ sufriendo trabajos y peligro mort/  
 tales por mar y por tierra: y alas vezes  
 es mas lo que distribuyen de sus inter/  
 eses y del patrimonio que ya poseen:  
 que lo que esperan y nunca lo gozaran.  
 Que ciertamente no sirven alli los hom/  
 bres al Rey porque es rey y señor fuyo/  
 digno de ser acatado y seruido: no por la  
 grande esperanca que tienen de los bie/  
 nes y mercedes que estan esperando de  
 su gran liberalidad. E a estos llamo  
 yo bienes que se dan por suerte. Por

que vienen como quando echan suerte: que a pocos acierta la joya: 7 toda la otra multitud se queda en blanco. Y es de saber / que la mayor parte de los bienes de Fortuna no consiste en meritos humanos / ni en obras de naturaleza: si no en las opiniones de la gente. Verbi gracia: si vn mercader es mas dichoso que su vezino: es por la opinion de la gente que se afficiona a su casa: 7 quiere darle los prouechos antes que al otro: 7 lo mismo acontece entre los officiales. E vn capitán de quien se tiene mejor concepto / y mayor confianza: sera mas dichoso en la guerra que otro: porque los suyos pelearan con mayor voluntad / 7 tendran menos miedo: y los contrarios letemen / y pelean de mala gana. Assi que tambien esta Fortuna buena consiste en las opiniones: y por esso se dan cō mucha razon todas las gracias al triumpho al capitán: aunque no es mas de vn hombre solo: que no puede en ninguna manera vencer por si solo con sus propias fuerças: sino con las agenas.

¶ Item las mercedes y fauores que dā los principes comunmente son bienes que vienen como suerte: porque se dan por la opinion de los que hazen las inuormaciones: que algunas vezes se pueden enganar. E como los principes no son dioses sino hombres: quedan algunas vezes los que mas han merecido con menos premio: y los que merecē ser ahorcados los vemos puestos en la cumbre de la rueda. Y permite dios estas cosas: porq̄ consisten en el libre aluedrio de los hombres: al qual no quiere forçar: porque con el merezcan y desmerezcan. Y como yo anduue en la corte hasta los setenta años: y entendí las cosas del mundo: hable conmigo desta manera. Yo he seruido hasta la muerte: porque ya lo q̄ queda de viuir no es vida: sino para sentir las penas y passiones que la edad tra

he cōfigo: y he trabajado no en hazer çapatos de viejo a los pobres labradores: sino en procurar la salud a los mas altos y mejores principes que hay en el mundo. Y esto hize con todo mi estudio / passando muchas noches en sospiro / 7 sin sueño: y otras echando estos pueffos secos sobre las alhombraz. E sabiendo todo esto sus Magestades como testigos de vista: nunca huuo lugar para que yo medrassse en su casa: ni me dieron si quiera de comer para vn hijo: que es la cosa q̄ mas ligeramente pueden hazer. Esto no me ha venido sino por vna dōs causas / o por entrambas: conuiene saber / que / o yo no lo merezco / aunque pienso que si: o quiza los que hazē las informaciones en las cōsultas olvidan me a mi: y acuerdansen de otros que tienen mas a la mano: a quien yo por ventura prece do en seruicio / y en anciana. Y no ha lugar la esperança de estos bienes fortuitos: porque esta combatiendo me la muralla quien no consiente que yo goze de ellos: que la muerte me tiene minado: todos los cimientos del edificio: y la fuerza tiene aporçillada y batida por muchos lugares. Porque los ojos ya quales si no veen / ni oyen las orejas: y la barba cana esta toda por el suelo: q̄ no hay vn diete para comer / aunque agora me lo diessen. E pues que assi es / yo deterrmino de darme a partido / con que me dexen salir la persona libremete: aunque vaya desnudo como sali del vientre de mi madre: y despídome del mundo y de sus vanas esperanças. Porque ya de aqui adelante no le pueden llamar esperanças: pues no queda tiempo para gozar lo que se espera. Y concluyo que nos vamos de aqui: y venga ya la dulce muerte cō quien libertad se alcanza. Quedese a dios la esperança del bien que se da por suerte. Dize mas,

## Lancion

**Quedese a dios la Fortuna  
con sus hijos y priuados,**



**E**sta es la segunda parte de la cación: en que se declara quien son aquellos q̄ repar ten estos bienes de Fortuna: y en quien ponē toda su esperança los q̄ andan en la corte. Y despidome de importunarlos mas en razō de la dicha esperança: por esperar en otro señor con quien ellos pueden viuir: y en otros bienes mas verdaderos y de muy mayor estima. Y es la verdadera y vii tuosa esperança: que muchas vezes viene a los desesperados del mūdo: porque vistas sus falacias y sus iniq̄dades huyē y declinan su jurisdiccion: apelan de la tierra al cielo: y de los hombres a dios: por que saben que alli no hay accpcion de personas: y que cada vno vale por su precio: si el quiere sera estimado en mucho mas de lo que el vale: y tal desesperacion como esta es de inestimable fructo como dicho es. Y la esperança de quien van huyendo es de incomfortable afan: por que nos trae burlados y asfados por todo el discurso de nuestras edades. Ella no haze subir en los ombros vna piedra muy pesada cient mil vezes ala cumbre de vna gran mōtaña. Ella nos haze cō la gran sed llegar el agua del rio fresco a la boca sin que pueda entrar en ella vna gota de agua. Ella nos trae trasportados y olvidados de dios y del infierno y de la muerte. Ella nunca nos da vn punto de reposo: y de tal manera corremos tras ella como si no huuiessse otro bien en el cielo ni en la tierra: mas de lo que ella pretende. Y es el bien que espera tal que avn despues de alcanzado no hay descafo con el: porque luego se figuen otras y otras esperanças peores y de mayores trabajos que la primera: y dexamos a dios que se nos da con los brazos abier

tos: y q̄ sus bienes son tales que temēdo los paran alli todos los deseos y las esperanças. Porque no hay mas bien que desear: ni mas biē que se pueda esperar. Volviendo ala declaracion de los versos / es de saber: que los hijos de la fortuna son los grandes señores y los principes del mūdo: porq̄ estos son herederos de sus bienes. Y los priuados de la Fortuna son los que gobiernan sus estados y andan siempre al lado de los dichos sus hijos: a los vnos y a los otros tienen ojo los que andan por medrar. Estos trae la rueda de la anoria para vaziar a los vnos y henchir a los otros. Y en fin avnque el principe sea mayor q̄ Octauiano / y mas liberal que Alexandre / seran pocos los que alcanzaran la presa: porque el vniuerso no es bastante para henchir la hambre y la auaricia de los que pretēden sus dones y mercedes. Y muy peores son de satisfazer y de contentar los que han medrado / que los desmedrados: y por esta causa es grande la multitud de las esperanças que salen en vazio. E por que la mia era vna destas / acorde (avnque tarde) de no seguir mas la empresa: y a mas no poder me vine cō licencia de su magestad / a hazer mi assiento de viuienda con dios: y assi me despidi de andar mas al remo en las galeras de la Fortuna: y de importunar mas a los principes y señores del mundo. E por que sepan todos que bien mirado todo / no es mas holgado el estado de la grādeza y prosperidad / que el estado de la pobreza / y que por esso no deuemos de anhelar ni trasfagar tras esta esperança. Bize adelante la Lancion.

**Quedense con sus cuydados  
y con su vida importuna.**

**L**os grandes cuydados que siempre tienen los poderosos princi



pes ellos solos que los padescen de dia y de noche los conoscen y los pueden explicar: porque la experiencia nos ensenara: y les dara copia de vocablos pa dar los a entender. Que ciertamēte los hōs bres que son de mediano estado no entiēden el bien que tienen si dessean ser grandes principes: porque en su estado no tienē acuestas la carga d todo vn reyno o de muchos reynos y diuersas lenguas y naciones: ni los han de defender y morir por ellos: ni los han de gouernar en y igualdad y justicia: ni han de ser impotunados de todos ellos / y de cada vno por si: ni han de sentir mortales fatigas con las competencias de los enemigos injustos y malos: ni les ladran vn millon de perros de oriente y de occidente: y de todas las partidas del mundo con cartas y con temores horribles: ni padescē sueños y fantasmas de furias infernales: ni han de dar cuenta a su reputaciō ni a dios de cada cosa y parte d stas: antes comen a sus mesas con buena gana / y duermen en sus camas con sosiego de espiritu: y leuantanse sin andar pidiendo nada a sus vezinos para defender los hogares / y las mugeres y hijos. Estos tales si bien lo entienden / mas bienandantes son en esta vida / que lo fue Alexandre / ni Julio Cesar quando hazian temblar el mūdo. Y pues que assi es / no les hayamos inuidia: ni les demos mas enojos / ni mas importunidades: basta dexarlos con sus cuydados y con sus importunidades. Tras esto la canciō concluye diziendo que ya que todas las prosperidades del mundo fueren agua limpia sin tener mezcla de fatigas y trabajos incompotables: al cabo cabo / todo para en vna gran vanidad: y vn sueño q en despertando halla que todas son nada quantas torres de viēto hazia. Y por esto el rey sabio q hauiā gustado y gozado de los bienes y delectes del mundo

mas que todos los nascidos / sin hauer contraste ni reues / en todo quanto sus ojos desseauan: estando en medio de todas sus prosperidades dio por sententia diffinitiuā / q todo era vna vanidad llena de vanidades: y que ninguna cosa hauiā en la vida del hombre que tuuiesse ser ni substancia sino el temor de dios / y el guardar sus mandamientos: porque esto haze al hombre ser hombre y capaz de razon. Y para esto fue criado y no para las otras cosas. Y esto dura con el para siempre / y le defiende del rigor del juyzio: para que de a dios buena cuenta de sus obras: y con esto el dicho rey cierra su libro: y conforme a esto nuestra canciō concluye. Que pues en la fin se cōuertete en vanidad la pusanca.

¶ Para mayor declaracion desto verfos que son la tercera parte de la cācion / dire aqui lo que vi en çaragoça estando en ella su magestad antes que se casasse. Durio alli el gran Chanciller de vn paorissimo de apoplexia que subitamente le vino. Este era vn hombre que despues de su Magestad / mandaua todos sus reynos: y le obedescian todos los pncipados y magistrados dellos. Y estādo assi dādo el alma a cuya era / estaua la cama cercada de sus criados: entre los quales estaua vn moço barbero: y otros moços de despensa: que en poco tiempo hazian ganado con su fauor muchos millares d ducados: y a caso dormiēse vno dellos sobre las almohadas del gran chanciller muy abierta la boca y con grā ronquido. Y los otros quitan la cruz de los pechos del gran chanciller: y ponen la con gran diligencia sobre el otro / que se dormia: y reuentando todos de risa comiençan a cantarle vn responso. Yo esparlado contemplando en aquella horrible vision de aquel malauenturado: y de aquellos bienauenturados. Bigo. Ninguna cosa se huelga hoy de la potencia y

prosperidad que ayer tuuo: ni se le da vn marauedi por toda aquella pujança: ni se enoja del poco acaramiento que estos le tienen: ni dila poca guarda que hay en sus puertas: porque todos entramos quantos queremos: sin que haya quien nos de con el puño en los pechos. Ayer temblaua la tierra delante del: y hoy le pueden dar estos cien papirote<sup>s</sup> en la nariz: sin que el ni otro ninguno les diga que hazen mal. Ayer le hauian inuidia los mas prosperos: y hoy no se trocaria por el los mas miseros. Siguese que toda su pujança breuissimamente se conuertio en humo y en vanidad. Y lo mismo se puede juzgar de la felicidad de *Pompeo* / y de *Octauiano*: y de *Traiano*: y de todos los otros hijos de la fortuna: **E** con tanto me despido della; y no solamente me despido de sus bienes: mas aun dela esperança dello<sup>s</sup> me aparto: con proposito de no importunar a ninguno fino a dios. Rogando le por la vida de su *Magestad*: porque en mi pobre traymiento me mantiene: para que pueda llevar adelante esta sancta y descansada empresa.

¶ Fin de la cancion.

## La carta del doctor

Bescoriaça.



**D**he visto los problemas y los otros tratados q̄ vuestra merced me embio / y estuuue tan leto<sup>s</sup> de importunar me con la prolixidad de la escriptura / que antes me pesaua en el alma quando se me yua acabando. **P**orq̄ detadas a parte las gracias que passastes con el señor duque de *Alua* tan dulces y tambien rechazadas de la vna par

te ala otra / que en estas yo confieso mi li mandad que quien quiera que melas viera leer / me tuuiera por loco: segun era la rifa y los visages que yo hazia en todos los passos que van alli tambien tractados. **H**as ay en lo que toca ala *phylosophia* natural y a los principios dila medicina: lo hezistes tan sabroso q̄ me quitastes todo el hastio que yo tenia en estas sciencias: porque siendo ellas de siyo ta asperas y tan puestas en pleyto: les distes vna muy palanciana y muy buena conuersacion: con vna claridad y vnos testimonios trahidos hasta el sentido: que ningun mathematico puede probar sus figuras con mas ciertas demonstraciones que las que alli estan puestas: **E**spanteme de ver la razon por donde el elemeto del fuego no puede inflamar al ayre que esta incluso dentro del: y por donde no puede alibrar. **P**orq̄ si yo fuesse muy ambicioso / no puedo dezir que las he visto en otra parte: y si fuesse muy inuidioso no las puedo contradzir. **E**aquellas materias de las fiebres periodicas y del calor natural / y de la virtud vital: quien las vio tan declaradas: y con tantos secretos como alli reuelastes: **P**erdone me vuestra merced que en verdad / ego non te tanti faciebam: ni alcanço quando estuuiastes aquello: ni adonde lo hallastes con aquella copia: y con aquel estilo y breuedad / y llaneza y sotileza que alli haueys puesto: **Y**o suplico a vuestra merced que tome mi parecer en esto / y lo encomiende ala impressio / que en verdad ello hara mucho en la honrra de la medicina quando vieren los que no son medicos que tambien fundados tiene sus edificios: y que no son fabulas ni patrañas las cosas q̄ en ella se tractan. **Y** porq̄ esta mi carta se escriuio de priessa por ser ageno el mensagero / recibire gra merced que luego se rasgada: porq̄ no venga a noticia delos

## Carta al doctor Uillalobos. Fo. XLIX

que no son tan amigos míos como lo es vuestra merced: de quien yo puedo fiar todos mis bienes y mis males. De Madrid a veynte y tres de junio, de, A. B. B. xxxij. Años.

**C**arta d vn padre colegial y regente en sancta theologia/ en el insigne collegio d sant Gregorio de Valladolid dela orden de los predicadores: dirigida al señor doctor Uillalobos autor dela presente obra,



**L** padre rector d este nuestro collegio me mandó leer este libro de vuestra merced: e avnq al principio yo recebi alguna pesadumbre en ello: por que no sabia la qualidad dela obra: ni conocía el autor della: pensaua seria como otras muchas escripturas que vienen a ser examinadas a este collegio: en las quales se gasta tiempo y se sufre en acabarlas d leer no pequeña importunidad. Y esta ua ala sazón tan ocupado en mis lecciones y continuo exercicio de estudio: que de necesidad me hauia de dar gran desabrimento y pena qualquier otro nuevo embarago. Con todo esso comence a hacer lo que me mandauan: y fue me pareciéndose también a mi e a otros mis compañeros: que juntamente oyan lo q yo yua leyendo la escriptura/ las preguntas y respuestas/ la gracia de los dialogos: el ingenio de las cosas: el lenguaje y explicación dellas: y finalmente el rhetorico artificio en disputarlas: de arte q al cabo d la lección quedo assi el lector: como los oyentes sin ningun fastidio y cansancio: antes cō muy sabroso dexo: q entendi bien q no es este de los libros que se hallan a cada rincón

fino de los muy raros y estimados q fueren por dicha salir de quando en quando. Yo bien osaria afirmar de quantos padres oyeron el libro/ que ninguno dexo de proponer de hauer lo en pudiendo a las manos: y de mi digo ciertamente q no lo dexaria por ninguna cosa. Por q hallo en el muy buenas doctrinas: y juntamente gran recreacion y deleyte en leer las: que son cosas/ como saben bien los q han leydo muchos libros: que con dificultad se halla en ello. Yo me daua por muy satisfecho d tiempo que emplee en leer la obra de v. m. y del trabajo q pasé en ello: y falta que a otras mis ocupaciones hize con el fructo y recreacion q de la lección huere y me tenia por muy pagado con mucha demasia. Pero por q no me fuesse alabando del lance/ mandame el padre rector/ en pago d la buena obra que del libro recibimos: q yo escriua aq mi parecer y censura del. Por cierto mi parecer es muy corto para poner la lengua en vna escriptura q tan largamente mereceser alabada: y bien se que no podrá dignamente loar el libro/ sino algū que alcançasse el ingenio y elegancia castellana que en el se contiene: d las quales dos cosas se yo biē que estoy muy letoso. Y la mejor manera de alabar la obra seria para mi: referirme alo que en ella se tracta: y alo que arriba he dicho: do tengo escripto mi parecer sin pensar que tomaua argumento tan desigual a mis pocas fuerzas. Con todo esso fino puedo escapar sin dezir vna palabra/ como de passō: por cumplir con la obediencia/ lo que siento es: que el censor dela obra presente hauia de ser vniuersal en muchas sciencias: y tener experiencia de cosas varias: por que el libro es muy erudito y vario. Digo que hauia de ser philosopho/ poeta/theologo/ medico/ soldado/ cauallero/ cortesano/ para todas suertes de personas tiene escogidas sentencias/ y

## Carta embiada al do. villalobos.

particulares auisos/gracia<sup>s</sup> y donayre<sup>s</sup> muy a propofito. En cada qual destas pfeffiones/ tome cada vno y encarezca lo que haze a fu caso: que fino me engaño bien hay en que meter la mano. En lo q̄ yo podria tener voto es en las cosas de philosophia. y materias de vicios y virtudes que en el libro se contienen. Todo me parece que esta resuelto por el cabo: y que y gualmente anfi en los problemas como en los dialogos/ cõpiten ingenio/ eloquencia/gracia y donayre: pero sobre todo grãde explicacion y facilidad/ con la qual cosas muy ocultas / y delicadas de philosophia haze palpables al sentido. Si alguno piensa que esto se dize por encarecimiento/ lea el dialogo entre el señor doctor y Azeuedo: y vera tomar con la mano al medico ingenioso: lo q̄ antes

con el entendimieto no podia bien alcanzar. No quiero dezir en particular quan christianamente diga mal de alguno<sup>s</sup> vicios que haze grande estrago en las personas do vna vez haze assiento: como es el auaricia/ la ambicio/ la lisonja: y otras semejantes: quan bien se enoja con ellos y los dissiuade cõ fuerza y muchas razones viuas y christianas. Porque esto seria alargar mucho la carta q̄ ya se va haziendo proliza: yo merefiero alo<sup>s</sup> que vierẽ la obra: y oso afirmar q̄ qualquier hombre de ingenio se satisfara mucho della: y la tendra como es razon en gran precio. Nuestro señor quede con vuestramerced,

Fin.

## Aquí fenescce la presente obra del doctor

Villalobos: conuiene a saber/ los Problemas/ el dialogo del calor natural/ el dialogo que passio entre el y vn grãde deste rey/ no/ el tractado delas tres grandes: y vna cancion con su glosa. Y aqui en lo vltimo se sigue la primera comedia del Plauto/ que traduxo el mesmo author/ con su glosa: nueuamente corregida y emendada,

✱



**C**La comedia del Plauto llamada *Amphytrio*:  
 q̄ traduzia el doctor *Uillalobos*. La qual glosa el  
 en algunos passos obscuros: nueuamēte impressa  
 y emendada por el mismo author.

## Prohemio.



**P**auto fue vn excelente poeta de comedias/ que es vn linage de poesia que en el tiempo de la antigüedad vsauan mucho. Fue muy elegãte y muy gracioso: llamanle padre de la lengua latina: porque començo en el la elegancia de la poesia. Florecio en Roma en tiempo de Marco caton orador clarissimo y cauellero muy famoso. Fue temido este poeta en tanta autoridad/ que no se desdena de alabarle Varro/ Stolon/ y Gulgellio/ y Lboracio/ y sant Hieronymo/ y Eusebio/ y otros muchos sapientissimos escriptores. Y agora en nuestros tiempos han trabajado de corregir y glorar al Plauto quatro hombres que en todo genero de doctrina fueron los mayores sabios de toda Italia: conuiene saber/ Bermolao barbaro cardenal de Aquileya: y Angelo policiano: Filipo beroaldo/ y Berula. La primera comedia q̄ este poeta escriuio/ se dize Amphytrion. Esta es la que aqui traduzimos de Latin en romance. Como los fuertes guerreros exercitan alas vezes las personas en los juegos de cañas y justas para tomar gusto en las cosas de las armas/ y recreando con las burlas hazer se diestros en las veras: assi los entendimientos humanos que suelen contemplar en las cosas arduas se abatan algunas vezes a exercitar en las comedias y otras cosas dulces de poesia: como hazia Socrates/ Solon/ y Platon/ grandissimos philosophos/ y muy prouados auctores de la sciencia. Por tanto si alguno tachare esta nuestra traduccion por parecerle cosa impertinẽte a los estudiosos: ninguna injuria nos haze: por dos cosas. La vna es/ porque no sabe lo que se dize: y ha uemos plazer que se consuele de lo que no sabe con reprehender al que lo sabe. La otra es por lo poco en que estimamos a tales hombres: que no es razon de tener en cuenta al que quiere ser tan ruyn que determina de ser inuidioso. Quiẽ supiere que vuestra merced me mãda pagar tan largamente porque traslade esta comedia graciosa del Plauto: luego vera que teneys en tan poco quanto days/ que no quereys que tenga nombre de merced sino de contratacion: porque el latin sabeys entender y hablar con tanta elegancia/ como todos los que viuen dello: y vuestro romance es el mas polido y agradable de quantos hayamos visto en nuestra edad. Assi que pudiera vuestra merced guardar sus dineros y gozar mucho mejor dela comedia en su original que en mi trasumpto. No embargante que en este nuestro trabajo el dinero es la presa que queremos caçar y no el bien y prouecho dela republica. Tres prouechos principales se figuẽ dela traduccion desta comedia. El primero es que por ella los estudiantes dela poesia entenderan el latin del Plauto en Amphytrion sin doctrina de maestro: y no lo tengan en poco: porque como este poeta es verisissimo el estilo suyo es inusitado/ muy fragoso y muy aspero. El segundo es que todos los que quisieren passar tiempo en leer la comedia: veran en ella que dioses eran aquellos que adoraua la gentilidad: y quan letos de razon y de humanidad se fundauã sus ritos y religiones: y quales eran las doctrinas y los exemplos que los dioses dauan a sus vassallos y seruidores. Y marauillarse han como podian creer tan va

na bestialidad y nos varones tan sabios y tan illustres que de su profunda sabiduria y claros hechos dexaron immortales memorias: y por esto juzgaran quanta es la sotileza del demonio para enganar; y quanta merced nos ha hecho dios en desenganar; que nos ha mostrado la verdad por tan claras sentencias: que el camino que agora saben los hombres rusticos para salvarse: era tenido en los tiempos antiguos por ciencia muy escondida, y muy cerrado secreto. ¶ El tercero es que en esta comedia hay algunos passos y dichos notables; segun por el discurso dlla se verá por mi mano notados en la margē. ¶ Si esta comedia por si no tuuiesse auctoridad, deue ser tenida en mucho por parte de vuestra merced a quien es dirigida y recomendada: por tres partes que hay en vos, / que qualquier dellas es materia de muy alta poesia. ¶ La primera es vuestra excelente genealogia. Que por la parte del señor donde doforno a quien dios de salud, / cuyo hijo primogenito vos soys por linea derecha; descendeyd del muy esclarecido tronco de los reyes de España, / y de la antigua y noble sangre de los Godos. Y por la parte de la señora donde esta vuestra madre hija del señor don Garcia Iuarez de Toledo illustre fino Duque de Valua, / venis de los emperadores de Constantinopla; de cuya rrayz vino a flozecer en España un ramo que fructifico los señores Balua: los quales han sido tan famosos en el uso y exercicio de la caualleria; y sus hazañas tan espantosas: que no se yo quien recibe la honrra del otro, / o ellos en venir de los Emperadores, / o los Cesares por respecto dellos. ¶ La segunda es vuestra prudencia tan grande y vuestra moderacion y grauedad tan cuerda en cauallero tan mancebo y dotado de los bienes de fortuna: que haueys puesto hasta agora admiracion a los que os conoscen: haga vuestra merced de manera que esto vaya adelante, / pues que tan bueno es y tambien parece. ¶ La tercera es; las virtudes que haueys comenzado a obrar assi en las cosas de Christiano como en las de cauallero: tanto que por vuestra persona no haueys perdido nada de la nobleza de vuestros mayores; antes resplandescen en vos las imagines dellos; como en espejo muy claro y limpio. Y pues el rey nuestro señor a quien dios guarde muchos años, / comienza a conosceros y estimaros en lo que es razon; tenga vuestra merced de tal manera la rienda de la perseverancia en la mano, / que la mocedad no os de algun corcobo que os haga salir de camino. ¶ Assi que pues vuestra merced tiene en reputacion y estima esta nuestra trasladacion; cosa justa es que la comedia sea por todos tenida en mucho. Haueys la de mandar corregir, / que algunos yerros hallareys en ella; dellos por descuydo, / y otros por no entender mas; yo me someto al sano juyzio y emienda de vuestra merced, / cuyas muy magnificas mandamos besos,

## Argumento

Aquí se buelue de latin en romance la primera comedia de el Plauto: cuyo nombre es Amphytrion. La trasladación es fielmente hecha sin añadir ni quitar /saluo el prologo que el poeta haze en nombre de Mercurio y sus argumentos: que esto era bueno para representar la comedia en publico/ y hazer farsa della / porque los miradores entendiessen bien los passos todos. Aquí no se pone aquello: porque seria cosa desfabrada y sin gusto. Bastan los argumentos q yo pongo porque dan mejor a entender la comedia/ y son mas sabrosos para los leyentes.

### Argumento para entender la comedia de Amphytrion.



**A**mphytrion capitán general de los Thebanos contra Teoela rey de Tebeos: desde que vno venido en batalla los Tebeoyanos/ y cortado la cabeza valientemente al rey dellos: y sojuzgada la tierra para el rey de Thebas Creonte: el se buelue victorioso a su casa. Mas antes que a ella llegasse/ como desembarco en el puerto que es cerca de Thebas/ acordo de quedarse en el nauio aquella noche/ y embio a su fieruo Sofia con la buena nueva de su venida a su muger Alcumena. En aquella sazón Jupiter transformado en la figura de Amphytrion: y Mercurio su hijo en la de Sofia su fieruo: vanse a casa de Amphytrion como que vienen de la guerra: recibe muy bien Alcumena a Jupiter temiendole por su marido: y huelganse juntos aquella noche. Mercurio guarda la puerta: en esto llega Sofia. Mercurio no le dexa entrar: diziendole yo soy Sofia/ y tu no: alterca mucho sobre esta quistion. Y despues que Mercurio huuio mostrado todos los argumentos y señales como el era Sofia: el verdadero Sofia atonito y lastimado con bofetones y puñadas/ buelue al puerto sin entrar en casa de su amo: y dize a su señor Amphytrion. Yo me halle a mi mismo ala puerta que estava alla antes que yo llegasse: y me di a mi el que yua de aca muy grandes bofetones: y yo el que quedo alla estorue la entrada a mi el que bueluo aca: y assi no hize cosa de lo que mãdaste. Amphytrion maltrata a Sofia pensando q viene borracho: y assi entrambos de buena mañana se parten del nauio/ y vanse para su casa.



Sofia embiado por Amphytrion desde el puerto para que diese las nuevas a Alcumena: va por el camino de noche medroso hablando consigo como cumplira su mensaje. Mercurio le escucha todo quāto dize: 7 le pone mas temozes de los que el trae. Y desque se juntan entrambos Mercurio le burla graciosamente: y estoruale la entrada: assi que se buelue sin ver a su señora,

Sofia.

Mercurio.

Sofia,



El hombre hay en el mundo mas osado que yo/o quiē es mas confiado: que conozco las costumbres de los mancebos desta tierra: y voy me solo de noche por aqui. Que ha ria hora yo si las tres guardas de la ciudad me metiesen en la carcel / y de alli me sacassen a la mañana / y me diesen cien agotes: Yo no podria decir de mi causa: ni en mi amo hallaria lo corro: ni hauria hombre que no me juzgasse por culpado. Y assi como en vna yunque descargaria los agotes en el triste de mi ocho valientes hombres. Assi que en cabo de mis jornadas yo seria hospedado en posada publica. El descomedimiento de mi amo me hizo esta fuerza: que sin valer me escusacion / me dio pueſſa para embiar me de noche desde el puerto donde el queda: como si de dia no me pudiera embiar. Esta seruidumbre dura cosa es seruiēdo a hombre rico. Y tanto es mas desuēturado el esclauo quāto mas es rico el señor: porq̄ todas las noches y los dias sin cessar jamas en dicho/o en hecho / siempre hay obra con que nunca huelgues ni descanses. La el hombre rico como no sabe que cosa es trabajo con

qualquier fatiga que a hōbre le vega de lo que el mada le parece que absolutamēte lo puede mandar: y que es cosa justa que se haga. No cura el de poder el trabajo que de alli se sigue: ni de pensar si es cosa justa o injusta q̄ lo mada. Se manera q̄ en la seruidumbre se requieren muchos agrauos: y es menester que se lleue y se sufra con gran trabajo. Mer. Con mayor razō me podria yo quedar hoy de la seruidumbre q̄ no este pues he sido libre: y este se queira della siendo padre de seruidumbre: porq̄ nascio esclauo y nunca supo q̄ cosa era libertad: yo agora esclauo estoy hecho como el. So. Agora me viene al pensamiento q̄ yo haria mejor viniendo de tales jornadas en dar gracias a los dioses por las mercedes que me han hecho y adorarlos: q̄ no en blasphemiar y q̄tar me de los agrauos q̄ rēgo de la seruidumbre: si quiera porq̄ no me den segun mi merecido otras tales gracias como yo les he dado: echado me algun hombre de mano

Tillalobos

Alli donde dize Sofia, agora me viene al pensamiento: se nota que a qualq̄r hōbre por ma lo q̄ sea quādo haze / o dize cosa q̄ no deua / le viene vna ſanta inspiraçion al pensamiento q̄ le amonestas y le reprehende de lo malo y vituperable / y le muestra el camino de lo bueno y honesto. Esta es vna manera: en que habla Dios con los hombres / y llama se habla interior.

que buenamente me quebrante las mue-  
 las: porque soy ingrato / y olvidadizo  
 delos bienes que me hizieron. **A**Bercu.  
**E**ste haze lo que suele hazer el vulgo / q̄  
 conofce su culpa y su ingratitud. **S**ofia.  
**H**a nos venido tãto bien quãto yo muy  
 ca pense ni otro alguno delos ciudada  
 nos que nos viniera: que boluiessemos  
 saluos a nuestras casas nuestros enemi-  
 gos vécidos: y tornassen ala patria nue-  
 stras huestes vencedoras / hauiendo des-  
 baratado vna gran batalla / y muertos  
 los enemigos todos: que muchas amar-  
 gas mortandades hauian hecho en nue-  
 stro pueblo **T**ebano. **C**ombatida su ciu-  
 dad / y vencida por la fortaleza y virtud  
 dlos nuestros caualleros: z mucho mas  
 por la industria y gouernacion de mi se-  
 ñor **A**mplytrion: el qual despues dla vi-  
 ctoria repartio a los suyos el despojo / y  
 las heredades y bastimentos: y al rey  
 de **T**ebas creonte su señor asseguro y cõ-  
 firmo su reyno. Y agora como desembar-  
 co embiame delantero a su casa desde el  
 puerto donde el se queda esta noche: pa-  
 ra que yo cuente a su muger como ha go-  
 uernado su hueste como buen capitã / y  
 buen emperador: / y nuestro gouernador.  
**Q**uiero desde agora pësar en q̄ manera  
 gelo tengo de proponer quando alla lle-  
 gare: si dixere mentira hare lo acostum-  
 brado: porque quando ellos mas pelea-  
 uan mas huya yo: mas fingire como que  
 estuuiera presente ala batalla: y contare  
 no lo que vi / fino lo que oy. **Q**uiero cõsul-  
 tar primero conmigo el estylo y las pala-  
 bras con que me cõuiene hablar: assi ten-  
 go de proponer. **A**l conieço señora quã-  
 do alla llegamos **A**mplytrio escoge tres  
 varones principales delos mejores dela  
 hueste / y embialos por embaradores a  
 los teleboyanos: la sentençia de su emba-  
 rada es esta: que si quisessen sin fuerça d  
 armas y sin rigor de batalla entregar lo  
 que nos hã robado y alos mismos roba

dores / y restituyr todo lo que nos hã ro-  
 mado / el leuãtaria de alli luego su exerci-  
 to y le bolueria a sus casas: y algando la  
 hueste tebana de sus campos a ellos les  
 seria dada toda paz y sosiego. **E**quãdo  
 otramente lo quisessen hazer / teniendo  
 animo de pelear y no dar lo que se les pi-  
 de. que protestaua con gran fortaleza: y  
 por las armas d combatirles su ciudad.  
**L**omo estas cosas por orden nuestros  
 embaradores dixeron alos teleboyanos  
 los varones magnãnimos confiados en  
 su voluntad / y soberuios con sus fuerças  
 maltratan a los nuestros con mucha fe-  
 roçidad: y responden que ellos podran  
 defender a si y a los suyos por la batalla:  
 y que por tanto les requerian que luego  
 ala hora leuantassen el exercito y le saca-  
 sen de todos sus terminos. **R**econtada  
 la respuesta por nuestros embaradores  
 luego amplytrion manda mouer todo  
 su exercito: y por el cõtrario los teleboya-  
 nos sacan dela ciudad todas sus huestes  
 muy bien adornadas de muy luzidas ar-  
 mas. Y despues que salio de cada parte  
 gran numero de guerreros repartidos  
 los caualleros y repartidas las ordenan-  
 ças y esquadrones: nosotros ordenamos  
 nuestras batallas segun nuestra mane-  
 ra y costumbre: los enemigos assi mismo  
 ordenã las suyas. **D**espues el vn empera-  
 dor y el otro se salen fuera de sus compa-  
 ñas / y se ponen entre medias delos dos  
 exercitos: hablã el vno cõ el otro z cõue-  
 nen en esto. **Q**ue qlquier delos dos pue-  
 blos que fuere vencido entregue al vécen-  
 dor la ciudad y las heredades y los tem-  
 plos / y las casas / z a si mismo. **A**cabado  
 esto tocan las trompetas: resuena toda  
 la tierra: algan las vozes y la griteria de  
 cada parte: cada vno dlos emperadores  
 promete votos a **J**upiter / y es fuerça su  
 gente. **C**ada vno delos guerreros por su  
 caual trabaja todo quanto puede: hieren  
 con hierro, quebrãt las hastas: truena

el cielo cō los bramidos delos q̄ pelean; y cō el espíritu y aliento dellos se cierra de niebla: muchos delos caualleros caben cō el impetu delas heridas. Finalmente nuestra mano fue vécedora como nosotros q̄riamos: los enemigos cabē a mō tones: los nuestros en cōtrario se leuanta: vécimos por fuerza a los feroces. Cō todo esto ningāno dlos enemigos bueluela espaldas pa huyr / ni se pre d su lugar: cada vno donde estaua en pie allí yaze tédido: y assi muerto guarda su ordenança. **A**Das como amphytrion mi señor vio el teson delos contrarios / mādō luego a los caualleros dela man derecha q̄ rompiessen por ellos: estos con grā presteza obedecē al capitan / y cō grādes alaridos y muy alegre impetu entran por sus enemigos: ensangriētan y despedaçā todas sus cōpañas. **A**Der. **A**yn hasta agora no ha dicho palabra falsa: porq̄ yo y mi padre fuimos p̄sentes quādo peleauā y passō assi como este dize. **S**o. **E**stonces los enemigos conueçā de huyr: y figuē el alcáçe hiriedo y marādo en ellos: y el mismo amphytrion cortō la cabeça por su mano al rey **T**erela. **B**uro está batalla por todo el dia desde la mañana hasta la noche: y acuerdaseme muy biē esto: porq̄ en todo aq̄l dia no comi bocado: con la venida d la noche cessō la batalla y alcáçe. **A** otro dia salē los p̄ncipes d la ciudad al cāpo y vienē llorādo a nosotros cō las manos cubiertas en señal d paz pidiēdo p̄don d su pecado: y entregāse asi mismo y todas sus cosas diuinas y humanas cō su ciudad y sus hijos ala obediencia y potestad d el pueblo tebano. **E** a mi señor amphytrion en señal d su virtud y fortaleza le fue p̄sentada vna copa de oro con q̄ solia beuer el rey **T**erela. **B**esta manera lo q̄ro cōtar a mi señora: y yo y me luego a cōplir lo q̄ me mādō mi amo: y entrar me en casa. **A**Der. **C**ata cata entrar se q̄re en casa: salir se q̄ro al encuētro: no

deixare yo este hōbre en ninguna manera hoy llegar se a esta casa: que pues yo estoy transformado en la figura y gesto deste: cierto es q̄ le podre muy bien burlar: mas cō uiene como yo he tomado en mi la forma y estatura deste: q̄ tábien las obras y las costumbres mias seā semejates a las suyas. **A**ssi q̄ haure d ser vellaco y muy traydor y muy astuto: y echar a este de la puerta de casa cō sus propias armas q̄ es cō su malicia: mas q̄ es aq̄llo: mirādo esta al cielo: esperar q̄ro a ver lo q̄ haize. **S**o. **S**i yo no soy muy necio: si yo se / o creo otra cosa algā: cierto se agora y creo q̄ el nocturno dios se echo a dormir borracho esta noche: porque ni los septētriones se mueuē en el cielo: ni la luna se muda de como salio: ni las estrellas d orio: ni el luzero ni las cabrillas se ponē: todas estas señales se estā q̄das fin q̄ la noche de lugar al dia pa q̄ venga. **A**Der. **A**nda noche como començaste y haz plazer a mi padre: hazes al mejor d todos / la mejor obra de todas: y es muy biē empleada. **S**o. **Y**o en toda mi vida nūca vi otra noche mas larga q̄ esta fino vna en que fuy agorado: y avn esta por mi se sobrepusa ala otra en largura. **Y**o creo en verdad q̄ el sol está dormiendo y bien borracho: marauillar me ha yo / si el no enuaso en la cena mas delo que era menester. **A**Der. **A**ssi dō ladrō / piēsas q̄

**A**llalobos.

**A**lli donde dize / q̄ el nocturno dios no duerme esta noche: eecho a dormir borracho / haz de saber / que lo p̄oetas fin / gen q̄ Jupiter por holgar a quella noche largamente con alcumena: h̄yo que se alargasse mucho la noche y se detuiesse el dia. y esto es lo que agora siente **S**ofia.

## La comedia

**A**llí dōde dize: puestas q̄ los dioses son bozrachos como tu. Quiso notar aq̄ el poeta: q̄ ninguno en burlas ni en veras: en secreto ni en publico de ue murmu-  
**r**ar contra dios: o cōtra el s̄to: porq̄ ellos estā oyēdo aq̄llo q̄ tu dizes: t̄n dignāse de llo: y tras la indignaciō viene el castigo. Y avnq̄ otro mal no q̄ra hazer te dios: por q̄ es muy bueno: y piadoso: y no dearte d̄ proueer cō aq̄lla expectal ḡra tu por ti mismo te iras a perder: porq̄ tienes mezclados los principios d̄ ser cō los principios d̄ la p̄diciō: d̄ tal mane-  
**r**a: q̄ quando el hazedor no fauorece alo: p̄ meros: los segundos s̄n muy presto vicedo res: ca eres en la mano de dios como es el va-  
**s**o d̄ vidrio en la tuya: q̄ quando le tienes con especial cuydado y diligēcia puede durar: mas si te descuydas y aflojas la mano: avnq̄ tu intēcion no sea de quebrāt̄arle: el por si mismo se va a p̄der. Esta es figura pa q̄ lo enriēdas: maguer q̄ entre la fi-

**g**ura y lo figurado hay disproporcion infinita: por d̄nafiado loco juzgarias tu al hōbre q̄ estā do el rey haziēdole grādes mercedes le estuuiel se desho-  
**r**ra do al rey y maltrata d̄dole en su p̄sencia: y r̄ato es mas loco el blasfemador: q̄nto hay distācia entre el rey y dios: y q̄nto las mercedes que dios haze excedē alas q̄ el rey puede hazer.  
**A**ssi q̄ si ofia murmuraua delos dioses: oyo le mercrio r̄amenazo le: y adelāte se figue el castigo: el q̄l sofia fue a buscar por sus pies: sin q̄ nadie le llama: y a lli pago dō de el penia ua q̄ esta-  
**r**ia mas se guro: que era a las puertās de su casa. Dōde dize quā grāde y quan valiente hombre es. Se due notar q̄ el miedo turba los sentidos y engaña nos la vista delos ojos. **M**ercurio estaua trāsformado en el mismo cuerpo y gesto d̄ sofia: y parcial a sofia q̄ era mercurio muy grāde y muy esp̄table hombre: desto se tratar a mas largamente abaxo.

Allí donde dize desofirme como ala murena: dize la glosa: q̄ la murena es vn pescado lleno de huesos y de espaldas: y para comer le q̄brar̄ de todos los huesos y el seduerma. So. **L**avidia me da ras: porq̄ tres noches ha que no duermo sueño. **M**ercur. **A**huy mala cosa es herir d̄bo fetada: mal aprendio mi mano a herir abierta: a quien mi mano alcãcare con el puño cerrado otro gesto lo tomara. So. **A**quel hõbre me haura de descomponer y hazer otro gesto de nueuo. **M**ercur. **A** quien tu mi puño hirieres bien / desofirme le has. **S**ofia. **N**o seria mucho q̄ piense este desofirme como a la murena: de buena gana lo hara pues q̄ deshuessa los hõbres: muerto soy si me mira. **M**er. **H**ombze huele aqui por su mal. So. **L**uytado d̄ mi nunca yo solia oler. **M**er. **Y** avn no deue estar lexos. So. **P**or cierto yo estaua harto lexos si dios quihiera. **M**er. **A**quel hõbre couarde es: los puños me estan retoçando. So. **S**i en mi los has de emplear por dios q̄ los amãses primero èla pared. **M**er. **E**oz de hõbre me ha vo lado alas orejas. So. **L**ierro yo soy vn hõbre malauentura / por: que si ella quiere que se mueua vn dedo: sin mas premia se mueue luego aquel dedo y los otros estan q̄dos: y assi haze de todos los otros miembros: y quanto la voluntad es mas resia tanto el impetu del mouimiento es mas fuerte y por esto se veen alas vezes en hombres flacos fuerças impossibles. **M**as quando cessa la voluntad los miembros no se mueuen antes cahen como cosa mortal sin tener en si fuerça alguna. **E** como al couarde le falta voluntad para mouer ala pelea los miembros de su cuerpo pierden las fuerças y cahen. **E** de aqui viene los temblores /

y el corramiento y las arcadas y los delinayos y otros accidentes desta çidad. **E**l. ij. daño es turbar las potẽças exteriores y interiores. **E**a el couarde no ve por dõde va ni quien le de fiende: ni q̄nle ofende: ni oye lo que le dizen. **E**sto veras cada dia en los que vã huyedo del tozo. otros si / no estu ma lo que due seguir ni lo q̄ de ue huyr: ni determina con la razón y prudencia lo q̄ due hazer. y por esto el couarde en la çoza d̄ hecho es muy inde termina do y muy mudable èlos acuerdos. **D**e aquí nasce: que los couardes q̄n to mas son tanto menos valen porq̄ crece

do q̄ no tengo alas para volar yo: q̄ es la cosa del mudo q̄ agora mas me cõplia: y traygo la voz voladora q̄ es lo q̄ menos me cumple. **M**er. **A**quel hombre anda acarreando con su bestia como lleue de mi alguna malauentura. So. **M**aldita la bestia yo tengo q̄ a pie me vengo. **M**er. **A**huy bien cargado haura d̄ yr a puñada. So. **L**ãfado vëgo en verdad para cargar me: que avn despues q̄ sali del nauio no se me ha quitado el reboluimẽto del estomago y a duras penas me puedo mouer sin carga: q̄nto mas cargo do. **M**er. **L**ierro yo no se q̄n habla aq̄. So. **S**aluo soy q̄ no me ha visto: pues q̄ dize q̄ no se be quiẽ habla: q̄ si me viesse sabria como me llamã sofia. **M**er. **P**areceme q̄ vna voz me esta açotando esta oreja derecha. So. **M**iedo he q̄ en pago d̄ los açotes q̄ mi voz le da / haure d̄ llevar yo buenos bofetones. **M**er. **B**ien esta: helo aq̄ do se viene pa mi. So. **T**emblando estoy de miedo: todo estoy cor

la cõfusiõ y la turbaciõ en la obra. y de todo lo sobredicho nasce que la buena opinion q̄ la gente tiene de vn buen capitã basta para que vençan la batalla contra doblada gente: por que cõ la buena confiança del famoso varon aplican sus voluntades a la obra: con las cuales como dicho es / se mueuen todos los miembros del hõbre con mayor impetu y fortaleza. **O**tro si / con la prudencia determinãse a obedecer al capitã: y assi como el conscio no es mas de vno y determinado figuen le sin turbacion cõ mayor vehemencia.

## Comedia

tado: y por Dios yo no sabia agora dezir a quien me lo preguntasse en que parte del mundo estoy / ni puedo mouerme de tan desuenterado de mi: aqui perreces ran juntamete la embaxada y sofia: pues cierto es que me cumple hablar e forçar damete cõtra este hombre por parecer valiete si quiera por que se atiete y retrayga la mano de hazer me mal. **Abercu.** Ado vas cõ tu linterna en la mano? **So.** Y tu que cargo tienes de pesquisar esso que con los puños deshuellas los hombres? **Abercurio.** Eres esclauo / o libre? **So.** Soy como a mi me plaze. **Abercu.** Bizes lo de verdad? **So.** Be verdad lo digo. **Abercu.** O maluado. **So.** Eneffo mientes. **Abercu.** Pues yo te hare que deprendas a dezir verdad. **Sofia.** Que menester es nada deffo. **Aber.** Yo puedo saber donde vas / y cuyo eres / e a que vienes. **So.** Aqui vengo / y soy esclauo de mi amo: esta agora quica mas certificado. **Aber.** Yo te hare hoy eboçar essa tu vellaca lègua. **So.** No podras: por q fin esso es ella buena y honesta. **Aber.** Ayn porñas a responder con argumentos falsos: que tienes tu q hazer a par desta casa? **So.** Y tu q tienes aq que ver? **Aber.** El rey Creõte mando poner aqui cada noche vno de los veladores nocturnos. **So.** Biẽ haze pues que nosotros hemõs andado lexos de aqui en su seruicio mandados guardar la casa: agora tu te puedes yr y dezirle que son venidos los familiares desta casa: y que ya no es menester ponerle veladores. **Abercu.** No se yo q tan familiar seas tu desta casa: mas yo te prometo familiar que si luego no te vas de aqui / que yo te haga hospedar no como a familiar. **So.** Bigo que yo moro en esta casa: y soy fieruo dïtos señores. **Aber.** Sabes como te va: vete de aqui luego: porque fino te vas yo te leuãtare. **Sofia.** En que manera? **Aber.** Tomãdo te acuestas: no te pras quica si yo tomo

vn garrote. **Sofia.** Yo no digo fino q soy familiar desta compania. **Aber.** Adira quan presto quieres yr descalabrado / si luego no te vas de aqui. **Sofia.** Parace te cosa justa / que me estorues de entrar en la casa do yo moro viniendo de cami no? **Abercu.** Y es esta tu casa? **Sofia.** Bigo que si. **Abercu.** Pues quien es tu señor? **So.** Amphytrió que fue agora por capitan general delas huestes rebanas: y esta casado con alcumena / es mi señor. **Abercu.** Que diablo dizes: como te llama? **So.** Sofia me llama los tebano hyjo de mi padre Bauo. **Abercu.** Cierta miete tu has venido hoy aqui por tu mal cõ tus metiras cõpueltas y cõ tus engaños cofidos / vellaco atreuido. **So.** En verdad yo vègo aqui cõ la ropa cofida y no cõ los engaños. **Abercu.** Ayn enesso mietes: que no vienes cõ la ropa fino cõ los pies. **Sofia.** Esso cierto es. **Abercu.** Pues por sola essa metira llevaras agora en las quixadas. **Sofia.** No quiero yo esso por cierto. **Abercu.** Por cierto ayn que no quieras. / Porque esto sera cosa cierta / y no esta en que tu la quieras. **So.** Señor ya no mas por amor de dios: a ti me encomiẽdo. **Abercurio.** Tu has de osar dezir que eres sofia siendo lo yo? **So.** Ay que me ha muerto. **Abercurio.** Tempzano te queras: no es nada esto con lo que ha de ser. **Luyo** eres agora? **So.** Luyo: que cõ los puños has tomado la possessiõ de mi y mehezistes tuyo. **Ay** de los ciudadanos de Thebas? **Aber.** Ayn das voces vellaco / habla? a que veniste? **Sofia.** Para que huuiesse alguno a quien tu matasses a puñadas. **Abercu.** Cuyo eres? **So.** Bigo que soy sofia el de amphytrió. **Aber.** Pues por essas vanidades q hablas llevaras mas en la cabeza? **Toma:** yo soy sofia / no tu. **Sofia.** Assi plegaa dios que tu lo seas: e yo el que te castigasse. **Abercurio.** Ayn hablas entre dientes? **Sofia.** Ya

callo. **A**Der. Quié es tu señor? **S**o. Quié tu quisieres. **A**Der. **P**ues q̄ dize: como te llaman agora? **S**o. **N**o nada sino como tu mãdare. **A**Der. **S**ezias que eras sofia el de amphytrion. **S**o. **E**rreme/ q̄ no quisé dezir sino q̄ era copañero d̄ amphytrion. **A**Der. **S**abia yo de cierto q̄ no ha uia en esta casa otro fieruo sofia sino yo: y tu estaua fuera de seso. **S**o. **D**exa me huicessen hecho tanto bien tus puños. **A**Der. **Y**o soy este sofia q̄ tu desias agora que eras. **S**o. **S**uplico te agora q̄ me des licécia pa que te pueda hablar sin q̄ me descalabres. **A**Der. **A**has yo q̄ero q̄ hagamos treguas por vn ratillo pa que digas lo que quisieres. **S**o. **N**o hablare/ sino hecha la paz: pues q̄ puedes mas q̄ yo alas puñadas. **A**Der. **B**i lo q̄ quisieres q̄ no te hare mal. **S**o. **P**or tu palabra me creo. **A**Der. **A**ssi sea. **S**o. **Q**ue sera si me miétes? **A**Der. **S**i yo te mintiere plega a dios q̄ la yra d̄ mercurio véga sobre sofia. **S**o. **P**aramiétes lo que digo. **A**gora tégoo licécia d̄ hablar libreméte lo que quisiere. **Y**o soy sofia el fieruo de amphytrion. **A**Der. **A**yn otra vez? **S**o. **P**az hize: treguas hize: y digo verdad. **A**Der. **P**ues tomate esta. **S**o. **H**az lo que quisieres y como a ti te agradare pues q̄ puedes mas que yo: mas como quiera que tu lo haras yo esto nunca callare. **A**Der. **S**iendo yo uiuo nunca tu haras que yo no sea sofia. **S**o. **P**ordios tu nunca me haras ageno pa que no sea de quien soy: ni en toda esta compañia hay otro fieruo sofia sino yo: que juraméte cō amphytrion me parti de aqui para el exercito. **A**Der. **E**ste hōbre loco esta. **S**o. **E**sta enfermedad tu la tienes: q̄ diablo es esto? no soy yo el sofia fieruo d̄ amphytrion: por vêtura el nro nauio que me traxo no arribo esta noche d̄ el puerto persico: por vêtura mi amo no me embió aq̄: por vêtura yo no estoy agora delâte ni a casa: no tégoo yo vna linterna en la mano: no hablo:

no estoy despierro: no me ha molido este hōbre con los puños: si por cierto: q̄ avn las quixadas defuencurado de mi/ me duelé mucho: luego por que estoy dudando? o por que no entro en nuestra casa? **A**Der. **Q**ue cosa es nuestra casa? **S**ofia. **C**ierto assi es. **A**Der. **T**odo quanto agora has dicho es mētra: que ciertamente yo soy sofia el de amphytrion: porq̄ aq̄sta noche partio nro nauio del puerto persico: y alla houimo: cōbatido la ciudad do Reynaua el rey Terela: y vécimos en batalla las huestes de los teleboyanos: y el mismo amphytrion corzo la cabeça al rey Terela en la batalla. **S**o. **Y**o mesmo no me creo a mi mismo: como le oyo dezir estas cosas: porque lo que alli passó/ este lo cuēta todo como hōbre de buena memoria: mas que medidas: que es lo q̄ le dió los teleboyanos a amphytrion? **A**Der. **U**na copa de oro cō que sofia beuier el rey terela. **S**o. **B**izes quanto hay en ello: mas adōde esta agora essa copa? **A**Der. **E**n vna cestilla cerrada y sellada con el sello de amphytrion. **S**o. **D**ime/ y que esta figurado en el sello? **A**Der. **E**l sol quando nasce en vn carro que lo trae en quatro jintas de cauallos: pa q̄ me tiētas vellaco? **S**o. **E**o argumentos me véce: otro nōbre haure de buscar: pues q̄ este no es mio: no se dōde pudo ver este todas estas cosas: mas yo le asire muy biē porq̄ lo q̄ yo mismo a solas hize en la tienda d̄ mi amo fin estar p̄sente otro algūo: esto nunca me lo podra d̄zir hoy: si tu eres sofia q̄ndo las huestes peleauā en la mayor p̄uesa de la batalla que hazias tu en la tienda de amphytrion: aqui te tégoo: yo me doy por vencido si lo dixeres. **A**Der. **H**ama alli vn cantaro de vino: de aquel hēndi vna jarra: y retrahido mas adentro beuila de vino puro: qui si madre lo pario. **S**o. **E**sto es cosa de marauilla porq̄ el no lo pudo ver sino estaua escondido dentro en la jarra. **A**Der. **E**l he

## La comedia

Mora que estas señales de heridas que tenia sofia en las espaldas no era señales de ser el muy virtuoso ni muy esforzado.

Allí donde dice: y me acuerdo bien que yo soy cierto el mismo que siempre fui. *Declaras de notar: que ninguna de las portadas interiores de la anima haze tanto al caso para que te conozcas a ti mismo como la memoria: por que acordadote ella tus cosas passadas y continuas dolas con las presentes haze a tu entendimiento que juzgue como eres una misma cosa el que era quando yo nací y el que agora eres. Que si te faltase la memoria da rato de conocerte a ti mismo: y te podria trocar el nombre y hazer te entender que no eres quien eres.*

cho fue que yo me veni entonces un buen jarro de vino puro: que dizes agora: confiesas que te ves con argumentos no ser tu sofia. *So. Y esso niegas lo tu.* *ADer. Como no te lo tengo de negar siendo lo yo mismo. So. Juro por jupiter que soy sofia que no miento. ADer. E yo juro por mercurio que jupiter no te creera a ti: por que sin juramento me creera mas a mi que a ti jurandolo. So. Alomenos preguntote que soy yo pues que no soy sofia.* *ADer. Adonde yo no quisere ser sofia seytelo tu: mas agora que yo lo soy tu llevaras mal año si luego no te vas de aqui do villano. So. Cierto yo juro por la casa de apolo que quando miro bien a este y reconozco mi gesto que yo le he visto muchas vezes en el espejo: el es semejante a mi en gran manera: el sombrero y el vestido tiene mi mas ni menos que yo: el calzado: el pie: la estatura: y la tresquiladura: los ojos: las narizes: los labrios: las merillas: el asiento de la barba: y la misma barba: el cuello: y todo el cuerpo. Que menester es alargar en palabras: si el tiene en las espaldas señales de heridas ninguna cosa hay en el mundo que mas se parezca a otra que el se parece a mi. *ADer. quando por otra parte pienso en verdad: y me acuerdo bien que yo soy cierto el mismo que siempre fui: conozco a mi amo: conozco a nuestras cosas: y entiendo y tengo sentido: en ninguna manera le consigo, fessare lo que habla: antes quier**

ro llamar alas puertas. *ADe. Adonde te vas allegando. So. Aqui a casa. ADer. Aunque agora subieses en el carro de jupiter y huieses en el tan ligero como el suele correr: no podrias huir la mala ventura que andas buscando. So. Como no puedo yo dezir a mi senora lo que mi señor me mando.* *ADer. A tu senora si algo quieres dezir digelo: mas a esta nuestra casa no te dexare yo entrar: porque si me enojas llevaras de aqui quebrantados los lomos. So. ADer. Jera que me vaya. Dioses inmortales vuestra fe imploro: yo adonde pereci: adonde me troque y me haze otro: adonde perdi mi hechura: si me dexa yo mismo allí donde aqui esta quando nos partimos a la guerra: si me oluide de llevarme: porque aqueste toda mi imagen posee: la que yo antes de agora tenia. Siendo yo viuo se haze conmigo lo que nunca nadie hara despues que me muera: que es sacarme la imagen al proprio. Voyme al puerto y todo esto como ha pasado lo dire a mi amo si tambien el no me desconoce: lo qual plega a jupiter que assi sea: dexare si quiera ser esclauo: y rayda mi cabeza como hombre libre porzome mi bonete sobre la calua.*

*Mercurio queda muy yfandido que ha pasado: y recuenta todo el fin que ha de haer estas cosas: y por esto no se porma aqui la meyrad deste capitulo: porque se perdiera el gusto de todo lo de adelante.*

*Mercurio.*

**B**ien y prosperamente me ha sucedido hoy esta obra: desuie de las puertas muy gran pesadumbre y enojo: por que mi padre seguramente pudiesse estar abrazado con su amiga. Y este moço quando llegare alla do esta amphytrion: contarle ha como el seruo sofia le echo de la puerta de casa que nunca le dexa entrar: y el otro pensara que es gran mentira y no podra creer que sofia vino aca como le fue mandado: de manera que lo hare andar



Allí donde dice / enco-  
miendo te el  
cuydado / y  
gouernació  
de nra casa.  
quiso dar a  
entender el  
poeta / q̄ el  
bueno y vir-  
tuoso mari-  
do deve co-  
meter a la  
buena mu-  
ger el cuy-  
dado y go-  
uernació de  
la casa / las  
puertas a  
detro: y de-  
sta ella sola  
ha de cono-  
scer y saber  
sin entreme-  
ter se en lo q̄  
es de fuera  
de casa: por  
que d̄sto el  
marido so-  
lo tiene el  
cuydado: y  
assi como a  
el serua des-  
conuenible  
y feo enten-  
der en las co-  
sas de detro  
de casa: assi  
a ella sería  
del honesto  
curar de lo  
q̄ es de la pla-  
ça y de la ciu-  
dad. Y por  
q̄ el aristo-  
les fabla lar-  
gamete de  
sta materia  
enel segúdo  
dela econo-  
mica / baste  
lo dicho al  
pñente para  
traber lo a  
la memo-  
ria,

errados y locos a entráboſ y  
a toda la familia de Amphy-  
trion con ellos hasta q̄ ni pa-  
dre tome vna buena hartaz-  
ga desta que tanto ama.

Despidese jupiter de alcumena  
antes que llegue amphytrio su ma-  
rido: ella queda triste y llorosa por  
el ausencia del que pensaua q̄ era  
su marido. Jupiter la cõsuela y da  
la copa de oro q̄ gana amphytrio  
en la batalla.

Jupiter. Alcumena. Mercurio,

Jupiter.

Ve date a dios alcume-  
na: encomiendore el cuy-  
dado y gouernació de nra ca-  
sa: que lo hagas como siẽpre  
lo hazes y perseueres en ello:  
ya vees como has cumplido  
los meses de tu preñez: neces-  
sario es q̄ yo me parta d̄ aqui:  
lo q̄ parieres crialo. Alcume-  
na. Que negocio es este mi mari-  
do: porque tã supitamente te  
vayas de tu casa? Jupi. Por  
dios que yo no lo hago por  
abozrecimieto q̄ tẽga de ti ni  
de mi casa: mas porq̄ estando  
yo aca / falta enel exercito el  
capitan general: y hazer se ha  
algũ mal recaudo de los q̄ no  
se suelẽ hazer estãdo presente  
el capitã: mas presto q̄ hazer  
se algua cosa conuenible y pro-  
uechosa. Ad. Muy sabido  
es este chocarrero / y sea se mi  
padre: miralde quã halague  
nãmete esta lisongeando ala  
muger. Alc. Afadas yo ju-  
re por dios Castor q̄ ya tẽgo  
esperimentado en q̄ tanto ten-  
gas a tu muger. Jupi. No te  
basta q̄ no q̄ero yo enel mun-

do a otra muger tanto como a ti? Ad. Por la casa de apolo q̄ si ella no supies-  
se q̄ tu fueles andar en estos adulterios /  
yo me obligasse a hazer la creer por tus  
lisonjas que q̄rias mas ser amphytrio  
que no jupiter. Alc. Esto que tu dizes  
mi marido mas lo q̄ria ver por la obra  
que por relacion: lo q̄ yo veo es q̄ te vas  
antes que se escalentasse el lugar de la ca-  
ma do te acostaste: ayer veniste a media  
noche: y agora te partes antes del dia /  
agradate esto? Ad. Quiero llegarme  
a ellos y dezir a esta alguna lisonja para  
hazermel alcabuete d̄ mi padre. Señora  
eu tanto grado eres amada deste que el  
se va del todo a perder por tus amores.  
Jupi. Uellaco no te conozco yo: quita  
te me delãte: q̄ cargo tienes tu de hablar  
en esto ladronado: si tan solamete habla-  
s entre dientes / yo te molere las espaldas  
cõ este palo. Alc. Hozora ya señor mio no  
hayas enojo. Jupi. Hozora habla entre  
dientes. Ad. Ruynmente nos ha suce-  
dido esta primera alcabueteria. Jupi.  
Adas tornando alo que tu dizes mi mu-  
ger: no me paresee q̄ tienes razõ de eno-  
jarte de mi: porque yo me parti d̄ la hue-  
ste secretamete: tome por tu seruicio este  
trabajo: porque tu primera que nadie su-  
piessẽ de mi antes q̄ de otro toda la nue-  
ua d̄ la guerra como yo he gouernado el  
exercito: largamente te lo he contado to-  
do: si no fuessẽ grãde el amor q̄ te tengo /  
no lo hauria hecho d̄sta manera. Ad.  
No mirays como haze mi padre lo que  
yo dize: enel alma le toca el lisongero cõ  
sus halagos. Jupi. Assi que agora porq̄  
el exercito no sienta mi venida es mene-  
ster boluer alla encubiertamete: si q̄era  
porq̄ no digã q̄ dexo el puecho de la re-  
publica por amor d̄ mi muger. Alcume-  
na. Llorosa y triste dexa a tu muger con tu  
partida. Jupi. Calla mi señora no de-  
struyas tus ojos: q̄ yo te prometo de bol-  
uer muy presto. Alc. Este muy presto

## La comedia

leto<sup>s</sup> viene. **Jupi.** No te dego yo señora ni me parto de ti por mi voluntad. **Alcu.** Creolo: porque en la misma noche q̄ viste te vas. **Jup.** Para q̄ me detienes: tiempo es ya de salir de la ciudad: quiero que se a antes que amanezca. Hagote do nacion alcumena desta copa de oro que a mi me dieron por mi fortaleza: solia beber cō ella el rey Zerela: a q̄n yo por mi mano mate en la batalla. **Alcu.** Hazes lo tu señor mio como sueles hazer todas las otras cosas: tal es por cierto el dō q̄l es el q̄ lo haze. **Der.** Has como a q̄n se haze. **Jupi.** Un porñas a hablar: no sabes tu que te podria yo sacar el alma ladrō? **Alcu.** No quieras mi señor amphytrion enojarte de sofia por mi causa. **Jup.** Assi lo hare señora como tu lo madas. **Der.** Quariçoso esta este mi padre con el celo de los amores. **Jupi.** Quieres algo señora? **Alcu.** Quiero que quãdo me tuviere<sup>s</sup> absente me ames: y quiero ser tuya estãdo tu absente. **Der.** Vamos de aq̄ amphytrion que ya esclaresce. **Jupi.** Anda tu delante sofia: yo te seguire: quieres algo señora? **Alcu.** Que te vègas luego. **Jupi.** Yo sere contigo antes dello que tu pienzas: por esso ten buen coraçon. Algo ra te fuelto noche que has estado presa porque te vayas y des lugar al dia que alũbre a los mortales cō la luz clara y hermosa: y quãto tu noche fuiste mas larga q̄ la passada: hare q̄ tanto el dia sea mas breve: porque ygualmẽte se conformẽ el dia y la noche defiguales: yo me voy en pos de mercurio.

**Amphytrion** se parte con sofia de madrugada desde el navio para su casa: y por el camino viene maltratando Amphytrion a Sofia por que le conto cosas impossibles: de lo que havia passado con el otro sofia. Desculpase sofia y afirma se en lo dicho: propone amphytrion d̄ pelqui<sup>s</sup> far la verdad.

**Amphytrion.** **Sofia,**

**Amphytrion.**  
**S**as anda tu delante yo te seguire. **So.** No fino yo yre de tras. **Amphy.** Yo te juzgo por el mayor vellaco q̄ hay en el mundo. **So.** Dime porq̄ razō. **Amphy.** Porque me hazes entender lo que nunca fue: ni es: ni sera. **So.** Ves aq̄ señor como tu hazes que ningun credito tẽgã los tuyos cerca de ti. **Amphy.** Que quiere dezir esto: como puede ser? Yo te juro por hercules don maluado que yo te corte essa tu mêtirofa y vellaca lègua. **So.** Tuyo soy: por ende haz lo que te pluguere como te sea mas puechoso: mas tu en ningũa manera me podras poner miedo q̄ me estorne de hablar todo esto como ha passado. **Amph.** Vellaco ofas tu dezirme a mi q̄ q̄das en casa: y q̄ estas aqui comigo? **So.** Yo digo verdad. **Amphy.** Bizies tu la mala ventura q̄ los dioses te daran: y yo tabien te la dare hoy. **So.** En tu mano es de hazer esso pues q̄ soy tuyo. **Amphy.** Ladrō tu has d̄ tener ofadia de burlar de mi fiẽdo yo tu señor: tu has de osar dezirme cosa que nunca hõbre la vio: ni puede hazerse: q̄ vn mismo hombre en vn tiempo este juntamẽte en dos lugares? **So.** En verdad como yo lo digo assi passa. **Amphy.** Maldat te haga jupiter. **So.** Que deservicio te hizo señor porq̄ tanto mal merezca. **Amphy.** Esso me preguntas vellaco y estas burlando de mi? **So.** Si assi es con razon me maltratas: mas yo no niento: la cosa como passo te la digo. **Amphy.** Yo pienso que este hombre esta borracho. **So.** Orala lo estuuiesse. **Amphy.** Deseas lo que ya esta hecho. **So.** Yo señor: **Amp.** Tu cierto: mas en q̄ taverna lo beuiste? **Sofia.** En ningũa parte hebeuido en verdad. **Amphy.** Que es esto deste hõbre? **So.** Cierto yo telo he dicho diez vezes: digo q̄ yo estoy agora en casa: ha<sup>s</sup> me oydo: y el mismo sofia que quedo en casa esse mismo estoy agora aq̄ contigo: ya biẽ claro

esto señor? parecete que hablo abierta-  
mente? Amphytrion. Vete de ay apar-  
tate de mi. Sofia. Porque razon? Am-  
phytrion. Porque estas tomado del  
diablo. Sofia. Que es esto que dizes?  
en verdad amphytrion yo estoy sano y  
saluo. Amph. Si yo bueluo a mi casa en  
saluo yo te hare hoy como tu lo mereces  
que no estes sano y que seas malauentu-  
rado: vente agora tras mi: pues que bur-  
las de tu señor cō palabras desuariada?  
y por quanto has menospreciado de ha-  
zer lo que tu señor te mando vienes ago-  
ra por tu passatiempo a burlar del: y di-  
zes me ahorcadizo cosas que son impos-  
sibles/ y nunca hombre las dixo: yo hare  
que todas estas mētirras te cargue hoy  
sobre las espaldas. So. Amphytrio gra-  
desventura es esta para el buen sieruo. q̄  
hable verdad con su señor: y sea por fuer-  
ga vécida esta verdad y hauida esta por  
mentira. Amph. En que manera pue-  
des tu hazer verdad lo que dizes? quiero  
que pienses que esto se ha de aueriguar  
con argumentos y no con fuerza: como  
puedes tu estar agora aq̄ y en casa? esto  
quiero q̄ me hagas entender. So. Cier-  
tamente yo estoy aqui y alla: y desto q̄ en-  
q̄era se deue maravillar: y no es mayor  
maravilla para ti que para mi. Amph.  
En que manera? So. Bigo q̄ no te ma-  
ravillas tu desto mas q̄ yo: y assi los dio-  
ses me quierā bien como yo no me creya  
luego a mi mismo sofia: hasta que yo mis-  
mo sofia el que estoy alla me hizo que le  
creyesse: el me recoto por: orde todas las  
cosas como passaron quādo estauamos  
contra los enemigos: y el mismo gesto y  
forma q̄ yo tengo me tomo con el nōbre:  
avn la leche no se parece tanto ala leche  
como aq̄ yo / me parezco a mi: porque  
como me embiaste desde el puerto para  
q̄ fuesse antes q̄ tu a casa. Amph. Que  
passo entōces? So. Aducho antes q̄ yo  
llegasse a casa estaua yo mismo ante la

puerta de casa. Amph. Que mentiras  
dize este vellaco: tu estas bien en tu seso?  
So. Assi estoy como vees / y digo lo que  
passo. Amphytrio. No se que mala ven-  
tura le ha venido a este hōbre de alguna  
mala mano despues que de mi se partio.  
So. Yo te confieso que era ella tal: porq̄  
muy malamēte me majo las q̄radas cō  
los puños. Amph. Quiē te hirio? So.  
Yo mismo el q̄ estoy agora en casa a mi  
mismo. Amph. Cara q̄ no me responde  
fino alo q̄ yo te p̄guntare. Primero quie-  
ro q̄ me digas quiē es este sofia? So. Tu  
sieruo es. Amph. Por cierto a mi me ha  
sta vn sofia q̄ eres tu y avn me sobra dlo  
q̄ yo quiero: y despues q̄ nasci nunca tuue  
otro sieruo sofia si a ti no. Sofia. Yo digo  
amphytrio que es tu sieruo sofia fin mi el  
otro q̄ esta en casa: y digo que yo hare q̄  
le topes quādo llegares a casa: y te da-  
re que sea hijo del mismo padre q̄ yo soy  
y dlamisma forma y edad q̄ yo tengo: q̄  
menester son palabras d vn sofia se te hi-  
zieron dos. Amph. Grādes maravillas  
me cuentas: mas viste a mi muger? So.  
Antes nunca pude entrar en casa. Amph.  
Quiē te lo estoruo? So. Aquel sofia q̄ ya  
muchas vezes te tēgo dicho aquel q̄ me  
molio cō los puños. Amph. Que cosa  
es este sofia? So. Bigo q̄ yo quantas ve-  
zes fuere menester desir telo Amph. Que  
me dize? tu echaste te a dormir en algūa  
parte sofia pa que quiga hayas visto en  
suenos este sofia q̄ has dicho? So. No tē-  
go yo en costūbre de hazer soñando lo q̄  
mi señor me manda: desperto le vi: y des-  
pierto agora le veo: desperto le hablaua:  
y a mi desperto el desperto me atorment-  
to poco ha cō los puños. Amph. Quiē?  
So. Bigo que sofia/ aq̄ yo que estoy en  
casa: señor avn no lo entēdes? Amph.  
Quiē diablo te puede entēder segū las  
mētirras tu cōpone? So. A Das luego lo  
conosceras: digo que conosceras luego  
aquel tu sieruo sofia. Amph. Pues vete

## La comedia

Allí donde dize. **H**arto poca cosa es. &c. Hora que todas estas palabras que aqui dize alcumena son dignas de mucha conẽplacion: dize el Plinio

en el vij. de la historia natural: q̄ si sacas de la cuẽta d̄ tu vida el tiẽpo que duermes / pues q̄ en tũces estas como muercos / y es q̄ si la micyrad d̄ espacio q̄ viues / y quitãdo los años d̄ la niñez / q̄ no es viuir / pues q̄ falta la razõ / y los años d̄ la vejez: que no es viuir fino en pena / y tristeza: p̄o co tiẽpo de vida te pue de quedar: y esta t̄re tantos generos d̄ peligrõs: tantas enfermedades / y tãras anfiãdas d̄ miedos / y cuydados / y otras infinitas miserias: tãras vezes de mãdada y llamada la muerte. por tal manera q̄ nin

guna cosa natura dio a los hombres meior que la breuedad dela vida: y avn sobre todo esto se guerra Alcumena: que vn rato de plazer que se

Alcumena. Amphyrion. Sofia.

Alcumena.

**H**arto poca cosa es el plazer que se passa en esta vida y en todas sus edades para con las tristezas y molestias della: assi se cõpza biẽ lo vno por lo otro en la edad de los hõbres. Assi ha plazido a los dioses q̄ siẽpre tras el dleyte se figa la compaõia del dolor: que si algun biẽ se alcanza sea mayor el daõo / y el mal que de alli redunda / esto tẽgo yo agora por esperiẽcia en mi

da: luego se paga con vn gran dolor que del mismo plazer nasce: derando a parte los otros enojos y deluenturas que cada hora se vienen sin

compaõia d̄ consolaciõ ni alegria ninguna.

Allí donde dize: porq̄ la virtud es muy buen premio de los trabajos. &c. quisõ dar a entender el pocra / q̄ la virtud en esta vida es la bienaurança d̄ hombre en quanto hõbre es: con uene saber en quanto tiene vfo d̄ razõ: porq̄ la virtud se obra segun la gre mas perfecta q̄ hay en hõbre q̄ es la razõ: por la qual dize se el hõbre de los brutos: y participa cõ las substancias immortales y con la diuinidad: assi q̄ la virtud por si misma deue ser elegida como fin y galardõ de todos los trabajos: y no que se obre la virtud por alcanzar con ella otra cosa en este mundo: porq̄ ella prece de a todas las cosas mundanas: y es fin dellas

da: luego se paga con vn gran dolor que del mismo plazer nasce: derando a parte los otros enojos y deluenturas que cada hora se vienen sin

por qué todas se deue hazer y no ella por ellas.  
Y mira quanto es la excellencia dela virtud / q  
avnq̄ no la obren para conseguir con ella otros  
bienes mui

danos / e  
llos mui /  
mos se te  
dá y re obe  
desce fiado  
tu virtuo /  
fo: y por: es  
fo dize aq̄  
el poeta / q̄  
con la vir /  
tud se deñe  
de y seguar  
da todo / y  
que todos  
los bienes  
tiene el vir  
tuoso, otro  
si deue no  
tar que aq̄  
la virtud  
pncipalmē  
te se enten  
de por: la  
fortaleza:  
por q̄ esta  
es la mas  
notable vir  
tud de to  
das acerca  
dlos cauā  
llores famo  
sos y varo  
nes illu  
stres en el  
hecho dlas  
armas: por  
q̄ cō la for  
taleza pnci  
palmēte se  
hazē los ha  
zañosos y  
claros he  
chos di  
gnos d im  
mortal fa  
ma y d glorio  
sa memoria: y entiedese aq̄ la for  
taleza con la compaña dlas otras virtudes q̄  
otramēte ella no seria fortaleza. Assi q̄ aqut se  
consolaua alcumena de todos sus trabajos y  
tristeszas por: hauer alcanzado en fin dellas por  
galardon la virtud, todas las palabras q̄ estan  
en el texto son muy notables.

do de mi muger que me ama  
z yo tabien a ella: mayormē  
te pues q̄ nuestros negocios  
se han hecho bien: vencidos  
los enemigos que ninguno  
pensaua poderse vencer: por  
mi industria y gouernacion  
al primer encuentro los des  
baratamos: por esto se cierto  
q̄ yo vengo a mi muger muy  
esperado y deseado della.

So. Que piensas tu q̄ hara  
mi amiga cō mi venida: quā  
do esto juzgas de tu muger?  
Alcume. Abi marido es este  
por cierto. Amph. Uete por  
aqui tras mi. Alc. Como se  
buelue que me dixo q̄ se yua  
de gran priesta: si me qere ten  
tar delo que el sabe muy bien  
que yo le amo: y si quiso pro  
uarne cō su yda para ver co  
mo le desseo: en qualquiera  
manera que ello sea por: cier  
to el no me haze pesar con su  
venida. Sofia. Amphytrion  
mejor sera que nos bolua  
mos al nauio. Amphytrion.  
Porque razō. Sofia. Por  
que no haura en casa quien  
nos de d comer quādo llega  
remos. Amph. Que causa  
te mouio a pesar agora esso?  
Sofia. Porque venimos tar

de. Amphytrion. Como. Sofia. Por q̄  
veo a Alcumena estar a la puerta muy  
harta y rellena. Amphy. No e fino que  
la dexē yo preñada antes que me partief  
se. So. Buay de mi: muerto soy. Amphy.  
Que has? So. Por que segun la cuenta  
trabes ella tiene ya cumplido el me: assi  
que vēgo yo a ser aguadero dela parida:  
y de t. da la casa. Amph. No hayas mie  
do. So. Sabes quan buen coraçon ten  
go: que si vna vez tomo el calderon en la  
mano / nunca me tengas por hombre de  
mi palabra si yo no le facere toda el ab  
ma al pozo que vna vez me comencare  
Amphy. Uente tras mi q̄ otro haura que ha  
ga esso: no hayas miedo. So. Yo haria  
mejor lo que deuo en llegar a mi señoza  
primero que mi amo. Amph. Amphy  
trio muy alegre saluda a su deseada mu  
ger: ala qual sola estima por la mejor de  
todas quātas hay en Tebea: cuya bon  
dad es famosa entre todos los ciudada  
nos. Has estado buena: has deseado mi  
venida? So. Nunca vi cosa mas dessea  
da: ningūo le saluda mas que a vn perro.  
Amphy. Y como te veo preñada y como  
te veo embarnecida alegrome. Alcume.  
Ruego te por dios que me digas / por q̄  
me saludas tan a burlar de mi / y me ha  
blas tan amorosamēte / como si de poco  
aca no me huñesses visto: como si agora  
fuesse la primera vez que llega a tu casa:  
viniēdo dla guerra: assi me hablas d nue  
uo como si de mucho tiempo aca no me  
vieras. Amph. Antes te certifico que yo  
no te haya visto en algūa parte si agora  
no despues q̄ me parti ala guerra. Alc.  
Por que lo niegas? Amphy. Por q̄ des  
prendi a dezir verdades. Alc. No haze  
cosa justa el que desaprende lo que aprē  
dio: probay sine quēca por ver lo que ten  
go en el coraçō: mas dume porque o bol  
uistes tan presto: huuo algū aguero que  
te hiziesse tardar: o detienete algūa tem  
pestad que no te fuesse a tus buētes co

## La comedia

mo poco ha me dixiste: Amphy. Poco ha/ que tã poco? Alcu. Tãtã me: poquitto ha: muy poquito: agora. Amphy. Como puedesfer esto que dizes poquito ha/ y agora? Alcu. *Que pienſa? que tengo d hazer fino burlar d ti pues que burla? de mi: que dizes: que llegaste agora de nueuo: y avn agora partiste de aqui.* Amph. *Esta muger defuairando esta: espera vn poco hasta que descabece vn sueño q̄ ella ciertamente despierta esta soñando.* Alcu. *En verdad yo estoy despierta/ y velãdo hablo lo q̄ ha passado: porq̄ de poco aca antes que hoy amaneciese/ os vi a este y a ti.* Amphy. *En que lugar?* Alcu. *En esta casa do tu mora?* Amph. *Munca tal cosa passò.* So. *Porque no calla? q̄ sabes tu si el nauio nos trato aca adozmidos desde el puerto.* Amphy. *Tãbien tu te conformas cõ esta?* So. *Que queres que haga: no sabes tu que vna loca q̄ defuaria si la quierca contradezir que de loca la haras muy loca: y arrojara mas porradas: 7 si otorgas con ella: con sola esta herida la venceras?* Amphy. *Antes te juro por apolo que ella haura hoy cierta la reñsilla: como pues que viniẽdo yo agora de nueuo a mi casa no ha querido saludarme?* So. *Desptaras las moscas para que te piquen mas.* Amphy. *Calla tu. alcumena vna cosa te quiero preguntar.* Alcu. *Pregunta lo que quisier.* Amphy. *Por vêtura es locura esta que te ha venido / o es demasiada soberuia?* Alcu. *Porque te ha venido al pẽamien to d pũtar me esto mi marido?* Amphy. *Porque antes d agora solia? tu saludar me quando venia de fuera: y assi mismo hablar amorosamente como suelẽ hazer las buenas mugeres a sus maridos: agora hallo te muy fuera de la costumbre llegando yo de camino a mi casa.* Alcu. *Por cierto mi marido quando tu llegaste ayer/ yo te saludé y te pregunte si veñias bueno/ y juntamente te tomé la ma*

no y te di vn beso en la boca. Soſia Tu saludaste ayer a este? Alcu. Y a ti tãbiẽ soſia. So. Amphytrion yo eſperava q̄ esta te havia d parir vn hijo: ma? no eſ de hijo su preñez. Amphy. *Pues de que?* So. *Be locura.* Alcu. Yo en verdad en mi ſeſo estoy: y ruego a los dioses que me alumbrẽ para que venga parida de vn hijo: 7 a ti verna muy cho mal si este vſa d su officio, y tu malvado agozero lieuaras lo que mereſces por este agüero q̄ me anuncias. So. *Adas rason eſ de dar el mal ala preñada por que rãga en que roer si comẽçare a estar mala del ſeſo.* Amphy. *Tu me viſte ayer aqui?* Alcu. *Bigo que yo te vi si quierca que lo diga diez vezes.* Amphy. *En ſueños quica.* Alcu. *Adas despierta te vi despierto.* Amphy. *Defuairado de mi.* So. *Que has?* Amphy. *Defuaria mi muger.* So. *Con algun humor melancolico esta turbada: porque ninguna cosa hay que tã preſto haga defuairar los hombres.* Amphy. *Aduger adonde ſentiſte la p̄mera vez tomarte este mal?* Alcu. *En verdad por dios yo estoy sana y ſalua.* Amphy. *Pues luego por que dizes q̄ me viſte ayer: q̄ avn esta noche arribamos al puerto: alli cene/ alli dormi toda la noche en el nauio: ni he pueſto el pie en esta casa despues q̄ me parti de aqui con el exercito contra los enemigos? Les leboyanos; y los vencimos.*

Alſi dõde dize. *Ma? rãzõs de dar el mal ala preñada. has de ſaber: q̄ en latin malũ q̄re deſir mãçana: y como alcu mena tiro a ſoſia q̄ le verniamal deſto q̄ ha blaua / reſpõde ſoſia q̄ el mal q̄ es la mãça naſerta me joz para la preñada / por q̄ rãga q̄ roer.*

Alſi dõde dize con al gũ humor melancolico eſta turbada. *7c.* Nota q̄ en los mcollos de la cabeza q̄ se llama celebro: se representan las eſpecies de las cosas q̄ ſentimos y entendemos mediante las virtudes ſentitivas q̄ alſi ſon aſsi como en vna fuente de agua clara se representan las ymagines y figuras d las cosas q̄ se ponẽ de

lãre. y quã do llega el hũor: metã colico al ce lebro: como es humo: terretre y negro cur bia y le ofu sca los epi ritus di: de tal manera q̃ no se rep sentan alli las cosas co mo son: assi como quã do cabe tie rra: o cisco enel agua clara la en turbia pa ra que no se repñen enella las ñ guras por la manera q̃ son y de aq̃ nasce el dñuar: as si q̃ el poeta quiso tocar aq̃ esta ma teria como phisosofo y medico. Gíllalo; bos, Nota q̃ los gẽtiles llã maũ mue la salada a l farro tosta do cõ sal to do molido y mezclado y esta pol uora derrã maũan so bre todos los sacrifi cios q̃ ofre scian a sus dioses: no se si pensãvan que les sabia bien a los dioses la carne del sacrificio con este salmorejo.

Alcu. **A**das antes cenaste conmigo y dormiste conmigo. Amp. Como es esso? Alc. Si go verdad. Amph. No enisto pardios: en otras cosas no se. Alcu. En primera aluora da yte partiste para tus hues tes. Amph. En q̃ manera? So. Biẽ dize lo q̃ se le acuer da: esta te contando el sueño: mas tu buena muger dspues que despertaste hauias de sa criticar a jupiter el dela? ma? ra uillas con muela salada o cõ enciẽs. Amph. Buay d tu cabeza. So. Antẽ hago pro uecho cõ lo q̃ te digo si curas de ti. Alcu. Es muy gẽtil co sa que diga este vellaco otra vez descortehas cõtra mi sin q̃ tu le castigues? Amph. La lla tu: di tu: yo me parti hoy d ti quãdo amanescia. Alcu. Pues q̃en fino vosotros me conto a mi como hauia passa do alla la batalla? Amp. Lo mo: y tãbiẽ sabes tu esso? Al. Como quĩ lo oyo de ti q̃ ha uias combatido vna grã ciu dad: y tu mismo mataste al rey terela. Amph. Yo dire esso? Alc. Tu mismo: y avn estãna delãte este sofia. Am. Oyste me tu cõtar hoy esta? cosas? So. Adonde te lo ha uia yo d oyr. Amph. Pregũ talo a esta. So. Estando yo p̃sente nũca tal passõ q̃ yo se pa. Alcu. Aharauilla es no hablar este cõtra ti. Amph. Hora sus sofia mirame. So. Ya te miro. Amp. Yo quiero

que se diga la verdad y no q̃ero q̃ te con formes conmigo: oyste me tu contarle a ella esto q̃ dize? So. Ruego te en reuer cia de apolo q̃ me digas si has pdido el seso tãbiẽ tu como ella pues q̃ me p̃gun tas esso: q̃ sabes q̃es esta la primera vez q̃ yo juntamẽte contigo la veo. Amph. Que dizes agora muger: has le oydõ? Alc. Por tãto me creo yo mucho mas a mi q̃ a vosotros: y se q̃ esto ha passado ni mas ni menos como yo lo digo. Amp. Tu dizes q̃ vine yo ayer? Alc. Y tu me gas hauerte partido d aq̃ hoy? Amp. Yo si por cierto: y digo q̃ agoza es la p̃mera vez q̃ vẽgo a mi casa. Alcu. Ruego te q̃ me digas si negaras tãbiẽ esto: hauirme tu hoy empresentado vna copa de oro q̃ dixiste q̃ te hauia dado alla? Amp. Por la casa de apolo q̃ ni yo te la di: ni te dire esso: mas pense de hazer lo assi como di zes: y avn agora pienso de darre essa co pa: mas q̃en te dire esto? Alc. Por cier to yo d ti lo oy: y de tu mano tome la co pa. Amph. Esta q̃do esta q̃do por amor d mi: mucho me marauillo sofia que sepa esta como alli me diẽrõ la copa de oro si tu no hablaste cõ ella quãdo yo te embie y le cõtaste todas estas cosas. So. Por la casa santa d apolo q̃ ni yo tal dire ni la vi fino jũro cõtigo. Amph. Que sera esto dsta muger? Alc. Quiere q̃ te saquen aq̃ la copa? Amph. Quiero q̃ la saquẽ. Alc. Hagase. Tẽsãla entra y saca fuera la co pa q̃ hoy me dio mi marido. Amp. Ven aca tu sofia: allẽde dlas otras marauillas en vdad yo me espãto mucho desta: si es verdad q̃ esta muger tiene aq̃lla copa? So. Como? crees tu q̃ ha d tener ella la copa q̃ trahẽ en esta cestilla sellada cõ tu sello? Amp. El sello saluo esta. So. A d rãlo. Amp. Bueno esta ni mas ni menos como yo le selle. So. Ruegote q̃ tu haga? alimpiãr y dñencãtar esta embechizada. Amph. Casa santa de apolo q̃ mēester shazer aq̃ nada: toda esta casa esta lle

## La comedia

na de visiones y esp̄atos: q̄ menester son palabras: cata ay la copa: veytela ay: Alcu. Creeras lo q̄ te digo: sus mira hora biẽ si q̄eres/ tu q̄ niegas lo q̄ heziste: ya yo te v̄ecere agora presto: ē esta la copa q̄ alli me diste: Amphy. O gr̄a jupiter q̄ es esto q̄ veo: esta ē esta en verdad la copa: muerto soy sofia. So. O esta muger par dios ē vna gr̄ade embaucadora: o la copa ha d̄ estar aq̄ en esta cestilla. Amph. Sus desata la cestilla. So. Parã q̄ la t̄go de desatar: ella esta muy biẽ sellada: y ha venido a buẽ recaudo: la cosa se ha hecho gentilmete: tu pariste otro Amphy/ trion: yo pari otro sofia: y agora si la copa ha parido otra copa: todos nos hezimos mellizos. Amph. Cierto es que se ha de abrir y mirar. So. Adira si q̄sieres q̄ tal esta el sello: no me cargues despues a mi la culpa. Amphy. Abre luego porque esta muger q̄ere cõ palabras tornar nos locos. Alc. Bõde hauiã yo d̄ hauer esta copa sino de ti q̄ mela diste. Amph. E s̄o quiero yo pesquisar. So. Jupiter/ o jupiter Amphy. Que has hauido? So. Aqui ningũa copa esta en la cestilla. Amphy. Que es esto q̄ oyo? So. Lo que es verdad. Amph. E llo es hecho por tu mal y da tu tornẽto fino parece. Alc. Ibela aq̄ do parece. Amph. P̄hues q̄en tela dio? Alc. Quiẽ melo p̄gunta. So. Burlas de mi tu q̄ escondidamẽte veniste del nauio por otro camino antes q̄ yo sacasse d̄ aqui la copa y diste gela: y d̄spues tornaste otra vez a sellar la cestilla secretamẽte. Amph. O cuytado de mi: ya tu tãbiẽ ayudas ala locura desta: dizes tu muger q̄ nosotros venimos ayer aqui? Alc. B̄igo q̄ si: y q̄ luego en llegãdo me saludaste y yo a ti/ y dite vn beso. Amphy. Ya este comiẽço d̄l beso no me agrada: diga mas adelãte. Alc. Bañaste. Amph. Que fue d̄spues q̄ me bañe. Alc. S̄etaste te ala mesa. So. O q̄ biẽ/ no hagays fino p̄guntar. Amph. No atases: di mas adelãte.

Alcu. La cena fue trahida: cenaste comigo: yo me assente jũta cõigo. Amph. En vn mesmo estrado: Alc. Enel mismo. So. Y huy: no me agrada nada este comite. Amph. Dexate agora de argumentos: diga q̄ fue despues q̄ cenamos. Alc. Bezias q̄ te dormias: alçarõ la mesa: y d̄ aq̄ nos fuymos a acostar. Am. Y tu dõde te acostaste? Alc. Juntamẽte en la cama ra en vna misma cama contigo. Amph. Echado me has a p̄der. So. Que houiste seño: Amph. Iba me muerto esta muger. Alc. Que has mi alma? Amph. No me hables amor: osamẽte. So. Que has sentido? Amph. O desuẽturado d̄ mi: yo soy muerto pues q̄ ala castidad desta ha sobreuenido vicio y maldad en mi ausencia. Alc. Ruegote en reuerẽcia d̄ castor q̄ me digas mi marido: porq̄ r̄azon t̄go yo d̄ oyr de ti tales injurias: Amph. Que sea yo tu marido: no me llares tã falso nõbre. So. Diguete de aq̄ pues q̄ este dixe q̄ no es el marido q̄ se ha tornado la muger. Alc. Que hize yo porque tales injurias se me digã? Amph. Tu misma te lo dizes lo q̄ has hecho: y p̄gũta me a mi lo q̄ tu pecaste? Alc. Que pecado hize si me acostate apart d̄ ti: siẽdo casada cõigo. Amph. Tu acostaste te comigo: hay cosa enl mundo mas osada q̄ esta cara sin v̄guẽca: demãda si quiera vn poco de honestidad p̄stada pues tienes necesidad d̄lla. Alc. Esta maldad q̄ tu me leuãtas no se halla en n̄o linage: si tu q̄eres por enganos p̄uar med̄ des honestam̄ica podras hallar lo q̄ buscas. Amph. O dioses inortales: sofia tu alomenos conofces me? So. Escassamente. Amph. Ene yo ayer enel nauio enl puerto p̄fico? So. Sin mi hay otros testigos q̄ enesto no me dexã mentir: yo no se q̄ me diga d̄ste negocio: sino hay otro amphytrio que q̄ca siẽdo tu absente t̄ga cargo de tus cosas y que en tu ausencia goze de tus bienes: porq̄ de aq̄l sofia encantado que yo poco ha te dixere



cosa es de maravilliar mucho: mas cierto deste amphytrion es otra mayor maravilla: no se que encantador es este q̄ ha engañado esta muger. Alc. Juro por el reyno del alto rey: y por la madre de las compañías juuo: de quien yo deuo tener mucho miedo y verguenga: que ningun mortal fueras de ti: se llego a mi cuerpo con cuerpo para hazer me deshonesto. Amph. Querria que esso fuesse verdad. Alc. Yo digo verdad: mas en vano: pues que no la quiere creer. Amph. Adugeres: atreuidamēte lo juras. Alc. La que no tiene culpa ha de ser osada: y hablar por su honrra confiada y soberuamente. Amph. Harto osadamēte lo dizes. Alc. Como conuiene a muger honesta. Amph. En las palabras lo prueuas. Alc. No tengo por mi dote lo que la gente llama a dote: sino la castidad: y la honestidad: y el resfriamiento de la carne: el temor de los dioses: el amor de los padres: y la concordia de los deudos: y ser a ti obediente: y liberal con los buenos: y aprouechar a los virtuosos. So. Cierto por dios esta es apuradamente buena si es verdad lo que dize. Amph. Enagenado estoy en verdad de tal manera que yo no se quiē me soy. So. Por cierto tu eres amphytrion: guarda no te pierdas segū la costumbre de agora: assi se truecan los hombres despues que venimos deste viage. Amph. Adugeres: cierto es que yo no tengo de dexar de pesquisar este negocio. Alc. Por dios que en esso me haras plazer. Amph. Que dizes: respondeme: q̄ sera si yo traygo aqui del nauio a tu primo naucrate que vino junto conmigo en el mismo nauio? Si este niega hauer passado lo que tu dizes que pena mereces: por ventura daras alguna razon por ti para que yo no te priue del matrimonio? Alc. Si yo erre no hay causa ni razon que me baite. Amph. Bien esta: tu sofia mete alla dentro esto capti

uos: yo me voy a traer conmigo a Naucrates del nauio. So. Aqui no esta sino dios y nosotros: señora di la verdad: no me burles: esta aqui dentro otro sofia como yo? Alc. Vete me d ay fieruo digno de tal señor. So. Oyoime pues lo mandas. Alc. Adarauilloso ha saña ha sido esta en verdad: que haya plazer mi marido de leuantarme vna maldad tan falsa y tan mala como esta: q̄ q̄era q̄ ello sea yo lo sabre presto de mi primo naucrates.

¶ Junto con esto se siguen ciertas palabras q̄ habla jupiter con los miradores para quando se representare la comedia en publico: como se ponen aqui: por que no valen nada.

¶ Alcmena desque su marido fue a buscar testigos contra ella se queda querādo muy amargamente de tan gran maldad como su marido le leuanto: en esto entra jupiter hecho amphytrion: y desculpase de todo lo passado: al cabo se reconcilian en amistad y aparejan se los sacrificios:

Alcmena. Jupiter,

¶ Alcmena,

**N**o puedo sosegar en casa: assi me veo acusada de mi marido de maldad y adulterio y deshonestidad: todo lo que passo dize a grandes voces q̄ no passo: reprehendeme de lo que nunca fue ni yo cometi: a diestro y a siniestro piēsa que ha de valer lo que dize: y q̄ yo me tenga por tal ni mas ni menos como el me pinta. Nunca tal hare por dios: ni tengo de consentir que sea yo falsamente acusada de adulterio: antes me quiero apartar del: o el me satisfaga: y encima ha de jurar / que le pesa de hauer dicho lo que contra mi dixo siendo yo sin culpa. Jupiter. Obligado soy de hazer lo q̄ esta pide si tengo de procurar amandola de ser della recebido: y pues la obra q̄ yo hize ha hecho daño a amphytrion: y el amor que yo la tengo acarreo gran trabajo a amphytrion que esta sin culpa en acusarla: agora conuiene avnq̄ estoy

L ij

## Comedia

sin culpa que yo me haga culpado de las maldades q̄ el le dixo y de la ira que mostró contra ella. Alcu. ¿De lo aq̄ do le veo al que ala triste de mi acusa de adulterio y deshonestidad. Jupi. ¿Buger hablar te quiero: adonde te buelues. Alcu. Tal es mi condicion que siẽpre aborrezco de mirar en el rostro a mis enemigos. Jup. ¿Ea ya señora/enemigo dizes. Alc. Assi es: yo digo verdad fino me leuantas que tambien es mentira esto. Jup. ¿Dicho estas vergonçosa. Alcu. ¿Aparta alla tu mano de mi: porque si tu estas en tu seso/ o si sabes mucho: la que vna vez tu has temido por mala muger / y lo has afirmado / cierto no deues hauer razones con ella en burla ni en veras fino eres el mayor loco de los locos. Jupi. Si yo lo dire no te deues enojar d̄llo: porque yo no lo piẽso assi como lo dire: y por esso bueluo aca para dar mis desculpas: porque mi casa mayor pesar lleo a mi animo q̄ quando senti que estauas enojada de mi. Alc. ¿Buzir me has porq̄ lo dixiste. Jupi. Yo te lo responderẽ. ¿Por la casa de apolo q̄ yo no lo dire creyendo que tu eras mala muger: mas quisẽ probar tu animo ver q̄ harias / y en que manera te pondrias a sufrir tan fuerte acusacion. ¿Que yo verdaderamente te lo dire burlando para reyz despues: fino pregũtalo a este sofia. Alcu. ¿No cale fino que trayas aqui a mi primo Maucrate que tu dixiste poco ha q̄ lo harias d̄ presentar por testigo: otra mẽte no deueras venir aca. Jupi. Si alguna cosa se dixo en burla / no es razon q̄ tu la toznes a veras. Alcu. ¿No se que tã burla es: mas se que tanto me dolio en el coragon. Jupi. Alcumena por la tu difra te ruego y te suplico que me perdones: perdoname no estes enojada de mi. Alcu. ¿Con virtud hizo yo q̄ tus palabras y acusaciones fuessen vanas y falsas: y agora pues me das por libre d̄ las obras yo me quiero apartar d̄ los deshonestos

dichos: q̄ da te a dios: guarda para ti tu hacienda / y dame lamna: y manda que vaya conmigo alguna compania. Jupi. ¿Estas en tu seso. Alcu. Si no manda q̄ me acompañen yo sola me yre y lleuare conmigo por cõpañera la castidad. Jup. Yo hare vn juramẽto qual tu le ordenares que yo pienso que tengo muy buena muger: z si en esto muẽto yo te ruego muy alto iupiter que siempre estes enojado de amphytrion. Alcu. ¿No plega a dios: fino que te sea fauorable. Jupi. Assi confio q̄ sera porque yo tengo jurado la verdad: agora mi señora ya no estas enojada. Alcu. ¿No estoy enojada. Jupi. Es muy biẽ hecho: porq̄ en la edad d̄ los hombres muchas cosas acontecen desta manera: toman deleytes / y otras vezes toman desuenturas: entremien en enojos: y otras vezes toman en gracia: mas los enojos quando algũa vez vienẽ desta manera entre los que se aman: si despues tornan en amistad / dos tanto quedan amigos que antes lo eran. Alcu. ¿Lo principal que tu huieras de hazer / era guardarte de dezir contra mi tales palabras: mas pues q̄ ya es dicho / si cõ la lãgua q̄ se dixo lo desdizes ha se de sufrir en paciencia. Jupi. ¿Banda luego que se aparejen vasijas limpias: porq̄ los platos que yo prometẽ estando en la guerra pa si buuiessẽ saluo a mi casa los cumpla todos agora. Alcume. Yo terne cuydado d̄ esso. Jup. ¿Bocõs llamame aca a sofia pa q̄ mellame aqui a blesaron el gouernador q̄ fue conmigo en el nauio para q̄ comia cõ nosotros. Este fin comer quedara burlado quando yo tuuiere aqui asido por las agallas a amphytrion. Alcu. ¿No se que habla entre si: abrezẽ las puertas y sale fuera sofia.

¿Embã iupiter a sofia que comide a blesaron de su parte: y llama a mercurio para que de henda la entrada de amphytrion que buelue a su casa.

Sofia. Jupiter. Alcumena.

Sofia.

**A**mphytrion aqui estoy: mira fies  
menester mādara alguna cosa y ha  
zer lo he. Jupi. A buen tiempo vienes.  
Sofia. Ya me parece que hay paz entre  
vosotros: y como os veo fofsegados go  
zo me y deleytome. Y assi me parece que  
es justo: que el buē sieruo se haga ala ma  
nera y condicion de sus señozes: que co  
mo ellos estuieren assi se ponga y saque  
su gesto por el gesto dellos: triste quan  
do ellos tristes: y alegre quādo ellos fue  
ren alegres: mas ea respondeme: haueys  
ya buuelto en concordia? Jupi. Burlas  
te sabiendo que todo aquello lo dezia  
yo burlando? Sofia. Si tu lo dixiste por  
juego/yo cierto por vera? lo tomaua. Ju  
piter. Yo tuue mis desculpas/ y es hecha  
paz entre nosotros. So. Fue bien hecho.  
Jupi. Yo me voy adentro a hazer los of  
ficios diuinos y cumplir los votos que  
son hechos. So. Bien me parece. Jup.  
Tu llama aqui de mi parte a Blesarō el  
gouernador del nauio para q̄ acabados  
los sacrificios coma conmigo. Sofia. Yo  
yre tan presto que quando pensares que  
yo estoy alla este aca. Jupi. Pues buel  
ue te luego. Alcu. Que mandas que ha  
ga? yo me entrare adentro para q̄ se apa  
reje lo q̄ es menester. Jupi. Anda en ho  
ra buena: y quando pudieres haz q̄ este  
todo aparejado. Alcu. Antes ven quan  
do quisiere que yo hare que no haya tar  
danca. Jupi. Dablas muy biē como mu  
ger diligente. Ya estos dos entrambos  
estan engañados: el sieruo y la señora q̄  
piensan que soy amphytrion. Y agora tu  
diuino sofia haz como seas aqui presen  
te: bien oyes lo que digo aunque estas  
absente: haz como tu quisieres: de mane  
ra que echēs de casa a amphytrion que  
viene agora. Adira que estes auisado/  
que yo quiero burlarle en tanto que con  
esta muger prestada tomo plazer: ten

cuydado desto y haz assi mis  
mo todo lo que tu entiendes  
que yo he gana: y sirue me en  
tanto que hago sacrificio a  
mi mesino.

**M**ercurio viene corriendo a  
cūplir por orde lo q̄ mada jupiter:  
y dize lo que entienda hazer.

**M**ercurio.

**H**azed lugar: desuiaos/  
apartaos todos del ca  
mino: no sea algun hombre  
tan ofado que se me pare de  
lante: porque fiendo yo dios  
que menos licencia tengo de  
amenazar al pueblo para q̄  
haga lugar: que vn sieruo q̄  
trahe nueuas del nauio que  
arribo en saluo y otras nue  
uas dl viejo sanudo. **P**ues si  
a este hazē lugar quando vie  
ne corriendo: quanto mas a  
mi q̄ vengo obedesciendo las  
palabras de jupiter: y por su  
mandado me traygo cō tan  
ta furia. **P**or tanto es cosa  
justa que se me aparten de la  
carrera: y me hagā lugar: mi  
padre me llama yo le figo: y  
a su dicho y mandamiēto soy  
obediēte qual deue ser el buē  
hijo a su padre. **A**ssi misino  
yo le soy a mi padre en sus  
amozes buē seruido: amena  
zo: amonesto: estoy presente:

todos le hazian lugar para q̄ passasse/ mucha  
mas razón es q̄ el siēdo dios haga otro tāto. **E**  
nora q̄ este capitulo se pudiera dexar de trassa/  
dar aqui: mas quisē lo poner por dar a enēder  
alos escolares este passo por q̄ no lo entendio el  
que glosō la comedia en latin. **O**tros muchos  
entendio: y muchos glosō que estan muy clā  
ros: y muchos dexo de glosar que no se pueden  
bien entender.

Alli dōde  
dize / q̄ vn  
sieruo que  
trahe nue  
uas / etc. ha  
de enēder  
q̄ estas pa  
labras ha  
bla mercu  
rio ala gen  
te delante  
quē se ref  
seura esta  
comedia: y  
has de pre  
suponer q̄  
quando fo  
fia vino la  
primera vez  
a traer la  
nueua a al  
cumena/  
hazia apar  
tar la gente  
q̄ alli esta/  
ua mirādo  
pa passar  
su camino  
adelante:  
dize agora  
mercurio q̄  
si este sier  
uo (comue  
ne saber so  
fia) q̄ traxo  
nueuas dl  
nauio ha  
uer llega  
do en sal  
uo y dīa ve  
nida dl vie  
jo sanudo/  
que es am  
phytrion: te  
nia licēcia  
d apartar  
la gente: y

Callalo,  
pos,

Allí dōde  
dize / haze  
biē en obe-  
descer a su  
voluntad.  
tc. Estas  
palabras  
parece / q̄  
este tuuo  
por opmō  
q̄ es bueno  
obedescer  
hōbre a su  
voluntad  
cerca del  
apetito sen  
fittuo: esta  
es opinion  
epicurea y  
erronea:  
porq̄ la vo-  
luntad de  
tal mane-  
ra no es vo-  
luntad de  
hombre en  
quanto es  
hōbre: an-  
tes es be-  
stalidad. y  
en d̄zir q̄ a  
qui los d̄o-  
ses hazian  
bien en ha-  
zerlo assi se  
muestra  
bien quan-  
fuera d̄ to-  
do discurs-  
so de razō  
y avn apa-  
rencia era  
la ley y re-  
ligion que  
estostena  
y guarda  
van.

gozome quando le va bien: y  
si algun deleyte siento q̄ tie-  
ne mi padre es para mi ma-  
yor deleyte. El ama y sabe lo  
que cūple. Haze bien en obe-  
descer a su voluntad que as-  
si lo deuiā hazer todos los  
hombres haziedose por fue-  
nos modos. Agora mi pa-  
dre quiere que amphytrion  
sea escarnecido: yo hare muy  
bien como el lo sea. Pōrne  
vna corona en mi cabeça co-  
mo seruo que quiere hazerse  
libre: fingire que estoy bozra-  
cho: y subirme arriba: y d̄ allí  
desde el sobrado quando am-  
phytrion llegare a casa echar  
le della: y hare bozracho del  
avnq̄ no haya comido. Be-  
spues luego su seruo sofia lle-  
uara la pena deste enojo que  
yo le hare: porq̄ todo lo q̄ yo  
hiziere hoy arguire a cōtra so-  
fia: diendole que el lo hizo.  
Que se me da a mi pues que  
tengo de seguir la volūtad de  
mi padre y seruir le en lo que  
el huuiere gana. Ahas hēlo  
do viene amphytrion: ya el  
sera burlado aq̄: voy me adē-  
tro y tomare el vestido como  
sofia: despues subirme arriba  
para estoziarle dende allí la  
entrada.

¶ Buelue amphytrion a su casa sin  
hallar el vestido q̄ buscava / y lla-  
ma ala puerta.

¶ Amphytrion.

¶ Acrates en cuya bu-  
esca yo yua / no estaua  
en el nauio ni en casa: ni he ha-  
llado en la ciudad quien le  
haya visto. Pōr q̄ yo he an-

gado arrastrado todas las plaças / las  
escuelas / las tiēdas de los azeytes olozo-  
sos: al mercado / y ala carneria: y ado-  
se hazen las luchas: y ado librā los pley-  
tos: a los boricarios / y a los barberos: y  
por todos los tēplos he andado: cāsado  
vēgo buscādo a naucrates: y en mingua  
parte le hallo. Agora yo me yre a mi ca-  
sa / y tornare a pesquisar d̄ mi muger este  
negocio / quien haya sido aquel por quiē  
ella ha inficionado su cuerpo de adulter-  
rio: porque a mi mas me vale morir que  
dexar hoy de pesquisar esta demanda.  
Ahas cerrado han las puertas de mi  
casa: o que bien: hazese agora esto como  
todo lo otro: dare golpes a la puerta:  
abri aqui: quien esta aca hao: quien abre  
esta puerta?

¶ Mercurio en figura d̄ sofia estoziua la entra-  
da de amphytrion: lo qual amphytrion sufre cō  
poca paciencia: mayormente deique sabe q̄ esta-  
ua otro con su muger.

¶ Mercurio, Amphytrion.

¶ Mercurio.

¶ Quien esta ay? Amphy. Yo soy.  
¶ Mer. Que cosa es yo soy? Amphy.  
Assi lo digo. Mer. Cierro jupiter y to-  
dos los dioses estan enojados d̄ ti pues  
que assi quebrantas las puertas por tu  
mal. Amphy. Como es esto? Mer. Be-  
tal manera que viuas toda tu vida mal  
auenturado. Amphy. Sofia? Mer. Assi  
me llaman sofia / sino piensas que se me  
oluido: q̄ es lo q̄ quieres? agora? Amphy.  
Uellaco agora me preguntas q̄ quiero?  
Mer. Si pregunto don loco de suaria  
do: que quasi has quebrado los quicios  
de las puertas: si piēsas que nos dan de  
concejo las puertas de balde: q̄ estas mi-  
rando bobo: que es lo que quieres: o que  
hombre eres? Amphy. Z adronazo avn  
me pguntas q̄n soy: apurado: d̄ la ver-  
gas con que agoran: a quien yo hare hoy  
por esto que has dicho heruir en agores.  
Mer. Gran gastador deuias d̄ ser quan-

do mogo Amphy. Como assi? **A**Der. Pues que agora en la vejez has venido a pedir a puertas el mal año q̄ yo te dare. Amphy. Por tu tormento derramas hoy estas palabras maldito. **A**Der. Sacrificar te quiero Amph. Como es esso? **A**De. Porq̄ te quero matar por desastre. Amphy. **A**Has yo te matare a ti puesto en cruz y atormentado: sal aca fuera la diron: tu me has de matar verdugo: si los dioses no me des hazen hoy mi hechura/ yo te hare q̄ despues de cargado de agotes con duros latigos seas lleuado para sacrificio d̄ saturno. **A**Der. Fantasma de noche con amenazas me tientas? pues si no huyes de ay: si de nuevo tocas al aldaua: si cõ el mas chiquiro dedo hizieres ruido ala puerta: con esta teja te q̄brantare la cabeza/ y te hare q̄ con los diētes escupa la lengua. Amphy. **A**horcadizo tūha? de ser oladado de echarme a mi lexos de mi casa? **A**Der. Y tu de dar golpes a mis puertas? Amphy. Yo derribare luego estas puertas con sus quicio. **A**Der. **P**orñas ay: Amph. Si porño. **A**Der. **P**ues tomate essa. Amphy. **D** maluado traydor/ en esto soy venido? si hoy te tomo yo te dare mala ventura q̄ para siē pre viuas desuienturado. **A**Der. **V**iejo ruyñ/ tu mucho vino deuia? hoy d̄ sacar. Amphy. Como es esso? **A**Der. Como/ tu piēsas que soy tu fieruo? Amph. **Q**ue es esso que piēso yo? **A**Der. **A**bucho mal para ti: porque yo no he conosciado otro seño: fueras de amphytrion. Amph. **Y**o si he perdido mi figura pues q̄ no me conofce sofia? preguntar gelo quiero: oyes? mira me biē: que te parezco? no te parezco assaz amphytrion? **A**Der. **C**u. Amphytrion/ o que? estas en tu seso? no te dije yo viejo borracho/ q̄ hauias sacado mucho vino pues q̄ preguntas a los otros quiē eres tu? auisore q̄ te apartes: no seas inportuno en tanto q̄ amphytrion q̄ viene agora dela guerra/ esta tomando solaz

cõ su muger. Amphy. **C**on qual muger? **A**Der. **C**on alcumena. Amph. **Q**ue hõbre es esse? **A**Der. **Q**uantas vezes q̄ites te lo dire: amphytrio mi seño: no seas enojoso. Amphy. **C**on quiē esta echado? **A**Der. **A**Dira no bulques mal año: porq̄ estas burlado de mi. Amphy. **R**uego te q̄ me lo digas mi sofia. **A**Der. **B**alagas me: con alcumena. Amphy. **E**n vna mis ma camara? **A**Der. **A**ntes piēso q̄ estan echados vn cuerpo en otro. Amph. **A**y de mi desuienturado. **A**Der. **B**anacia es lo q̄ este cuenta por miseria: porq̄ assi es de dar la muger p̄estada como si alquillas vna tierra esteril pa q̄ te la labren bien. Amphy. **S**ofia? **A**Der. **Q**ue quiere dezir sofia? Amphy. **N**o me conofces la diron? **A**Der. **C**onozcote por hombre inportuno que compras ruido por tus dineros. Amphy. **A**yn toda via dizes que no soy tu seño: amphytrion? **A**Der. **T**u borracho eres no amphytrio: sobre quantas vezes te lo he dicho agora te lo torno a dezir: amphytrion esta dentro en la camara abraçado con alcumena: si porñas poner te lo he delante: y no sera sin gran daño tuyo. Amphy. **B**esseolo: llamame le que venga: por las buenas obras que yo tēgo hechas ruego a los dioses q̄ hagan que yo pierda hoy la patria/ las casas/ la muger/ y la familia juntamente cõ la figura q̄ he perdido. **A**Der. **Y**o te le llamo por cierto: mas entretanto mira q̄ te apartes dela? puertas: sino yo prometo que sino es acabado el sacrificio y trahido el manjar para comer: si eres mas enojoso que no te me escapes hoy q̄ alli no te sacrifique.

**C**Amphytrion se queda en la calle llorando sus miserias: en esto llega sofia con blesaron que le trahia cõbidado por mandado de iupiter trahido foruado en amphytrion. y como amphytrion los vio/ nego hauer cõbidado a blesaron: y ven gose de sofia por las injurias que le hizo mercurio: pensando que todo era vno.

phytrion, Blesaron, Sofia.

Amphytrion.

**O** Dioses donde esta vuestra fe: que desconfiados tan grandes andan entre nuestra familia: q̄ maravillas veo desque vine dela guerra. Agora parece verdad lo que soliamos oyr en habilllas que en Arcadia se mudauan los hōbres de Athenas: y se quedauan hechos bestias: y nunca tornauan a ser conocidos de sus padres. Blesa. Que seria aquello sofia? grandes maravillas son estas que me dizes. dizes tu que hallaste en casa otro sofia como tu? Sofia. Si lo digo dizes: antes pienso que yo he parido otro sofia: 7 Amphytrion otro amphytrion: quiga tu pariras otro blesarō: orala pluguiese a los dioses que assi lo hiziesen: porque herido con los puños y quebrantados los dientes antes que comas me creas assi como me lastimo a mi de mala manera el otro Sofia/ que estoy alla. Blesa. Por cierto ello es cosa maravillosa: mas cumple que alarguemos el passo porque segun veo esperamos Amphytrion para comer: y avn merugē las tripas de vasio Amphy. Para q̄ hablo delas cosas agenas: en nuestro mismo linage thebano cuentan haver acabecido cosas mas que maravillosas. Aquel cadmo gran buscador de Europa q̄ acometio y mato la fiera sierpe de mares: y con sembrar en la tierra los diētes della: de sola esta simiente pario la tierra vno hōbres tan enemigos entre si: que armado con lanza y con capacete se matauan en batalla el hermano contra el hermano. Y el mismo Cadmo auctor d̄ nuestra nacion cō la hermosa hija de Cenis hauer se mudado en dragon la tierra epirotica lo vio: assi delas alturas el alto iupiter lo ordena y assi lo haze: los hombres batalladores en pago de sus hazarosos y claros hechos son con penas muy crueles afligidos. So. Blesaron, Ble. Que

es? So. No se q̄ mala ventura sospecho. Ble. Que es? So. Adira si quieres/ mi amo como librante se passea al derredor delas puertas cerradas. Ble. No es sino que espera que le venga la hābre pasado seandose. So. Lomo hōbre cuerdo el q̄ esta dentro cerro las puertas porq̄ no le echassen fuera. Ble. Brufies? So. Mi gruno ni ladro/ mas tu mira si me entientes: yo no se q̄ anda consigo solo hablando: piefo que apaña las razones q̄ ha de dezir: escuchemos le de aqui. no te aprefures. Amphy. Segun yo temo/ desbaratados los enemigos si me quieren cōbatir los dioses la gloria que alli gane: toda nuestra familia veo turbada por maravillosos modos: mi muger llena d̄ adulterio y de vicio y deshonestidad me mata: mas lo dela copa fue cosa de maravilla estādo el fello muy bien sellado: y tambien quien le dixo a ella las batallas peleadas que houimos: y del rey terela cōbatido/ y muerto por nras manos. Ta ta/ yo lo se: esto todo Sofia lo ha hecho: q̄ tãbiē hoy ha tenido ofadia en mi p̄sencia d̄ echarme de mi casa amēguadamiēte. So. Be mi habla: y avn lo que yo no querria q̄ hablasse: ruego te q̄ no le encōtremos hasta q̄ haya descubierto su enojo. Ble. Yo esperar. Amphy. Si yo pudiessse afir este maluado/ yo le dare a entender que cosa es enganar al señor: y cō amenazas y mentiras enofar le. Sofia. Dyes tu aquello? Ble. Dyo lo. So. Be aq̄lla artilleria me q̄rra cargar las espaldas: mas desutar le hemo? de aq̄l proposito con nuestra venida: pues q̄ el enojo es por lo q̄ fuele dezir el refran. Blesa. Lo que tu diras yo no lo se: lo q̄ te haran bien lo adenino. So. Viejo refran es q̄ la hambre y la tardanga lleuan la colera a las narizes. Ble. Dizes verdad: y pues q̄ assi es llamemos le: amphytrion. Amp. A blesaron oyo: maravillo me de su vida: cō todo esto viene a buen tiēpo: porq̄

con el mostrarle la maldad q̄ cometio mi muger: que me quieres aca blesaron: Blesfa. Tan presto lo has olvidado hamiendo me e mbiado esta mañana a sofia para q̄ me vi niese a comer contigo. Amp. Nunca tal passo: y esse vella co donde esta: Ble. Quien: Amphy. Sofia. Blesfa. Cata le ay. Amphyt. Que es del: Ble. Belante los ojos le tienes: avn no le vees: Amphy. A penas le veo con la ira q̄ tengo en tanto grado me hy zo alli hoy p̄der el seso. Ago: ra no te me yras sin que te sa: crifique: d̄rame blesaró. Ble. Ruego te señoz que me escu: ches. Amphy. Si tu q̄ yo te escucho en tanto que imato a este: por esso tu no hazes las cosas a tiẽpo. Ble. Como q̄ no: pues avn q̄ cõ los remos d̄ Bedalo yo me huñiese tra hido no pudiera venir mas te dios q̄ presto: apartate alla por dios los malos q̄ no podemos mas grandes paguen: passos hazer. Amp. Iño me tienien cul: da mas q̄ haya hecho passos pa d̄ aque: o escalones/ q̄ porzadas: que llo en que yo cierto tengo d̄ matar este son acufas: vellaco. Toma porq̄ te subis: dos: porz: ste al sobrado: toma por las que sienta: tejas q̄ arrojavas: toma por la injusti: las puertaz q̄ cerraste: toma cia aq̄llos por el escarnio q̄ heziste d̄ tu que nunca amo: toma por las maldades haz sobras: q̄ me dixiste. Ble. Que mal de yqual: q̄ me hizo este pecador: Amphy. sticia. Esto me p̄guntas: desde aq̄l sobrado me echo de mi casa y me estorzo la entrada. So. Yo hize esso: Amphy. Iñiegas lo traydor: So. Iñiegolo: ca

ta aqui buen testigo con quien yo he venido hoy: y tu me embiaste a llamar le para q̄ le traxesse a comer cõtigo. Amp. Quien te embio ladró: So. Quiẽ me lo pregunta. Amphy. En q̄ lugar fue esso: So. Agora poco ha en casa quando tor naste en amistad con tu muger. Amphy. El vino te defatina. So. Mi he gustado vino ni pan. Tu mandaste a limpiar las vasijas para hazer el officio diuino: 7 a mi me embiaste a llamar a este para que comiesse contigo. Amphy. Bestruydo sea yo blesaró si estuue dentro: y si embie a llamarte: di vellaco donde me deraste: So. En casa con alcumena tu muger: y partiendo me de ti / me voy volando al puerto. y llame a este por tu mandado / y luego venimos: y despues que me embiaste no te vi sino agora. Amphy. Labega de trayciones: con esta muger que dizes que me deraste no te me escaparas q̄ no te atormentez. Ble. Berale agora este pe cador por amor de mi y escuchame. Am phytrion. Cata aqui do le dero: que quiere: habla. Ble. Este me ha cõtado agora muy grandes maravillas: quica q̄ al gun encãtador / o hechizero encãta este tu familia: pesquisalo de otra parte y sab be que cosa es y no atormentes mas este malaventurado antes que entienda la cosa. Amphy. Buen consejo me das: vamos que tambien te quiero por aboga: do contra mi muger.

Jupiter descide a alboroto que amphytrio hiziera alas puertaz: y passando algunas descor refias: jupiter asio por los gaznates a amphytrio y abogauale si no se metiera entre medias blesaron: al qual ponen por juez que determine qual dellos es amphytrion: y oydas y reconofcidas las partes: juzgo q̄ entrambos lo eran.

Jupiter. Amphytrio. Sofia. Blesaron.

Jupiter.

Quien arranco estas puertaz mo: Quiedo los quicios de su lugar: que

Villalo,  
bos.

Alli dõde  
dize / ago:  
ra no te  
me yras:  
que no te  
sacrifique.  
Hora que  
muchas ve  
ses permiti  
te dios q̄  
los malos  
paguen /  
quãdo no  
tienen cul:  
pa d̄ aque:  
llo en que  
son acufas:  
dos: porz:  
que sienta:  
que cosa es  
la injusti:  
cia aq̄llos  
que nunca  
haz sobras:  
de yqual:  
sticia.

## La comedia

alboroto tanta gente tan gran rato de  
lante nuestra casa: si yo le hallo: cō estas  
manos teleboyanas le sacrificare. *Amp.*  
Ninguna cosa (como suelē dezir) me pue  
de hoy suceder biē: deete a blefaron 7 a so  
fia por topar con el pariēte de mi muger  
naucrates: no halle a este / y perdi a los  
otros: mas alli los veo: voy me pa ellos /  
para ver si haura alguna rienda de que  
trauar. *So.* Blefaron / aquel que sale de  
casa es mi amo: este que viene con noso  
tros es el hechizero. *Ble.* *Jupiter* que  
cosa veo: este no es amphytrion fino aq̄l:  
7 si lo es este no lo pudo ser aq̄l fino se hū  
zo mellizo. *Jupi.* *Helo* alli sofia con ble  
faron: llamar los he: sofia acaba ya d̄ ve  
nir que me muero d̄ hambre. *So.* No te  
lo dire yo que este era el hechizero: señor  
tu estas hambuiento: 7 yo harto de bofe  
tones y puñadas: para ti me voy. *Amp.*  
Alla te vas ladrón. *So.* Andavete al in  
fierno hechizero. *Amphy.* A mi hechize  
ro: pues toma. *Jupi.* Laminante q̄ des  
cortefias son estas que bagas tu al mio.  
*Amphy.* Tu yo? *Jupi.* *Hidio.* *Amphy.*  
*Hdientes.* *Jupi.* Sofia vete dētro en tā  
to que sacrifico a este. y haz que se apare  
je la comida. *So.* Ya voy. Tan buena cō  
pañia creo que hara amphytrion a am  
phytrion / como a mi sofia me hizo yo el  
otro sofia. En tanto que estos debaten /  
voy me ala cozina: lauare todos los pla  
tos: y henchire de agua todas las almo  
fias. *Jupi.* Tu me dizes a mi q̄ miento?  
*Amphy.* *Bigo* que mientes deshonra  
doz d̄ mi muger cō engaños. *Jup.* Por  
essa razon deshonesta te arrastrare por  
aqui afido por la garganta. *Amphy.* Ay  
cuyrado d̄ mi. *Jupi.* Antes de agora de  
uieras escusarte deste trabajo. *Amphy.*  
Blefaron socoreme. *Ble.* Parescen se  
tanto que no se a qual dellos ayude: mas  
despartir los he en quanto pueda. *Am  
phy.* No quiera agora matar a amphy  
trion: vno por vno ruego te que le suelte

la gargāta. *Jupi.* A este llamas tu am  
phytrion? *Ble.* Por que no? vn tiempo  
solia ser vno: mas agora hizose de mellu  
zos el parto: pues que tu quieres ser el  
vno: el tambiē en la figura no dera de ser  
el otro: entretanto ruego te que le dexes  
la gargāta. *Jupi.* Ya le dexo: mas dime  
parescete a ti q̄ es este amphytrion? *Ble.*  
Entramos en verdad me lo parescey.  
*Amphy.* *O gran jupiter:* donde me ro  
baste hoy mi figura: quiero lo ver: eres tu  
amphytrion? *Jupi.* *Miegas* lo tu? *Am  
phy.* *Reniegolo:* pues que en *Thebas*  
fucras de mi no hay otro amphytrion.  
*Jupi.* *Abas* antes no hay otro fino yo:  
7 a ti blefaron hago juez. *Ble.* Yo lo pro  
uare si puedo delante vosotros con seña  
les: responde tu primero alo q̄ yo pregū  
tare. *Amph.* *Plazeme.* *Ble.* Antes que  
se comēçasse la batalla con los teleboya  
no? que me mandaste? *Amph.* *Que* apa  
rejado el nauio estuuiesses con cuydado  
arrimado al gouernalle. *Jup.* *Para* q̄  
si los nuestros huyessen me pudiesse alli  
retraher en saluo. *Amph.* *Item* otra cosa  
te mande / que se guardasse la bolsa de los  
dineros: que monedas yuā en ella? *Ble.*  
*Lalla* si quisieres / que esso mio es d̄ pre  
gūtar: sabes tu el numero dela moneda?  
*Jupi.* *Quarenta* talentos athenienses.  
*Ble.* *Este* bien por orden lo cuenta: y tu  
sabes quantos filipeos eran? *Amphy.*  
*Bos* mil filipeos y dos tantos obolos.  
*Ble.* *Entrābos* estan biē en el negocio:  
dētro d̄l bolsón deuia estar encerrado el  
vno d̄llos. *Ju.* *Hdira* aca si q̄eres: cō esta  
diestra como sabes yo mate al rey *Tere  
la:* y le q̄te el d̄spojo: y la copa con q̄ el so  
lia beuen trute en la cestilla: y la empre  
sente a mi muger: con la qual hoy me ba  
ñe / y sacrificue: y me acostue. *Amph.* *Buay*  
de orejas que tal oyen: apenas estoy biē  
despierto: ciertamēte velando duermos:  
y despierto sueño: y sano me muero: yo  
soy aquel mismo am. hytrion nieto d̄ gov



gophon capitán general de los Thebanos amigo del rey creonte: vencedor de los thebanos; con grã virtud guerra venci al rey: y por fuerça de arma<sup>s</sup> desbarate a los acarnates: y a los tacios: y les dexe por gouernador a Eefalo hijo del grãde yoneo. Jup. Yo lo<sup>s</sup> enemigos ladrones por fuerça y por batalla lo<sup>s</sup> que brãte/que hauiã inuerto a electron hermano de mi muger: y destruydo a Etolia y Acaya y Focide andando como corsarios por los mares Yonio/ y Egeo/ y Eretico. Amphy. O inmortales dioses: ya no me creo a mi mismo: assi habla este por orden todas las cosas que han pasado. Blesfa. Mira vna cosa queda por hazer: si esta es sabete que eres dos amphytriones. Jup. Ya te entiẽdo: ¿eres pguntar ò la herida que me hizo Terela. Ble. Eẽs<sup>to</sup> mismo en verdad. Amphyt. Bien pguntas: mirala/catala aqui. Jup. Mira la aqui. Ble. Ver la quiero. O alto jupiter que cosa veo: a cada vno illos en el muslo del brazo derecho en vn mesmo lugar con la mesma señal q̃ al comiẽgo tuuo/parece vna cicatriz bermejuela amarilleja: cabẽse las razones y el iuyzio enmudescen/ no se que me diga.

Blesfaron los dexa y se va del combite muer<sup>to</sup> de hãbre: amphytrion queda en la calle deplorando su tribulacion y amenaza a lo<sup>s</sup> hombres y a los dioses.

Blesfaron. Amphytrion. Jupiter.

Blesfaron.

Uosotros alla os aueni: yo me voy que tengo negocios. Yo jamas no me acuerdo en parte alguna hauer visto tã grãdes maravillas. Amphy. Blesfaron ruego te que estes aqui por mi abogado: o q̃ no te vayas. Ble. Quedate a dios: q̃ menester lo yo aq̃ por abogado? Jupit. Yo me voy de aqui alla dentro/ que Alcumena esta de parto. Amphyt. Aduerto soy desuenturado de mi: que hare: a quien ya los abogados y lo<sup>s</sup> ami

gos desamparã: nũca por la casa de apo lo este queburlo de mi se me yza sin vengança quienquiera que el sea: porque ya me yze camino derecho al rey: todo lo q̃ ha pasado le dire: yo me vẽgare hoy de aquel hechizero de Theffalia q̃ peruersamente ha perturbado el entendimiento ò toda nuestra familia: mas adõde esta: por dios que creo q̃ se entro a mi muger: qual otro viue hoy en thebas mas mal auenturado que yo: que hare: a quien todos los mortales desconocen y escarnescen como les plaze: cierto yo quiero rõper por la casa: y a qualquiera persona q̃ hallare sea moço/ o moça/ sea muger/ o adultero/ sea padre/ o aguelo: qualquiera que vea en casa le cortare la cabeza: q̃ jupiter mi todos los dioses no me lo quitaran aunque quieran: para que no haga esto como lo pienso: ya me voy por toda la casa.

Bromia sierua de alcumena sale espantada de las cosas q̃ vio: y topo cõ amphytrion q̃ cita ua ala puerta de casa amor: rescido: y cõole todo lo q̃ acaescio quãdo alcumena paria y desengañole de todo lo pasado.

Bromia sierua. Amphytrion.

Bromia.

Las esperanças y los esfuerços de mi vida yaze sepultados en mi pecho: ya no tẽgo confiança en el coraçon para q̃ no le pierda: assi me parece q̃ me perfignan ya todas las cosas: el mar/ la tierra/ y el cielo para des hazer me: para matarme: o desuenturada de mi: no se q̃ me haga: tan grãdes maravillas son hechas hoy en nuestra casa: ay triste de mi: desmayome/ agua q̃ rria/ muerome/ des hagome: la cabeza me duele/ no oyo/ ni veo de mis ojos: ni hay tan triste hẽbra en el mundo como yo: ni se vera jamas otra algũa: esto es lo que hoy acontescio a mi seõora: que luego como se puso a parir inuoca los dioses: entonces vn gran estrepito: gran ruydo: gran sonido: gran

## Comedia

trueno subitamente muy presto y muy rezio trono. Cada qual adonde estaua alli se cayo amortescido con aq̄l estruendo: en esto no se quie a grandes voces dixo: alcumena socorrida eres: no temas: para ti/ y para los tuyos viene fauorable el señor de los cielos: y dixo: leuátoos los que espantados de mi caystes con el gran miedo. Yo como estaua echada leuantome: y pense que ardian las casas/ tan gran respládoz haúa en ellas: entonces me llamo alcumena: ya otra vez estaua yo espantada de aq̄lla gran claridad: mas por el miedo q̄ tenia a mi señora dexo el mio y leuáto me y corri a saber lo q̄ quierere: veola como haúa de: aquel parto parido dos niños: y no lo sentio persona de nosotras quando ella pario: ni lo hauiamos visto: mas q̄ es esto? q̄ viejo es este q̄ esta aqui tendido ante nra puer/ta: si quiga le hirio jupiter: yo lo creo por la casa de apolo: porq̄ o gran jupiter sin alientos esta como si fuesse muerto: quierro llegar a conoscerle quie quiera q̄ sea: este amphytrion es por cierto: Amphytrion Amphy. Auerome. Bro. Leuátate. Amphy. Qoyme a morir. Bro. Dame la mano. Amphytr. Quien me tiene? Bro. Tu criada bromia Amphy. Todo estoy medroso assi me espanto jupiter: estoy ni más ni menos como si saliesse de la sepultura: mas tu a que saliste aca fueras? Bro. Otro tal miedo como el tuyo nos ha echado fuera espantada. en estas casas do tu moras grádes milagros he visto: ay cuytada de mi amphytrion que ay agora me falta el animo. Amp. Despacha declarame esso: conosce me q̄ soy tu señor amphytrion. Bro. Conozco te señor Amphy. ADirame biẽ. Bro. Ya lo veo Amp. Tomame a mirar. Bro. Biẽ sabido lo rãgo. Amphy. De toda mi gẽte sola esta moça esta vestida de carne humana: todos los otros son fantasmã. Bro. A Das antes señor todos estan sa

nos y libres por cierto. Amp. Pero mi muger me haze a mi loco con sus feas obras. Bro. A Das antes te hare yo amphytrion que tu mismo digas otra cosa. Y porq̄ sepas q̄ tu muger es sancta y honesta: yo mostrare sobre ello señales y argumẽtos en pocas palabras. Ante todas cosas has de saber q̄ alcumena pario dos hijos mellizos. Amp. Bellizos. Bro. Bellizos. Amphy. Los dioses andã conmigo. Bro. Verame dezir/ porq̄ sepas como todos los dioses son fauorables a ti y a tu muger. Am. Habla. Bro. Despues q̄ tu muger començo a parir: quãdo suelen alas q̄ parẽ venir los dolores del viẽtre: ella inuoca los dioses inmortales q̄ le ayude: esto dezia cõ las manos lauadas y la cabeça cubierta. Allí luego comẽgo a tronar con grãsonido: primero pensamos q̄ tus casas se cahian: tras esto tus casas respládesciã como si fuesen de oro. Amphy. Ruego q̄ acabes presto tu razón desque hayas biẽ burlado de mi: y dime q̄ se hizo despues desso. Bro. En rãto q̄ estas cosas assi passauã ningia de nosotras oyo a tu muger q̄ llorasse ni gimiesse: assi verdadera mente pario sin dolor. Amphy. Ya desso me alegro quãto quiera que me lo haya mal merecido. Bro. Bera hora esso: y paramiẽtes alo q̄ te dire: desque pario los niños/ mandonos q̄ los bañãsemos: y llegãndonos a ellos

Allato, bos.

Alli donde dice / las manos lauadas / y la cabeça cubierta / dice la glosa que esta era costũbre / y rito de los que sacrificã / uan / o hazian alguna cosa diuina . y el cubrir de la cabeça / era porque no viesien alguna cosa que les turbasse / o interrompiesse la obra / o la concepcion.

Clallal<sup>o</sup> tomamos los: mas aquel ni  
 vos, ño q̄ yo laue es muy gr̄ade y d̄  
 Allí dōde gran fuerza que no hauiā q̄n  
 dizen me pudieſſe emboluer le en la cu  
 pesa d̄ par na. Amphy. Grand̄es marau  
 tir cō jupi llas me cuētas. Si esto es ver  
 ter los die. dad per dicho me tēgo que mi  
 zc. Nota q̄ muger fue fozcorrida del cielo.  
 los muy y el Broomia. Yo hare que digas  
 forçados son la gēre que son mayores marauillas.  
 son la gēre di mūdo q̄ Bepuez que fue echado en la  
 q̄ cō mejor cuma cada vno de los niños/  
 paciēcia su viene volando abaxo al pa  
 frē el cuer no y q̄ mas tido dos grandes serpiētes con  
 no y q̄ mas sus crestas: y luego entram  
 gan de la bas leuantan sus cabeças.  
 tiffazer se Amphy. Ay cuytado de mi.  
 cō q̄q̄era Brō. No hayas miedo: mas  
 ercufaciō q̄ las sierpes echan los ojos  
 les den: y d̄ todo entorno: y desque vieron  
 aq̄ viene q̄ los niños vanſe luego ala<sup>s</sup> cu  
 sus muger res se atre uen a ellos nas / yo procuraua de llevar  
 uen a ellos mucho las cunas a la camara y tra  
 mas q̄ al<sup>o</sup> ruyes ha ber las hora aca / hora aculla/  
 zc sus mu gerer. La temiendo el peligro de los ni  
 razón dello ños y el mio: y quanto yo mas  
 es q̄ los ge hazia esto / tanto con mayor  
 nrosos a presta nos persequian las  
 nimo con sierpes. Desque el otro niño  
 tra las co gran dezillo que te dire vio la<sup>s</sup>  
 sas flacas no q̄rē re sierpes: tomo las muy presto  
 no q̄rē re con sus manos: con cada ma  
 za: y desde no apreto la fuya saltādo lige  
 hianſe d̄ ha ramente dela cuma: y arreme  
 zer mal ala tiendo derecho a ella<sup>s</sup> con gr̄a  
 muger: co mo los fe impetu. Amphy. Adarau  
 roce<sup>s</sup> lebre llas me dizes: muy espantosa  
 les d̄ yzā haz. aña me has contado / avn  
 da no q̄rē oyendo te la dezir se me eneri  
 satisfazer zan los miembros: habla mas  
 sus salias adela<sup>te</sup> / que es lo que despues  
 contra los acaescio. Brō. El niño mato  
 pequeños adelāte: En quan  
 gēzques: entrābas la<sup>s</sup> sierpes. En quan  
 maguer q̄ to esto se hazia llamo a tu mu  
 d̄ sus ladri ger cō voz alta y clara. Amp.  
 dos seā un paruna

Quien? Brom. El muy alto mēre peſe  
 emperador de los dioses y de gidos.  
 los hombre<sup>s</sup> Jupiter: el qual di Os los  
 to que solia echar se con Alcu pusillan  
 mena secretamēte en su cama: mes como  
 y que aquel niño que vēcio las se les dobla  
 sierpes e<sup>s</sup> hijo suyo: el otro ni el aīo y la  
 ño dize que es tuyo. Amphy. fuerza p̄tra  
 Pardios no me pesa de par la cosa ven  
 tir con Jupiter los bienes por cada sō sus  
 medio. Entra en casa y man mugeres  
 da que luego se me apareſe los asſi teme  
 vasos limpios para pedir al rosas y lo  
 muy alto Jupiter la paz con juzgadas  
 muchos sacrificios: y llamare dellos co  
 al aduino Tyresia<sup>s</sup> y tomare mo lo son  
 su consejo q̄ es lo que le parece las oueja<sup>s</sup>  
 q̄ se deue hazer contandole diate el hā  
 do el negocio como ha passa briento lo  
 do. Adas q̄ es esto que tan bo. Pero  
 ziamēte trono: o dioses a vo si estos a  
 fotros me encomiendo. certan cō  
 hazense las amistades entre muger ma  
 ter y v  
 Jupiter y Amphytrion: y vayase el dia ronil falca  
 blo para ruin. les el cora  
 çon y sufrē  
 lo<sup>s</sup> cuerno<sup>s</sup>  
 a ojo sin q̄  
 ose hablar  
 enello. d̄ q̄l  
 quera co  
 fa d̄sta<sup>s</sup> po  
 driamos  
 muchos ex  
 emplos de  
 las histo  
 rias alegar  
 si nra inē  
 cion no fuē  
 se no po  
 ner bastio  
 atos lecto  
 res. Assi q̄  
 a Amphy  
 trion h̄sīe  
 rōle enren  
 der q̄ era  
 dios d̄i cie  
 lo el que se  
 echaua cō  
 su muger  
 siendo el  
 mas vella<sup>s</sup>

Jupiter. Amphytrion.

Jupiter.

**T**En buen coraçon: yo vē  
 go en tu ayuda amphy  
 trion para ti y para lo<sup>s</sup> tuyos:  
 no hay cosa que deuas temer:  
 los aduinos y agozeros de  
 xalos todos: lo que ha de ser/  
 y lo que es pasado yo telo di  
 re mejor que todos ellos: por  
 que soy Jupiter. Lo primero  
 que has de saber es que yo to  
 me prestado para mi el cuer  
 po de Alcmena: y de aq̄l ayū  
 tamiento la hize preñada de  
 vn hijo: y tu assi mismo la hēz  
 iste preñada quando te parti

co hōbre y el mas dissoluto y adultero: y el m̄s  
 beſta al nigromantico que jamas huuo.

## La comedia

ste al exercito. *De vn parto ha parido juntamente entrambos niños: el vno d'ellos que fue concebido de nuestra simiente/ te inuestira de immortal gloria; tu torna te con alcumena tu muger enel antigua gracia: que no te merecio por donde le acusaffes de maldad; pues mi fuerza la forço a hazer lo que hizo yo me passo al cielo. Amphyt. Yo lo hare assi como lo mandas: ruegote que guardes lo que has prometido. Soy me adentro para mi muger / y dexare de llamar al viejo Pyrethas,*

Complimiento de la comedia  
sacado de otro original.

Amphytrion. Alcumena  
Sofia, Bromia, Tessala,

Amphytrion.

**A**lcumena perdoname / yo conosco que erre en acusarte tan impaciientemente / hasta que con mas acuerdo y menos passion se pesquisara la verdad. *Alcu. Yo te perdono mi marido: porque el mucho amor que me tienes te turbo el juyzio / y te hizo perder la paciencia: que bueno estaua de conocer si yo te hiziera maldad que te encubriera lo que tu sabias / pues que no me lo preguntauas. Amph. No puede guiar por razon la cosa el que esta del todo fuera de razón en ella: no creas muger que hay en los generos de las locuras otra locura tan grande como la del celoso; que no solamente defuaria segun la razon: mas tambien los sentidos le mienten; por que quanto vee y quanto oye / ayunque sea muy lexos de aquel proposito: todo lo reduce y lo aplica a su passion para confirmar con ello la mala opinion que tiene de la cosa amada. *Alcu. No pensaua yo que tan gran locura era la de los celos. Amph. Avisa a muger que tan grande es / que se haze**

de tres locuras muy capitales. *Alc. De quales? Amph. De ira / y miedo / y amor: qualquiera destas por si haze perder el seso / mira que haran todas juntas. *Alcu. Pues agora marido estas ya libre. Amphyt. Si por cierto: que yo te tengo por muy buena y honesta muger. *Alcu. No me contento con que solamente me relles de la opinion passada / mas quiero tambien que tengas de mi gran confianza para adelante. Amphyt. Si tngo en verdad / y fiempre la tuue antes d' agora. *Alcu. Agora la deues tener mayor que nunca: porque si jupiter no conociera en mi gran castidad y lealdad conjugal / no huiera menester tomar tu forma para que yo le recibiesse en mi casa: antes viuiera en la propria fuya; pues q' es dios / y lo manda todo y lo puede: mas el conosco que era mayor mi castidad que su poder: y que fino fuera engañando me contigo / de otra manera no pudiera conseguir en mi lo que desseaua. Amph. Por malo que yo fuesse no podria negar te lo que dizes: yo tngo bien conocida la muger q' tengo: y de aqui adelante / no como a muger y companera mia / mas como a diosa y gobernadora d' mi vida: maestra de toda virtud y exemplo della / entiendo honrrarte y estimarte en quanto yo viuire. *Alc. Jupiter y todos los dioses te seã favorables / porq' puedas muchos años cñplir lo que has prometido. *So. A Dios harias en hauer plazer el vno cõ el otro: que bien lo haueys menester / q' no en gastar el tiempo todo en palabras. *Alc. Sofia parecete agora q' andaua yo presñada de hijo / y no de locura como tu dezias? *So. Señora tu dezias verdad: y yo era mentiroso: mas otra cosa me parece agora: no se si estoy tambien engañado. *Alcu. Que cosa es? *So. Pareceme que la mejor librada de todo este juego has fido tu. *Alcu. Por que? *So. Porq' has gozado de dos amphytriones a pierna************

tendida: y el vno dellos tal que vale por ciento. Alcume. Amphytrion porque no mandas a este vellaco que calle que me ha hecho venir muy gran verguença. Amphy. Porque no callas ladrón: avn no estas escarmentado. Sofia. Amphytrion avn que me mates no callare vna cosa. Amphyt. Bila ya vellaco. So. Señor si tu has de cüplir con mi ama por la medida de jupiter gran trabajo tienes. Amph. Porque. Alcu. Callate maluado no digas más. Amphy. Bexale desir muger / porque no lo vaya a desir en la calle: di porque sofia. So. Porque los dioses tienen rezios los lomos: y nunca cansan los immortales. Amphy. Iba ha ha. Alcu. Dolgaras señor que has hecho a este vellaco q̄ me pierda dl todo la verguença: bromia da le agotes porque no quiere callar. So. ADejo: haria bromia en dar me otra cosa que no lo que te manda mi ama. Bro. Que otra cosa q̄eres q̄ te de: q̄ todo lo mereces tu. So. Querria q̄ me besalles. Bro. Si hare por cierto: mas no ha de ser en la boca / q̄ la tienes muy deshonesta y susia. So. Pues donde. Bro. En las gradas y en el pescueço q̄ lo tienes todo cosagrado con las puñadas y bofetones de HMercurio. Alc. Ibi hi. So. Rieste señora / porque me q̄branto mercurio las muelas por tu causa: y tu Bromia pues que eres tan deuota de mercurio / si el me diera d nalgadas tambien me besaras alla. Tessa. Alla te besara ella de mejor gana q̄ en el rostro. So. Porque hermosa. Tessa. Porque no hay cosa que tu puedas tener tan fea ni tã susia como esta cara de ahorçado que tienes. So. Pues otros armiños he visto yo tan limpios y tan lindos como tu. Tessa. Esta vetaja me lleuas por hauer andado muchas tierras: que yo por cierto no he visto otro puerco tan puerco ni tan feo como tu. So. Sino fuera muger yo te hiziera conoscer q̄ mientes. Brom.

Suarte del tessala que es muy esfozgado. Tessa. Que sabes tu. Brom. Si en verdad / que el mismo me cõto como en la batalla hizo vn gran vertimieto de sangre. Tessa. En que manera. Bro. Bixo me quemientras los otros peleauan en toda la furia dela batalla estaua el en la tienda de amphytrion con vn gran jarro de vino puro a los pechos: y que HMercurio lo acerto todo como si el mismo fuera. Tessa. Y quando hablo mercurio en esto. Bro. Quando le hizo aquellos lunares por el rostro. Tessa. Dillustre varon. So. Para sobre el combite que me dio mercurio buena fruta es esta que me dan las damas: tal salud les de jupiter: yo os prometo sino fuerades mugeres / que yo os mostrara que tã couarde soy. Bromia. No somos sino hombres: por esto leuanta de ay vellaco veamos quien eres: tessala tenle tu por los pies. Tessa. Vale tu bromia que yo he asco. Sofia. Amphytrion focoreime que me matan estas malas mugeres. Amphytriõ. Tu los has merecido en hablar fieros con ellas que seles entienda qualquiera ruindad. So. Bexadme en reuerencia de apo lo que estoy quebrãtado por mil partes. Tessa. Ten buen coraçon / que ay do te da bromia no estas quebrantado. Alcu. Bromia tu no has asco en dar nalgadas a tan gran vellaco: auiso te que no me des de comer esta semana. So. Amphytrion cata que me matan: a ti me encomiendo. Amphyt. Bromia dexale por amor de mi / que otra vez lo acabara de pagar. Brom. Bexo le por tu mandado. Ahal te haga Jupiter / que tan cansada me dexas y tan susia cortar quierro esta mano que de aqui adelante no sera de prouecho. Alcume. Bienauenturadas seays mis criadas que tanto plazer me haueys hecho. Ihora amphytriõ mandales que sean amigos y apareje se la comida. Amphyt. I haga se luego: sofia

demandales perdon por las injurias q̄ les heziste. So. Demandoles p̄don por que te den luego a ti de comer q̄ has hãbre/ y a mi de beuer que perezco de sed. Bro. Vamos volando. Tessa. Anda tu delante. So. No me quedare yo alabando alomenos desta boda de Jupiter / si mal prouecho le haga a el y avn a Adr curio su hijo tambien; porque es muy diligente: pues yo les mando mal año segũ las mañas de juno: o ella no usara de lo q̄ fuele. Alcum. Ay cuyrada de mi que desta tengo yo muy gran miedo y verguença: mas ella sabe que yo soy sin culpa/ que sino lo supiera tres serpietes embiara: las dos contra los niños y la tercera contra mi. Amphy. Tha tpa: dizes que las sierpes que volaron al patio/ vieron por mandado de Juno. Alcum. Pues quien sino juno las embio: y quiẽ sino jupiter defendio los niños. Amphy. En que manera. Alcum. Porque el niño fuerte a quien jupiter puso por nombre hercules / las mato en virtud de su padre. Amphy. Assi lo creo yo: que otra mēte no bastara fuerça humana contra juno. Adas dexame alcumena ver luego los niños / y las otras maravillas que hoy son hechas en casa. Alcum. No ha de ser hasta despues que hayas comido: porque lo veas con mayor espacio. Amphytrion. Buen consejo me das: assi lo quiero hazer.

¶ Aquí se acaba la comedia de Amphytrion.

¶ Deo gracias.

## Prologo sobre ciertas sentencias del autor.



Para declaraciõ d̄la postre ra cena y capitulo desta comedia/ el traslado: d̄lla pone aqui ciertas sentencias puechosas pa la doctrina y enseniamieto de los mãcebos: por quãto vã allegados al estilo dellos y a su manera de viuir. Bellas son cogida<sup>s</sup> como flores dela escriptura de algunos santos y aprouados doctores: y dellas se sacã del pprio iuzzio fundadas por los cimiẽtos d̄la razon y philosophia. E si algũ malicioso dixere q̄ al maestro le estaria mejor depreder q̄ enseniar en semejantes materias: yo confieffo que dize verdad. Adas quiero en seruicio de la virtud hazer este tractado breue / como diezmo de otras escripturas que yo tengo hechas en seruicio del mudo y dela vanagloria. Repar tire por capitulos lo que tẽgo d̄ escreuir: porque delas partes venga mejor la noticia del todo.

## De amor en general.

### Capitulo. i.



L amor es vna donaciõ q̄ se da: porq̄ a quiẽ tu amas offresces le y das le tu amor: y este das lo de tu voluntad: q̄ ninguno ama por fuerça. La voluntad no tiene mayor cosa q̄ pueda dar q̄ el amor: porq̄ es dar su q̄rer y darse a si misma. Siguelo de aqui luego: q̄ a quiẽ tu amas das le tu voluntad: y por quanto tu voluntad es tu señoza a quiẽ tu sirues y por quiẽ te mueues y te riges: figuese q̄ a quiẽ das tu voluntad le das a ti mismo. Pues luego el amor es vna donacion q̄ el amãte haze ala cosa amada: en la q̄l te ofrece y traspassa su voluntad con todas las cosas q̄ ala voluntad pertenescen.

**Como el amate se con-**  
uierre y transforma en la cosa  
amada. Cap. ij.



Quando alguna cosa se da de grado y libremente: es que se quita del poder y facultad de aq̃l que la da: y se passa al poder y señorio de aq̃l a quien se da: otra mēte no seria donacion. **Ve** aqui se sigue / q̃ aqui en tu amas de amor verdadero y no fingido / y le das tu voluntad: que gela das quitado la de ti: y passandola a su poder y señorio. **De** manera q̃ ya tu no te puedes mouer ni gouernar por tu voluntad pues no la tienes ni puedes tener otra cōdicion ni otro q̃rer mas del q̃ tiene la cosa q̃ amas: porq̃ en ella lo enagenaste: y do y eres miēbro suyo: por esto dizē q̃ el amante se transforma en el amado,

**Dela diuision del**  
amor. Cap. iij.



El amor se diuide en dos partes: q̃ hay amor fingido y no fingido: o hay amor falso / y verdadero. **Del** falso no tractamos aqui: porque no es amor: assi como el oro falso no es oro avnq̃ lo parece. **Frē** el amor verdadero se diuide en dos partes: porque hay amor virtuoso / y amor vicioso: estos dos comprehēde la diffinicion susodicha. **lba** blaremos primero de las ppriedades y passiones del amor vicioso: y despues trataremos del amor virtuoso. **Y** como q̃ era q̃ en razon de valor y dignidad y tambien en ordē de natura el amor virtuoso precede y es p̃mero q̃ el vicioso: pero en ordē de doctrina y pa enseñar primero se deve notar del vicioso: porq̃ del tenemos mas experiencia y mayor noticia: y la orden de la doctrina es que vengamos en conoscimiēto de lo q̃ no sabemos por lo q̃ sabemos. **De** el amor vicioso se diuide

en tātas partes quātos vicios hay y deleytes q̃ tu puedes amar: q̃ vnos aman la honrra: otros la hacienda: otros la gula: otros las mugeres: y assi de todos los otros vicios quātos hay y se pueden pensar. **Y** porque entre todos los amores viciosos / el amor del hōbre ala muger y de la muger al hombre es el mayor y mas famoso: porque es amor de cosa vna en q̃ el amante y el amado son conformes en vna naturaleza: y qualquiera dellos puede dar y recibir del otro: y el vn fuego cō el otro se auuia y cresce: por tātō tratamos solamente del amor de la muger: y por este ligeramēte tomaras noticia de los otros amores viciosos que aqui no seran expressados.

**Dela gran perdicion y**  
total destruccion del amante vicioso. Cap. iij.



**Bra** q̃ tan grande es tu perdida en semejantes amores / que como tu voluntad: y lo q̃ ella señorea / posee la muger que amas y tu no: sigue se que te perdiste a ti mismo / y dexaste de ser. **Assi** q̃ tu no eres ya quien eras: mas has te trocado por otra cosa muy desigual en valor y muy lexos de lo que antes eras: ca dexaste de ser hombre y tornas te muger: dexaste de ser hombre suelto y libre: y hazes te muger captiua y atada: dexaste de ser todo: y tornas te parte. **E** ya sabes q̃ toda muger dessea ser hombre: y todo esclauo dessea ser libre: y la parte dessea la p̃feciō del todo: assi q̃ tu dessearas todas estas cosas: y como qualquiera bien q̃ se dessea es mas fuerte / y aquecosamente desseado si p̃mero fue poseydo / y se pdio: sigue se q̃ tu ternas estos desseos de boluerte a tu ser primero cō grā heruor y toruēto / y tu voluntad no consentira: porq̃ ya no es tuya ni quiere lo que tu desseas. **Esta** cōtradicion tā grāde y discordia tā intima

dentro d' alma / es vn martyrio y tristeza secreta q̄ padefce el amador sin saber dō de le viene. *Be* aqui nasce el querarse / y no sabē de q̄ se queran / piden satisfacion y no sabē satisfazerle; y de aqui se compli can dos mil desatinos que no lo entiēde el misino que los padefce.

**Como el amante se torna de naturaleza de bestia. Cap. v.**



*D*esta muy notoria es que ningūo ama a su amiga sino por el deleyte q̄ espera haue con ella; de manera que lo que aqui principalmente se ama es el deleyte. *Pro*uado esta assi misino que el amante se conuierte y trãforma en la cosa amada: figuese q̄ el amador se torna de la condicion y naturaleza de aquel deleyte que ama. *Este* no es deleyte de hōbre en quãto es hombre: por q̄ no consiste en la razō y entēdimiēto que es lo que haze al hombre ser hombre differēte d' los brutos; mas consiste en los sentidos corporales q̄ son dados principalmente alas bestias; por que su p̄ficion es el anima sensitiuã por la qual son animales. *Be* aqui se figue q̄ los deleytes sensitiuos pertenescen alas bestias por parte de bestias. *P*ues luego si el amante se transforma y se muda en la naturaleza del deleyte sensitiuo que ama: figuese que se torna de naturaleza d' bestia. *Assi* que el amador parte por el camino d' sus amores adelãte; y en el medio camino se torna muger: y en el termino donde se apea se torna bestia.

**Como el amador es lo code arar. Cap. vi.**



*A*ra darte a entender este capitulo es menester enseñarte primero algūos principios y fundamētos d' philosophia y d' medicina. *Las*

de saber que aquello que tu fiētes bullir dentro del pulso quando le tocas / es vn cuerpo sotil y delgado que alli anda como ayze / o vapor al qual los naturales llaman espirito. *Este* mora dentro d' la coraçon: y de alli parte y corre por todos los miembros del cuerpo: los caminos y sendas por donde va son los pulsos y las venas y los neruios. *Este* espirito reparte a los miembros todas las virtudes y potencias del anima y todo el calor q̄ cada vno dellos ha menester para sus obras. *Be* manera que el miembro a donde llega el espirito luego tiene aquella virtud y calor necessarios para poder vsar del officio que le es encomendado. *Que* si el espirito que viene del coraçon llega ala mano: luego ella tiene virtud para tomar y apretar y soltar: abair y cerrar: sentir lo caliente y lo frio / y mãnerse: y todos los otros officios para que la mano fue hecha. *E* si ala mano no llega el dicho espirito por parte de algun humor que se entrepone / y le cierra el passo y gela impide: estonces la mano se queda sin virtud ningūa hecha paralitica: que no siente ni puede mouerse: avnq̄ en si misma no tenga daño ni lesion alguna. *Lo* q̄ re haue mos dicho d' la mano ha lo assi de entender de todos los miembros cada vno en su officio. *Este* espirito sube del coraçon al cerebro: y alli con la frialdad de los sesos desahumase y templase del ardor y humos que trae consigo de aquel horno donde partio que es el coraçon: y purificalse para poder vsar las obras sensitiuas: por q̄ alguna parte del dicho espirito va a los ojos y da les virtud para q̄ vean y se mueuan: y otra parte va a los oydos y haze q̄ oyan: y lo misino haze cō todos los otros miembros q̄ sirven a los sentidos exteriores y a los sentidos interiores. *Todo* lo susodicho esta larga mēte disputado y puado por mi en el libro d' las congressiones q̄ yo cōpuse en el segū



do tractado: en el tercero y quarto principios del dicho libro. Entre las otras potencias y sentidos interiores hay vna que se llama imaginatiua: esta es el pensamiento con que pensamos y coponemos todas las cosas: y fue llamada imaginatiua / por que es maestra de hazer imagines y coponer las: ca en el espirito que esta en aquella parte de los sesos que si fue ala imaginacion: representase las imagines de las cosas que se piensan: assi como en vn espejo claro se representan los vultos y figuras de las cosas que se ponen delante. Que si tu piensas en cavalllos: es por que en la imaginacion tienes entoces formadas las imagines de aquellos cavalllos: y si piensas en la mar / o en la tierra: en las mercaderias / o en la guerra / alla tienes dentro plasmadas las imagines de todas estas cosas. Y como alli estan hechas las imagines / assi las piensas: que si esta al proprio como aca son: la imaginacion es verdadera: y si esta compuestas y falsas: tu pensamiento es vano y falso. Esta imaginatiua adolece algunas vezes de vn genero de locura que se llama alienacion: y es por parte de algun malo y rebelde humor que ofusca y enturbia el espirito do se haze las imagines: formase alli la imagen falsa causada segun la hechura y fuerza del humor que alli se pone: assi como algunas vezes acaesce tambien a los ojos que vean falsas imagines como ciertos humos de candelas que les ponen delante: y les hazen ver serpietes y dragones que alli no estan: y como los que estan heridos de ravia que ve dentro del agua la imagen que alli no esta del perro que los mordio: assi en la imaginatiua por parte del mal humor y por hechura y molde que alli toma / se puede causar tantas imagines quantas la humana fabiduria no puede compreheder: y segun es la imagen falsa que alli se pone assi le toma la tema y la alienacion a este loco. Por que has de saber que los ojos pa ver distinctamente los colores / es menester que no ten

gan color dentro de si: porque si la tienen mientel: la vista y enajenase. Y por esto los que tienen ojos azafrianados / o verdes en la tercia: quanto veen les parece azafrianado / o verde: y assi la imaginatiua para pensar distinctamente las cosas es menester que no tenga imagen hecha ni habituada dentro de si: porque si la tiene / es metirosa y enajenada la imaginacion / y quanto piensan / todo es del metal de aquella imagen que alli esta: de aquello habla el alienado / y en ello esta rebatado y trasportado: de tal manera que ni oye ni ve ni entienda cosa que le diga: ni responde a proposito. Rie y llora sin concierto de las cosas que pasan respondiendo solamente a los impetos y movimientos y passiones y affectiones de su imagen: estos se llaman alienados / en los quales hay grados de mas y menos como en todas las disposiciones suele acaescer. Los enajenados son desta manera: que la imagen de su amiga tiene siempre figurada y fixa dentro de sus pensamientos: por donde no puede ocupar jamas la imaginacion en otra cosa: en esta imagen y en las cosas anexas y tocantes a ella estan trasportados y rebatados todas las horas: como ella hablan: della cantan y della lloran: con ella comen / y duermen / y despiertan: a ninguna cosa responden a proposito: ni piensan que puede hablar nadie en otra materia sino en aquella. Assi que todas las causas y senales tienen de alienacion como las otras especies della: sino que estan estos mas propios y mas ligados a su locura: por quanto enajenaron su voluntad y la captiaron en poder ageno: de manera que los otros querrian sanar y buscar remedios pa ello sino es extremada su locura: y estos no quieren sanar ni lo pueden querir: antes procuran con todas fuerzas de meterse mas adentro en la passion: y confimar su dolencia como mayores causas. Esto no lo haze sino que en otras alienaciones

sola la imaginaciõ esta enagenada; y los enamorados tienen agena la imaginacion y la volũtad cõ ella. Y con todo esto ha venido en costãbre de la gente q̃ a los otros desuariados llamã loco: y a estos no sino galanes. Y la causa de su manifesto error nacio y tuuo principio de ver q̃ en los amores cada vno entra por su voluntad ppria y por su proprio querer: y assi a todos ellos parece les q̃ no es enfermedad la q̃ se toma voluntariamente: sino la q̃ viene por fuerza y violencia de causa q̃ haze enfermar. Alguna razõ tendrían si tuuiesse los amores quãdo tienen la voluntad para entrar en ellos: o si tuuiesse la voluntad quãdo tienen los amores; mas el amador fino tiene voluntad para dexar los amores: ni ay para querellos dexar; q̃ si la tuuiesse yo confieso q̃ no es loco sino muy grã burlador a marauilla. Y no embargãte que entre por su ppria voluntad, ya despues q̃ esta dẽtro enfermo esta. *Que el dolor de cabeça que yo me tomo por mi voluntad dandome de cabeçadas a vna pared, no deta de ser dolor de cabeça: tãbiẽ como el q̃ viene por pujança de sangre: ni deta de ser llaga la q̃ tu hazes voluntariamente si te rascas mucho: tãbiẽ como la q̃ se haze quãdo se abre vna apostema: ni dexan de ser locuras las q̃ haze el bozrachoy maguer q̃ por su volũtad se enbozrachasse/ antes todo el tiẽpo q̃ estuviere bozrachoy estara loco: tambien como el amador en quãto duran sus amores: q̃ dizes dos mil locuras y llaman las gracias porq̃ piẽsan q̃ esta burlãdo: y si supiesse como habla por fuerza: sin saber juzgar lo q̃ dize: qualq̃er cuerdo juraria q̃ aquel hõbre esta loco: y el mismo paciẽte lo jurara despues q̃ se viere sano. Tiene vn biẽ esta locura/ q̃ haze sus locos tan mãos y tambien condicionados q̃ osaras sin miedo ninguno llegarte a ellos: y ay a las vezes holgaras y hallaras passatiẽ*

po en tratar y hablar con ellos: y en ver los gestos y falsos visages q̃ estã haziendo: mayormente si aciertan los amores en vn portugues musico muy querelloso y pobre: o en otros hõbres sin qualidad graciosos: en verdad q̃ te andes todo el dia sin comer tras ellos. Lo sobre dicho se entiẽde de los verdaderos amores como protestamos al comiẽço: y son muy malos de examinar y conofcer porq̃ consisten en el pẽsamiẽto: de q̃ solo dio es el sabidoz. Ni el mismo paciẽte los conofce porq̃ esta sin conofcimiẽto: por conjeturas alcançamos algo. *Adas dlo<sup>s</sup> fingido<sup>s</sup> otra coia sentimos. Que ya hemos visto alguno<sup>s</sup> grandes señores q̃ toman los amores por su passatiẽpo: y pa disimular cõ ellos los grãdes negocios que andan vrdiendo: saben lo tãbien hazer q̃ quiẽ los viere jurara q̃ estan dẽtro: mas yo auiso a sus amigas q̃ se guardẽ dlo<sup>s</sup>: porq̃ vienen a ellas en vestiduras de conderos/ y ellos son lobos robadozes: en lo q̃ hazen por ellas lo veran: que al verdadero amador ningun seruiçio es trabajo so/ ni hay cosa que le pidan difficultosa/ o imposible.*

**Delos celos. Cap. vii.**



*A substancial perdicion y daño del amador breuemẽte lo hauemos mostrado. El remedio mas cierto seria q̃ se pufiesse tierra y mares entremedias de si y de su amiga: y se encomẽdassen a dios y a los deuotos tẽplos pa q̃ le recusiten en su proprio ser: y le libzen de aq̃llas tan asperas y rã escuerras prisiones. Quãdo esto no hiziere sino q̃ determinadamẽte ha de seguir por el proçesso de sus amores: el mayor reparo q̃ tiene es pcurar con todas sus fuerças y diligencia q̃ su amada le ame otro tanto como el a ella: porq̃ entonce<sup>s</sup> cada qual dellos dara su volũtad al querer y*

voluntad del otro. de manera q̄ juntas y pagadas entrābas voluntades se haga dellas vna voluntad comun entre ellos: y cada vno goze de su meytad: y no que quede el vno dellos del todo perdido y deshecho. ¶ Para las otras miserias y en fermedades susodichas/es grande cōsue lo haucr compania q̄ participe dellas: y las ayude a llorar. Quādo esto tiene el amador alcãgado harta mala vëtura tie ne/y gran causa de sospirar y de llorar en todo tiempo: mas muy cōsolado y muy alegre se halla. En tal estado como este son los fines y muy lastimeros celo: esto derribā y minan todo el reparo. Allí son los sospiros arrãcados delas pfundas entrañas: cō vn hoyo y vaziamieto tan grande enel medio del pecho q̄ no le hen chirā toda la tierra y la mar. Allí son los arroyos de lagrimas que reniēten por encima delas presas porq̄ no lo pueden encubrir ni dissimular: alli es el torcer d̄l cuerpo y el apretar delos pechos: alli es el enclaujar delas manos y ponerlas a la rodilla: alli los gemidos al cielo con los ojos pueftos en blanco: alli son las desordenadas bueltas y locos meneos de rostro y d̄ manos: alli se abhorrece la gente y se busca la soledad: alli van y vienen los pajes y las espias y nūca se acabā los mēsaes: porq̄ vno engēdra diez/ y diez paren ciento: alli son las vascas de esperar el mēsaero que nūca viene por presto que venga. Allí son las brauas on das y la gran tēpestad delos pensamientos con los vientos contrarios dela fortuna: q̄ vnas vezes se trastūban en lo mas hondo dela mar: y otras vezes le ponen en la mayor altura delos mōtes. Allí son los mortales escãdalos y discordias del alma consigo misma: que se yela y que se quema: que quiere lo que no quiere: que busca lo que dexa perder: que pierde lo q̄ anda buscādo: q̄ ama lo que abhorresce: que abhorresce lo q̄ ama: dōde esta mas

alli esta menos: y alli esta siempre dōde nunca esta. Es trahido en la rueda de amor con tãta velocidad y pefteza que juntamēte esta alto y baxo: juntamente ala diestra y ala siniestra: enemigo rauio so y su auē amigo: cruel y piadoso: muy fiero quando muy manso: muy confiado quādo mas desesperado: quando mas se encubre se descubre mas: quando mas se cierra esta mas abierto: quando mas se aparta mas cerca se pone: quando mas se despide mas quiere ser acogido: quan do mas pide la muerte mas quiere viuir: quādo mas amenaza mas suplica: dōde mas guerrea alli se rinde: aquiē offende defiende: aquiē roba da quanto tiene: lo que da no lo da: lo que dize no lo dize: lo que siente no lo siente: y otros bullicio y differēcias infinitas q̄ nascen dētro de la opinion conformes a la qualidad delos amores y celos y ala condicion d̄l paciēte: que cada vno siente d̄ su manera estas cosas: y por esso es infinito el numero de los locos. Finalmēte podemos cōcluyr pues todas estas penas y descontenta miento se sientē dentro del alma fin que haya lisiō enel cuerpo: q̄ aqui deue estar figurada y plasmada la imagen y hechura del infierno espantoso y terrible. ¶ Para rescete agora que es buena vida esta para procurar la con tanta diligencia: Tienen este por buen passatiēpo pa perder por el el tiēpo/ y lahaziēda/ y la honrra/ y el cuerpo/ y el alma: Si p̄gutas al amador: que has: que te duele: tomante algo de tuhazienda: hazen te alguna injuria ala honrra: niega te tu amiga la parte q̄ te solia dar: o que es esto que siētes: Birra q̄ no es nada de esto: porq̄ si a todo ello le satisfazē el no queda satisfecho en tanto que ella diere parte a otro. Así que la verdad es la q̄ te hauēmos ensenado: que quando estauan juntas las voluntades de entrambos el gozaua de su meytad/ si ella agora despega y aparta su voluntad

padar la y enagenar la en otro: este queda del todo perdido y vèdido: pueſta ſu libertad en poder de quien no tiene libertad para librarle: captiuo en poder de captiua que no puede abhorrarle: queda cõ todas las pddidas ſuſo dichas y ſin el reparo que para ellas le hauiamos dado/ y no ſabe dezir fino que le hizo traycion ſu amiga: y que le mintio malamète/ y le trincõ la palabra ſegũ que por ſus cartas y ſirmas parece muy patente.

### Como el celoso es loco

de arte mayor. Capít. viij.



El celoso enloqueſce de tres temas muy grandes y muy deſuariadas. La primera es de amor que es gran locura como hauiamos prouado: y auuiãſe mucho las llamas del amor con el ſoplo de los celos: porque la coſa amada y precia da en mayor grado ſe ama quãdo ſe pierde. La ſegunda tema es el miedo y aſombriamiento que trae. Primera y principalmente teme de perder a ſu amiga en quien eſta depositado todo ſu theſoro/ ſu coraçõ/ ſu volũtat. Deſte gran temor naſcen infinitos temores ramos ſuyos: tiene miedo de quãtos hablã paſſõ vnõ con otros: miedo de la tinta y del papel: miedo de los confeſſores y de los hõbres de ſancta vida: miedo de las ſieſtas y reſgoſijos: miedo de los ſermones y miſſas y romerías: miedo de los ſaſtres y chapineros y cozineros/ y aguaderos: y miedo de los pobres/ y miedo de todos los hõbres y mugeres/ y niõos y niñas que hablan con ſu amiga/ o paſſan por ſu calle: y miedo de ventanas abiertas/ y entres abiertas: y de ropas y lienços pueſtos en ella. En ſin que teme de palabras/ y de ſombras/ y de vultos y piedras/ y otras coſas no peſadas jamas. Loſ quales temores formadoſ todos en ſu eſtimacion le hazen andar atõmo y deſemejado. Y

eſta eſpecie de locura ſe llama en la fũſica temor y ſolicitud: loſ que tienẽ mirarchia van por eſte camino: y auunque no tienen tanto mal como eſtos/ ſabran dezir quã triste enfermedad es eſta: y quanto tormento ſecreto ſe paſſa en ella. La tercera tema es la ira que concibe contra ſu amiga y contra el que la ſigue: y contra todos los coadjutores y fautores deſta ſciſma/ y contra todo lo tocante y perteneciente a ello. En ſin que tiene ira contra todo lo que teme: y eſ vna ira no executable ni vègable: porque ala vengança no le ayuda ſu volũtat que ſe paſſõ a los enemigos: aſſi que deſſea vègarſe y no tiene volũtat para ello: y tãbien lo detaria porque es coſa que no ſe puede acabar: quã ſon infinitos aquellos quẽ es menefter matar para ſanſfazerſe: y por no dar ocaſion a ſu abſencia: y al apartamiento de aquẽlla en quien el eſta tranſformado: que ſeria apartarſe de ſi miſmo. Eſta ira aſſi furioſa y no vengable ſe llama en la fũſica frenetiſmo mania: no es loco manſo ni de buena cõuerſacion como el amãte: apartate del quanto pudieres: y ſi por caſo hablaſ res cõ el: ſea muy ſobre el auſo: porquẽ eſta locura ha hecho perder muchas vidas y deſtruydo grandes ciudades y reynos/ ſegun que hauras viſto y leydo por las hitorias. Lo ſuſo dicho entẽderas el capitulo poſtrero de la comedia. Y pues quẽ hauiamos ya diſſinido y diuidido por ſus partes el amor vicioſo/ y te lo enſeñamos ſegũ ſu naturaleza: agora conuiene que hablemos vn poco del amor virtuoſo. E por que en el amor de dios ſe contiene el amor de todas las virtudes: y las buenas lauores dellas ſe facan todas de ſte dechado: por tanto hablaremos ſolamente del amor de dios: y daremos concluſion y ſin a nueſtra doctrina.

Del muy excelente y ſoberano amor. Cap. ix.



**J**el amor que tienes plantado en la muger / o en las otras cosas mundanas le arrácas de allí y le traspláscas en dios: tu granjearas vn arbol de vida y de sabiduria: y gozaras de vn fructo sin comparacion deleytoso y puechoso. Este arbol cresce en tan grande altura que no se puede alcanzar la fruta madura y sazónada del: hasta q̄ el alma se pone en jubon y calças: y se despoja de toda su vestidura mortal: mas alguna della cogemos aca verde como se cabe del arbol: y tiene tan suauie olor y tantos buenos sabores que si alguno la gusta con apetito sano y no enfermo/ ni corrupto / ligeramēte juzgara que passa y sobrepusa sin propozioni a todos los deleytes desta vida. Primeramente sale desta fruta el suauissimo olor dela buena fama con q̄ trasciēdes en toda la casa do estas y en todo el lugar y por toda la prouincia: y en toda la corte d̄ España: y avn en la del cielo te alaban todos y diizen bien de ti: es este muy gran deleyte así como es gran pena ser vn hombre infamado y maldito de todos. Tras esto gustas el sabor del sosiego y seguridad de tu animo: que no has miedo que te venga cosa que te haga sobrefalto: por que tienes dada y ofrescida tu voluntad y tu querer a quien tu amas. Y así todo lo que quiere quieres tu: y con toda sus cosas te alegras / y todas las amas. Y este sosiego del animo es la paz que nuestro señor traxo ala tierra a los hombres de buena voluntad: conuiene saber / a los que gela tienen ofrescida: desta paz gozã los justos: por esto dize el propheta / que la justicia y la paz se besaron. Podemos juzgar quan dulce sabor deue ser este los q̄ andamos meridos en los heruoeres y bullacios d̄ la corte: en ver quan amargo es el desasosiego 7 sobrefaltos que aqui gustamos: por esto dize el propheta / q̄ el

coraçõ del malo / es como la mar heruēte q̄ sossegar no puede. Bultas así mismo el menospreciar delas prosperidades y fauores: porq̄ en verte bien quisto y fauorido de tan gran rey: estimas en tanto el fauor d̄ los otros reyes como sus puados estimarã el fauor d̄ sus asemileros: aqui no has miedo q̄ te muerdã ni te dañen los inuidiosos: ni tienes temor d̄ ser descubiertos: porq̄ no hauras miedo ni vergueça avnq̄ te tomē cõ dio en escõdido. Suelē ser las canas y la vejez estoruo en los otros amores: y cuestos no: antes te paras con ellas mas hermoso y mas dispuesto. Este es muy grã descaço para tratar amores: q̄ darian los otros quanto tienen por tornarse atras en la edad: y pelã cõ tenazuelas las canas q̄ assomã: y guisan las barbas con pebrada como caracoles: q̄ mas q̄eres tu fino q̄ la dolēcia te haze mas gracioso: y la muerte mas lindo y mas alegre: avnq̄ la pintan triste y fea. Irē en estos amores no puedē padecer ausencia q̄ es vna d̄ las cruēles penas d̄ amor: ni te puedē apartar de quē bien q̄eres / prisiones / ni amenazas / ni fuerças ni destierro / ni otra violencia mūdana: porq̄ do q̄era q̄ fueres alla lo lleuas contigo: ni hay puerta cerrada para ti cada vez que q̄eres entrar: porq̄ en buscãdo al que amas te hallaras luego: y en pulsando luego te abrirã. Gozas tãbien d̄ vna buena cõhãça q̄ es el mayor sabor y mas deleytoso de toda esta vida pues q̄ con las esperanças dudosas y caducas d̄ la te alegras y te consuelas mas q̄ con lo que ya posees: y gozas de aq̄l comētãmēto secreto y alegria escondida q̄ fiere tu alma quãdo hazes lo q̄ deues. Aq̄no receles d̄ pder el sefo: p̄ que en estos amores ninguna imagen ni fantasia tienes formada ni figurada en la imaginaciõ / o fantasia: q̄ no son amores sensuales estos ni se concibē en los sentidos: mas son amores intellectuales y p̄uestos en razon: y en

## La comedia

tendimiento no pierde sus fuerças por ser alta o descompañada la cosa que contémpla avnq̄ no quepa en su capacidad: antes q̄da mas viuo y mas fuerte pa el conocimiento delas otras intelligencias menores: y esta es vna dlas vetajas q̄ el entendimiento haze a los sentidos corporales: como se trata en el tercero d̄ anima. Assi que no enloqueceras ni perderas el juicio en estos amores porq̄ consisten en la razon y prudencia: y son propios amores del hõbre en quãto es hõbre: y no d̄ hõbre en quãto es bestia, otro si no te disminuyes d̄ tu valor natural pa q̄ te sometas a otra cosa que sea de menos condicion q̄ tu: antes honrras y acrecientas tu naturaleza: que como eras d̄ condicion mortal te hazes immortal: y como eres humano te hazes diuino. Y en esto se deurian esmerar los generosos animos delos caualleros: que como procurã cõ tantos trabajos y peligros y avn haziẽda lo q̄ no deuen: por conseruar y acrecetar los estados q̄ sus padres les detaron: procurassen con mayor diligencia y haziẽdo lo q̄ deuen de guardar y acrecentar el valor y dignidad natural que en sus personas tienen: ca el estado de menos estima ha de ser que la persona pues que fue pa la persona: y no la persona para el estado. Item en estos amores viuiras seguro d̄ hauer celos: que ya sabes q̄ es inmutable q̄n tu amas: y que siẽpre te amara tanto como agora: y mucho mas si tu quiereres y sabes tambien q̄ el amor q̄ te tiene es mayor q̄ el que tu le tienes: y bien se parece en lo mucho q̄ te da: y en lo poco que tu le das. Quãtos mas cõpetidores tẽgas y quãto mejor les fuere a ellos: tãto seras tu mas preciado y mas amado: porq̄ aq̄ los vnos no impidẽ a los otros: antes se ayudã en tãto grado q̄ despues d̄ dios no haura cosa en el mũdo q̄ mas ame q̄ a tus cõpetidores. Finalmẽte te q̄ero comprehẽder en vna excellencia d̄ sabor: q̄ tiene esta fru

ta todas quãtas dulçuras y deleytes tu puedes pẽsar: y otras infinitas mas dlas q̄ puedes entender: y es q̄ pues el amate se trãssorma en el amado: si tu amas a dios te trãssorma en el y te haze vna cosa cõ dios y hijo suyo: q̄ assi dize sant iuañ / q̄ a todos los q̄ le recibẽ en su amor y voluntad les dio poder pa que fuesen hechos hijos d̄ dios y no hechos d̄ carne y d̄ sangre: mas nascidos del mismo dios. Y en otro lugar dize / que quien esta firme en el amor de dios / esta en dios / y dios en el. Faltan en verdad vocablos: y sobran conceptos: faltan conceptos / y sobra lo que es infinita manera. Baste agora que sabemos por muy cierta experiencia q̄ los q̄ en este mũdo caminan por las veredas y sendas d̄ parayso: en el mismo camino comieçan a oler y gustar los deleytes d̄ alla: y los que tirã a manizquierda por el camino del infierno: aca hallan el rastro y las pisadas del: y en lo q̄ hientẽ sele trãsluze lo d̄ alla. Aduy dulce amor te hauemos puesto delãte: y muy ligeros de alcãçar si tu los quiereres: y si fuerẽ menester medianeros para aliuarte de cuydado / hablaras con su misma madre q̄ con ser honestissima y la mas casta muger que nũca fue ni sera / tomara tãto cargo d̄ tus amores / como si le fuese la vida en ello. Y si quiereres / los mismos porteros y guardas d̄ palacio / dilo a sant Pedro y a sus cõpañeros. Y si queres delas dueñas d̄ casa biudas de tocas largas y honestas q̄ no se guardã dellas: puede fiarte de muchas q̄ alli estã / y encargales tu negocio cada vez q̄ quiereres. Y si queres damas y virgines / en vnrincon d̄ este palacio hallaras mas q̄ en todo el mũdo: y si quere a sus mismos pajes q̄ nũca sele q̄tan delãte / habla con sant Adiguel / o cõ qlquiera d̄ los otros. Alli hallaras cõfessos y religiosos q̄ te ayudẽ: alli haura caualleros esforçados cõ treynta cuchilladas por las caras hechos harneros por

amores/que te sabran muy bien entēder y holgaran de fauorecerte. Toda esta gēte de este palacio te mirara con ojos de amor/ y te recibira con los brazos abiertos y las bocas llenas de risa/ y no les ha uras dicho la cosa quādo la tēgan hecha sin pedir interēss ni traherte mētiras: y sera/ d toda la gēte de palacio muy cono scido y muy bien quisto por el cabo: fite agrada estos amores figuelos. Y fino qe res fino muger y dama hermosa: 7 a esta meterla en las entrañas y en los senos d l coraçon: y q se ande dios por defuera como si fuese vna vieja q te ruega/ y te da quāto tienes puedes lo hazer. Empuerca te biē en tus susiedades y rebuelcate mucho por tus cienos y chaparrales: y saldras tal d alli que no haya quien de asco pueda mirarte: fino el diablo q te abraçara sin cosa y te metera en aqlla pocilga q tu buscauas: ella es tal q en pēlarla sola mente si bien la contemplas te tomaran dos mil desmayos.

## Sin d la obra y recomē dacion de las mugeres. Cap. vij.



Auemos vituperado el amor vicioso d l hōbre ala muger: lo mismo amonestamos a ellas q se guardē dellos: q mayor daño les viene porq son mas delicadas: y concurrē en ellas mas circūstancias de pdicion. Mas de amor honesto y virtuoso/ ellas son dignas y merecedoras d ser amadas por muchas prerogatiuas y grās de q fueron dotadas. Pero meramēte porq son criaturas de dios ca pazes de razō y de entēdimiento como los hombres: hechas de su misma massa ala y magē y semejaça d su hazedor: otro si por la grā hermosura q les fue dada: q de baxo del cielo no hay cosa tā deleytable la vista de los ojos y para dar gracias al maestro de tales imagines como

es ver vna muger muy hermosa y bien apuesta: ca resplādesce mas en ellas la belleza por su grā verguença y esquinidad: porq las cosas vistas y comunicadas pocas vezes/ deleytan mas la vista por ser mas nueuas q se miran cō mayor deffeo: como dize el Aristote. en el. 1. d la ethica. Tienē assi mismo inclinacion natural a las cosas d dios: y exercitā los officios diuinos sin cāsançio ni fatiga: antes recbē en ello recreaciō y consuelo: y por esso las llamo la yglesia linage deuoto. Tienē tā bien mucha obediēcia y mansedūbre: q dōde son cōpañeras se hazen sieruas cōpradas por precio: y sufren los insultos d los hombres y los d la fortuna con grā paciencia. Fre son muy moderadas en comer y beuer: y sentir lo has si mātiētes veynte hombres y veynte mugeres: no hay bozracherias entrelas ni bodegones: no hay juegos ni blasfemias ni juramētos sacados d las entrañas y tuetanos dela fe catholica: no hay homicidios ni robos/ ni otros enormes pecados q a cada passo cometē los hombres. D trofi la castidad hallo enllas espaciosa morada: y conoscer lo has en vna cosa: q si en vna grā ciudad hay diez mugeres erradas: d aqllas se habla por los cātones: de aquellas se hazē los corros por las plaças como de cosa nueua y monstruosa: mas de los hōbres con q en erraron no dizen nada: siendo en ellos mayor la culpa: assi como en qualquiera escādalo el agressor y acometedor tiene mayor culpa q el acometido y pleguido: y avn estas mugeres erradas con toda su infamia son mas honestas y mas recogidas q los hōbres honestos d l pueblo. Y esto no lo haze fino q qfieron ellas tomar pa si la obseruācia y regla d la virtud tan estrecha q los peccados q son veniales y liuanos en los hombres/ los hizierō en si muy graues y muy mortales: y ellos tomaron la vida tā ancha/ que vn ladrōn muy maluado y muy

borracho osa dezir en medio desta plaça q̄ el no es hombre q̄ ha d̄ hazer cosa q̄ no deua y sobre esta razón no duda de matar se con otros dos; y dan con el enel infier no: y dizē luego los q̄ le lleuā a enterrar q̄ jurā a dios q̄ hizo bien: pa q̄ es la vida: y q̄ dā al diablo la vida q̄ no se pone al tablero por la honrra. Y sale otro mas fiero d̄ entre ellos y dizē no no: esta raya se la dios del casco q̄ hago voto a dios la vida y el alma pierda ciēt vezes si me tocā en la honrra entāto como este pelito: y saca el pelito d̄ la capa q̄ apenas le halla / y sopla lo. ¶ Parecete agora q̄ esbiē ancha regla destos vellacos q̄ p̄san q̄ hazē lo que deuen en hurtar: y en ser p̄fano: y viciosos de todo genero d̄ pecado: r̄ si vna muger tuerce el ojo ella misin a ha v̄guēca de parecer entre las otras. Y no embargāte todo lo susodicho y mucho mas q̄ se podria dezir no ha faltado quiē murmurasse de todas las mugeres en general: y escriuiesse juyzios y sentēcias cōtra sus honrras. En verdad me parecē sentēcias vanas sin fundamētos de razon y de juezes apassionados: porq̄ algūa d̄llas no respondiō a sus desordenadas y torpes demandas. Y no es de marauillar q̄ ay a dios rep̄hēden y maltratan: por que los tiempos y las otras cosas q̄ crio no respondiē a sus locas volūtades para henchir sus hābrientas y tragonas avaricias. Que la diuina prouidencia cura de nosotros como vn padre muy piado: so cura d̄ sus niños: cāpiendo con todas sus necessidades y no satisfaziendo a todas sus peticiones: porq̄ son innocētes: y no sabē lo que pidē: esto no les agrada a los q̄ tienen mucha passion d̄lo q̄ desseā y poco cuydado d̄ la gouernaciō del mūdo. Assi que alas mugeres entonces las maltratā mas quando menos culpa tienen: y la ponçōna q̄ concibē de vna sola derramāla sobre todas. Que vileza tan grande offender a quien no se defiende y

alargar mucho la lēgua en injuria a q̄en no responde por si.

### Ahuy magnífico señoꝝ.



En las liuandades de jupī ser como con plumas de gallo he pescado aqui galanes como truchas: pa metellos en la santa doctrina del amor virtuoso: y maguer q̄ ellos se congoxaran en salir de sus pielagos / no dexa por esso de ser buena la pesca. Esto les doy en pago d̄ quātas mercedes y fauozes en esta corte me hazē: porq̄ estoy de volūtad si dios quiere de dexarlos muy presto. Y si la graue enfermedad del rey nuestro señoꝝ no me detuuiesse / q̄ seria mal caso dexar a su alteza en tā grā necessidad / ya me hauria yo arribado en algun puerto y remanso donde escapasse de los peligrosos golfos y tēpestades deste mar: q̄ en verdad si toda la corte es bullicio y turbacion y desafossiego: los q̄ hazen la corte q̄ son los q̄ residen en ella turbados andaran y bulliciosos y desafossigados: y no q̄ rayo mas por vengança de los q̄ mal q̄ heredē: por que parecē q̄ comen y no comē pues no tomā gusto ni sabor en el manjar: parecē q̄ duermen y no duermen: q̄ mil buelcos dan en las camas: parecē que rien y no rien: q̄ no les viene la risa del plazer que sientē: mas dan aq̄llas arcadas y singultos mortales para hazer palacio y buena cōuerfacion: parecēte q̄ hablā y no habla: porq̄ en su habla no declarā su cōcepto: sino la lisonja y lo q̄ al otro ha d̄ agradecer: las cautelas: las falacias: los engaños: y las hypocreñas. En fin q̄ ya es tāto el miedo q̄ todos tienē de dezir v̄dad / que escogē huyēdo della meterse por los peligros antes q̄ conella ampararse de ellos. El pobre dizē que es rico: y si toma a ser rico dizē que es pobre: de manera q̄ no huyē de parecer pobre ni rico sino de cōfessar la verdad: parecē q̄ oyen misla y



no la oyen: porq̄ no entiendē lo q̄ dizē: ni lo q̄ se dizē: ni a quiē se dizē: parece que se cōfessan y no se cōfessan: porq̄ dela mas liuiana cosa q̄ tratā lleuā mas cuydado y mayor agonia q̄ de toda: quātas offensas hizierō a dios. Assi q̄ todos los actos d̄ su vida son por este tenor: de manera q̄ parece q̄ viue y no viuen: corré deshalen tados rebētādo por las yfadas tra: vna liebre: atrauiesā otra y dexā la primera: atrauiesā otra y dexā la segūda: y atrauiesā otra y dexā la tercera: al cabo no tomā ninguna y quedā hechos pedaços. Y si por gran dicha vno entre mil alcança la liebre q̄ los otros leuataron: el q̄ la mata no la come: sino pan duro y de dolor atado con cadena: de pñuāça: y metido en la ceguedad y en heuacimiento del fauor: vasqueando y gruñendo por salir a caçar mas: y los q̄ caçan conellos comē se las liebres q̄ son sus herederos y successores estos gozā d̄ la caça: y metē sus galgos en las tinieblas exteriores dōde son los ayllidos y regañar delos diētes. Ha uemos visto esta burleria no en vno sino en diez: no en diez sino en ciento: burlamos delos q̄ assi mueren: y no escarmentamos: antes hauemos inuidia de sus vidas. Y los mismos q̄ mueren burlarō ya y chiflaron de otros q̄ murieron prime

ro que ellos en la misma locura: este es el juego d̄ los negros q̄ van en carnes q̄ cada vno se cabe de risa d̄ la fealdad d̄ otro. Assi q̄ esta enfermedad delos cortefanos bien parece de este agora en lo q̄ ha de parar: señales mortales tiene: traçado tiene el infierno q̄ en ella vereys las entradas y bueltas del. De manera q̄ quando alla entrare el defuēturado podra dezir: o ca la triste y escura con quanto dolor y tra: bajo te halle: y quāto fuera mejor no hallarte. En el camino te vi muchas vezes y pudiera desinarte si q̄siera: agora q̄rria y no puedo. O ciega y engañosa mercaderia que solamente porq̄ cuestas cara engañas y solicitas a los cōpradores para q̄ no te dexen pēlando que vale algo: y las cosas de valor desprecian porq̄ son barato. Plega a dios y a su sancta madre que me guien y me pongā en camino llano: por dōde pueda passar esta breue carrera con pocos estropieços: e a vuestra merced haga muy gran señor: cō tal cōdicion q̄ sea para seruicio suyo y descā d̄ vuestro amē. De Calatayud en seys de Octubre de, AB, B. xv. años,

Fin.

### Fue impresso el presente libro del doctor

Gillalobos. Conuene saber: los problemas: y los dialogos: y el tractado de las tres grandes: y la comedia de Amphyrion q̄ traduxo el dicho auctor: en la muy noble y lealtud de Caragoça en casa de George Loci: a creñas de Pedro Bernuz: y Bartholome de Nigera,

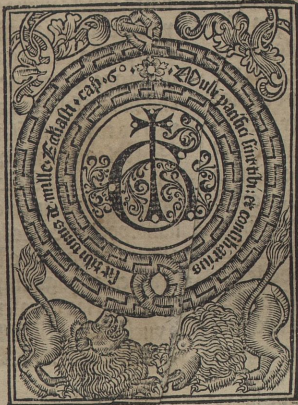
Acabose a quinze dias d̄l mes de Enero

Año de nuestro saluador Jesu Xpi

sto: de mil y quientos y

quarenta y qua

tro.









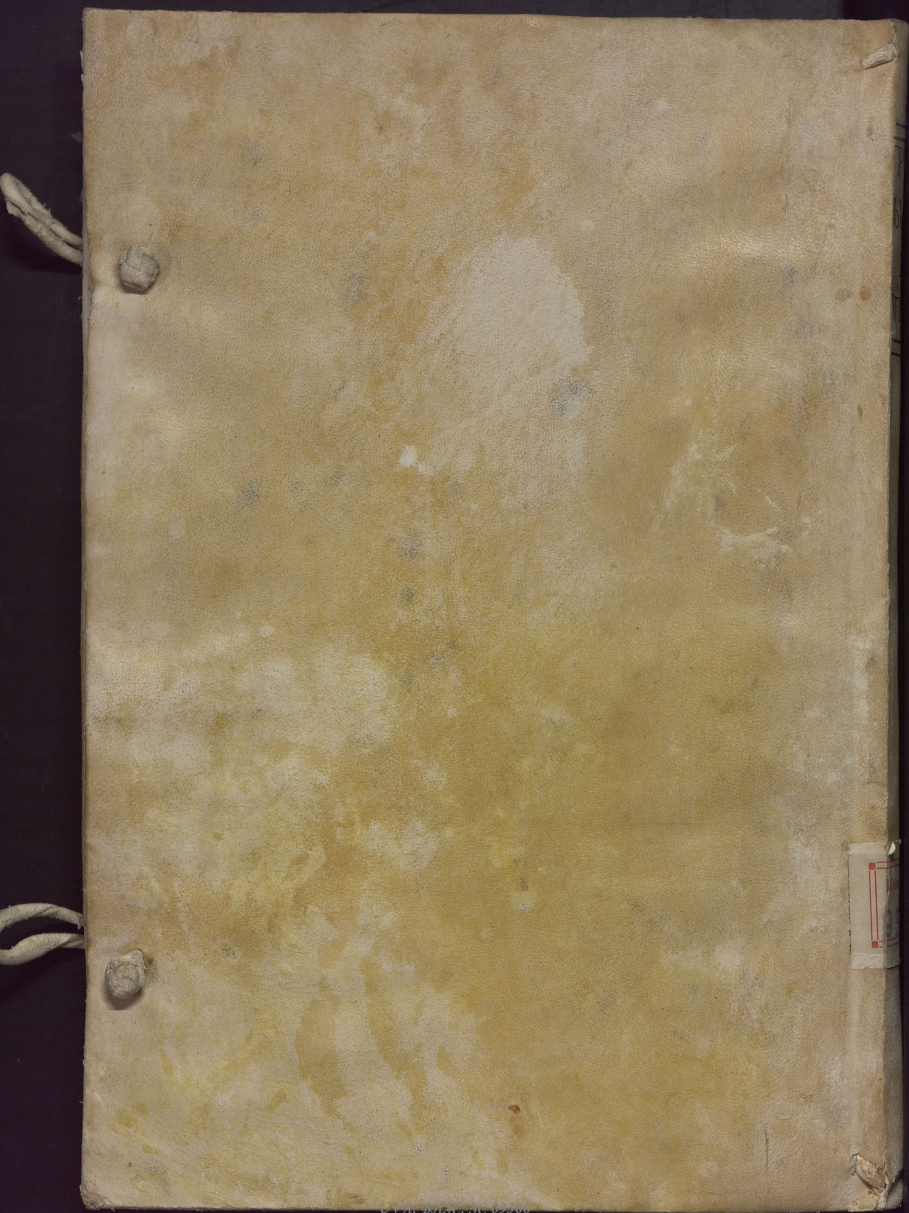












314

---

---

PRO-  
blemas  
DE  
Vitalob<sup>is</sup>

---

---

Biblioteca de Santa Cruz

9366